LE CANADA FRANÇAIS

SAINT-JEAN - HAUT-RICHELIEU

HEBDO A — 113e ANNEE NO 35 — SAINT-JEAN, LE MERCREDI 24 JANVIER 1973 — 88 pages 20¢

Logements municipaux

Ça discute!

N'eût été le vote du maire Bernard Dussault, le Conseil municipal serait encore à discuter le bien-fondé des règles établies par la Société d'Habitation du Québec en vue de retenir un promoteur pour la construction des 78 logements municipaux!

par Yves BELLEFLEUR

Les conseillers, tour à tour, ont en effet mis leur grain de sel au cours d'une discussion de plus de deux heures lundi soir dernier, alléguant que la façon de procéder pour retenir un soumissionnaire était "injuste" et qu'on favorisait ainsi "le jeu des propositions".

(suite à la page 2)

Du 15 juin au 27 juillet

Alouettes au CMR

page 60

Projet de $50 millions à la Base militaire

Le Conseil des ministres rendra son verdict le 15

C'est le 15 février prochain que le Conseil des ministres du gouvernement fédéral doit rendre son verdict concernant

par Robert PARADIS

les sortes et le nombre de "métiers militaires" susceptibles d'être enseignés dans "la nouvelle base militaire de Saint-Jean" qui, selon le projet à l'étude, pourrait être totalement reconstruite au coût approximatif de $50 millions.

Cette autre information, obtenue également de source officieuse, vient confirmer la nouvelle annoncée en primeur par LE CANADA FRANCAIS dans son édition de la semaine dernière.

De plus, nous avons appris plusieurs autres éléments en marge de cet important projet. L'on sait déjà que depuis quelques semaines la base est "envahie" par plusieurs experts et consultants qui ont pour mission de préparer une étude sur les moyens à prendre pour amener à Saint-Jean, dans une base militaire réellement française, l'enseignement d'un nombre important de métiers militaires.

(suite à la page 5)

Les obsèques de Mme Grâce Elliott Trudeau à Saint-Remi

Voir page 43. (Photo Benoit Brouillette)

À la C.C.M.

On évite une grève!

A la suite d'une troisième journée d'études consécutive, 249 des 375 employés de la compagnie C.C.M. de Saint-Jean ont voté à deux contre un pour l'acceptation des dernières offres de la partie patronale et le retour au travail lundi matin dernier. C'était la première fois depuis l'installation de la compagnie à Saint-Jean en 1939 que les employés menaçaient de faire la grève sur une question salariale ou de meilleures conditions de travail.

par Richard LAFONTAINE

Les employés travaillant à un taux horaire recevront une augmentation de 45 cents l'heure et les employés à la pièce bénéficieront d'une hausse de 36 cents sur une période de 21 mois, s'étendant de janvier 1973 au mois de septembre 1974.

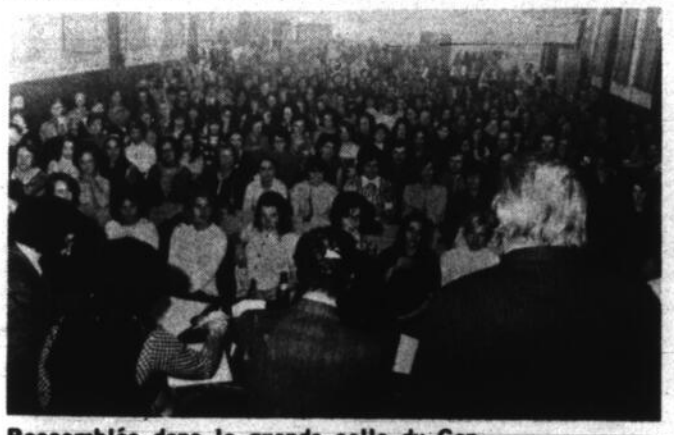
(suite à la page 2)

Grève évitée à l'usine C.C.M.

(suite de la page 1)

Les 375 employés de la compagnie avaient commencé par faire une grève du zèle mercredi dernier pour protester contre la lenteur des négociations en vue de la signature de leur prochaine convention collective. Leur dernier contrat de travail expirant le 18 octobre 1972 les employés pouvaient maintenant recourir à la grève puisque 60 jours s'étaient écoulés depuis cette date sans que les représentants du syndicat international du bois d'Amérique et les délégués du local 18 affilié à la F.T.Q. ne parviennent à s'étendre avec la compagnie C.C.M.

Jeudi dernier, les employés sont retournés au travail pour en ressortir quelques minutes plus tard. Vendredi personne n'est entré. Dès 8 heures le matin, les employés se réunissaient au Centre de Oeuvres pour une journée d'études tandis que leurs représentants syndicaux se rendaient à Montréal pour discuter de nouvelles offres avec la partie patronale. A 20 heures vendredi, les représentants des employés revenaient avec les dernières offres de la compagnie. Il a fallu procéder au vote pour connaître l'intention des travailleurs. 168 employés ont alors voté pour l'acceptation des dernières offres et 81 votaient contre le retour au travail.



Rassemblés dans la grande salle du Centre des Oeuvres depuis 8 heures vendredi matin, les employés de la compagnie C.C.M. apprirent vers 20.15 heures, les dernières offres de la compagnie. Quelques minutes plus tard, ils votaient à 2 contre 1 pour le retour au travail. (Photo Ken Wallett)

CONVENTION COLLECTIVE

Selon M. Jean-Marie Bédard, vice-président de la région 2 du Syndicat international des travailleurs du bois, les négociations ont été longues et difficiles avec la partie patronale. Les employés de la compagnie C.C.M. de Saint-Jean désiraient une augmentation de 75 sous pour les travailleurs à la pièce et $1.00 pour les employés engagés à l'heures.

Parmi les nouvelles conditions de travail acceptées des deux côtés, il faut mentionner les plus importantes: d'abord, les lendemains des fêtes de Noël et du Jour de l'An seront considérés comme congés sans solde. Selon les besoins de la compagnie, si les employés travaillent durant ces deux journées, il seront payés à temps et demi. En ce qui concerte les périodes de vacances, les travailleurs auront droit à 4 semaines après 7 ans et 4 semaines après 16 ans. La durée de la présente convention collective s'étendra du 1er janvier 1973 au 1er juillet 1975

D'autre part, les employés qui participeront à la période d'inventaire recevront $2.15 l'heure en plus de l'augmentation de salaire progressive suivante. Les employés à l'heure verront leur salaire augmenter de $0.18 le 1er janvier 1973, de $0.15 le 15 novembre 1973 et de $0.12 le 1er septembre 1974. Les employés à la pièce recevront une hausse de $0.12 le 1er janvier 1973, $0.12 le 1er novembre 1973 et de $0.12 le 1er septembre 1974. Les travailleurs recevront également une augmentation de $0.10 pour toutes les heures travaillées durant la période de rétroactivité. Les employés ont également reçu l'assurance que la cour de stationnement pour leurs automobiles serait entièrement pavée en asphalte

REACTIONS

Même si le président du syndicat des employés de la compagnie C.C.M. à Saint-Jean n'a pas voulu faire de commentaire sur le résultat du vote pris vendredi dernier par les travailleurs réunis au Centre des Oeuvres, M. Clément Désautels a quand même invité les employés à se conformer au voeu de la majorité. D'autre part, M. J.-Marie Bédard s'est dit satisfait du règlement du présent conflit.

Ça discute...

(suite de la page 1)

Une vive discussion devait s'engager dès le début de la séance après que le conseiller Roger Cinq-Mars, également président de l'Office municipal d'Habitation eût résumé le rapport fait par deux coordonnateurs recommandant de retenir la firme "B.G.L. Construction Ltée", de Montréal.

Le conseiller a expliqué que cette firme était la première des 8 qui ont soumissionné à rencontrer les exigences de la S.H.Q., qu'elle était conforme sur tous les points "majeurs" et que seuls quelques points "mineurs" étaient non conformes.

Fournissant d'autres informations, le directeur général Pierre Blain, a alors expliqué que les coordonnateurs étudiaient les soumissions, en commençant par la plus basse, jusqu'à ce qu'on en rencontre une qui satisfasse aux exigences de la S.H.Q., laissant de côté toutes les autres. C'est de cette façon que "B.G.L." a été retenue à $908,000.

Le conseiller Breton n'a alors pas prdu de temps pour s'élever contre cette façon de procéder, alléguant que ce n'était pas juste pour les autres soumissionnaires qui pouvaient être tout à fait conformes et qui étaient automatiquement écartés.

Breton a ajouté que le plus bas soumissionnaire, après "B.G.L.", était "Poulin et Mercier" au montant de $909,000. et qu'il se trouvait fortement désavantagé à cause de cette façon de procéder: "Je ne suis pas d'accord, a-t-il dit: une compagnie peut facilement jouer sur des points qui ne sont pas considérés comme majeurs et être retenue au détriment des autres".

AFFILIATION

Le conseiller Charest, quant à lui, s'en est violemment pris au fait que "B.G.L." n'était pas affiliée à L'Association professionnelle des constructeurs d'habitations du Québec, comme le stipule un règlement de la S.H.Q.

Le coordonnateur de la ville, appuyé presque désespérément par le maire Dussault, lui a alors rétorqué que ce n'était pas une nécessité de faire partie de cette association et que, d'autre part, "B.G.L." faisait partie de deux associations régionales (la Fédération de la construction de Québec et l'Association de la construction de Montréal) affiliées à l'autre.

Sans le vouloir, c'est le conseiller Leroux qui devait faire déborder la coupe quand il dit qu'il ne retiendrait pas de promoteur tant qu'il n'aurait pas vu les plans et devis des logements que la ville projette de construire!

Le conseiller Cinq-Mars, bouillant, lui a alors répondu: "Les plans sont en bas! Si vous ne les avez pas consultés, vous avez manqué à votre devoir: je ne vous prendrai pas par la main pour vous les montrer", ajoutant que tout le monde avait fait son travail honnêtement.

Enfin, après de longues discussions, on devait à la suite du vote retenir "B.G.L.", après s'être assuré que le contrat pour la construction des logements ne se trouvait pas donné pour autant, et après avoir obtenu l'assurance que la soumission de "Poulin et Mercier" serait quand même étudiée très sérieusement vu la faible marge de $1,000 séparant les deux!

Livres "à succès" de la semaine

AU NOM DE TOUS LES MIENS (Martin Grav) 400 pages $6

LE PARRAIN (Mario Puzo) 480 pages $8.10

JE PRENDS DES PHOTOS (Antoine Désilets) $5

LE GUIDE DE L'AUTO 73 (Jacques Duval) $4.50

HOROSCOPE 1973 (Prof. Gazon) $2.50

TON PERE HONORERAS (Guy Tale se) la vérité sur la Mafia $8.85

LE GRAND MONDE (Guy Decars) Tome 1 $1.40 Tome 11 $1.40

GILLES VIGNEAULT MON AMI (Roger Fournier) $3.95

CARCAJOU OU LE DIABLE DES BOIS (Félix Leclerc) $3.50

LE DELUGE DU MATIN (Han Suyin) $7.95

DECOUPEZ ICI

DU LR 10%

ESCOMPTE SUR TOUT ACHAT* SUR PRESENTATION DE CE COUPON

*SALLE POUR MANUELS SCOLAIRES

170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean

Un studio unique

L'INSTITUT DE BEAUTÉ DIANE ROBINSON

Esthéticienne professionnelle "Josette Ghédin

ESTHÉTIQUE

VISAGE - CORPS CUIR CHEVELU

VISAGE

Traitements de rajeunissement: sérums biologiques, bio - theeling, anti-rides.

Maquillages typologiques.
Épilations: sourcils, duvet.

CORPS

Massages manuels ou avec appareils
Bains de mousse ou d'algues marines
Traitements de l'embonpoint localisé
Traitement de la cellulite
Epilations: jambes, bras, aiselles

BUSTE

Séance de soins biologiques: développement, raffermissement.

CUIR CHEVELU

Traitements, anti-pellicules, irritations, etc.

VOUS PRESENTE EN EXCLUSIVITE LE TRAITEMENT

LE TRAITEMENT:

SVELTELIGNE

Les bandes modelantes, saturées de solution chaude brevetée, sont enroulées autour de votre corps, de façon à affiner, à remodeler et amincir les parties nécessaires.

LA PÂUSE AMINCISSANTE

Vous permet de vous reposer et vous détendre pendant 90 minutes, tout en perdant les pouces qui empâtent votre ligne.

HONORAIRES DU TRAITEMENT $15

STUDIO XI

11, PLACE DU MARCHE
SAINT-JEAN, P.Q.
TEL.: 346-5901

Buffet froid
SERVICE À DOMICILE
LIVRAISON GRATUITE Tél.: 347-5559
Restaurant Boulevard Saint-Jean
160 DU SÉMINAIRE SAINT JEAN

LE CANADA FRANÇAIS

BÉLANGER
ÉLECTRONIQUE ENRG.
REPARATIONS TV-RADIO
installations radio auto et stéréo tape.
59 BORD DE L'EAU IBERVILLE
TEL 347-1017

Le chauffeur en est sorti indemne!

Le chauffeur n'a heureusement subi aucune blessure... photos Ken WALLETT

Un spectaculaire accident s'est produit vers 10h.50 lundi à la traverse à niveau du CNR, située boulevard Vanier à Saint-Jean, occasionnant des dégâts matériels considérables. Heureusement on ne signale aucun blessé, ni perte de vie.

Selon le rapport de police, le chauffeur de camionnette Chevrolet 69, M. Odilon Couture, du 252 Grant à Longueuil, et propriété du "Nettoyeur Jacques - Cartier", de Ville LeMoyne, se serait engagé sur la voie ferrée, en dépit du fait que le convoi 4036 conduit par M. Rèné Saint-Jean, faisait entendre son sifflet habituel et que le système de signalisation était en marche. Ce sont les constables de la SM qui ont effectué les constatations usuelles.

$3,000 de dégâts

Incendie dans une pâtisserie

"Envoyez immédiatement les pompier à 152 Saint-Jacques, c'est sérieux le feu sort par les châssis!" Telles furent les paroles prononcées par un policier de Saint-Jean, dimanche vers 20h.35, alors que ce dernier effectuait en voiture une ronde habituelle. L'appel fut aussitôt retransmis aux sapeurs et quatre d'entre eux se sont rendus sur les lieux sous les ordres du directeur Antoine Morin.

L'élément destructeur s'est attaqué à une remise servant d'entrepôt à la pâtisserie "La Gourmandise". Pour le moment la cause exacte de l'incendie est inconnue mais on peut dire que n'eut été la prompte intervention des sapeurs locaux, l'établissement et même la bâtisse au complet auraient été détruits.

Les dégâts matériels se chiffrent à $1,000 pour la remise et $2,000 pour la marchandise.

Les pompiers ont mis 60 minutes pour éteindre le feu en dépit du fait qu'une épaisse fumée gênait leur travail. Enfin on ne signale aucun blessé.

Les sapeurs du service des Incendies ont mis environ une heure à éteindre les flammes.
(Photo Ken Wallett)

Saint-Blaise

L'enquête reprend le 1er

C'est maintenant officiel, le premier février prochain à 10 heures au Palais de Justice de Saint-Jean reprendra l'enquête du coroner sous la présidence de M. P.-E. Magnan, concernant la tragédie routière de Saint-Blaise, qui on se rappelle a fait deux morts en plus d'occasionner des blessures à une quarantaines d'écoliers.

Cette nouvelle jous a été confirmée lundi après-midi par le sergent Jacques Ratté, encharge de la SQ détachement de Saint-Jean.

Des "Scavengeers" à l'oeuvre à Saint-Jean

Dans le jargon policier, on appelle "Scavengeers", des gens sans scrupules qui profitent du fait que d'autres personnes sont victimes d'un incendie et qui vont visiter ce qui reste des lieux à la recherche d'articles qui pourraient avoir encore une certaine valeur sur le marché de la vente.

A deux reprises au cours des derniers jours, la Sûreté Municipale, de Saint-Jean, a été saisie de deux plaintes concernant des individus qui ont tenté de s'accaparer d'articles qui se trouvaient dans le salon de coiffure "Lucienne", situé au 203 de la rue Notre-Dame à Saint-Jean qui fut la scène d'un violent incendie le 6 janvier dernier.

Dans un des cas, on aurait tenté mais sans succès de dérober un climatiseur.

Dans un état fort critique

Une septuagénaire d'Iberville Mme Laurentine Cailla, repose entre la vie et la mort à l'Hôtel-Dieu de Montréal, à la suite d'un accident de la circulation dont elle fut victime mercredi soir dernier vers 17.35 heures sur la route 7 à Sabrevois.

Selon les quelques détails que nous avons pu obtenir de la SQ bureau de Saint-Jean, Mme Cailla s'apprêtait à traverser la chaussée lorsqu'elle fut happée par l'auto Pontiac 63, que pilotait M. Gérard Duquette, de Sabrevois.

La victime souffre d'une double fracture du crâne, avec enfoncement du front, fractures et contusions aux jambes, etc... Les autorités hospitalières de la Métropole craignent pour sa vie.

éditorial

LA BÊTE NOIRE

Le Québécois est avare de confidences sur son option politique, c'est bien connu. Même sur un sujet aussi banal que la candidature d'Yvon Dupuis à la chefferie du Ralliement des Créditiste, l'HOMME de la RUE prend bien soin de bafouiller, de faire l'innocent. Il avoue ne pas être suffisamment bien informé sur la question, il hésite...Si vous insistez, il s'excusera car il doit partir. Si vous feignez de partir, il vous retiendra pour vous dire deux minutes plus tard qu'il n'a rien PERSONNELLEMENT contre le candidat, qu'il l'a bien connu mais qu'il ne saurait donner son opinion car il travaille "dans le public". Alors vous le laissez partir mais si vous êtes plus chanceux, vous rencontrez enfin l'oiseau rare, le politicailleur des perrons d'église ou des salles paroissiales. Il vous débite une violente invective contre les Créditistes. Il confond les noms des députés, il mélange les partis entre deux anecdotes et un scandale, deux anecdotes et un scandale...

Au Quartier Général des Forces Armées Canadiennes, la semaine dernière, un personnage haut-gradé prend la parole en anglais devant un groupe d'officiers: "Messieurs, nous venons d'accueillir un groupe de recrues canadiennes-françaises et nous devons faire leur éducation. Comme vous le savez, les Forces Armées Canadiennes enseignent seulement trois métiers en langue française dans toutes les bases militaires canadiennes: L'INFANTERIE, L'ARTILLERIE et les BLINDES. Je vous explique encore une fois la tactique. D'abord on place les Canadiens-Français dans les BLINDES ils ont le dos large, ils sont capables d'en prendre. Ensuite vient L'INFANTERIE, on leur enseigne comment courir jusqu'en première ligne, bien souvent ils se font tuer, ils passent pour des héros, le peuple aime cela. Enfin dans L'ARTILLERIE comme il ne faut pas être trop intelligent pour manoeuvrer un gros canon..."

Décidément, nos EDILES municipaux ont le vent dans les voiles. Ils ne cessent de parler, discuter; ils vont même jusqu'à se fâcher (oh!) au cours de leurs magnifiques séances. Imaginez: ils aiment tellement les vis échanges de propos qu'ils ne voient pas d'inconvénient à remettre en question, en pleine séance, les structures mêmes du ministère dont ils dépendent! Tout cela est bien joli. Mais s'ils mettaient autant d'ardeur, autant de vivacité INTELLECTUELLE à non seulement écouter mais COMPRENDRE les mots qu'ils se lancent, les assemblées d'une part prendraient fin PLUS TOT et, d'autre part, les mêmes sujets ne reviendraient pas aussi souvent sur LEUR TABLE!

Pour la première fois depuis l'installation de la compagnie C.C.M. à Saint-Jean en 1939, le SPECTRE de la GREVE est venu menacer l'humeur et l'économie de ses 375 employés. Rencontrés à quelques reprises durant les trois journées d'études qui ont précédé la tenue du vote final sur l'acceptation ou le refus des dernières offres patronales, les employés ont semblé fort tendus, parfois irritables, certainement préoccupés émotivement par la question, soucieux de ne pas se compromettre, de ne rien avancer qui mette en doute le résultat de leur combat. Si le vote et la perspective d'un retour au travail sont venus en apaiser plusieurs, d'autres n'ont pas caché leur mécontentement et leur déception après 14 heures d'attente dans la petite salle surchauffée du Centre des Oeuvres. Dix minutes plus tard, la salle se vidait.

JUPITER II

La semaine de quatre jours: un piège?

Le ministère du Travail tente, avec un petit groupe d'employés, l'expérience de la semaine de quatre jours. En 1972 seulement, plus de 200 compagnies canadiennes ont adopté cette formule et on prévoit qu'elle sera généralisée d'ici au moins de 10 ans.

Cette initiative ne consiste pas à diminuer le nombre d'heures de travail mais à les répartir de façon différente. Au lieu de cinq jours de 8 heures, par exemple, l'employé travaille 4 jours de 10 heures.

Au premier abord, cette formule peut paraître intéressante aussi bien pour l'employeur que pour l'employé. Le premier constate généralement que le rendement est plus élevé alors que le second aime profiter de trois jours consécutifs de congé. Mais il n'y a pas que le côté rose à l'affaire!

Sur le plan économique, l'employé qui dispose d'une journée supplémentaire de loisirs constatera rapidement que les dépenses des journés de congé sont généralement beaucoup plus élevées. Il devra compenser par une augmentation de salaire ou par un deuxième emploi.

En effet, on a constaté que les gens qui disposent de plus de temps ont tendance à rechercher un emploi complémentaire afin de hausser leur niveau de vie. Or, dans un pays où le chômage est accepté comme "normal", le double-emploi risque de causer une catastrophe en augmentant considérablement le chômage et tous les coûts sociaux et économiques qui y sont rattachés.

Sur le plan familial, déjà assez mal en point, cette initiative comporte également des risques sérieux soit en raison de l'absence d'un des époux ou des deux aux heures où la famille se retrouve généralement réunie, soit également par la présence trop longue d'un époux à la maison.

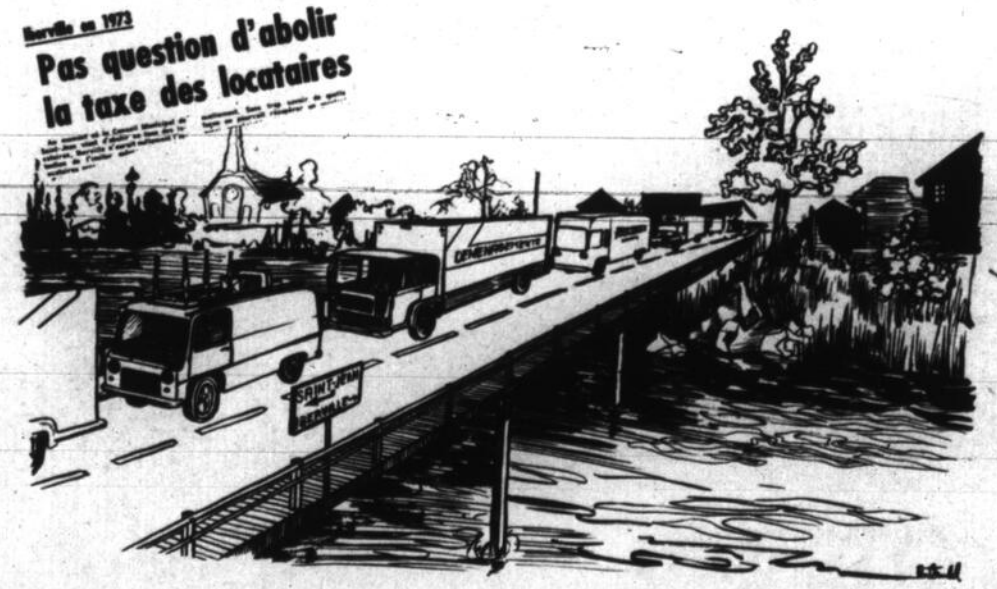
Si la formule se généralise, il faudra également prévoir que les écoles suivront le même rythme et pas nécessairement au profit de l'enfant. Nous sommes engagés, depuis déjà longtemps, vers une société de loisirs. Malheureusement, l'Etat aussi bien que les entreprises et les individus, n'ont pas prévu toutes les conséquences d'une telle société. Notre seule philosophie est celle de l'argent, et non pas celle du loisir et du développement personnel.

Avant de généraliser la semaine de quatre jours, il serait bon que l'on en prévoie toutes les conséquences économiques, sociales et même psychologiques et que l'on commence à changer notre philosophie de la société.

Sinon, seules les entreprises profiteront réellement de cette initiative et le simple individu se retrouvera dans une situation pire que celle qui existe présentement.

Il est toujours préférable de voir les pièges avant d'avoir la patte brisée.

Yves GAGNON



HEBDOMADAIRE FONDE LE 1er JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS

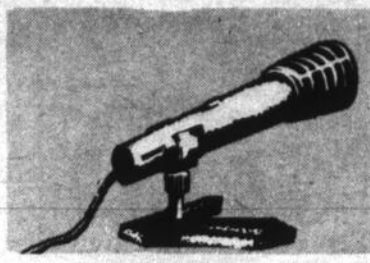
L'hebdomadaire du Haut-Richelieu

Directeur général: Robert PARADIS

Gérant à l'administration: Michel BOUCHER; Secrétariat: Lorraine BONNEAU, chef, Danielle MARSAN; Directeur de l'information: Jacques CHABOT; Directeur adjoint: Yves BELLEFLEUR; rédaction: Jocelyne POULIN, Richard LAFONTAINE; collaborateurs: Jean-Yves THEBERGE (arts et lettres), Pierre BRAULT, (L'Acadie), Gilles LAREAU (Napierville), Claude PIETTE (Justice, faits divers), Marcel MONDOU (agriculture), Daniel SIMARD (scolaire), Gilles GREGOIRE, (information juridique); Photographe: Ken WALLETT; Sports: Pierre PIGEON, Claude MONTPETIT; Directeur de la publicité: Luc MOREAU; Publicitaires: Marcel ROY, adjoint, Jean-Luc DEMERS, Normand McNEIL, Claude DUMONT; Directeur de la production: Raymond PERRIER; production: Gilles LESSARD, adjoint, Denyse GAUTHIER, Pauline JACOB, Monique LAPIERRE; Caméra: René LEBEAU; Maquettistes: Paul TRUDEL, Pierre JEAN, Serge RAYMOND, diplômés des Beaux-Arts; Distribution: Jean-Louis LAUZON; documentaliste: Luc LEMAIRE.

Editeur: "Les Editions Le Canada Français Ltée".
Président: Me Yves Gagnon, LL. L.

Membre de l'Association des "Hebdos du Canada", des "Hebdos A-I". Publié par "LES EDITIONS DU CANADA FRANCAIS LTEE", 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél.: 347-7509 et Montréal 861-4624. Abonnement pour un an: $10.00, abonnement pour 6 mois: $5.50. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085, imprimé aux Ateliers de "La Voix de l'Est", Granby. Dépôt légal / Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations est interdite.



Ce qu'en pensent nos lecteurs

•Où est la démocratie?

Nous voulons louer la belle initiative des membres du Carnaval d'Iberville, en élisant une "Dame d'Iberville", avec le concours de la population, lors du 10e anniversaire de fondation de ce carnaval.

Mais de grâce Messieurs du Comité du carnaval, ne faites pas un faux pas au tout début, car ces belles manifestations perdront sûrement de leur saveur.

D'abord, que vient faire Mme Jacqueline Denicourt qui cherche à être candidate au poste de Dame d'Iberville quand elle fait partie déjà du comité adjoint à celui du carnaval. Secondo: elle a présentement plusieurs petis emplois (payants) quand il est bien spécifié dans les critères du concours que c'est le bénévolat qui compte.

Tertio: Lorsque l'on sait que comme présidente dudit comité toutes les lettres parvenues des Associations lui passeront entre les mains avant qu'elle les remette au président du carnaval qui lui remettra le tout aux membres du jury qui décideront du sort de l'heureuse élue.

Avons-nous déjà vu quelque part, quelqu'un membre d'un comité quelconque et participer en même temps comme candidat possible au concours tenu par ce comité?

Est-ce de la logique? Non, n'est-ce pas?

Alors, que Mme Denicourt revise ses positions: qu'elle demeure présidente du comité d'organisation et ne se présente pas comme candidate possible ou...qu'elle pose sa candidature et laisse le poste qu'elle occupe dans le comité adjoint à quelqu'un qui sera neutre sur ces questions.

Cela évitera bien des polémiques qui déjà ont libre cours.

A bon entendeur salut!

Nous soussignés:
Membres associations,
AFEAS D'Iberville.
Membres des Chevaliers de Colomb.

P.S. Après une petite enquête - maison, nous constatons avec regret que les associations dites masculines perdent une occasion de faire valoir leur point de vue sur les qualités d'une petite mère de chez nous puisque les associations masculines n'ont reçu aucun feuillet de participation.

Nous croyons que c'est ça "la justice" en démocratie, de donner son opinion.

•Les promesses d'Yvon Dupuis

M. le rédacteur,

L'ex-animateur radiophonique à CKAC, M. Yvon Dupuis, vient d'adhérer au parti du Crédit Social. C'est son droit! C'est aussi logique d'avoir quitté le parti libéral s'il s'est aperçu que ses idées qu'il croit vitales lui seront toujours refusées et d'avoir cherché un autre parti qui les accepte.

Il se portera candidat à la chefferie de son nouveau parti aux assises du début de février! C'est un orateur à la parole facile dont le discours se poursuit sans hésitation. Son programme qu'il a annoncé à la radio est un bon programme mais, malheureusement, il ne pourra le mettre en application s'il est élu et prend le pouvoir car il refuse l'indépendance du Québec, l'indispensable instrument qui lui permettrait de le faire valoir. Il dit que les indépendantistes veulent détruire le Canada mais il veut faire un référendum pour savoir si les électeurs veulent oui ou non l'indépendance.

Il n'aura pas besoin de le faire car ils lui auront déjà signifié par leurs votes qu'ils veulent demeurer dans la Confédération. Alors son gouvernement subira le même sort que ses prédécesseurs, les libéraux les conservateurs et les unionistes.

Il devra plier l'échine devant le pouvoir central d'Ottawa et toutes les belles promesses qu'il aura faites au peuple tomberont dans le domaine des danaides. Pour s'en convaincre, qu'il écoute la proclamation solennelle que les fédéralistes font à toute la province: jamais le pouvoir central ne se départira de la défense nationale, de la politique étrangère, des relations internationales, de l'activité bancaire, des communications, du commerce et des échanges internationaux! C'est bien précis!

Wilfrid LEMIEUX
Henryville

•Le rapport Fontaine

Monsieur le rédacteur,

Auriez-vous l'obligeance d'informer le Conseil de Ville que j'aurais une suggestion à faire pour qu'il puisse économiser de l'argent.

Si jamais les membres du Conseil de Ville ont l'intention de débourser de l'argent pour effectuer un "rapport", je me ferai un plaisir de ne demander que $50.00 pour réaliser trois ou quatre croquis avec mes beaux crayons "feutre" Vous pourrez leur dire qu'ils économiseront $1,500.00

Comme **Bonus?** je ne chargerai **pas un sou** pour le faire par écrit!

Réal FONTAINE

Les inondations: préparez-vous!

La rumeur veut que la rivière Richelieu déborde de son lit encore une fois le printemps prochain et ravage les terres riveraines occasionnant des dommages dont la gravité serait insoupçonnée jusqu'à présent.

M. Claude Langlois du bureau de Montréal de la Division des Canaux du gouvernement fédéral n'a pas voulu confirmer ou démentir Dame Rumeur. Il a pourtant précisé que partout dans la province de Québec le niveau de l'eau était incroyablement haut pour cette période de l'année.

Par exemple, dans le bassin de Chambly, il a fait observer que l'eau débordait les quais avoisinants pour la première fois depuis des dizaines d'années. De fortes précipitations d'eau et de neige, de brusques changements de température occasionneraient cette situation.

Selon M. Langlois, il est encore trop tôt pour se faire une idée assez précise des prochaines inondations de la rivière Richelieu. Chose certaine, il y aura des inondations le printemps prochain.

D'autre part, le Conseil de Développement de la Zone 6-C, les Conseils Municipaux de plusieurs villes ou villages riverains s'inquiètent à juste titre des lenteurs administratives qui semblent présider aux études gouvernementales sur le sujet.

Conseil des ministres...

(suite de la page 1)

En effet, l'on enseigne actuellement aux militaires, dans les diverses bases du pays, quelque 90 métiers divers. De ce nombre, 44 seulement sont enseignés en français, et ce au niveau horizontal seulement, c'est-à-dire au premier niveau d'enseignement.

L'on voudrait donc enseigner entièrement en français, au niveau "vertical", c'est-à-dire à tous les niveaux, un certain nombre (pas encore déterminé) de métiers militaires. Actuellement, trois métiers seulement sont entièrement enseignés en français dans les diverses bases militaires du pays. Il s'agit de l'Infanterie, de l'Artillerie et des "Blindés".

Bien plus, nous avons appris qu'officiellement et légalement la Base militaire demeure une base "anglaise". Et ce n'est qu'à la suite d'une entente "tacite" que le Commandant de cette base, le Colonel Vincent Ménard, a pu la rendre "officieusement" française.

DE 10% A 28%

Il est bon de rappeler ici qu'à tous les niveaux les militaires francophones ne représentent que 10% de tout l'effectif. L'on voudrait donc ramener ce pourcentage au pro-rata de la population canadienne, c'est-à-dire prendre les moyens de retrouver, dans les cadres par exemple, une moyenne de 28% de francophones.

Ceci laisse également sous-entendre que si 18% de francophones atteignent des postes de commande, du même coup, 18% d'anglophones perdront leur place. D'où l'importance politique d'une telle décision peut prendre sur tout le domaine militaire du pays.

TROIS PHASES

L'actuel projet de date de 1969, alors qu'une loi fédérale sanctionnait la reconnaissance des deux langues officielles au pays. Les "penseurs" militaires avaient alors lancé, comme correctif, ce qu'il est convenu d'appeler la "phase I" qui consistait en "la création de cellules d'entraînement en français de divers métiers au premier niveau de compétence".

Par la suite, "la phase II" apportait une expansion à la première. Puis, la "phase III" résumait le "rêve" du général Allard et entraînait une étude qui devait mener à la concentration de l'enseignement des métiers militaires à une grande base française: celle de Valcartier.

Nous sommes toujours dans la "phase III". Toutefois, les études sont maintenant orientées vers la base de Saint-Jean plutôt que vers celle de Valcartier.

UN DOCUMENT "SECRET"

Un document "secret" de quelque 400 pages vient d'être remis à divers responsables de ce projet. Ce document intitulé **"Francotrain projet" - phase III"**, renferme une partie des renseignements reliés à ce projet d'envergure.

Ce qui est certain, aujourd'hui, et ce malgré tout le côté "top secret" du projet, c'est que le ministère fédéral de la Défense nationale fait l'autopsie de la base de Saint-Jean, étudie les métiers qui pourraient y être complètement enseignés en français et prépare dans un grand plan d'ensemble la place que l'on peut accorder aux militaires français du pays.

Et si les autorités officielles demeurent silencieuses c'est qu'on ne veut pas ébruiter la nouvelle avant d'être en mesure d'accorder des contrats et ce, pour éviter un "backlash" possible du côté des anglophones militaires...et civils!

le Parti libéral

le Parti québécois

1972, une année bien remplie

"L'année 1972 a été celle de l'affermissement de la confiance dans l'avenir du Québec. Les travailleurs québécois et les milieux économiques du Québec, du Canada et de l'étranger manifestent désormais un optimisme nouveau grâce à l'amélioration du climat social, à l'assainissement des finances publiques et aux initiatives gouvernementales prises pour assurer notre essor économique. L'année 1972 a permis également à notre société de faire des progrès importants dans ces domaines majeurs que sont la protection de l'environnement, la restructuration scolaire au Québec, la réforme électorale et la souveraineté culturelle du Québec".

C'est ce qu'a déclaré le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, après l'annonce de l'ajournement de la troisième session de la 29e législature québécoise. Cette session s'est ouverte le 7 mars: la première partie, du 7 mars au 8 juillet, a été interrompue pour Pâques du 29 mars au 18 avril; la deuxième partie a commencé le 31 octobre pour s'ajourner le 21 décembre.

L'ACTIVITE LEGISLATIVE

L'Assemblée nationale a fourni un travail législatif considérable au cours de cette 3e session puisque 93 projets de lois ont été adoptés. Sur ce nombre 69 étaient publics, 23 privés et un de député (Voir tableau à la fin).

"On notera, a souligné M. Bourassa, que plus de 300 lois ont été adoptées au cours des 900 jours de l'administration actuelle. C'est un bilan solide, en particulier si l'on tient compte du fait que ces réalisations n'ont pas alourdi le fardeau fiscal des contribuables québécois puisque le budget 1972-73 ne comporte pas d'augmentation d'impôt, et ceci pour la troisième fois consécutive".

On remarquera en fait, que ce troisième budget faisait bénéficier les contribuables québécois de quatre réductions d'impôt.

On sait par ailleurs l'accent donné depuis deux ans aux commissions parlementaires puisqu'elles permettent de faire participer la population à la préparation de la législation. L'année 1972 a vu ainsi les 17 commissions parlementaires permanentes ou spéciales tenir 218 séances au cours desquelles 94 projets de lois ou règlements ont été étudiés: 576 mémoires écrits ou autres documents ont été déposés au cours de ces 218 séances, tandis que 224 représentations verbales y ont été faites. On remarquera que pendant la période de l'ajournement d'été les commissions parlementaires permanentes ou spéciales ont tenu plus de 40 séances.

Les travaux parlementaires ont été plus efficaces au cours de cette session grâce à l'application pour la première fois du Code Lavoie, nouveau règlement rédigé au cours de 1971 par un groupe de travail dirigé par le président de l'Assemblée nationale du Québec, M. Jean-Noel Lavoie. Le but de ce nouveau règlement était l'obtention d'un Parlement moderne, démocratique et efficace, qui permette à la majorité de faire adopter sa législation, à l'Opposition de s'exprimer en toute liberté pour informer l'opinion publique de ses positions, et à tous les députés de remplir pleinement leur rôle de législateurs. Ces buts visés ont été largement atteints grâce à un texte qui ne comprend que 184 articles, au lieu des 812 de l'ancien code.

PLUS DE 300 LOIS SANCTIONNEES EN 900 JOURS

Bills publics	1ère session	2e session	3e session	Total des 900 jours
Sanctionnés	67	86	69	222
Bills privés				
Sanctionnés	30	31	23	84
Bills/députés				
Sanctionnés	--	3	1	4
Total	**97**	**120**	**93**	**310**

André LATOUR,
président.

Un sapin pour les créditistes.

Dans quelques jours, les créditistes du Québec vont se choisir un chef.

C'est du moins ce que leurs dirigeants leur font croire. En réalité il est déjà choisi. Ce sera le libéral tripoteux déchu Yvon Dupuis. Mais en attendant, on fait croire aux créditistes qu'ils ont le choix entre: Yvon Dupuis, Armand Bois, Camil Samson.

Il n'en est rien.

Les réglements du Congrès à la chefferie sont tels que n'importe qui peut aller voter s'il le désire.

Même Robert Bourassa pourrait aller à ce Congrès et voter. Il suffirait qu'il paye sa carte de membre ($2.00), et qu'il se rende au Congrès. Ou encore que quelqu'un d'autre Yvon Dupuis par exemple, lui paye sa carte de membre et l'envoie au Congrès en défrayant ses dépenses.

N'importe qui peut donc "paqueter" le prochain Congrès des créditistes pour la "modique" somme de $10,000 environ.

Or, on sait déjà que Dupuis sera appuyé par les créditistes fédéraux, Caouette en tête.

Et les créditistes fédéraux, qui traînent dans le paysage depuis pas mal plus longtemps que les crédidtistes provinciaux, disposent de plus de fonds que ces derniers.

Ils pourront donc contrôler le Congrès à leur guise. Voilà pourquoi nous déclarons Yvon Dupuis élu. A moins que les créditistes du Québec ne se réveillent et refusent de se faire passer un sapin...

Aimé BOSSE

Cours d'hôtellerie à Iberville

L'Institut de tourisme et d'hôtellerie présentera, du 19 février au 2 mars, des cours de perfectionnement en service de bar et en service de table, à Iberville.

Les cours auront lieu au Motel d'Iberville et seront dispensés gratuitement du lundi au vendredi, de 14 à 17 heures. Les cours seront répétés en soirée de 19 à 22 heures.

Toute personne qui travaille actuellement dans l'hôtellerie ou la restauration est admissible à ces cours.

Le colloque du CRD 6-C

Samedi le 20 janvier avait lieu un colloque au CRD-6C. Qui y était et ce qu'ils y ont fait, c'est là la tâche des journalistes de vous le dire. La raison pour laquelle ce colloque a été tenu, et pour laquelle d'autres colloques auront également lieu, fait cependant l'objet beaucoup plus d'une réflexion que d'une nouvelle.

Le CRD 6-C a, entr'autres, comme préoccupation présente de mettre sur pied un réseau de consultation. Qui veut-on consulter? Vous et tous les habitants de la région sud de Montréal.

A quel sujet? Sur un plan d'aménagement et de développement du territoire où vous demeurez.

A partir de quoi? Des conclusion extraites d'une gigantesque etude effectuée sur ce territoire.

Quand? Le plus tôt possible.

Comment fait-on ça, d'habitude? D'habitude on ne fait pas ça, en effet, compte tenu du nombre de personnes à rejoindre, du territoire à couvrir, et de l'importance du sujet, et des conséquences à prévoir, cette consultation n'a pas encore eu son pareil. En d'autres mots on est les premiers à s'embarquer .Suivre la mode, c'est facile. Partir une mode, c'est autre chose.

Le CRD 6-C a donc comme préoccupation de s'outiller en conséquence. Des colloques comme celui de samedi dernier ont pour but de transformer l'organisation actuelle du CRD 6-C en mécanismes de consultation; cela veut dire: déplacer son monde, son équipement et son budget en fonction de cette consultation mais de façon à pouvoir le replacer lorsqu'une autre tâche se présentera, après celle-ci, ou peut-être en même temps.

Cette préoccupation ne fait partie d'aucun règlement; elle est née chez les membres du CRD 6-C et de ses cinq sous-régions, car cette consultation la première enson genre, devra être réussie, pour le bien-être de la région, mais aussi pour l'assurance que d'autres consultations auront lieu, par suite à celle-ci.

Devant une tâche nouvelle, aucun ouvrier n'a plus d'expérience qu'un autre. Le CRD 6-C est un organisme jeune; dans le cas présent, c'est là un avantage: il n'a pas eu le temps d'acquérir de mauvaises habitudes.

Peut-être direz-vous que de toute façon, c'est pas votre problème, mais celui du CRD 6-C qu'il est payé pour faire cette consultation, doc, c'est à lui de s'organiser pour la faire. C'est bien vrai, mais comme le CRD 6-C travaille pour nous, notre intérêt est aussi en jeu.

Si vous relisez la nouvelle concernant la colloque de samedi dernier, faites-le en vous mettant dans la peau de ceux qui ont fait ce colloque, un peu comme vous faites lorsque vous apprenez la victoire de votre club préféré...

Pierre LEGARE
CRD 6-C
C.P. 501
Saint-Jean

SOUPER

FÈVES AU LARD

Salle paroissiale Saint-Bernard de Lacolle
Samedi, le 27 janvier 1973
Le souper sera servi de 7h à 11h
Orchestre "Les Caravelles"
Prix: $2.50 par personne Permis de boissons

Youpi!

TOUS LES JOURS MAINTENANT

LIVRAISON GRATUITE

SAINT-JEAN ET IBERVILLE AVEC COMMANDE MINIMUM DE $1.25

La Chaumière

141, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN

TEL.: 347-3859

Nos spécialités:

BROCHETTE SHISH KEBOB, avec oignons français, pain français et frites.

STEAK AUX PIMENTS VERTS, avec riz blanc nature, pain français et frites.

TOURTIERES ET FEVES AU LARD, avec betteraves marinées, frites et pain français.

RAGOUT DE BOULETTES, avec légumes chauds, boucles au beurre, pain français et frites.

POULET PANIER "CHAUMIERE", servi avec miel, salade aux choux, frites.

POULET B.B.Q., avec "Buns", salade au choux, sauce B.B.Q. frites.

PIZZA AU CHOIX

BUFFET FROID ET CHAUD.

Spécial de lancement:

DU 17 AU 28 JANVIER 1973 INCLUSIVEMENT

OBTENEZ GRATUITEMENT

un morceau de tarte au sucre avec chaque commande de $1.35 et plus (sur livraison seulement).

EXEMPLE:

Si vous commandez soit deux ou trois poulets panier vous obtenez deux ou trois morceaux d'une délicieuse tarte au sucre.

PROFITEZ-EN

IL NE RESTE QUE 4 JOURS SEULEMENT POUR CE SPECIAL

Quel que soit le genre de réceptions que vous désirez,

NOUS SOMMES PRETS A NOUS OCCUPER DE TOUT

et de vous discrètement... C'est la devise du restaurant

Valeur des permis de construction

Augmentation de 68% par rapport à 1971

La valeur des permis de construction émis par la ville de Saint-Jean en 1972 a augmenté de 68% par rapport à 1971. La valeur totale des permis en 1972 se chiffre à $11,231,275 alors qu'en 1971 on atteignait $6,676.802.

Ce sont les nouvelles constructions pour fins commerciales qui ont considérablement augmenté en 1972 ($2,619,000 comparativement à $828,000 en 1971); le nouveau centre commercial "Les Galeries Richelieu" a lui seul coûtera $2 millions.

Quant aux permis pour des fins résidentielles, on note qu'ils auront créé quelque 368 nouveaux logis pour un montant total de $4,579,100 comparativement à $3,863,440 en 1971.

Pour ce qui est des nouveaux édifices publics, la valeur en a presque décuplé, atteignant le montant de $806,500 comparativement à $92,062 en 1971. A ce chapitre, il est clair que c'est le nouvel édifice (en construction) devant regrouper les services gouvernementaux québécois qui a occasionné cette hausse.

Du côté des industries, aucun permis n'a été délivré ni en 1971 ni en 1972 pour la construction de nouvelles bâtissés. Cependant, les modifications et agrandissements pour fins industrielles à des bâtisses existantes ont atteint $1,078,500 comparativement à $98,800 l'année précédente. L'usine Ozite a procédé à des agrandissements pour une

RESUME DES PERMIS DE CONSTRUCTION EMIS EN 1972
COMPARAISON AVEC L'ANNEE 1971

	Nombre de permis en 1971	Montant	Nombre de permis en 1972	Montant
1- Constructions pour fins résidentielles				
Nouvelles constructions	165	$3,863.440.00	214	$4,579.100.00
Modifications, agrandissements et réparations	177	335,300.00	110	300,275.00
2- Constructions pour fins commerciales				
Nouvelles constructions	10	828,000.00	19	2,619,000.00
Modifications, agrandissements et réparations	40	190,025.00	35	260,900.00
3- Edifices publics				
Nouvelles constructions	1	99,062.00	3	806,500.00
Modifications, agrandissements et réparations	5	1,262,175.00	8	1,587,000.00
4- Pour fins industrielles				
Nouvelles constructions	0	----------	0	----------
Modifications, agrandissements et réparations	4	98,800.00	5	1,078,500.00
	402	**$6,676,802.00**	**394**	**11,231,275.00**

Stationnement dans les rues

Compteurs à 5 cents?

Le directeur général de la ville de Saint-Jean, M. Pierre Balin, étudie présentement la possibilité de remplacer les mécanismes de tous les compteurs de stationnement de la ville et de les remplacer par d'autres qui fonctionneraient avec un dépôt minimum de 5 cents.

Onsait que plusieurs villes de la province ont banni les compteurs à 1 cent au cours des dernières années . Pour ce qui est de Saint-Jean , il reste à établir le montant exact de ce qu'il en coûterait pour changer tous les mécanismes des compteurs. Il semble d'ailleurs que le coût serait approximativement de $7,000, compte tenu des échanges possibles avec d'autres municipalités.

Par ailleurs, il est maintenant assuré que ces nouveaux compteurs, avec dépôt minimum de 5 cents, seront installés dans le mini-stationnement de la rue Champlain, à l'arrière du restaurant "Le Louvre".

Ceux qui détiennent un permis de stationnement mensuel de la ville de Saint-Jean ne pourront pas utiliser les espaces du mini-stationnement, à moins évidemment qu'ils déposent leurs pièces de monnaie dans les compteurs comme tout le monde.

AETERNA-VIE
Compagnie d'assurance
Gérard Bellemare
représentant
39, Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué.
Tél. 346-6412 Lacolle, 246-3226

Topaze
FLEURISTE ENRG.

Ceci est la première d'une série hebdomadaire qui traitera des plantes et des fleurs. Nous parlerons des soins culturaux que vous devez apporter aux plantes fleuries reçues durant le mois de décembre.

La plupart de ces plantes en fleurs soient:
- Pot de mums, poinsetties, azalées, cerisier de Jérusalem, kalanchoe, cyclamen sont très faciles d'entretien; mais il faut les surveiller, car la température dans vos foyers étant beaucoup trop élevée et l'air trop sec nuisent au développement de ces plantes.

Voici quelques conseils généraux pour toutes les plantes fleuries:

1- Ne pas les exposer en plein soleil.
2- Ne pas les placer sur un appareil électrique (T.V., radio, etc.)
3- Les éloigner des calorifères ou des bouches d'air chaud.
4- Les placer, si possible, dans des pièces plus fraîches pour la nuit.
5- Leur donner beaucoup de lumière et d'eau.
6- Leur éviter les courants d'air; une baisse de 10 degrés leur est souvent fatela.
7- Enlever le papier métallique (foil) qui recouvre le pot après quelques semaines.

En espérant que ces quelques conseils vous seront très utiles. La semaine prochaine, je parlerai des soins individuels à donner à chacune de ces plantes.

Gervais HUET, prop.

2 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR
135A, SAINT-JACQUES 347-8131
290, B. SEMINAIRE 348-6141

Encore des problèmes avec la nouvelle station de police et pompiers

La construction d'un nouveau poste de police et pompiers à Saint-Jean sera-t-elle pour 1973? C'est la question qu'on peut se poser car, depuis qu'il est question de doter la ville de ce nouveau poste, les problèmes ne cessent de se succéder.

La question est encore une fois revenue sur le tapis lundi soir dernier. Le maire Dussault a avoué que tout était "encore à refaire" et que les plans déjà existants n'étaient "plus serviables".

La raison en est que le sol où on projette de construire le nouveau poste (sur Saint-Jacques à l'intersection de la rue Cladwell, tout près du cimetière) ne semble pas permettre des travaux d'excavation et qu'il sera par conséquent impossible d'y aménager un sous-sol comme le prévoyaient les plans initiaux.

Cependant, il se pourrait que les plans puissent servir en partie. L'architecte Jacques Tougas les reverra dans les prochaines semaines et essaiera d'y apporter les correstions nécessaires. Le maire Dussault a ajouté qu'il fallait mieux s'en tenir à un poste fonctionnel et qui n'ait rien de luxueux.

Quant à la compagnie Techmont, de Saint-Jean, elle procédera à des travaux de sondage dans les prochaines semaines et les travaux de génie seront faits par la firme d'ingénieurs "Monarque, Morelli, Laporte". On devrait connaître d'ici un mois les résultats des esquisses, des sondages et des estimés préliminaires.

Il semble assuré que le nouveau poste sera construit au coût minimal de $650,000. Le maire Dussault (alors conseiller) avait déjà déclaré au mois de mai 1972 que le nouveau poste coûterait de $700,000 à $800,000; la différence est maintenant dûe au fait que l'on s'en tiendra aux "blocs de ciment"!

Collision moto taxi

Une collision impliquant une motoneige et une voiture-taxi, s'est produite vers 19h 50 mercredi soir dernier, angle du chemin Richelieu et de la rue Saint-Antoine à Saint-Jean.

Le pilote de la motoneige, M. Marcel Surprenant, qui réside au 326, 9è Avenue à Iberville, a été légèrement comotionné et traité à l'hôpital du Haut-Richelieu; quant au chauffeur de l'auto, M. Lachance, de 80 de la rue Grégoire à Saint-Jean, il s'en est tiré indemne. Au moment de l'accident, la motoneige circulait sur le côté gauche du chemin Richelieu, et fut heurtée par l'auto.

NE LA MANQUEZ SURTOUT PAS C'EST TOUTE UNE VENTE

DES SPÉCIAUX COMME JAMAIS

FERMÉ MERCREDI LE 24 JANVIER POUR NOUVEAUX SPÉCIAUX VENTE

CROTEAU

OUVERT JEUDI MATIN LE 25 JANVIER À 9 HEURES

CROTEAU

97, RUE RICHELIEU — SAINT-JEAN TEL. 347-4033

COMPTOIRS SURPRISES

25¢	50¢
$1.00	$2.00

IL FAUT VOIR POUR CROIRE

2 PLANCHERS

REMPLIS D'AUBAINES EXTRAORDINAIRES

LINGERIE ET CHAUSSURE POUR TOUTE LA FAMILLE

NOS PRIX VRAIMENT RÉDUIT

Suite au colloque de samedi dernier

Nouveau depart pour le CRD 6-C

Dans l'ordre habituel, M. Jacques Veilleux, député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale M. Dumas, représentant de l'OPDQ; M. Fernand Roy, président du CRD 6-C et M. Edouard Dugas, directeur général du CRD 6-C.

Le député Veilleux qui converse avec un des participants et, à l'arrière, M. Jacques Laporte, conseiller technique du CRD 6-C. (Photos Ken Wallett)

Les administrateurs et membres du Conseil régional de développement de la région sud de Montréal, qui se sont réunis pour un colloque samedi dernier au Cégep de Saint-Jean, ont en quelque sorte sonné un nouveau départ pour leur organisme.

En effet, à partir des conclusions du volumineux rapport portant sur l'aménagement et le développement de la région sud de Montréal (et préparé par l'Institut national de recherches scientifiques en collaboration avec l'Office de planification et de développement du Québec), les participants ont étudié les moyens à prendre pour transformer leur organisme en un vaste réseau de consultation.

Les quelque 75 personnes, provenant des 5 sous-régions du CRD 6-C, se sont divisés en trois ateliers de travail où ils ont abordé municipalement deux sujets à savoir: "la participation et la consultation versus le développement planifié" et "la situation du CRD 6-C dans le contexte régional et provincial du développement planifié".

RECOMMANDATIONS

Faisant une revue du travail accompli au cours de ce colloque, les participants ont été d'avis qu'il permettra un nouveau départ sur les questions de développement, de planification et de participation de la population.

Plusieurs recommandations sont venues conclure ce colloque suite aux discussions en ateliers qui étaient animés par MM. Jacques Laporte, Jean Massey et Edouard Dugas.

Les participants ont insisté sur le fait que le CRD 6-C doit accentuer son rôle de planification, de développement et de participation. A cet égard, il a été proposé que les députés des comtés touchés par la région sud de Montréal tiennent une réunion afin d'y étudier les différents problèmes qui sont communs à leurs comtés.

On a également recommandé que le CRD 6-C ait un délégué permanent au sein de l'Office de planification et de développement du Québec qui puisse représenter efficacement la région sud auprès du gouvernement.

Dans un autre ordre d'idée, certains représentants ont insisté pour que le CRD 6-C s'engage dans une campagne de recrutement afin de se faire connaître partout dans la population. Question d'information, plusieurs ont suggéré qu'on utilise plus qu'on ne le fait présentement les média d'information, afin d'en arriver à la véritable création d'une "conscience régionale".

Enfin, certains ont suggéré que Longueuil et les villes environnantes ne fassent plus partie du CRD 6-C vu qu'elles ont un développement particulier, et qu'elles soient intégrées à la Communauté urbaine de Montréal.

ROY

D'autre part, M. Fernand Roy, président du CRD 6-C, a dit au cours de l'assemblée plénière que le rapport de l'INRS constituait quant à lui "la reconnaissance officielle" de leur organisme par le gouvernement québécois.

M. Roy a ajouté que la région sud de Montréal ne pouvait plus vivre isolée des autres régions et que son conseil régional devait jouer un rôle unique dans la planification, la coordination et la participation au niveau du développement.

VEILLEUX

Quant au député du comté de Saint-Jean, Jacques Veilleux, il a dit que le document de l'INRS quoiqu'incomplet, était "une base pour discuter" et que les députés avaient bien l'intention de jouer leur rôle en l'étudiant.

Soulignant que c'était la première fois que le gouvernement québécois demandait une étude sur la région sud de Montréal, M. Veilleux a dit que les recommandations du CRD 6-C étaient attendus.

Quelque 75 personnes étaient présentes samedi dernier au colloque organisé par le CRD 6-C. De nombreuses recommandations sont venues conclure cette journée d'étude.

M. Willie Marcil

Marcil Dactylo Service

Tout pour le bureau
réparations
Machines de bureau
caisse enregistreuses
Vente et location
WILLIE MARCIL
SAINT-BLAISE TEL: 347-2105

Collège Saint-André

SAINT-CÉSAIRE

(Route Montréal • Sherbrooke à 30 milles de Montréal)

DIRIGE PAR LES FRERES DE SAINTE-CROIX

Pensionnat et externat

COURS SECONDAIRE 1-2-3

Examens d'admission à 1.30 hre p.m.

LES SAMEDIS DE FEVRIER

POUR RENSEIGNEMENTS:

College Saint-André

BUREAU DES ADMISSIONS

1390 NOTRE-DAME
SAINT-CESAIRE CO. ROUVILLE
TEL. 469-2601 OU 469-2466

Le Service des Loisirs engagé dans la préservation des espaces de verdure

Lors d'une entrevue exclusive qu'il nous accordait lundi dernier, le directeur du Service des Loisirs de Saint-Jean a manifesté son intention de participer à la mise sur pied d'une structure permettant de planifier toute la question des espaces verts dans la ville de Saint-Jean

En effet, M. Michel Byette a déclaré que le Service des Loisirs ne devait pas jouer un rôle de "leadership" dans cette question mais qu'il devait plutôt accueillir les individus ou les organismes désireux de préserver les espaces verts de la ville de Saint-Jean. Avec l'aide des citoyens intéressés, le Service des Loisirs pourrait apporter sa collaboration en s'assurant des conseils techniques de la municipalité et le soutien du Service des Parcs.

Toujours selon M. Byette, il ne s'agit nullement de mettre sur pied un nouveau mouvement de contestation puisqu'il désire le concours du Conseil Municipal de Saint-Jean. Il faut adopter une attitude progressiste plutôt que défaitiste, il faut engager le dialogue avec les autorités municipales afin que cette politique d'espaces verts conviennent aux aspirations de tous et chacun, de conclure le directeur du Service des Loisirs.

ROLE D'INTERMEDIAIRE

Plus tôt, M. Michel Byette manifestait son désir d'impliquer le plus de gens possible. Il désire faire le lien avec tous les organismes. Sans vouloir recommencer le procès de la Villa Saint-Jean, il tient à faire respecter les autres espaces verts de la ville puisque le problème de la Villa n'est qu'une partie de l'ensemble. Le Service des Loisirs assurera un rôle d'intermédiaire entre le Conseil de Ville local et le mouvement de planification des espaces de verdure.

BUDGET 1973

Cependant il a précisé qu'il n'y avait aucune somme d'argent réservée à cet effet. Un projet présenté dans le cadre de Perspective Jeunesse et réunissant des étudiants de Cégeps et d'Universités intéressés par la question pourraient fournir un excellent travail d'approche du problème.

De plus, il ne voudrait pas mettre sur pied un comité consultatif municipal consacré aux espaces verts. Même si le pouvoir décisionnel de ce comité est difficle à établir, il a renouvelé son désir de maintenir un climat d'entente et de dialogue entre les deux parties. Les gens impliqués décideront du mandat précis de ce comité, tout le monde devant assurer un certain "leadership".

COMITE PROVISOIRE

De son côté, le Comité Provisoire pour la défense de la Villa Saint-Jean optait pour une formule semblable il y a quelques mois. Lors d'une assemblée de novembre 1972 du Conseil de Ville de Saint-Jean, les membres du Comité Provisoire remettaient aux échevins une formule d'entente créant un Comité Permanent pour examiner la question. Comité formé des personnes et organismes intéressés par la sauvegarde de la Villa.

Une invitation au Conseil Municipal était également lancée pour qu'il siège sur ce comité. La nouvelle formule proposée par M. Michel Byette s'inscrit dans cette politique en l'étendant à tous les espaces verts.

Le directeur du Service des Loisirs de Saint-Jean, M. Michel Byette, désire une meilleure planification municipale dans le domaine de la préservation des espaces verts. Il accueillera les organismes soucieux de collaborer à l'établissement d'un plan d'ensemble sur la question.

Initiatives locales

8 projets créant 125 emplois

Le bureau de Saint-Jean du Centre de Main-d'oeuvre du Canada vient d'annoncer que 8 projets s'inscrivant dans le cadre du programme des Initiatives locales avaient été acceptés dans la région. Les octrois accordés par le Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration totalisent la somme de $342,775 pour créer 125 nouveaux emplois.

Le Programme des Initiatives Locales tend à fournir des emplois saisonniers aux personnes en chômage durant la période de l'hiver. Le gouvernement fédéral a accordé $85 millions pour venir en aide aux chômeurs canadiens.

Les projets acceptés dans la région sont les suivants: Association des Travailleurs Handicapés, Garderie Chez Fanfan, Service d'Auxiliaires Familiales, Atelier de couture, Les Loisirs Saint-Gérard Imc, Loisirs Saint-Eugène Inc et l'Atelier de Réparation de Meubles Usagés.

L'aide fédérale est versée sous forme de contributions à des groupes de citoyens, des individus, des organismes communautaires ou des municipalités dont les projets ont les mêmes objectifs que l'ensemble du Programme, c'est-à-dire viser les besoins communautaires.

À l'Unité sanitaire

MERCREDI 24 JANVIER

Saint-Jean de 10 à 11 h. a.m. Radiographies pulmonaires

JEUDI 25 JANVIER

Centre Bleury de 10 à 11h. a.m. Clinique de puériculture immunisation et vaccination
Saint-Eugène de 14 à 15h. p.m. Clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

SEMAINE DU 29 JANVIER 1973

LUNDI 29 janvier

Saint-Jean de 10 à 11 heures, Clinique de Voyageurs,
Saint-Jean de 10 à 11 heures, Radiographies pulmonaires

MARDI 30 JANVIER

Saint-Jean de 10 à 11 heures radiographies pulmonaires

MERCREDI 31 JANVIER

Saint-Jean de 10 à 11 heures. Radiographies pulmonaires

JEUDI 1er FEVRIER

L'Acadie de 10 à 11 heures Clinique de puériculture, immunisation et vaccination
Saint-Edmond de 14 à 15 heures, clinique de puériculture, immunisation et vaccination.

DATES A RETENIR

FERMIERES

La région numéro 7 invite toutes les Fermières et leurs amies de la Fédération numéro 11 à participer à la journée de la femme le 13 février prochain à Chateauguay-Centre, à compter de 9 heures. Le cercle de Saint-Jean organise le voyage par autobus: le départ se fera du terminus Boulais, rue Saint-Jacques, à 7h 45. En cas de mauvaise température, le voyage sera contremandé. Pour informations: Mme. Boivin (346-3840) ou Mme. Foucrault (347-4937).

CHEVALIERS DE COLOMB

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville organisent une danse "western" le samedi 27 janvier, à 20 heures, à la salle des Chevaliers, 335 6e Avenue.

CERCLE D'ACCUEIL

Le cercle d'accueil d'Iberville organise une partie de cartes le samedi 3 février, à 20 heures, à leur local habituel. Il y aura prix de présence et goûter.

SECTION MIXTE

L'assemblée générale de la section mixte Cathédrale se tiendra au restaurant "Le Louvre" le mardi 30 janvier à 20h 30. La conférence portera sur la nouvelle loi de l'impôt.

CENDRILLON

Le club de danse Cendrillon organise une soirée dansante à l'occasion de la Saint-Valentin, le samedi 3 février prochain à 21 heures, au centre N.D.A. (rue Laurier). La soirée sera animée par M. Claude Guimond. Pour information: 348-3714.

DEGUSTATION

Il y aura dégustation de vins et fromages, dans le cadre des activités du 10e carnaval d'Iberville, le 9 février à la salle Lemoyne du Palladiu,. La dégustation débutera à 21 heures et sera servie par le cercle des Fermières. Pour renseignaments: 346-3646, 346-5212 ou 347-1889.

DATES À RETENIR

MARIEVILLE

Le Club social or et argent de Marieville organise une soirée récréative le 27 janvier prochain, à 20h 30, à la salle des Chevaliers de Colomb, 302, rue Ouellette. Il y aura danse, orchestre et gouter. Pour informations: 466-4819.

EXCURSION

Une excursion de groupe est organisée le 3 février prochain au Forum de Montréal pour le spectacle de 17h 30 de la troupe des Ice Follies. Pour informations, on peut contacter Mme. Béatrice Petit à 244-5351 (Venise-en-Québec).

3 FOIS 20

Le club 3 fois 20 tiendra une soirée récréative le vendredi 26 janvier, à 20h 30, au local habituel. Le 30 janvier, à 14 heures, une partie de cartes est organisée au même endroit. Il y aura prix de table et de présence.

CROCHET

Des cours de crochet seront donnés à partir du 29 janvier prochain. Pour informations, on peut composer 347-1643.

COURS DE CROCHET

L'AFEAS Saint-Athanase d'Iberville aura des cours de crochet qui débuteront le 6 mars prochain. Pour informations, appelez à 347-8804 ou 347-3953.

DANSE SOCIALE MODERNE

Une rencontre est prévue pour les amateurs de danses sociales modernes le samedi 27 janvier, à 19h 30, au club des Raquetteurs Champlain, 54, rue Jacques-Cartier.

CHEVALIERS DE COLOMB

La sleigh-ride des Chevaliers de Colomb Conseil 1145 Saint-Jean aura lieu le samedi 27 janvier au Club de Golf à la baie Missisquoi. Le départ aura lieu de la Place Saint-Jean par autobus à 20h 30. Pour informations, appelez M. Yves Madore à 346-3642 ou M. André Boudrias à 348-3301.

BRIC A BRAC

Une vente de bric à brac se tiendra le 25 janvier, de 19 à 21 heures, à la salle Campbell, rue Longueuil.

VOYAGES-APECTACLES

3 voyages-spectacles sont organisés dans les prochains mois. Le mercredi 31 janvier, à 20 heures, les Ice Follies au Forum de Montréal. Le dimanche 4 février, à 20h 30, 2 spectacles (au choix) à la Place des Arts: Enrico Macias (salle Wilfrid -Pelletier) ou une Soirée Espagnole avec José Greco et ses danseurs (salle Maisonneuve). Le mercredi 2 mai, à la Place des Arts, à 20 heures: l'Opéra Manon. Le départ pour ces voyages-spectacles se fait du presbytère de la paroisse N.D.A., à 18h 30 Pour réservations, l'abbé Yvan Grégoire à 348-4474.

HENRYVILLE

La compagnie d'assurance Mutuelle (Paroisse Saint-Georges Henryville) tiendra son assemblée annuelle à la salle du Conseil (133, rue Saint-Georges) le mercredi 31 janvier, à 14 heures.

HEURE SAINTE

A la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement, 80 boul. Lajeunesse, il y aura une heure sainte le dimanche 21 janvier à 19h 30.

HENRYVILLE

Le club de l'Age d'Or de Henryville organise une soirée du bon vieux temps le 27 janvier prochain, à 20h 30, au Centre récréatif de l'endroit. Il y aura orchestre et rafraichissements gratuits.

TIMBRES

La prochaine réunion de l'union philatélique de Saint-Jean-Iberville aura lieu le mercredi 24 janvier. Tous les collectionneurs de timbres de la région sont les bienvenus. Pour informations, 347-4706.

RALLYE-L'ACADIE

Le Club de motoneige, Les Renards de l'Acadie-Napierville, organise un rallye pour le dimanche 21 janvier. Le départ se fera du club, sur le chemin des Patriotes, de 9h à 14h 30.

PARTIE DE CARTES

Une partie de cartes sera donnée par le Golden Age Friendly Club de Saint-Jean à Campbell Hall, 184 Longueuil le 2 février. Il y aura des prix de table, de présence et un goûter sera servi. Les billets sont en vente à Campbell Hall le jeudi de 14h à 16 h ou vous pouvez téléphoner à 347-4160.

AFEAS

L'A.F.E.A.S. de la paroisse de Saint-Eugène organise une soirée dansante à l'occasion de la Saint-Valentin le 10 février prochain, à 20 heures, à la Polyvalente Armand-Racicot. L'orchestre sera "Les Novas". Pour informations, on peut composer 347-5946 ou 347-4011.

SSJB

La SSJB (masculine et féminine) de la paroisse N.D.A. donnera son souper dansant annuel le dimanche 21 janvier, à 18 heures, au centre N.D.A. (rue Laurier). Le maître de cérémonie sera M. Noël Lemaine. On demande également d'apporter vos ustensiles!

FRANCISCAINS.

La Franternité Saint-François organise un tridum les 28, 29 et 30 janvier prochains, à 20 heures, à l'église de la paroisse Saint-Athanase. Les laics franciscains et ceux qui voudraient en faire partie sont invités. Pour informations: 346-6450 ou 346-6723.

Par souci d'honnêteté

Ce n'est pas sans un certain étonnement que le trésorier de la ville de Saint-Jean, M. Roger Coulombe recevait la semaine dernière une lettre anonyme renfermant quelque $35 en "taxes dues à la ville".

Par souci d'honnêteté et pour être en paix avec sa conscience, le contribuable anonyme se libérait de cette dette qu'il n'avait pu payer il y a quelques années en raison de sa situation d'alors.

L'auteur rajoutait: "a publier dans le Canada Français et le Richelieu".

M. Coulombes, nous faisait cependant remarquer qu'à sa connaissance un fait similaire s'était produit il y a 7 ou 8 ans, à moins qu'il ne s'agisse du même bonhomme!

Des vols manqués

C'est grâce aux efforts conjoints déployés par les policiers de la Sûreté du Québec, détachement de Saint-Jean et leurs collègues de la Sûreté Municipale qu'une tentative de vol par effraction commise au cours de la nuit de mercredi à jeudi dernier au restaurant "Chez Réal", situé route 40A à Iberville fut vite éclairci. L'individu qui a commis ce forfait se verra sous-peu accusé devant les tribunaux locaux de tentatives de vol par effraction et délit de fuite, délit commis dans le terrain de stationnement des "Ameublements Richelieu", situé rue Champlain à Saint-Jean. Signalons ici que le propriétaire de l'établissement avait lui aussi pris en chasse le lascar.

CHEZ WOODHOUSE

Il semble que ce soit les barreaux de fer placés dans une fenêtre qui ont empêché ces jours derniers les voleurs de perpétrer un vol par effraction au magasin de meubles "Woodhouse", situé rue Champlain à Saint-Jean. C'est le gérant de l'établissement M. Jean-Paul Hébert qui a rapporté le tout aux policiers municipaux.

Par ailleurs, un ou des individus enfonçaient à deux endroits le mur du "Salon Carillon", pour tenter de pénétrer à l'intérieur, mais encore là sans succès. Sans doute dérangés dans leur travail les malandrins ont préférés prendre la fuite. Le salon Carillon est situé au 209 de la rue Richelieu à Saint-Jean.

DANS UN RESTAURANT

Enfin, on signale une autre tentative de vol par effraction cette fois commise au dépend du restaurant "Ranger", situé au 100 de la rue Foch à Saint-Jean. Le propriétaire M. Ranger, a déclaré aux policiers municipaux, que la porte de son commerce a été forcée.

Médecine générale

Visite à domicile: POUR URGENCE

ANDRE RIVARD, M.D.
SERGE BRAULT, M.D.
FRANCOIS DUFRESNE, M.D.

BUREAU AU:

18, rue NOTRE-DAME, Saint-Jean
Tél.: 347-6260

Edith Serei
Fernand Aubry
Anna Pegova
Stendhal

Studio
Charmis

SYNONYME DE BEAUTE

Soins esthétiques - visagisme
électrolyse - épilation à la cire
traitement capillaire

Studio
Charmis

244, SAINT-JACQUES,
SAINT-JEAN
TEL. 347-4566

Danse Western

SAMEDI SOIR 27 JANVIER
Avec orchestre
Salle des Chevaliers de Colomb
335 6e Avenue, Iberville
Admission: $1 pour les membres $2 pour les invités
Billets en vente à l'entrée

MINUTE! Prends donc une bonne Player's Filtre

Avis: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croit avec l'usage.

Le Conseil du Travail désire changer son image

Lors de l'assemblée régulière du 18 janvier 1973 des membres du Conseil du Travail de Saint-Jean et district, le président M. Robert Saumure a voulu mettre de côté l'ordre du jour régulier de cette assemblée pour attirer l'attention des membres présents sur la marche générale des assemblées futures.

Devant l'apathie des délégués des unions locales, il affirmait que le conseil du Travail de Saint-Jean ressemblait actuellement à une ''parure'' puisqu'il ne rendait service à personne dans le contexte actuel, manque de participation ou de fréquentation aux assemblées des membres, peu d'intérêt des délégués...

Le président réitérait sa foi et sa confiance dans le bien-fondé de son mandat et manifestait son intention de relever le défi d'ici au mois de juin 1973, date des prochaines élections de l'exécutif de cet organisme. Avant d'engager la discussion il soumettait une série de reflexions et de recommandations visant à changer le visage peu attrayant des assemblées régulières des membres.

REFLEXIONS

Deux points ont semblé retenir son attention: la convocation aux assemblées et l'image qui se dégage du Conseil du Travail de Saint-Jean

La discussion s'est engagée sur les différents modes de convocation aux assemblées. La lettre personnelle envoyée quatre jours avant la date de l'assemblée a semblé faire l'unanimité des 15 membres présents de même qu'un rappel dans les journaux locaux. On a voulu également inviter les épouses des membres aux futures assemblées de façon à les sensibiliser d'avantage aux problèmes des syndicats

Quant à savoir si le Conseil du Travail local est suffisamment connu, on a parlé d'affiches sur les babillards des industries, on a suggéré de poser une question parlant du syndicat sur les annonces de convocation aux assemblées dans les journaux locaux.

PROCEDURES

La procédure aux assemblées régulières du Conseil du Travail n'a pas changé depuis 1892. La routine a pu s'installer tout en effrayant les membres qui devraient normalement être intéressés.

Parmi les suggestions susceptibles de changer cette image et amener plus de participation et d'intérêt parmi les membres, on a retenu les recommandations suivantes. D'abord il faudra réviser toutes les listes de délégués des différentes unions locales. Chaque personne verra son travail et sa participation passés au crible. S'il est établi que certaines personnes manifestent un esprit peu intéressés par les choses du syndicat, on trouvera le moyen de les remplacer.

D'autre part l'assemblée acceptait une proposition recommandant que la moitié des assemblées s'étendant sur une période d'un an devront être à caractère éducatif. Plusieurs sujets ont semblé intéresser les membres présents. Qu'il suffise de mentionner les rapports d'Impôt, la commission des Accidents de travail, l'assurance-chômage, les régimes de pension et les rentes du Québec...Pour ces assemblées éducatives, on invitera les épouses et les enfants des membres qui sont sur le marché du travail.

(Photo Ken Wallet)

BOUCHERIE LAURIER ENR.

463, LAURIER SAINT-JEAN
PRES DU BOUL. SAINT-JOSEPH
TÉL.: 348-6912
VIANDE DE PREMIERE QUALITE

LIVRAISON GRATUITE

HEURES D'OUVERTURE
Lundi: fermé
Mardi: 9 heures a.m. à 6 heures p.m.
Mercredi: 9 heures a.m. à 6 heures p.m.
Jeudi: 9 heures a.m. à 9 heures p.m.
Vendredi: 9 heures a.m. à 9 heures p.m.
Samedi: 8½ heures a.m. à 5 heures p.m.

BOEUF DE MARQUE ROUGE

BACON 85¢ LB
Fumé à l'érable

JAMBON COTTAGE 89¢ LB
SODOR

SI VOUS DESIREZ REMPLIR VOTRE CONGELATEUR, VENEZ NOUS VOIR
NOUS POUVONS VOUS AVOIR TOUTES LES CATEGORIES DE BOEUF
À PRIX COMPÉTITIFS

Décès

Mme Albert VEZINA

Le 22 janvier est décédée à l'âge de 57 ans Mme Albert Vézina née Cécile Dextradeur.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: MM. et Mmes Marcel Vézina (Gaétane Benoit), Réal Vézina (Diane Surprenant); ses filles et beau-fils: Mlle Huguette Vézina, M. et Mme André Morency (Lise); ses petits-enfants: Patricia Morency, Patrick Vézina; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Laurent Dextradeur, M. et Mme Jean Paul Dextradeur, Mme Gérard Dextradeur, MM. et Mmes Léonard Daudelin (Marie-Ange Dextradeur), Georges Choquette (Thérèsa Dextradeur) Adrien Vézina, Fernand Vézina, Armand Jetté, Maurice Giroux, Fernand Daudelin, Mmes Roland Vézina, Josaphat Hébert; plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

La dépouille mortelle est présentement exposée au Salon Oligny à Saint-Jean.

Ses funérailles auront lieu jeudi le 25 janvier à 14 heures en l'église Notre-Dame Auxiliatrice et elle sera inhumée au cimetière de Saint Jean.

M. Gaston CHOQUETTE

Le 21 janvier est décédé à l'âge de 54 ans, M. Gaston Choquette, époux de Norma Saint-Denis qu'il laisse dans le seuil ainsi que 3 filles et un fils: Mlles Ginette, Guylaine et Johanne Choquette, M. Gilles Choquette; ses beaux-parents: M. et Mme Armand Saint-Denis; ses soeurs et beaux-frères: MM et Mmes. André Trahan (Florence), Michel Lymburner (Perle); un frère et une belle-soeur: M. et Mme Jacques Choquette (Claire Lessard); ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mmes Jean-Guy Goineau, Jean-Paul Saint-Denis, Fernand Saint-Denis, Jacques Saint-Denis, M. Tommy Farrar; plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines.

Ses funérailles ont lieu aujourd'hui mercredi 24 janvier à 14.30 heures en l'église Saint-Noël Chabanel et il fut inhumé au cimetière d'Iberville.

Nous faisons

CARTES MORTUAIRES ET CARTES DE REMERCIEMENTS

STUDIO BENOIT BROUILLETTE
346-5676 ou 346-6344

M. Denery DANEAULT

Le 23 janvier est décédé à l'âge de 71 ans, M. Denery Daneault veuf de Aline Dextraze.

Il laisse dans le deuil un fils et une belle-fille: M. et Mme Alain Daneault (Claire Degongre); ses filles et beaux-fils: M. et Mmes Georges Couture (Laure-Aline), Roland Couture (Céline); 13 petits-enfants; ses frères et belles-soeurs: M et Mme. Léo Daneault, Mmes Alfred Daneau, Philippe Daneau, Aimé Charbonneau; ses soeurs et beau-frère: M. et Mme Wilfrid Arcand (Noëlla), Mme Robéa Robert; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes. Marcel Dextraze, Georges Dextraze, Fernand Dextraze, Adrien Lamothe, Edmond Moreau, Mme. Pauline Gervais; un grand nombre de neveux et nièces.

La dépouille mortelle est présentement exposée au Salon Edgar Le Sieur à Iberville.

Ses funérailles auront lieu jeudi le 25 janvier à 2.30 heures en l'église Saint-Athanase et il sera inhumé au cimetière d'Iberville.

Mme Delphine TREMBLAY

A Sorel le 17 janvier est décédée à l'âge de 87 ans Mme Delphine Tremblay née Delphine Huard. Elle laisse dans le deuil une fille Mme Laurette Rémillard deux fils Jean Paul Tremblay (Laurette Aubuchon), Maurice Tremblay, trois petits enfants.

Ses funérailles ont eu lieu à l'église Saint-Pierre de Sorel.

Remerciements

Mme Louis Choquette et ses enfants Hélène, Louise, Robert et tous les membres de la famille remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messes, de fleurs soit par télégrammes, visite au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Louis Choquette survenu le 16 décembre à l'âge de 61 ans.

A l'occasion du décès de M. Eugène Bessette survenu le 4 janvier courant; son épouse Mme Berthe Bessette et ses enfants, M. Jacques Bessette, Mme Jacqueline Guillet, Mlle Denise Bessette, M. Jean-Guy Bessette, Mme Monique Robert, Mme Thérèse Sastre, M. Denis Bessette Mme Lucille Dubuc, Mlle Lucie Bessette, Mme Nicole Bertrand, Mme Michèle Desrochers, M. Claude Bessette, vous remercient de votre sympathie à l'occasion de la mort de M. Bessette.

M. Louis BOULAIS

Le 17 janvier est décédé à l'âge de 92 ans M. Louis Boulais époux de Joséphine Marcoux.

Il laisse dans le deuil ses filles Mme Armand Beaulieu (Alice), Mme Ida Larocque; ses fils et brus: MM. et Mmes Roger Boulais (Annette Fontaine), Paul Emile Boulais (Dorothy L'Heureux); ses soeurs M. et Mme Sheen (Jeanne), Mme Berthe Roy, Marie-Louise Boulais; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu samedi le 20 janvier en l'église Cathédrale et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

M. Valmore DESLAURIERS

Le 19 janvier est décédé à l'âge de 77 ans, M. Valmore Deslauriers veuf de Berthe Mailloux.

Il laisse dans le deuil un fils et une bru: M. et Mme. Jean Deslauriers (Jacqueline Houle); une fille et un gendre M. et Mme. Robert Martineau (Lise); une soeur Mme. Stella Lalanne; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 23 janvier en l'église de Sainte-Angèle de Monnoir et il fut inhumé au cimetière de la paroisse.

Remerciements

Les membres de la famille Plouffe, M. et Mme Gaétan Gervais, M. et Mme Victor Dubé et M. et Mme Paul Dépelteau remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégrammes, visite au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de leur mère Mme J.A. Plouffe survenu le 15 janvier à l'âge de 91 ans.

Mme Théodore BARRIERE

Le 18 janvier est décédée à l'âge de 77 ans Mme Théodore Barrière née Hermine Fortier.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: MM. et Mmes Laurier Barrière (Jeanne d'Arc Normandin), Alexis Barrière (Denise Dussault) Georges Etienne Barrière une fille et un beau fils M. et Mme Félix Goyette (Jeanne d'Arc), 20 petits-enfants; deux soeurs et un beau-frère M. et Mme Roland Brunelle (Dolorès), Mlle Suzanne Fortier; ses beaux - frères et belles-soeurs: M. et Mme Arthur Rondeau, Mme Médéric Bessette, Mme Uldège Barrière, M. et Mme François Monat; un grand nombre de neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu dimanche le 21 janvier en l'église de Mont Saint-Grégoire et elle fut inhumée au cimetière de l'endroit.

M. Arsène BESSETTE

Le 18 janvier est décédé à l'âge de 83 ans M. Arsène Bessette.

Il laisse dans le deuil ses frères: MM. Georges et Adrien Bessette; ses soeurs et beaux - frères: MM. et Mmes Aldéric Dépelteau (Germaine), Alphonse (Léona); plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu samedi le 20 janvier à Saint-Luc.

Remerciements

La famille Antoine Trahan remercie toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégrammes, visite au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Antoine Trahan survenu le 12 novembre dernier à l'âge de 77 ans.

Mme Josaphat BEAUVAIS

Le 22 janvier est décédée à l'âge de 83 ans Mme Josaphat Beauvais née Rose Delima Côté.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: MM. et Mmes Germain Beauvais (Marie-Jeanne Gagnon), Aurèle Beauvais (Laurentia Fournier), Frère Gilbert Beauvais, Frère Urbain Beauvais tous les deux frères Maristes, MM. et Mmes Paul Emile Beauvais (Mariette Gauthier), Rosaire Beauvais (Edna Lemieux); ses filles et beau-fils: M. et Mme Roland Séguin (Germaine), Mme Isabelle Hurteau; 23 petits-enfants, 4 arrière petits-enfants, une soeur et un beau-frère: M. et Mme Léopold Giguère (Elida); une belle-soeur Mme Eléda Beauvais; plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle est présentement exposée à la résidence LeSieur et Frère, 114 Saint-Jacques. Ses funérailles auront lieu jeudi le 25 janvier à 10.30 heures en l'église Saint-Edmond et elle sera inhumée au cimetière de Saint-Jean.

M. Marcel LALIBERTE

Le 19 janvier est décédé subitement à l'âge de 56 ans, M. Marcel Laliberté époux de Marie Thuot qu'il laisse dans le deuil ainsi que 3 fils et une belle-fille: M. Michel Laliberté, M. et Mme Léo Laliberté (Louise Lussier), M. Roger Laliberté; ses filles: Mlles Jacquelines, Judith et Johanne Laliberté; un frère et une belle-soeur: M. et Mme Gérard Laliberté; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Lionel Fontaine (Henriette), J. Marcotte (Judith), Johnny Thuot, plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 23 janvier en l'église Saint-Gérard et il fut inhumé au cimetière de Saint Jean.

M. Hector COUPAL

Le 12 janvier est décédé à l'hôpital du Haut-Richelieu, à l'âge de 86 ans et 11 mois, M. Hector Coupal époux de feu Lauréa Gamelin.

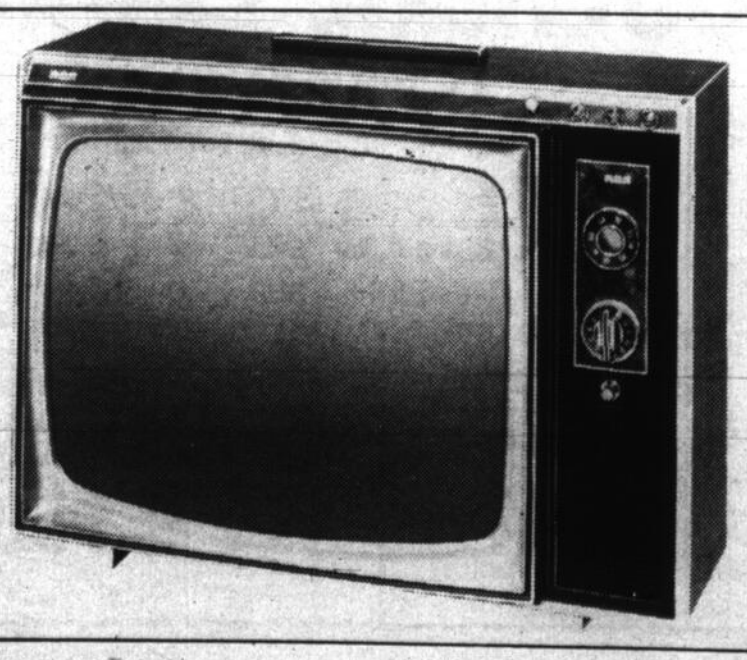
Il laisse dans le deuil ses filles et gendres: MM et Mmes. Roland Bédard (Madeleine), Gilles Miron (Monique), Mlle. Marie-Marthe Coupal; 8 petits-enfants: Gary, Lynn, Suzanne et Denise Bédard, Diane Pierre et Jean-Claude Miron; ses frères et soeurs, beau-frère et belles-soeurs: MM et Mmes. Philippe Coupal (Irène Lareau); Simon Coupal (Floré Longtin). M. Martial Coupal, Mme. Joseph Coupal (Delphine), Mme. Léo Lalanne (Cécile), M. et Mme Jean - Baptiste Boisselle (Agnès, Mmes Philippe Barbeau (Augustine), Aurèle Barrière (Marie-Anne), Joseph Coupal (Clara Patenaude), Lorenzo Arcoite (Aurore Gamelin), Albert Gamelin épouse en 2e noces de Joseph Coulombe (Aurore Tremblay), plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Ses funérailles ont eu lieu le 15 janvier en l'église de Napierville et il fut inhumé au cimetière d'Hemmingford.

M. Wilbrod FAUST

Le 19 janvier est décédé à l'âge de 80 ans M. Wilbrod Faust époux de Sara Ouimette qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses filles et gendres: MM. et Mmes Germain Lazure (Elizabeth), Roger Lazure (Marguerite), 7 petits-enfants; une soeur, Mme Arthur Rainville (Thais); ses belles-soeurs: Mmes Alphonse Rheault, Roméo Faust; un grand nombre de neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 22 janvier en l'église Saint-Noel Chabanel et il fut inhumé au cimetière d'Iberville.



T.V. 1973 RCA

20" COULEUR $439
19" COULEUR $389
20" NOIR ET BLANC $159

EN VENTE CHEZ

LAVAL BESSETTE

725 IERE RUE IBERVILLE TEL. 346-5315

SAINT-JEAN

à la table du conseil

3 règlements d'emprunt: $410,700

Le Conseil de Saint-Jean a adopté à son assemblée spécaile de lundi dernier trois règlements autorisant des emprunts totaux de $410,700 pour effectuer différents travaux de construction d'égoûts, d'aqueduc et de rues. Les électeurs pourront se prononcer sur ces règlements à la séance ordinaire du 5 février prochain.

1045

Le règlement 1045 autorise des travaux de construction de conduites d'aqueduc, au coût de $63,500, sur les rues Chantilly (entre Versailles et l'entrée sud de la rue du parc Chateauguay), parc Chateauguay (entre les rues Chantilly et Carillon), Payette et Normand.

1046

Le second règlement autorise un emprunt par émission d'obligations au montant de $110,400 pour payer des travaux d'égoûts et d'aqueduc relatifs à 6 rues.

Ce sont les rues Boudreau et Chemin Richelier (égoût collecteur sanitaire), Chantilly (entre les rues Versailles et l'entrée sud de la rue du parc Chateauguay - égoût sanitaire), du parc Chateauguay (entre Chantilly et Carillon - égoût sanitaire), Payette (égoût pluvial et sanitaire), Normand (égoût pluvial et sanitaire).

1048

Enfin le règlement 1048 autorise un emprunt de l'ordre de $236,800 pour des travaux de pavage de diverses rues de la ville.

Ce sont les rues Alcide Côté, Denis, Quintin, Deschênes et la rue reliant la rue Alcide Côté à la rue Brossard; la rue Chantilly (entre la rue Carillon et l'entrée sud du parc Chateauguay), la rue du parc Chateauguay, la rue Ferrier (entre Brault et Lanoue), la rue Payette et la rue Normand.

IBERVILLE

D'un commun accord, le Conseil a résolu d'exiger la somme de $6,500 de la ville d'Iberville pour sa participation au coût de Jeunesse-Vacances.

ALLOCATION

Le Conseil de Saint-Jean a résolu d'accorder une allocation à certains employés de la ville, dont ceux du Service des Loisirs, pour l'usage de leur voiture dans l'exercice de leurs fonctions.

L'allocation sera de $60 par mois ou, si c'est plus économique, de $0.07 le mille.

DEMANDE D'OCTROI

Le Conseil a décidé de demander un octroi au Ministère des Affaires culturelles pour obtenir que ce dernier paie les trois quarts du salaire de l'animateur socio-culturel du service des Loisirs, M. Luc Boucher.

On sait que le Conseil s'était vu refuser cette demande l'an dernier. Le ministère avait donné comme raison que la ville avait fait sa demande trop tard.

ENGAGEMENT

Le Conseil, suite au rapport du directeur du personnel, a décidé d'embaucher en permanence Mlle. Lucie Allaire, de même que MM. Pierre Choquette et Daniel Medeiros.

STATIONNEMENT

Suite au rapport du directeur de la police, on a résolu d'accorder trois espaces de stationnement sur la rue Saint-Jacques, en face du garage Denault et Lorrain, et de laisser une distance de 25 pieds sans stationnement à partir de la rue Cousins.

On sait que cet endroit est très dangereux, surtout en hiver à cause de la voie ferrée qui passe sur une élévation de terrain, et que de nombreux accidents s'y sont produits.

COURS

L'agent d'identification de la Sûreté municipale, M. André Lord, a reçu l'autorisation de suivre des cours de perfectionnement. Ces derniers dureront 8 semaines et sont offerts par la Gendarmerie royale du Canada.

MAIRE SUPPLEANT

Enfin, c'est le conseiller Firmin Bernard qui agira à titre de maire suppléant pour les mois de février, mars, avril et mai.

Pour le moment

Pas de parc au coin de Champlain et Loyola

La décision du groupe d'hommes d'affaires de Saint-Jean d'aller construire leur hôtel-motel "de luxe" dans le quartier nord plutôt que sur le terrain de la Villa Saint-Jean a obligé le Conseil à retirer un des deux règlements qui devaient subir l'approbation des électeurs - propriétaires lundi soir dernier.

En effet, les électeurs devaient se prononcer sur les règlements 1044 et 1047, le premier réservant une partie du lot 76 à l'intersection des rues Champlain et Loyola en vue de l'aménagement d'un parc, et le second interdisant toute construction de type commercial sur une profondeur de 100 pieds sur la rue Champlain, de Loyola à la limite du terrain de la Villa.

Le conseille Charest a fait valoir que le règlement 1044 (aménagement d'un parc) avait été adopté par le Conseil dans le sul but d'éviter qu'un autre groupe aille établir un deuxième établissement commercial à cette intersection, et qu'après la décision de SAGA, il n'y avait pas lieu de préserver ce terrain pour l'aménagement d'un parc.

"Il se pourrait que dans l'avenir un groupe offre d'acheter aussi cette partie de terrain, a-t-il dit; c'est pourquoi il serait préférable de retirer ce règlement".

Le Conseil a alors accepté l'idée de conserver seul le règlement 1047 et ce dernier interdit toute construction commerciale, de Loyola à la limite du terrain de la Villa (rue Champlain), sur une profondeur de 100 pieds.

Personne ne s'est opposé au règlement.

Pour vos assurances
UN NOM
UNE MAISON
UN COURTIER

JACQUES N. JENNEAU INC.
Courtiers en assurances
192, RICHELIEU, SAINT-JEAN
TÉL.: 347-7353
VOL - RESPONSABILITE - VIE - INCENDIE - AUTOMOBILE

ECONOMISEZ A LA
BOUCHERIE ROYALE ENR.
163 Des-Carrières Saint-Jean
BOEUFS DE L'OUEST - FRUITS ET LEGUMES
LIVRAISON GRATUITE TÉL. 347-2397
TIMBRES BOUCHERIE ROYALE
CHAQUE LIVRET VAUT $5.00

Jambon picnic
SANS JARRET
ÉPARGNEZ 16¢
59¢ LB

Roti de boeuf
HAUT COTE
69¢ lb

Haut de pattes de porc
49¢ LB

Saucisse au boeuf
59¢ LB

STEAK DE RONDE
lb $1.19

ROTI DU ROI
COUPE FRANCAISE $1.59 LB

BOEUF EN CUBE
99¢

BOEUF HACHE LB 69¢

COTE DE BOEUF 69¢
Pour congelateur,
Coupe emballé à votre goût

Roti de croupe
LB 99¢

DERRIERE DE BOEUF
Environ 150 lb 79¢ lb

MARCHE NO 1
3 LB Poulet à rôtir
3 LB Rôti de boeuf
2 LB Steak de ronde
2 LB Beur haché
2 pâtés au poulet
1 LB Bologna tr.
12 lbs. $9.99

STEAK HACHE 99¢ lb

MARGARINE CREMEX 4 POUR $1

POMMES CELLOS 5 LB 59¢

EGG-ROLLS 6/69¢

MARCHE NO 4
6 LB Fesse de veau
4 LB Rôti de porc
3 LB Poulet à rôtir
3 LB Boeuf haché
2 LB Petit T-Bone
2 LB Saucisse au boeuf
20 lbs. $15.99

MARCHE NO 2
3 LB Jambon Picnic
3 LB Poulet à rôtir
3 LB Rôti de porc
2 LB Chops de porc
2 LB Boeuf haché
1 LB Poulet pressé
14 lbs. $10.99

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

au PALAIS DE JUSTICE

par Claude PIETTE

Il n'en n'est pas à ses premières armes

Adrien Renaud, un récidiviste fort bien connu des divers corps de police de la région, jouira d'un traitement particulier pour les trois prochains mois, alors qu'il jouira d'une petite vacance payée à même les deniers de sa gracieuse majestée la reine.

Mardi dernier, Renaud a admis sa culpabilité sous trois chefs d'accusations, à savoir: avoir été trouvé en possession de six carrés de "hash"; recel de $109.90 et un autre recel de $439.

Prenant la parole, son procureur Me Gilson Lachance a recommandé la clémence du Tribunal car selon lui son client méritait encore une dernière chance.

Pour sa part, la Couronne a fait entendre un autre son de cloche: "En 1970, à Cowansville, Renaud a été condamné pour possession de stupéfiants, crime d'incendie , et recel de monnaies contrefaites, ainsi que mise en circulation de la dite monnaie. Egalement en 1968, à Saint-Jean, il avait écopé de 24 heures de prison pour avoir commis un vol.

Le juge a vite tranché la question en imposant une sentence de tois mois de prison sur chaque chef et elle sera purgée concurremment.

"J'ai besoin de mon auto"

"M. le juge, j'ai absolument besoin de mon auto, sept jours par semaine; je voyage à travers le Québec." Voilà les paroles prononcées par Claude Boucher, de Saint-Jean contre qui pesait une accusation de facultés affaiblies. L'inculpé a avoué sa culpabilité sur le champ.

La Couronne devant les faits de l'accusé, n'a pas jugé opportun de demander que le permis de conduire soit retiré. "Je ne veux pas que la famille en souffre, de dire Me Trudeau, mais j'insiste et surtout je recommande une amende additionnelle."

Sentence rendue: $150 d'amende et les frais, avec délai d'un mois pour payer ou, à défaut, 30 jours de prison.

Il devra patienter

Yvan Savard devra patienter jusqu'au 11 février prochain, avant de connaître le sort que lui réserve la Justice. Ce qui aggrave quelque peu son cas, c'est que lundi dernier, on a constaté son absence en cour et devant ce fait la Couronne a demandé l'émission d'un mandat d'amener.

Donc, le juge Roger Gagné a pris cette demande en délibéré jusqu'à cette date. Ceci lui donnera le temps d'étudier la charge de voies de fait qui pèse sur le prévenu.

ÆTERNA-VIE

COMPAGNIE D'ASSURANCE

Gaston Beaudoin

Conseillers en assurance-vie
Investissements et fonds mutuels

BUREAU RÉGIONAL

39, Saint-Jacques, Saint-Jean.

Tél.: 346-6412
Rés.: 348-4253

Me Desmarais

Du nouveau dans sa cause

Relativement à la cause de Me Jean Desmarais, de Saint-Jean ,accusé de recel de coupures d'obligations d'une valeur de $70,000, de nouveaux développements sont survenus au cours des derniers jours, alors qu'à la demande de la Couronne représentée par Me Claude Trudeau, un nouveau substitut du procureur-général a été nommé en la personne de Me P.E. Royer de Sorel.

Le tout a été rendu nécessaire, car on se rappelle que c'est Me Jean Frédérick, qui avait porté la plainte contre le prévenu, et depuis ce temps, Me Frédérick a accédé à la magistrature. La cause a été reportée au 15 février prochain.

On lui donne une chance

Germain Lussier, contre qui pèse une accusation de facultés affaiblies au volant, a bénéficié lundi dernier d'une extension de temps de la part du président du Tribunal, avant de recevoir sa sentence.

La raison? Il fait partie des travailleurs saisonniers, et doit cesser ses activités d'ici quelques jours. Donc afin de ne pas être privé inutilement de son gagne-pain, sa sentence sera rencue le 12 février prochain.

Pour un vol commis en 1970

On entend assez fréquemment dire que plusieurs causes traînent en longueur devant les tribunaux. Pour appuyer ces dires, un cas flagrant s'est présenté mardi dernier alors que deux accusés qui devaient répondre d'une accusation de vol qualifié, commis au cours de l'année 1970 au restaurant "Chez Tony's" ont comparu au Palais de Justice.

Quelques heures plus tard, les limiers de Saint-Jean effectuaient un raid à l'hôtel Monaco , de Chambly, qui aujourd'hui n'existe plus, et mettaient la main au collet de Brian Gardner et Mamfred Merwald.

Selon les dires du procureur de la Couronne, Me Claude Trudeau, Gardner devra subir un examen psychiâtrique. Donc, une fois de plus la cause a été remise à une date ultérieure. Il faut mentionner également que cette cause a dû être reportée à plusieurs reprises car la Défense était occupée ailleurs.

Vente d'inventaire

AU

CHAMPION DU MEUBLE

Téléviseur portatif
19 pouces EN SPECIAL
$129.95

Lits "Continental"
$44.95

Téléviseur
$529.00

Mobilier de cuisine
$129.95

Mobilier de chambre
$795.00

Réfrigérateur
$179.95

de salon "Kroehler"
$399.00
EN SPECIAL

Mobilier de chambre
3 MORCEAUX A PARTIR DE
$109.95

Cuisinière
$129.95

LA VENTE SE TERMINE LE 27 JANVIER

QUALITÉ SERVICE SATISFACTION

QUALITÉ SERVICE SATISFACTION

PLUSIEURS AUTRES ARTICLES EN SPECIAL

Maison du meuble

191 Boul St-Luc St-Luc

Tel.: 348-3733

Chez les Lions

Au dernier souper du club Lions de Saint-Jean, lundi soir dernier, le conférencier invité était M. Karl Lorenz, membre du club local et président de zone. M. Lorenz s'occupe de 8 clubs et fait un bon travail au niveau du district.

(Photo Ken Wallett)

En 1972

Le diocèse a fourni $12,240 au Denier de Saint-Pierre

Une lettre en provenance de Rome, de la part du Cardinal Jean Villot de la Secrétairerie d'Etat annonce que le diocèse de Saint-Jean a fourni, au cours de 1972 la somme de $12,240.46 pour l'Oeuvre du Denier de Saint-Pierre.

Le Denier de Saint-Pierre c'est la caisse de secours du Pape pour les circonstances exceptionnelles. Elle a servi particulièrement ces dernières années dans le cas des cataclysmes et des tragédies de toutes sortes qui ont bouleversé le monde.

Dans sa lettre, le Cardinal Villot remercie les fidèles du diocèse de Saint-Jean qui ont répondu ainsi aux appels du Pape: "Le Souverain Pontife vous est reconnaissant de cette offrande et il m'a chargé de vous remercier en son nom. Il a apprécié la volonté ainsi manifestée par les membres de votre communauté diocésaine de continuer à soutenir son action apostolique non seulement par la prière mais aussi par des dons concrets".

APPUYONS

Yvon Dupuis

Ralliez-vous au
Ralliement Créditiste

Pour informations:
M. ANDRÉ AVÉRY 348-5266

Des maux de tête pour les policiers

Depuis le début de la nouvelle année, il ne se passe pas une seule journée sans que les policiers de Saint-Jean ne reçoivent un appel pour vol de batterie d'auto.

Selon un porte-parole de la SM, les filous ont beau jeu et surtout c'est facile pour eux de commettre ces larcins car la plupart des caport d'autos ne se verrouillent pas, sauf quelques exceptions.

Donc, aucun remède évident pour adoucir la situation et les plaintes continuent d'affluer au poste de police.

Remerciements à la Bienheureuse Marguerite d'Youville pour guérisons obtenues. M

MARCHE M

BOEUF DE L'OUEST

304 LAURIER
TÉL-7-3734

Marche no 6

3 LB BOEUF A ROTIR
3 LB ROTI LARD
3 LB POULET B.B.Q.
3 LB PETIT T-BONE
1 LB SAUCISSE AU BOEUF
3 LB STEAK HACHE
1 LB FOIE DE LARD

17 LB $14.79

Marche no 7

3 LB BOEUF A ROTIR
4 LB ROTI DE LARD
3 LB B.B.Q.
2 LB STEAK HACHE
2 LB SAUCISSE
2 LB BOUDIN
2 LB FOIE DE LARD
2 LB PETIT T-BONE
1 LB BACON

21 LB $16.89

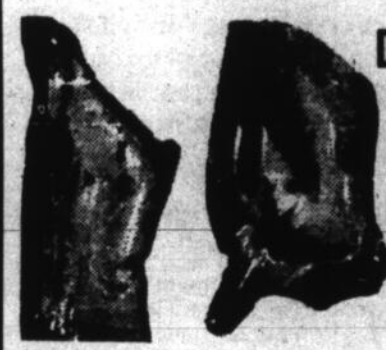
MARGARINE 4/$1.00
CAISSE
25 LBS $5.00

Marche no 8

3 LB ROTI DE BOEUF
6 LB JAMBON EPAULE
4 LB B.B.Q.
2 LB SEAK DE RONDE
2 LB TRANCHE DE LARD
2 LB STEAK HACHE
2 LB SAUCISSE AU BOEUF
1 LB BOUDIN

22 LB $16.89

POUR VOTRE CONGELATEUR
COUPE ET EMBALLE A VOTRE GOUT



DERRIERE BOEUF 79¢ LBS
COTE DE BOEUF 69¢ LB.

GROS ET DETAIL

LONGE-LARD	12 à 15 lbs	L.B. 99¢
FESSE-LARD	14 à 16 lbs	L.B. 75¢
EPAULE LARD	12 à 16 lbs	L.B. 69¢
LONGE-BOEUF	25 x 30 lbs	L.B. 89¢
RIB-COMPLET	20 x 30 lbs	L.B. 75¢

SI NOS PRIX SONT BAS
CECI EST DU A VOTRE
FIDELE ENCOURAGEMENT

DOSSIER

Inutile parce qu'ignoré...

En 1969, la municipalité de Saint-Jean engageait le sociologue Marc Laplante pour faire une étude sur les besoins futurs du Loisir dans Saint-Jean.

L'étude devait coûter $55,000 et s'étendre sur une période de 6 mois. Pendant toute cette période, les activités de loisir ont fonctionné au ralenti puisque le sociologue et son équipe avaient monopolisé le secrétariat permanent du Service des Loisirs. Six mois plus tard, M. Marc Laplante produisait un volumineux rapport rempli de constatations et de recommandations pour les années à venir. Une foule de bénévoles , responsables de loisir et même de simples citoyens avaient apporté leur collaboration au sociologue. Le rapport définitif coûta $12,000.

M. Mario Caillé a voulu reprendre les principales conclusions du rapport en question en examinant de quelle façon les autorités municipales ont voulu les mettre en pratique.

D'abord, nous avons voulu retenir les principales recommandations du rapport Laplante. Une brève étude comparative nous permettra de juger si ces conclusions ont été mises en pratique par la municipalité.

MATERIEL ET EQUIPEMENT

En 1969, le sociologue Marc Laplante remarque une pénurie de locaux et une mauvaise utilisation de ces locaux. Il préconise une série d'aménagements susceptibles de combler ces besoins.

Pour le début de 1970,

a) intégration des services de la Bibliothèque et de la Cinémathèque comme du Service des Parcs au Service des Loisirs;

b) aménagement de la Palestre en mini-centre culturel;

c) aménagement complet du Parc Municipal en terrain de pique-nique et de camping moderne;

d) aménagement du Parc Laurier en terrain de pique-nique et d'amusement pour les petits;

e) aménagement du Yacht Club et installation de nouveaux quais pour en faire un port de plaisance;

f) déclenchement d'une grande campagne de prévention contre la pollution de l'eau;

g) construction d'une aréna terminée en 1971 et comptant 3,000 sièges;

h) construction d'une piscine intérieure en collaboration avec le Cegep Saint - Jean - sur - Richelieu;

i) aménagement d'un terrain de golf municipal d'ici 1975.

On pourra facilement juger de l'intérêt porté à ces recommandations par le Conseil Municipal. Les ententes avec le Cegep ne sont pas tellement bonnes, on négocie encore. Malgré quelques aménagements du Parc Laurier et financés en grande partie par un club social local, le Parc Laurier n'est pas fonctionnel. Pas de nouvelle aréna, pas de nimi-centre culturel à la Palestre, aucune action de prévention contre la pollution de l'eau, le Parc Municipal pour les campeurs est une immense mare de boue... etc.

PERSONNEL

Le sociologue recommandait qu'on révise l'échelle des salaires du personnel-cadre du Service des Loisirs afin d'attirer à Saint-Jean des personnes compétentes en Loisir et assurer une certaine stabilité dans le personnel pour assurer une continuité dans les différentes politiques municipales en matière de loisir.

Dès 1971, il recommandait également:

a) l'engagement d'un animateur sportif;

b) l'engagement d'un animateur des activités des personnes âgées;

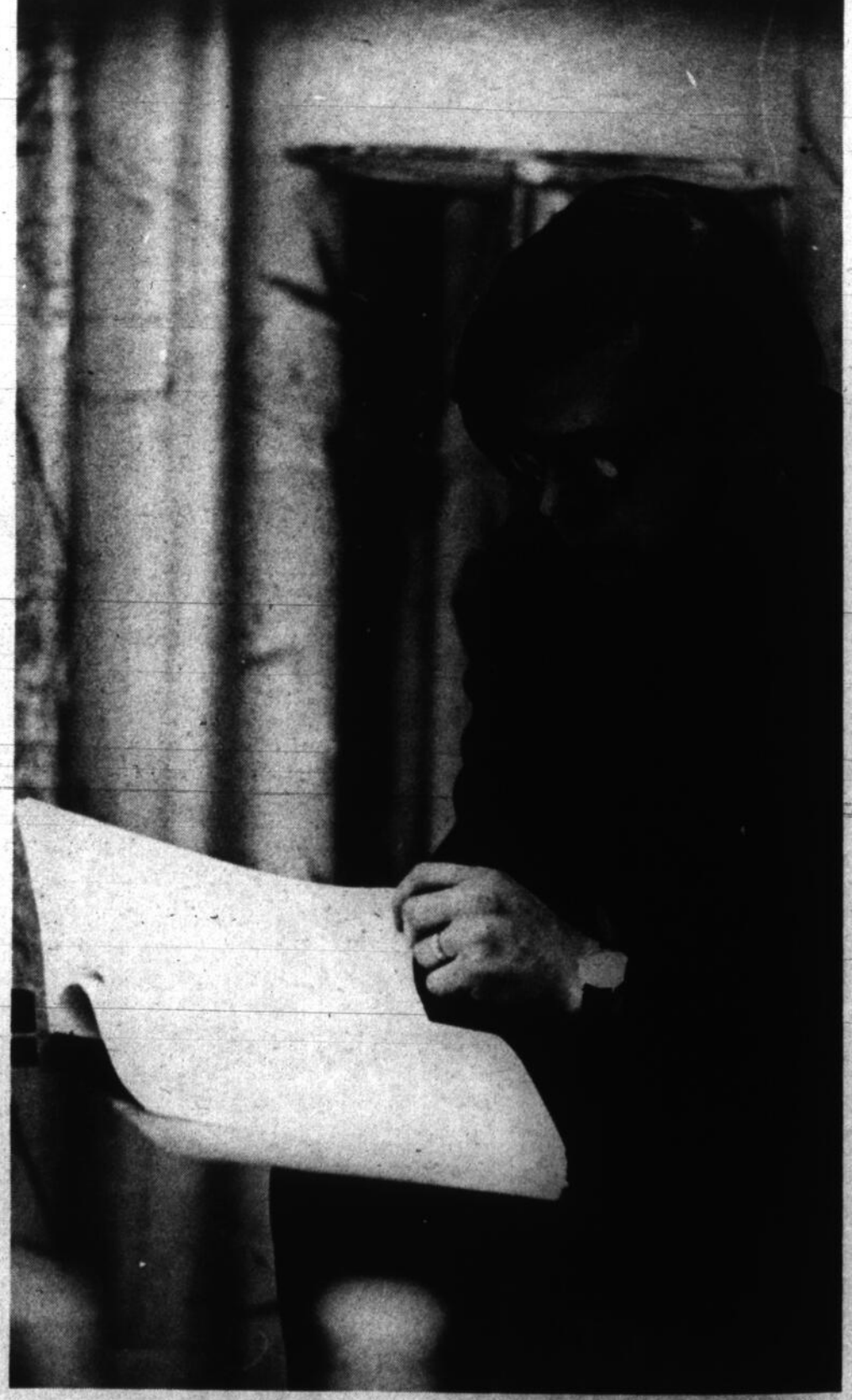
c) l'engagement d'un contremaître de l'entretien des équipements et installations.

En 1973, nous n'avons pas encore d'animateur du secteur sportif, aucun animateur pour les activités des personnes âgées. On possède un régisseur des bâtisses mais il est également gérant de l'aréna et régisseur des sports à temps partiel. C'est un travail fort exigeant pour une seule personne.

FINANCES

M. Marc Laplante soutient que depuis quelques années, le budget du Service des Loisirs souffre d'une mauvaise répartition à tous les niveaux et un manque évident de planification.

Il avance une solution fort simple pouvant remédier à la politique traditionnelle d'improvisation constante et d'économie de bouts de chandelle du Service des Loisirs; tout simplement des prévisions budgétaires s'étendant sur une période de 5 ans et qui mettraient davantage l'accent sur l'animation que sur la conciergerie.



En 1969, la ville de Saint-Jean engage le sociologue Marc Laplante pour conduire une étude intensive sur la situation du loisir à Saint-Jean. Six mois plus tard, il produit un volumineux rapport suivi d'une série de recommandations aussi intéressantes les unes que les autres.

NDLR

Le présent dossier est le second et dernier volet d'une étude préparée par M. Mario Caillé, portant sur le rapport du sociologue Marc Laplante traitant des besoins de Saint-Jean en matière de Loisirs.

Le rapport Laplante...

Le rapport Laplante, un autre rapport INUTILE

Pour ceux qui l'ont oublié, la ville de Saint-Jean engageait en 1969 un sociologue, M. Marc Laplante, pour qu'il fasse une étude scientifique ayant pour mandat "d'examiner l'évolution probable de la demande de loisirs dans la ville d'ici 5 ou 10 ans afin d'aider les commissaires à proposer des réformes adaptées aux besoins". (page 3).

Après lecture du rapport de M. Laplante, sociologue à l'Université du Québec, il nous est apparu clair que rien ou peu de rhoses ont été changées au tableau peu encourageant de la situation du loisir à Saint-Jean.

Les quelques améliorations ont été gagnées de peine et de misère et déjà un grand nombre de personnes ont défilé au Service des Loisirs pour occuper les différents postes. La plupart ont quitté sans dire un mot mais ceux qui sont dans le milieu savent exactement ce qui se passe.

Voici donc des extraits du rapport qu'on croirait avoir été écrit hier. Lorsqu'on voit les prises de position en loisir de certains conseillers, on les comprend mieux:

1- "Une certaine conception assez traditionnelle du loisir persiste et est partagée par une majorité; seuls quelques sous-groupes (les plus jeunes ou les plus fortunés) s'en dégagent un peu. On pourrait résumer cette conception en disant qu'elle traduit une orientation normative et moralisatrice du loisir. Ce dernier est vu à travers les valeurs du travail, des obligations. On en veut, mais pas trop; on s'y intéresse mais il faut le justifier; on voit venir l'avenir dans ce domaine sans enthousiasme. Le loisir n'est pas une terre de promesses et garde des dimensions dangereuses. Cet état d'esprit était très répandu il y a 15 ou 20 ans au Québec, quand les oeuvres de loisir sont nées pour préserver les jeunes de certains dangers de la vie moderne" (page 36).

Nous, on est chanceux, un conseiller (quel conseiller que ce **Breton!**) pour s'occuper de cette tâche avant-gardiste!

2- "Il nous semble que très peu de gens jusqu'à maintenant ont consacré un peu de temps à s'interroger sur le phénomène loisir... Aussi longtemps qu'on tentera de comprendre les phénomènes nouveaux avec les vieux schémas d'analyse, on risquera de rater le bateau" (page 45).

3- Une très intéressante remarque suit: "Nous rappelant que Saint-Jean connaîtra un fossé plus large encore entre les plus comblés et les laissés pour compte du progrès, il faudra s'attendre à un accroissement des frustrations chez une partie du public et conséquemment, à de plus grandes tensions sociales entre les groupes" (page 62).

4- Et quant à la responsabilité d'un Service de Loisir: "Il nous semble qu'un service public de loisirs doit prendre sous sa responsabilité, de pair avec d'autres organismes éducatifs, une action de développement complet des ressources culturelles en offrant une variété de loisirs, en construisant des programmes propres à chacun des principaux sous-groupes de la population, etc." (page 96).

"Une fraction appréciable de la population (de 25% à 40%) serait prête, selon nous, à s'intéresser à un programme ambitieux ou même audacieux, dans la mesure où l'unique préoccupation des responsables reste le développement culturel du milieu humain dont ils ont la charge" (page 97).

Pour cela, il faut laisser travailler les responsables.

"Il est clairement établi que la population est plus ou moins satisfaite des services offerts par la municipalité dans le domaine du loisir" (Marc Laplante, sociologue 1969).

Grande vente de janvier

COMMENCANT MERCREDI LE 24 JANVIER

GILETS POUR DAMES
Couleurs et grandeurs assorties
reg. $3.98 à $7.95
SPECIAL
97¢ A $3.97

PANTALONS UNISEX
Couleurs et grandeurs assorties
reg. $2.98 à $7.99
SPECIAL
$1.47
A $4.47

Pantalons pour dames
Couleurs et grandeurs assorties
reg. $5.95 à $10.98
EN SPECIAL A PARTIR DE
97¢

SOUS-VÊTEMENTS
"INTERLOOK" de Penman's de couleurs assorties, hommes et enfants
camisole reg. $1.59 et $1.98 en SPECIAL
A PARTIR DE 97¢
caleçon reg. $1.98 $2.49
A PARTIR DE $1.17

SOUS-VETÊMENTS
"PENMANS" 71
Pour garcons combinaison ou 2 pièces
EN SPECIAL A PARTIR DE
97¢

GILETS SHORTS D'ETE ET COSTUMES DE BAIN
reg. $1.49 à $4.98
EN SPECIAL
97¢

Gilets unisex
Couleurs et grandeurs assorties
SPECIAL A PARTIR DE
$1.47

SOUS-VÊTEMENTS THERMALS
De couleurs pour hommes marque "Fruit of the loon" couleurs et grandeurs assorties, camisol reg. $2.49 POUR
$1.67
Caleçon reg. $2.98 POUR

CHEZ IBERVILLE 5 - 10 - 15
325, rue Riendeau Iberville,
Tél. 347-3894

Le rapport Laplante...

Les problèmes majeurs énumérés dans le rapport

Parmi les problèmes majeurs énumérés dans le rapport Lailante, devinez le premier!

a) "On note en premier lieu un manque d'intérêt généralisé de la part de la population surtout chez les adultes qui produit une certaine apathie" (page 102).

On y traite aussi du manque d'information: "D'autre part, on déplore le peu d'importance accordée à l'information" (page 103).

b) Devines le deuxième problème majeur: mentalité **négative** chez certains **dirigeants politiques**: "On semble unanime à constater un manque d'intérêt ou de l'ignorance face à l'importance du loisir à Saint-Jean de la part de certains dirigeants politiques municipaux" (page 104).
Cela n'a pas changé!

c) LE BUDGET

"Le principal problème est sans contredit celui du budget que l'on considère limité et mal réparti... Or, si on s'arrête à l'étude du budget loisir, on se rend compte que de fait 1/4 seulement du budget est consenti aux loisirs proprement dits; l'autre partie (3/4) est dépensée pour l'entrrtien, les bâtisses, la conciergerie, etc.

C'est donc une situation tronquée. En effet, la population croit dépenser beaucoup pour l'organisation du loisir, ce qui de fait est une situation fausse" (page 104-105).

d) CARENCE EN ANIMATION

"A Saint-Jean, on se plaint du manque d'animation ou de moniteurs compétents" (page 105).

Il y a des personnes mais y a-t-il des animateurs?

e) Carence en loisirs INTELLECTUELS ET ARTISTIQUES

"Elle apparaît comme étant la plus grande lacune en matière de loisir" (page 106).

Et ça va continer!

f) Conflits réels entre ORGANISMES PRIVES ET LE SERVICE DES LOISIRS

"En effet, le loisir est laissé, pour une large part,à de petites organisations paroissiales laissant libre cours aux exploitations des dirigeants pour des fins politiques et personnelles plutôt que pour le bien-être collectif". (pages 107-108).

g) CONFLITS ENTRE VILLE ET ADMINISTRATION SCOLAIRE

"Jusqu'à maintenant, les deux secteurs fonctionnent en parallèle" (page 109).

Il faut dire que ce domaine s'est beaucoup amélioré.

L'emplacement de l'ancien Yacht Club devait retenir, selon M. Marc Laplante, un port de plaisance municipal à brève échéance. A cet endroit seraient regroupées toutes les activités aquatiques (rame, canotage, yachting, plongée sous-marine... etc).

"Nous recommandons donc pour dès 1970, l'aménagement complet du Parc Municipal Saint-Jean en un terrain de pique-nique et de camping moderne répondant entièrement aux exigences et aux lois qui régissent dans ce secteur" (Marc Laplante en 1969) Aujourd'hui c'est une grande mare de boue.

VENTE FINALE

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

Toute marchandise pour hommes et femmes

Pour dames

MANTEAUX
PANTALONS
ROBES
GILETS
BLOUSES
ENSEMBLES 2 PIECES
MANTEAUX SUEDE
PANTALONS "BAGGY"
MANTEAUX AVEC
COLLET DE FOURRURE

1/2 PRIX

Pour hommes

VESTONS SPORT
HABITS
GILETS
CHEMISES
MANTEAUX DE
TOILETTE
JACKET DE SKI
CRAVATES
MANTEAUX DOUBLES
PANTALONS
PANTALONS "BAGGY"
VESTE DE LAINE

Toute marchandise d'hiver doit être vendue sans égard au prix.

3 JOURS SEULEMENT

Le Magasin du Peuple inc.

184, rue Richelieu Saint-Jean

Le rapport Laplante...

La critique des solutions

Dans la critique des solutions, des citations comme celles-ci ont retenu notre attention:

a) Quant à la solution qui consiste à créer un service public de loisir avec un directeur prenant conseil auprès d'une commission consultative, mentionnons d'abord que cette organisation s'est avérée efficace dans plusieurs villes du Québec. On a au moins constaté que la municipalisation du loisir n'était pas plus dangereuse que l'étatisation de l'instruction.

A condition de laisser de réels pouvoir au directeur du service et dans la mesure où ce directeur est compétent, c'est peut-être présentement le système le plus efficace. La grande difficulté reste la participation du public aux décisions.

"Il est certain que le vaste secteur des activités artistiques et intellectuelles est sous-développé à Saint-Jean. D'autre part, nous savons aussi que les aspirations sont grandes dans ces domaines et qu'il ne s'agit pas d'une mode passagère mais de nouveaux besoins liés aux caractéristiques de certaines couches importantes de la population. Le bassin humain, potentiel qui profiterait de ce programme, représente peut-être 50% de la population de 15 ans et plus. Nous serions d'avis d'accorder une priorité aux arts et à l'éducation permanente, du moins pour quelques années, afin de faire le rattrapage qui s'impose.

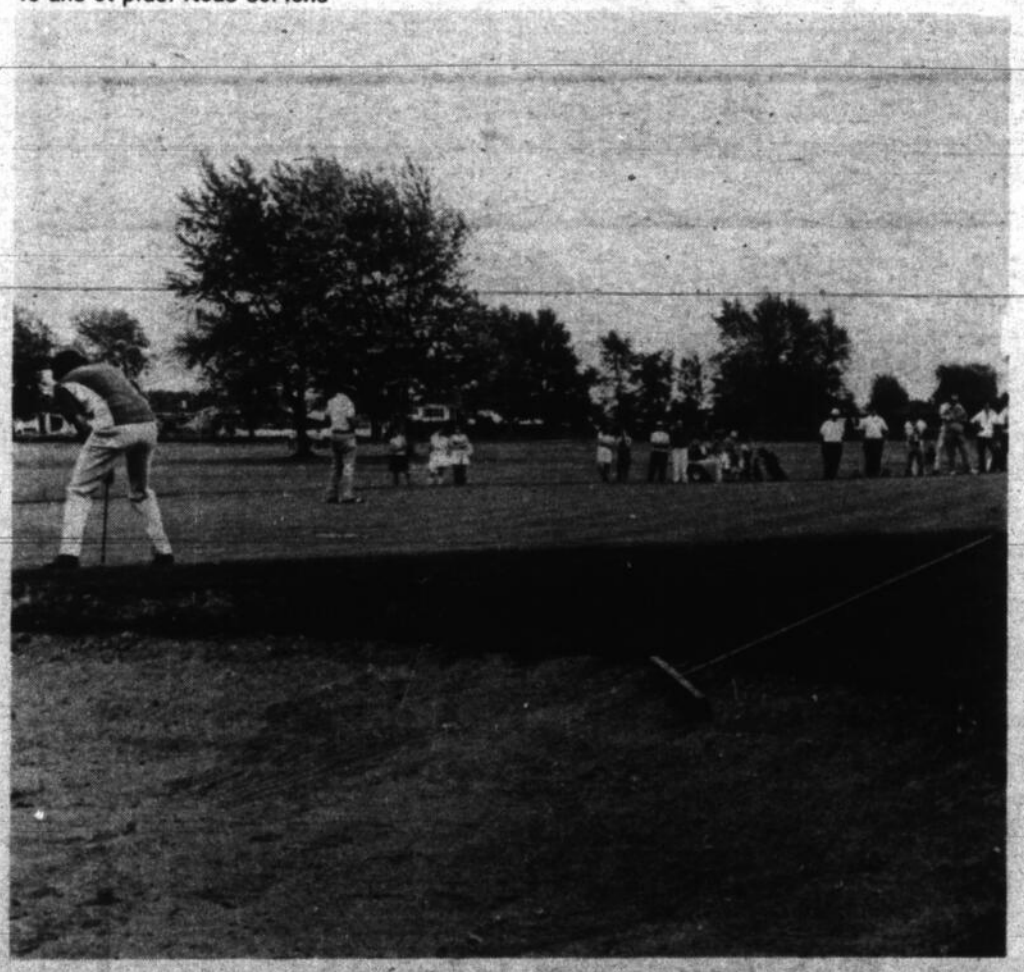
Un autre secteur suscite aussi beaucoup d'intérêt et crée certaines insatisfactions: **celui du plain air.** Les besoins sont moins urgents dans ce domaine, mais ils **ont de fortes chances de s'accroître avec l'augmentation des 20-30 ans,** mariés et plus instruits, avec l'accroissement de la motorisation, ou encore avec les genres de travail nouveaux." (page 142) déjà il le prédisait!

c) **AU NIVEAU DES MOYENS**

"Pour offrir tel programme à tel public, il faut la conjugaison de plusieurs moyens: de l'argent, des équipements, des animateurs et moniteurs, une administration.

A Saint-Jean, même si l'attention reste centrée sur les problèmes de gestion et d'autorité, le moyen prioritaire à notre avis pour amorcer le changement serait **l'animation.** Des animateurs doués et imaginatifs, acceptés par les publics qu'ils desservent, pourraient faire énormément de choses sans beaucoup d'argent ou de bâtiments. Mais le contraire n'est pas vrai: **un grand centre culturel et de beaux organigrammes** de gestion de donneront pas vie à un quartier ou à une ville sans animateurs, conseillers et moniteurs. Si nous avions à prendre les décisions aujourd'hui, **nour commencerions par regrouper une équipe d'animateurs.** Avec eux, nous aiderions à la mise en marche d'un **système de participation dans tous les sous-groupes de la ville.** Puis, **nous mettrions sur pied un organisme de coordination et de communication.** Enfin, nous dresserions la liste des besoins matériels et financiers de l'ensemble de la ville, choisirions ensemble les **domaines prioritaires,** entreprendions la construction des micro-équipements les plus indispensables et finalement, nous préparerions **un plan à plus long terme pour les équipements lourds.** Ce plan à long terme se préciserait graduellement, à mesure que les besoins les plus pressants auraient trouvé une première satisfaction.

Cette démarche n'est qu'une suggestion. Elle exprime notre évaluation des priorités mais elle manifeste aussi une philosophie qui a transpiré fréquemment durant la rédaction de ce rapport: le loisir est d'abord une question de mentalité, d'esprit, de manière d'être et de vivre. Il commande donc en priorité des investissements humains. (pages 146-147).



Le Rapport de la Commission d'Etudes sur les loisirs à Saint-Jean recommandait en 1969, l'aménagement d'un club de golf municipal pour répondre aux besoins des 250 résidents de Saint-Jean qui sont abonnés à des terrains de golf de la région autre que Saint-Jean.

w.h.perron

AMATEURS DE JARDIN

Écrivez aujourd'hui afin de recevoir le

GUIDE DU JARDINIER 1972-73

- 96 pages abondamment illustrées
- 20 pages en couleurs naturelles
- Semences de fleurs et légumes — nouveautés
- Dahlias — glaieuls — bulbes, etc.
- Arbres, conifères, arbustes, rosiers, etc.
- Semences de gazon, engrais, insecticides, etc.
- Accessoires de jardin, outils, tracteurs, livres, etc.

Prix de 50¢ remboursable avec achat de $3.00

w.h.perron

515 boul. Labelle, Ville de Laval, Québec

(½ mille au nord du pont de Cartierville)

Tél.: 332-3610

Ouvert du lundi au samedi de 8:30 à 5:00

Grande vente d'inventaire

CHEZ

Madeleine Ferdais

PHENTEX®

FIL À TRICOTER 100% CELASPUN

RÉDUCTION DE 20 à 50%

MATERIEL REGULIER REDUIT DE 10%

TOUTE VENTE FINALE

Madeleine Ferdais

spécialités
- LAINES IMPORTÉES
- TAPISSERIES
- PETITS POINTS, ETC.

256, RUE CHAUSSE, SAINT-JEAN, QUE.

347-1643

LE CANADA FRANÇAIS VOUS RENSEIGNE

L'indemnisation des victimes

L'INDEMNISATION DES VICTIMES D'ACTES CRIMINELS

Existe-t-il une protection légale des victimes d'actes criminels au Québec?

Oui. La Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels est entrée en vigueur le ler mars 1972. Son application a été confiée à la Commission des accidents du travail. La loi accorde aux victimes une indemnisation qui joue le rôle de minimum garanti.

Qu'est-ce qu'un acte criminel?

Un acte criminel est une infraction à la loi définie dans le code criminel. Le vol, l'emploi de la violence, la séquestration, l'attentat à la pudeur, le viol, le meurtre ou la tentative de meurtre sont des actes criminels.

Qu'entend la loi par le mot victime?

La loi considère comme victime d'un acte criminel toute personne:

- blessée lors de la perpétration d'actes criminels;
- blessée alors qu'elle aidait un agent de la paix dans l'exercice des ses fonctions;
- Blessée en arrêtant ou tentant d'arrêter l'auteur d'une infraction;
- blessée en prévenant ou tentant de prévenir la perpétration d'une infraction;
- qui était à la charge de la victime si celle-ci a été tuée dans ces mêmes circonstances.

Ces conditions sont-elles suffisantes pour prétendre à une indemnisation?

Pas complètement. La loi exclut les victimes déjà protéhées par la Loi sur les accidents du travail, et la victime qui a contribué par sa faute lourde à ses propres blessures ou à sa propre mort.

La loi est entrée en vigueur le ler mars 1972. Les victimes d'actes commis avant cette date peuvent-elles profiter des avantages de la loi?

Les dispositions de la loi sont applicables aux victimes d'actes criminels commis après le ler novembre 1966 et aux personnes à leur charge, si elles adressent une demande à la Commission des accidents du travail avant le ler mars 1973.

Faut-il également faire une demande d'indemnisation dans les autres cas?

Egalement. La demande d'indemnisation doit parvenir à la Commission des accidents du travail au cours des 6 mois qui suivent l'acte incriminé. Le dépôt de la demande n'est aucunement conditionné par la poursuite ou la condamnation de l'auteur du préjudice. Cependant la Commission pourra ajourner toute décision dans l'attente des résultats d'une procédure judiciaire.

Pourquoi le délai de six mois?

La loi ne s'applique pas automatiquement et aveuglément. La victime peut à son choix engager une poursuite civile contre le responsable des dommages, ou demander sans délai à bénéficier de la loi. La victime doit faire connaître la formule qu'elle choisit.

Si la victime veut bénéficier immédiatement des avantages de la loi, seule la Commission sera dès lors habilités à engager une poursuite civile. Dans l'autre cas, c'est la victime qui seule pourra poursuivre le responsable devant les tribunaux. Cette dernière option sera présumée celle de la victime si la Commission ne reçoit aucune demande dans le délai de 6 mois.

Qui décide de l'acceptation ou du rejet de la demande?

C'est la commission des accidents du travail. Le ministère de la justice peut cependant contester une demande devant la Commission. Lorsque la décision est rendue, l'auteur de la demande garde la possibilité de demander sa révision. En cas d'urgence, des paiements provisoires non-remboursables pourront être accordés aux victimes dont la demande sera probablement acceptée.

La victime peut-elle obtenir d'autres dédommagements que ceux prévus par la loi?

Certainement. Les indemnités prévues ne constituent qu'un minimum. Si la victime a opté pour la poursuite civile et que la somme perçue est inférieure au montant auquel la loi donne droit, la Commission pourra verser à la victime la différence. Et dans tous les cas, le victime garde sont entière liberté pour réclamer au responsable, par tous les moyens légaux, la réparation de la part du préjudice qui dépasse le montant de l'indemnité légale.

A quelles indemnités peut prétendre un blessé?

Toutes les indemnités sont alignées sur celles prévues par le Loi des accidents du travail pour les accidents survenus à l'occasion d'un travail effectué pour le compte du gouvernement. Ainsi, la victime recevra 75% de son salaire jusqu'à concurrence de $129.81, si elle devient incapable de travailler. Si elle reste invalide, elle reçoit une rente ou une somme forfaitaire, dans certains cas, proportionnelle à la gravité de l'invalidité. Ces sommes peuvent être complétées par le recours aux services de réadaptation physique et sociale de la Commission.

Et en cas de décès de la victime?

La veuve de la victime recevra une allocation immédiate de $500, et une rente mensuelle sont le montant minimum varie de $142.80 à $245 selon le nombre d'enfants. Pour les frais de transport du corps et des funéraillés, un maximum de $750 peut être alloué.

Y a-t-il d'autres indemnisations prévues?

Une rente mensuelle est accordée à la mère qui pourvoit elle-même à l'entretien d'un enfant né par suite d'un viol.

Les victimes qui ne résident pas au Québec peuvent-elles bénéficier de la loi?

En principe, non. Mais la Commission pourra passer avec toute province canadienne ou tout pays étranger des accords étendant les avantages de la loi aux victimes non domiciliées au Québec.

TEL: 346-6394 — 217, 4e AVENUE IBERVILLE

Mme Albert Clouâtre Enrg.

FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS

Mme Murielle Ostiguy, prop.

Ouvert: jeudi et vendredi jusqu'à 9h. p.m. dimanche de 10h. à 12h. a.m.

Incroyable...mais vrai

La première calculatrice électronique, imprimante, avec autant d'avantages à un aussi bas prix.

Royal digital XII

Capacité 12 chiffres. Les Ecritures et les totaux négatifs sont indiqués en rouge. Additions, Soustractions, Divisions, Multiplications. Calculs fractionnaires et de pourcentage.

Silencieuse, Compacte et facile à manoeuvrer.

SEULEMENT **$415**

Pour de plus amples informations ou démonstration sans engagement de votre part, communiquez avec

AMEUBLEMENT

Philippe Ouellet inc.

27, SAINT-CHARLES, SAINT-JEAN

TEL.: 347-1868

MTL 658-5390

Librairie Grenier

enr.

Mme Monique Grenier Prop.

LIVRES PAPETERIE ARTICLES DE CLASSE

323, RUE LAURIER

SAINT-JEAN

348-6660

Normand Letendre D.P.

Podiâtre

Soin des pieds

CORS, DURILLONS, CALLOSITÉS

ONGLES INCARNES, VERRUES PLANTAIRES

SUR RENDEZ-VOUS

123, Saint-Paul, Saint-Jean, P.Q. 348-3321

Mme. Hélène Timmons
Conseillère

Futurs mariés

Avant de prendre une décision pour l'achat de vos meubles

Ameublement Séminaire furniture

vous offre des prix d'escompte à l'année longue.

Meubles de tous les styles, appareils électriques

PLAN DE MISE DE COTE SANS FRAIS

GENERAL ELECTRIC - BELANGER - SIMPLICITY

484, boul. du Séminaire Saint-Jean tél. 348-2593

TOUT POUR LE FOYER ET PLUS BAS PRIX EN VILLE

M. Léonard Timmons
Propriétaire

À la demande générale la vente se poursuit

MAISON DE TISSUS ENRG.

NYLON BROSSÉ
TOUTES COULEURS 54"
77¢ VGE

CORDUROY
40" CHOIX DE COULEURS
99¢ VGE

DENIM A JEANS
88¢ VGE

COMPTOIR DE TISSUS ASSORTIS
SOIE, PLAID, PERMA-PRESS DENTELLE
88¢ VGE

LAINAGE ACRYLIQUE
LAVABLE COULEURS ASSORTIES
$1.88 VGE

CRÊPE UNI 45"
$1.77 VGE

GRATUIT
FERMETURE ECLAIR
SUR PRESENTATION DE CE COUPON
AVEC UN ACHAT DE $5.00

TRICOT DE COTON
66" UNIE ET IMPRIMEE
$1.77 VGE

DOUBLURE
POLYESTER LAVABLE
44¢ VGE

FLANELLETTE
IMPRIMEE ET UNIE
44¢ VGE

CRIMPLÈNE 60"
GRAND CHOIX DE COULEURS
$2.44 VGE

TRICOT DOUBLE
LAINE 70" LAVABLE
$2.88 VGE

LAINAGE CARELLÉ 60"
LAVABLE
$3.47 VGE

40, PLACE DU MARCHÉ, SAINT-JEAN. TÉL.: 347-8111
PLAN MISE DE CÔTÉ COUPONS DRAPERIES RIDEAU

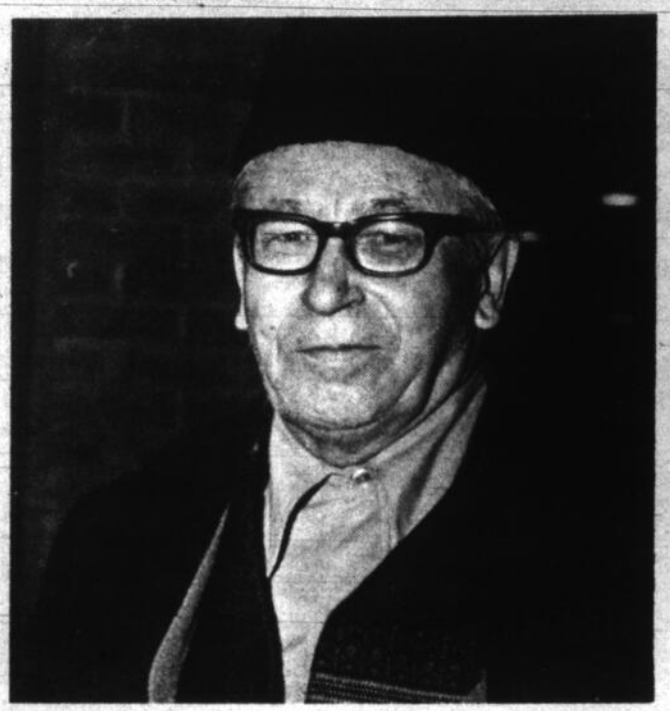
Que pensez-vous du retour à la politique d'Yvon Dupuis?

L'ENQUETE DE LA SEMAINE est consacrée à la candidature de M. Yvon Dupuis au poste de chef du Ralliement des créditistes.

Toutes les personnes interrogées ont admis n'avoir rien contre M. Dupuis. Il fut assez difficile de recueillir les opinions des gens sur le sujet, plusieurs avouant ne pas connaître suffisamment la politique ou le candidat créditiste, d'autres préférant s'en prendre aux politiciens qui changent de parti.

Il semble que toute question politique est sujet délicat dans notre comté. Les gens ne veulement jamais s'engager personnellement, ils hésitent ou se reprennent avant de formuler toute opinion. Si plusieurs nous ont répété ne pas s'intéresser à la question, d'autres ont parlé d'un manque d'information dans la presse parlée ou écrite. Nous vous livrons les témoignages les plus intéressants.

M. Denis GENDRON, technicien. "Il est certain que M. Yvon Dupuis à acquis beaucoup de popularité avec ses émissions radiophoniques. Il est cependant difficile d'évaluer si cette popularité pourra lui faire obtenir plus de votes comme candidat à la chefferie du Ralliement des créditistes. A mon avis, ce n'est pas un vrai créditiste..." photos Ken WALLETT

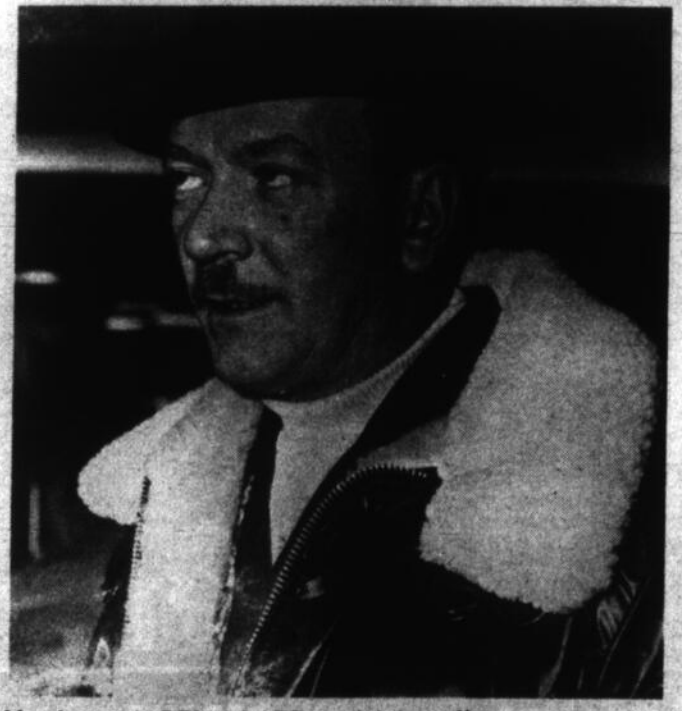


M. Arsène FOURNIER, propriétaire d'une salle d'encans "M. Yvon Dupuis sera certainement un candidat créditiste solide. Il a fait beaucoup de bien dans le passé, il devrait recueillir assez d'appuis dans Saint-Jean. On a besoin de changement au provincial, il ne peut faire pire que ceux qui sont là maintenant".

Madame ERNST, ménagère. "Lorsqu'on est persuadé qu'une étiquette va bien avec quelqu'un, on dit qu'on est sûr de lui. Je ne suis pas parfaitement sûre de M. Yvon Dupuis même si j'admets qu'on peut changer d'idées ou de parti en politique".

M. Marius VEILLEUX, cantonné à la Base Militaire. "La politique n'est pas mon domaine mais je pense que M. Yvon Dupuis possède de bonnes chances de passer aux prochaines élections. Aujourd'hui on vote plus pour l'homme que pour le parti auquel il appartient, il devrait gagner".

M. Henri BARRETTE, à sa pension. "Je n'ai rien à dire personnellement contre M. Yvon Dupuis. La politique c'est une question personnelle. M. Dupuis a pu connaître une mauvaise passe, on entend dire bien des choses. Tout le monde peut commettre des erreurs dans sa vie, la population ne lui en voudra pas".



M. Armand REMILLARD, cuisinier. "Il est possible que M. Yvon Dupuis devienne chef des Créditistes. Il se peut que ce soit une bonne chose, il est difficile de se prononcer".

Monsieur SULLIVAN, rentier "M. Yvon Dupuis est aussi capable que n'importe qui. Je n'ai rien à dire contre lui. Je l'ai écouté à quelques reprises, j'aime bien sa politique scolaire. C'était un bon député à Saint-Jean."

Madame FORTIN, vendeuse: "M. Yvon Dupuis est un homme plein de bon sens. Il a pu changer d'idées et passer du parti libéral au parti créditiste. Ses chances sont excellentes".

$50,000 de marchandises d'hiver en vente au prix coûtant

CHEZ

MADELEINE BENOIT

28-32, rue Saint-Charles

Cette vente commencera jeudi le 25 janvier à 9 hres a.m.

MANTEAUX D'HIVER
EN TWEED AUSSI UNIES
VENTE $29.95

MANTEAUX D'HIVER
DANS TOUTES LES TAILLES
AVEC OU SANS FOURRURE
VENTE $39.95

MANTEAUX TWEED
DANS LA PLUS BELLE
QUALITEE GARNIE DE RENARD, LYNX
REDUITS DE 30%

MANTEAUX COULEURS UNIES
DANS LES PLUS BEAUX TISSUES GARNIES VISON
COULEURS AUX CHOIX
REDUIT 30%

MANTEAUX SPORT
CARCOAT
VENTE $12.95 - $14.95

300 GILETS, MANCHES LONGUES
MODELES ET COULEURS ASSORTIES
VENTE $4.95

BLOUSES IMPRIMÉES (JUNIOR)
OU A POIS MODELES CHEMISIER
VENTE $4.95

UN LOT DE
JUPES ET PANTALONS
VENTE $3.95

UN LOT DE
COLLANTS POUR DAMES
VENTE $1.00

UN LOT DE
GANTS POUR DAMES
EN CHAMOISETTE
VENTE 29¢

60 ROBES ASSORTIES
COULEURS ET MODELES
VENTE $5.00

CHOIX DE
ROBES-PANTALONS
COULEURS ASSORTIES
VENTE $9.95

ROBES MODÈLE JUNIOR
GRANDEUR 5 A 15 ANS
VENTE $6.95

UN TRES BEAUX CHOIX DE
ROBES MANCHES COURTES ET LONGUES
VENTE $12.95 - $14.95

ROBES LONGUES
LE PLUS BEAUX CHOIX EN VILLE A
PARTIR DE
$19.95 ET PLUS

UN LOT DE
BRASSIÈRES ET GAINES
VENTE $1.00 - $2.00

BLOUSES LONGUES IMPRIMÉES
CHOIX DE COULEURS
ET GRANDEURS
VENTE $6.95 - $9.95

UN LOT DE GILETS
CHOIX DE COULEURS MANCHES COURTES
VENTE $3.00

COSTUMES D'HIVER
AVEC OU SANS FOURRURE
REDUIT DE 30%

COLLETS DE FOURRURES
ASSORTIES
VENTE $5.00 & $10.00

VENEZ VISITER NOTRE ASSORTIMENT DE MANTEAUX D'HIVER **À PRIX RÉDUIT**

Son hobby favori:

Emprunter des autos sans permission...

De tout temps, les jeunes gens ont toujours été attirés par les bolides de la route. La vitesse que l'on peut atteindre dans ces véhicules les épate et c'est sans doute pour cette raison que mardi dernier, Victor Ouellet, 19 ans, de Saint-Jean, s'est retrouvé devant le juge Roger Gagné, sous l'accusation d'avoir pris une auto sans permission, en l'occurence une Oldsmobile d'une valeur de $1,500. L'infraction remonte à juillet 1972.

Le prévenu a bénéficié d'une sentence suspendue car il travaille dans une usine locale et semble vouloir démontrer qu'il est prêt à s'amender.

De plus le magistrat a signifié une ordonnance de probation pendant un an. Donc, il devra se présenter une fois par mois devant l'officier de probation de notre ville afin de justifier sa bonne conduite.

Me Claude Trudeau, représentant la poursuite, a déclaré que ce n'était pas la première fois que cela se produisait: "C'est un mauvais départ", de conclure le juge.

Un vol dans une porcherie

Aux dernières nouvelles, les enquêteurs de la Sûreté du Québec, bureau de Saint-Jean, poursuivaient toujours leur investigation, dans le but de retracer les auteurs d'un vol par effraction, commis ces jours derniers dans la porcherie de M. Rosaire Viens, située dans le rang Versailles à Mont Saint-Grégoire. Après avoir enfoncé une porte, les filous ont fait main-basse sur un coffre d'outils d'une valeur de $100.

Dégâts élevés mais aucun blessé

Une Oldsmobile 65 hors d'usage, et des dégats matériels appréciables causés à des lampadaires, le tout d'une valeur de $1,100; voilà le bilan d'un spectaculaire accident de la circulation qui s'est produit vers 16.40 heures vendredi dernier à l'entrée Nord-est du pont Marchand à Saint-Jean.

M. Gaétan Lecours, 34 ans, d'Iberville, a raconté aux policiers de la SQ qu'il avait perdu le contrôle de son véhicule et ce dernier heurta des lampadaires, heureusement on ne signale aucun blessé.

Nouvelle substance Rétracte les Hémorroides

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroides et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroides, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroides.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

CAC Consommateur d'ici

L'arbre, un ami

Je dirais presque, notre meilleur ami, même au risque de rendre jaloux ce fidèle ami de l'homme, le chien.

L'arbre est un allié dans la lutte contre la pollution de l'air. Non seulement les arbres contribuent à la beauté et à l'agrément du paysage, mais ils luttent contre la pollution atmosphérique par leur feuillage qui absorbe de fortes quantités de gaz délétères.

Ils produisent de l'oxygène et filtrent les poussières de l'atmosphère. Ils purifient l'eau en prévenant l'érosion des sols et en transpirant l'eau propre au sein de la terre. Un âcre de jeune forêt en santé peut produire annuellement jusqu'à 4 tonnes d'oxygène (besoin en oxygène pour au moins 18 personnes). De plus, les arbres abritent et nourrissent une faune variée et abondante et maintiennent ainsi l'équilibre naturel d'un milieu.

La forêt est une source de récréation pour la population... elle fait également office de filtre contre les bruits (de toutes sortes). On devrait y penser sérieusement avant de couper des arbres ou détruire une forêt, car en résumé les arbres sont indispensables.

On a dit déjà: "Il faut planter un arbre à chaque naissance" de façon à fabriquer l'oxygène essentiel à la vie.

Savez-vous que chaque année, Israel fête la "journée des arbres"? Des enfants se rendent au grand désert du Neguey, emportant chacun un jeune arbrisseau et chacun plante son petit arbre, y attachant une planchette qui porte son nom. Le désert se couvre ainsi d'une étendue forestière.

Apprenons à nos enfants à respecter les arbres.

Un conseiller américain en recherches, Georges Miltein, dit que la pollution atteint un niveau inquiétant dans les grandes villes et déclare que bientôt l'air deviendra irrespirable. Il recommande aux citadins de renoncer à l'achat d'unobjet de luxe et de se procurer des plantes. Idéalement, c'est un jardin intérieur dans la salle de séjour qu'il faudrait aménager.

Ajoutons que les plantes comme les draperies et les tapis absorbent les sons, ce qui ajoute à la quiétude des lieux.

Plantons des arbres parce que c'est un moyen facile de rendre l'environnement plus agréable. Arbres et arbustes peuvent également écarter des voisins bruyants et étouffer certains bruits désagréables. (Souvent lorsque la source de bruit n'est plus visible, le bruit devient plus tolérable.)

Léonne ROUSSEAU
Association des Consommateurs.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Ne manquez pas notre

VENTE APRÈS-INVENTAIRE

commençant mercredi, 31 janvier

SUPER-RABAIS
À TOUS LES RAYONS

ATTENTION!
Tous les magasins LaSalle
FERMÉS LUNDI 29 JANVIER
Ne manquez pas notre annonce
MERCREDI, 31 JANVIER
dans ce journal

Loisirs d'Iberville

Élection générale dimanche

Les élections générales de la Commission des Loisirs d'Iberville auront lieu dimanche prochain, le 28 janvier, à 13 heures, à l'école Saint-Georges.

Cette année, ce sont les directeurs suivants qui viennent en élection: Marcel Larocque (1er vice-président), Denise Bertrand (secrétaire-archiviste), Jeanne d'Arc Deslauriers (directeur), en plus de deux autres postes laissés vacants par les absences de MM. Roland Lanciault et Pierre Hurtubise.

On sait que la constitution de la Commission demande qu'à chaque élection générale annuelle la moitié des membres du bureau de direction fassent face à l'électorat.

Etant donné que l'administrateur et trois des quinze directeurs sont nommés directement par le Conseil municipal, il en reste douze qui doivent être élus par vote, donc six lors de l'élection générale de dimanche prochain.

Le mandat des nouveaux élus sera de deux ans. Notons que seuls les délégués des associations membres de la Commission des Loisirs (un délégué par association) ont droit de vote. Par contre, toute la population est invitée à y assister.

À Saint-Gérard

Subvention

Dans le cadre du programme d'Initiatives Locales, "Loisir Saint-Gérard Inc" vient de se voir accorder une subvention de $18,252 par le ministère de la Main d'Oeuvre et de l'immigration.

Ce projet permettra de créer 6 nouveaux emplois.

149, Richelieu, Saint-Jean

RABAIS JUSQU'À 50% SUR Vêtements d'hiver

POUR FILLETTES 7 à 14

● Vestes de ski ● Sur-pantalons ● Costumes de motoneige ● Costumes-pantalons ● Robes et pantalons coordonnés ● Chauds manteaux ● Maillots-T ● Chandails ● Cardigans ● Pantalons ● Robes ● Vêtements de nuit et détente ● Blouses ● Gants ● Moufles ● Chapeaux.

POUR FILLETTES 2 à 6X

● La même imposante collection que celle ci-dessus mentionnée, en un mot toute la gamme des vêtements d'hiver dont votre petite fille a besoin pour être chaudement et bien habillée!

POUR GARÇONS 2 à 6X

● Des aubaines sans pareilles! ● Maillots-T et chandails ● Vestes de ski ● Tenues de motoneige ● Pantalons ● Ensembles 2 pièces ● Chemises ● Gants et moufles ● Chapeaux.

● Hâtez-vous et voyez nos autres spéciaux!

MANUFACTURES LTÉE. La Salle FACTORIES LTD.

VENTE PRÉ-INVENTAIRE commençant JEUDI le 25 janvier

POUR DAMES

TRÈS ÉLÉGANTS MANTEAUX D'HIVER À BAS PRIX $15 et $22 ch.
Des tweeds d'Acrylique ou lainages écossais tres confortables. Modeles tout a fait a la mode dont plusieurs ornés de peluche. Une offre a réels bas prix. Teintes de saison. Tailles 8 a 18 et 7 a 15, dames.
Non disponible à Boucherville et Dorval

RAVISSANTS PANTALONS À JAMBES ÉVASÉES $3 ch.
Choix de tricot de polyester ou de nylon ou velours côtelé de coton. Coupes superbes et toute une variete de motifs fantaisie ou de tons unis d la saison. Tailles 10 a 18, dames.

VASTE COLLECTION DE JUPES À LA MODE 73 $3 et $4 ch.
Tricot double de Courtelle, tricot tout polyester, nylon ou velours sans côtes. Choix d'attrayants coloris. Tailles junior et moyennes 8 a 18 pour dames.

MANTEAUX SPORT ET VESTES "BOMBARDIER" $12 ch.
Chauds lainages parfaits pour le froid! Manteaux a porter avec vos pantalons et des vestes nouvelle mode en Melton de laine ou lainage a motif écossais. Tailles 8 a 16, dames.

ATTRAYANTS PULL-OVERS FAITS AU CANADA 4.50 et 5.50 ch.
Tout Acrylique d'une extrême facilite d'entretien. Modèles variés à manches courtes ou longues. Choix interessant de coloris. Tailles P.M.G. pour dames.

TENUES DE DÉTENTE EN NYLON GRATTÉ 5.50 et 6.50 ch.
Toutes de fabrication canadienne! Gamme etendue de modeles des plus feminins. Venez vite choisir la vôtre. Coloris varies. Tailles P.M.G. pour dames.

PETITES CULOTTES EN NYLON D'ACÉTATE 3 pour 87¢
Tour de jambes élastique pour meilleur confort. Choix de rose, bleu, lilas, jaune, chair, menthe ou blanc. Tailles P.M.G. pour dames. Une aubaine!

PYJAMAS FLANELLE À PRIX D'AUBAINE $2 ch.
Flanelle tout coton. Veste a manches longues. Col et devant ornés d'un passepoil. Attrayant style tailleur. Motifs varies. Tailles 32, 34, 36, 38 et 40 pour dames.

ENSEMBLES BÉRET ET ÉCHARPE ACRYLIQUE 1.47 ch.
Fabrication Acrylique pour durabilite et elegance. Echarpe mesurant 60 pouces de longueur. Teintes variees et faciles a harmoniser avec votre manteau, madame.

POUR HOMMES

CHEMISES MANCHES LONGUES OU CHEMISES-T VARIÉES 1.99 ch.
Chemises manches longues polyester et coton mixte ou REPASSAGE PERMANENT ou chemises-T manches longues tout nylon ou polyester. Tissures ou motifs varies et des tons unis. Tailles P.M.G. et encolures 14½ a 17, hommes.

CONFORTABLES VESTES DE SKI TOUT NYLON 9.88 ch.
Nylon rebelle a l'eau! Variete de modeles "mode" doubles peluche ou ouatines de polyester. Longueurs moniteur ou aux hanches. Tons variés. Tailles P.M.G. et TG., hommes.

GILETS TOUT ORLON POUR LES ÉLÉGANTS 3.99 ch.
Un tricot facile d'entretien! Attrayants modeles a encolures en V ou en U et sans manches. Choix de bleu ou gris ou rayures contrastantes. Tailles P.M.G., hommes.

POUR GARÇONS

PANTALONS HABILLÉS OU SPORT POUR LES GARÇONS 1.99 ch.
Velours côtelé de coton double pour 7 a 12 ou non double pour 8 a 16 ans. Modeles habilles viscose et nylon sans repassage et a jambes évasees. Tons unis ou rayures. Pour 8 a 16 ans.

VESTES DE SKI GENRE MONITEUR $8 ch.
Nylon pratique et confortable parce que ouatiné. Capuchon escamotable. Coloris et motifs en vogue. Pour garçons, 8 a 16 ans.

ATTRAYANTS PYJAMAS FLANELLETTE DE COTON 1.66 ch.
Lavables a la machine. Choix d'elegants motifs aux coloris inalterables. Pour garcons, 8 a 16 ans

POUR LES PETITS

ENSEMBLES 2 PIÈCES POUR 12-18-24 MOIS $4 ch.
Polyester et nylon. Modeles varies a cols roulé, droit ou encolure ronde. Manches courtes. Teintes variees. Pour garçons et fillettes.

CHOIX D'ENSEMBLES POUR LES PETITS RABAIS JUSQU'À 50%
Toutes sortes d'ensembles robes et couches en tissus varies. Coquets modeles pour enfants. Coloris varies. Garconnets et fillettes, 12, 18 ou 24 mois.

POUR FILLETTES

COLLANTS NYLON À RÉEL BAS PRIX 50¢ ch.
Tout nylon extensible. Tricot uni, a côtes ou fantaisiste. Gamme de coloris varies. Pour fillettes, 7 a 14 ans.

CHARGEX
QUANTITES LIMITEES dans tous les rayons

L'espace ne nous permet pas d'énumérer tous nos spéciaux.., venez vous même vous rendre à l'évidence et profiter de nos offres de janvier, elles sont tout simplement fantastiques! Tous nos magasins regorgent d'aubaines mais attention, les QUANTITÉS sont LIMITÉES et ceci veut dire PREMIERS RENDUS, PREMIERS SERVIS!

MANUFACTURES LTÉE. La Salle FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

Heures d'affaires: LUNDI, MARDI, MERCREDI 9h. 30 à 6h. - JEUDI, VENDREDI 9h.30 à 9h. - SAMEDI 9h. à 5h.

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

Chez Fanfan

Une garderie qui ne se veut pas "un parking d'enfants"

Il y a maintenant un an que la garderie Chez Fanfan existe dans notre région. Se voulant au départ une institution n'existant que pour dépanner des mères de fa-

par Jocelyne POULIN
photos Ken WALLETT

milles ayant des problèmes de gardienne, la garderie Chez Fanfan perd de plus en plus cette fonction pour s'instituer en véritable pré-maternelle. La différence existe au-delà des mots: c'est une différence au niveau de la conception même de cette institution. Ainsi, la garderie ne doit plus être vue comme un endroit où on fait garder les enfants mais plutôt comme un endroit où on tâche d'apprendre à l'enfant à apprendre tout en jouant.

Pour répondre à cette nécessité, on a d'abord élaboré un programme d'activités répondant aux besoins d'un développement adéquat pour les enfants et d'autre part on a employé des moyens qui peuvent sembler coûteux: un personnel nombreux et spécialisé, un matériel diversifié, de longues heures de service.

C'est pour cette raison que Mme Diane Boulos, directrice de la garderie Chez Fanfan, affirme que la garderie peut se comparer avantageusement à bien des garderies de la province de Québec, et qu'elle peut considérer le travail qui s'y fait maintenant comme véritablement professionnel.

Il ne faudrait pas croire par ailleurs, qu'on tente de faire des enfants qui fréquentent la garderie, des "singes savants". L'école sera là pour eux afin de leur enseigner tout ce que la société jugera bon de leur inculquer.

Si on ne veut pas faire des enfants des singes savants, on ne veut surtout pas, comme le dit si bien Mme Boulos, que la garderie soit "un parking d'enfants".

L'objectif primordial est d'abord de rendre les enfants heureux. Ensuite on tâche d'éveiller en eux l'imagination, la curiosité et la créativité.

Quand un enfant est amené Chez Fanfan vers 8h. ou 9h. le matin, il entreprend une journée remplie d'activités de toutes sortes. Le genre de ces activités n'est pas le fruit du hasard ou de l'inspiration du moment d'une monitrice: les activités s'échelonnent selon un programme bien défini élaboré autour de thèmes de circonstances (par exemple en hiver, il est certain que pendant quelque temps, on verra à utiliser le thème des jeux ou des sports d'hiver.).

Il faut se rappeler d'autre part que si des activités qu'on pourrait appelées dirigées existent, il y a aussi des périodes libres dans la journée où l'enfant donne libre cours à ses goûts du moment. De plus, chacune des activités au programme est respectée en autant que l'enfant le veut bien. Par exemple, si un enfant manifeste le désir de faire des jeux de construction pendant que c'est le temps de faire de l'éducation physique, son désir est respecté et une monitrice s'occupe spécialement de lui. Car, comme l'a répété à maintes reprises la directrice de Chez Fanfan, ce qui compte c'est que l'enfant soit heureux.

LES ACTIVITES

Quand la journée commence, la garderie offre à déjeuner aux enfants qui n'ont pas encore mangé. A 8h.30, c'est l'éducation physique qui est au programme. Cette activité se fait à l'aide d'un matériel composé d'échelles, de tunels, de cerceaux, de ballons, de cordes, etc.

Ensuite, ce sont les arts plastiques: à chaque journée on peut utiliser un médium différent: papier, craie, collage, peinture, tactile, etc.

Quand la température le permet, tous les enfants peuvent aller jouer dehors.

Et puis, il y a le diner qui se prend dans une cuisine appropriée à la taille des enfants. Ensuite, respectant les besoins des enfants de cet âge, la garderie offre deux salles (une pour les grands, l'autre pour les petits) dites de sommeil où de petits lits et des matelas sont entassés pour répondre aux besoins. La période de sommeil dure selon le besoin de l'enfant.

Après le sommeil, il y a une période de relaxation, des jeux de construction. Plus tard, on aborde la musique: par l'expression corporelle ou encore par la réalisation d'un orchestre d'enfants.

Une collation est ensuite servie à tous les enfants.

On s'occupe aussi à la garderie du vocabulaire des enfants mais toujours par le moyen de jeux. Ainsi, on peut faire du théâtre, des jeux d'observation et aussi on peut faire du vocabulaire à l'aide de marionnettes.

→

LE CANADA FRANÇAIS
extra

Pendant les périodes des jeux libres, les enfants s'amusent selon leur désir.

Mme Diane Boulos, directrice de la garderie Chez Fanfan.

Chez Fanfan...

"Les gens ne semblent pas comprendre que la garderie est un besoin au niveau communautaire".

Une cuisine grandeur miniature vient répondre aux besoins alimentaires des enfants: déjeuner, dîner et collation. Elle vient également répondre aux besoins des monitrices qui doivent rédiger des rapports.

Il devient de plus en plus difficile de pouvoir inscrire de nouveaux enfants à la garderie. La demande est grande et les possibilités de plus en plus réduites par le fait même.

Denis Jobin
votre informateur en affaires sociales

Ne manquez pas, à compter de la semaine prochaine sur les ondes de votre poste de radio favori, une nouvelle série d'émissions mettant en vedette Denis Jobin. Il répondra à toutes vos questions relatives aux lois administrées par le ministère des Affaires sociales du Québec.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE
DES AFFAIRES SOCIALES

Chez Fanfan...

19 personnes pour 50 enfants

Un personnel nombreux

Pour s'occuper d'une cinquantaine d'enfants chaque jour de 8 heures le matin jusqu'à 7 heures le soir, la garderie Chez Fanfan emploie depuis le début du mois de janvier 19 personnes à plein temps.

Outre les 11 moniteurs et monitrices qui forment deux équipes avec des horaires différents, le personnel de la garderie se compose de deux infirmières, d'une puéricultrice, et d'une jardinière d'enfants.

LES MONITEURS

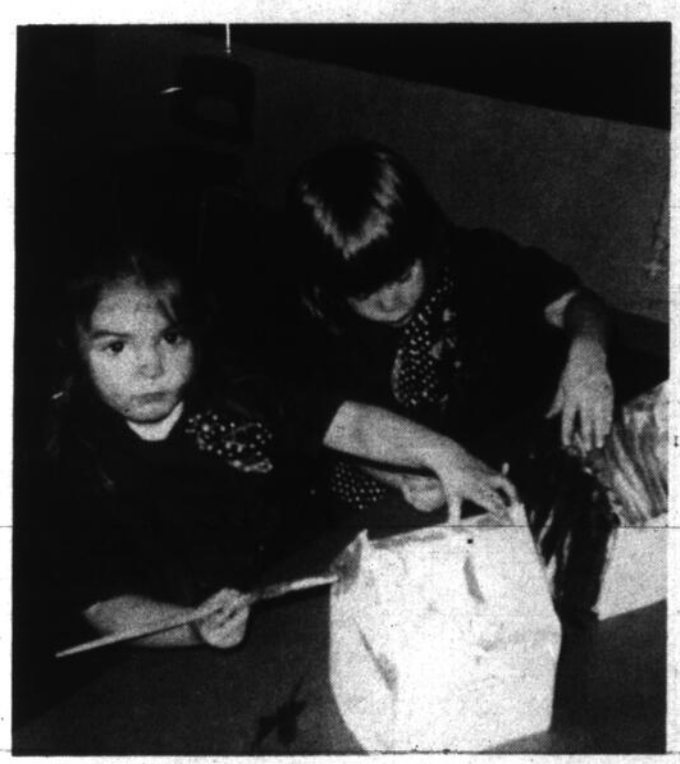
Ce sont évidemment les moniteurs qui s'occupent directement des enfants pendant la journée. Leur rôle ne se résume pas à les faire jouer ou à les faire participer à des activités. Chaque jour, les moniteurs remplissent une fiche personnelle pour chacun des enfants. Ainsi, on étudie le développement de l'enfant à tous les niveaux: l'habilité motrice, le rythme de l'enfant, le développement sensoriel, l'habitude de travail, de jeu, la créativité, les réactions émotionnelles, l'attitude sociale, la langage et les particularités de chaque enfant. Tout ce travail n'est pas conçu dans le but de faire des rapports aux parents mais plutôt il devient un instrument d'orientation, un guide pour la garderie. Ce sont des études qui ne sortent pas des cadres de l'établissement.

Pour les parents, les moniteurs remplissent une petite fiche où est indiqué le comportement plus général de l'enfant: ainsi on note par exemple ce qui a pu arriver dans la journée concernant le sommeil de l'enfant, son alimentation, etc. Cette fiche est remise aux parents de l'enfant à tous les jours.

Parallèlement, à toutes ces attentions, on surveille également la "propreté" des enfants à la garderie. De même, la santé des enfants fait aussi partie des fonctions que s'attribue la garderie.

En somme, d'expliquer Mme. Boulos, on demande beaucoup de travail au personnel, mais "on travaille surtout pour les enfants et on travaille beaucoup parce qu'on aime ce métier.

Deux grandes salles ont été aménagées pour le sommeil des enfants; une pour les "grands" (3 et 4 ans), l'autre pour les petits (2 et 3 ans).



On voit ici à l'oeuvre deux petites artistes pendant la période d'arts plastiques.

Si la température le permet, on envoie les enfants jouer dehors.

La grande vente se continue

Sport

GILETS

BLOUSES

JUPES

PANTALONS

RABAIS

JUSQU'A

60%

Toute la marchandise en magasin

Robes

Robes & jackets

Costumes

Ensembles pantalons

Bourses

Bourses de soirée

Gants "Perrin"

Foulards

Bijoux Etc... etc...

Manteaux

AVEC OU SANS FOURRURE

RABAIS SANS PRÉCÉDENT

Robes longues

PLUS DE 100 ROBES EN MAGASIN

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

TOUTE VENTE FINALE

TOUT DOIT ÊTRE VENDU POUR FAIRE PLACE À NOTRE COLLECTION PRINTANNIÈRE

Adrien Boivin

41, rue Saint-Jacques, Saint-Jean

CHARGEX

Chez Fanfan...

La garderie

Un service communautaire

La garderie, c'est un service communautaire.

C'est de cette façon que Mme Diane Boulos conçoit la fonction d'une garderie à l'intérieur d'une population. Aussi elle ne comprend pas pourquoi il est si difficile d'assurer l'existence d'une institution qui, dit-elle, est un service important pour une communauté.

A venir jusqu'à maintenant, la garderie Chez Fanfan doit son existence à des subventions des Initiatives locales pour lesquelles Mme Boulos affirme devoir se battre pour les obtenir. C'est donc dans l'insécurité du lendemain que la garderie fonctionne...et dans l'espoir de s'assurer une permanence le plus tôt possible. Mme Boulos affirme que des démarches sont entreprises en ce sens.

Mais si ces démarches s'avéraient infructueuses, c'est la survivance même de l'établissement qui est mise en jeu.

"Comment savoir si les gens sont contents? Comment peut-on réveiller lès gens? Comment faire rendre compte aux gens

"Comment savoir si les gens sont contents? Comment peut-on réveiller les gens? Comment faire rendre compte aux gens que la garderie est devenu un service essentiel dans une communauté, que c'est un besoin communautaire?

Ce sont les questions que se posent présentement Mme Boulos qui déclare que la société fait beaucoup pour les enfants anormaux ou défavorisés mais qu'il n'existe à peu près rien dans la province de Québec pour les "enfants normaux". Elle affirme que les enfants normaux doivent aussi avoir des services bien à eux.

Et faisant allusion à certaines garderies dans la province de Québec qui ont cesser d'exister elle déclare qu'elle ne veut pas fermer ses portes pour prouver que c'est un besoin.

L'AVENIR

Même si le présent apporte des inquiétudes d'autres projets sont étudiés en ce qui concerne la garderie. Par exemple, on pense à organiser des soirées d'informations pour les parents avec différents spécialistes qui répondraient à leurs questions. On pense aussi à inviter des spécialistes qui donneraient des conférences pour le personnel de la garderie.

Mme Boulos songe aussi à mettre sur pied une pouponnière qui serait également un service de grand secours pour la communauté.

On songe aussi à chercher des locaux plus vastes... l'espace commence à manquer à la garderie et, pour cette raison le nombre d'enfants atteint présentement des limites.

On songe...

On s'amuse avec des poupées, des jeux de construction, des ballons et puis si on ressent le besoin de se faire "prendre", un moniteur est toujours là.

CHEZ BEATRICE

"le magasin de vêtements pour enfants et junior"

4 jours SEULEMENT

MERCREDI 24 JANVIER
JEUDI 25 JANVIER
VENDREDI 26 JANVIER
SAMEDI 27 JANVIER

GRANDE VENTE A 1/2 PRIX

CHOISISSEZ PARMI CES ARTICLES

- Habits de skidoo Gr: 2 à 11 ans
- Manteaux de printemps
  Pour garcons et filles gr: 2 à 18 ans
- Manteaux et canadienne d'hiver
  Pour garcons et filles
- Ensembles en Borg
  3 pièces gr. 3x à 1
- 500 robes POUR FILLETTES ET ADOLESCENTES
  gr. 2 à 16 ans
- Coupe vent et pantalons de ski
- Ensemble de ski 2 pièces
- Lot de pantalons et jeans
  A JAMBES EVASEES, UNISEX
  EN DENIM, BROSSE ET EXTENSIBLE

4 JOURS SEULEMENT

MERCREDI 24 JANVIER
JEUDI 25 JANVIER
VENDREDI 26 JANVIER
SAMEDI 27 JANVIER

Chez Béatrice

MAGASINS A RAYONS POUR ENFANTS,
GARCONS, FILLES ET JUNIOR
191, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
AUSSI LONGUEUIL SOREL SHERBROOKE
TROIS-RIVIERES PLACE LAURIER SAINTE-FOY

9.22% dans la région

André Payant s'élève contre le fort taux de chômage

M. André Payant, président du Conseil Central (CSN) de Saint-Jean, dans un communiqué qu'il remettait au **Canada Français**, s'est violemment élevé contre les gouvernements qui n'ont pas réussi "à civiliser le système économique" et qui donnent aux citoyens des taux de chômage très élevés, tel celui de la région du Haut-Richelieu qui s'élève à 9.22% de la main-d'oeuvre totale.

"Qu'attendent nos gouvernements pour réagir énergiquement? Les résultats de leurs politiques ont pour effet de transformer de larges secteurs de la population active non pas en travailleurs producteurs mais en assistés consommateurs: Saint-Jean ne fait pas exception à cette règle quand on considère que le taux de chômage se chiffre à 2312 personnes sans emplois à la fin de novembre 1972", a-t-il écrit.

M. Payant a ajouté que tous, contremaîtres, gérants d'usine, maires, députés, travailleurs, ont essayé par divers moyens de rendre "le système économique supportable" mais que ça n'a pas marché: "On est toujours aussi pauvres, la majeure partie de nos épargnes est toujours entre les mains des trusts financiers".

"Ce n'est pas le discours du trône qui va diminuer le chômage dans la région; ce n'est pas non plus un député muet comme Smith qui saura trouver les solutions, ni un Veilleux qui ne fait rien pour créer de nouveaux emplois".

"C'est le monde à l'envers: quand cessera-t-on de voir le chômage créé volontairement de toute pièce afin de contrecarrer l'inflation? Prenons nos affaires en mains et occupons-nous en" a-t-il conclu.

Loisirs

La période d'inscription aux Cours et Ateliers du Service des Loisirs de Saint-Jean est maintenant commencée. Elle se poursuivra jusqu'au 3 février 1973 inclusivement. On peut s'inscrire au bureau du Service des Loisirs, 105, rue Laurier ou au kiosque de Place Saint-Jean, sur la Promenade intérieure (notre photo).
(Photo Ken WALLETT).

CHRYSLER CANADA LTÉE

ATTENTION

CHRYSLER CANADA LTÉE

POUR JANVIER & FEVRIER

NOUS VOUS OFFRONS EN SPECIAL

DART SPORT 1973 2 PORTES COUPE 6 CYLINDRES

$2,605

CHEZ

Théberge AUTOMOBILE LTEE

CHRYSLER DODGE CORONET DART COLT

CAMIONS DODGE

Surveillez notre Vente trottoir

1, 2, 3 FÉVRIER

JEUDI VENDREDI SAMEDI

Vous pourrez aussi admirer le personnel des boutiques et des magasins de Place Saint-Jean dans leurs costumes d'époques ou du temps passé.

PLACE ST-JEAN

COIN BOUL. SÉMINAIRE ET RUE SAINT-LOUIS, SAINT-JEAN

Toujours sur la Brèche... Pour Votre Economie

Bonimart

Tous les Magasins Ouvriront Demain à 1PM pour Cette Super Vente

Nous serons fermés demain matin pour démarquer des centaines d'articles pour cette vente.

8 Hour Sale Tomorrow
Thursday, Jan. 25, 1PM to 9PM

Draps Mode Wabasso en Coton
Un motif floral et un autre à fleurs/rayures. "Marvel Press"—
Jumeau: En forme 39" x 75", Plat 72" x 96".
Double: En forme 54" x 75", Plat 81" x 98". Notre Rég. 5.89 4.69 ch.
Extra Grand: En forme 60" x 80", Plat 90" x 108". Notre Rég. 7.79 6.90 ch.
Taies d'Oreillers Assorties: 42" x 33". Notre Rég. 2.99 pre 2.30 pre
Wabasso Cotton Fashion Sheets and Cases
Jumeau: Notre Rég. 5.79 — 3.99 ch.

Pantalons Polyester Hommes
Evasés pour habiller. Unis ou fantaisie avec poches oreillardes devant. Tailles 30 à 40. Diverses couleurs, mais pas toutes les couleurs dans toutes les tailles.
Men's Polyester Dress Flairs
Notre Rég. 12.99 — 9.99 ch.

Aspirateur Lewyt
Moteur puissant un temps, contrôle genre manchon. Porte-outils incorporé avec outils inclus. 43511
Lewyt Canister Vacuum
Notre Rég. 39.99 — 29.99 ch.

1/2 Prix! Vêtements Garçons
Vestes de ski doublés, longueur régulière ou moniteur. Tailles 8 à 18, dans une variété de coloris.
½ Price! Boys' Outerwear
Notre Rég. 7.79 à 12.99 — 3.89-6.99 ch.

1/2 Prix! Cardigans Dames
Acrylique calibre 7, poids lourd. Modèles classique à encolure ras-de-cou ou blazer croisé. Laver machine. Assortiment de tailles et couleurs.
½ Price! Women's Cardigans
Notre Rég. 7.99 Notre Rég. 8.99 — 3.99 ch. 4.49 ch.

Perceuse 1/4" Black & Decker
Perçage rapide et précis pour tous matériaux. Bien équilibrée. Moteur 1.9 ampères, 2250 T.P.M.
Black & Decker ¼" Drill
Notre Rég. 12.99 — 7.77 ch.

Crimpknit 60" 1ère Qualité
Poids 11-12 oz. 100% Polyester. Points classiques et fantaisie en blanc et 19 couleurs modernes. Facile à entretenir et lavable à la machine.
1st Quality 60" Crimpknit
1.99 vge.

Vélo de Course 10 Vitesses
• Modèle d'homme • Freins à tirage central • Roue 27" • Garde-chaîne • Béquille • Guidon gainé • Fini blanc métallique. Quantités limitées.
Men's 10 Speed Racer Bike
Notre Rég. 79.99 — 59.99 ch.

Sableuse Black & Decker
Modèle tout-usage pour finir bois, métal ou plastique. Ponce sur 3 côtés. S'utilise d'une seule main.
Black & Decker Sander
Notre Rég. 17.99 — 11.88 ch.

Scie Black & Decker
Scie à chantourner pour scier droit, en courbe ou fantaisie sur bois, métal ou plastique. S'utilise d'une main. Bascule pour couper en biseau jusqu'à 45°.
Black & Decker Jig Saw
Notre Rég. 17.79 — 11.88 ch.

Divers Pulls Hommes
Modèles haute mode en divers tissus et styles. Assortiment de tailles de P à TG.
Men's Assorted Sweaters
Notre Rég. 12 et 15. — 5. ch.

Centre Stéréo Webcor
Un centre de divertissement complet pour le foyer. Avec haut-parleurs.
Webcor Home Entertainment Centre.
Radio-Ecouteur transistorisée—Avec piles.
Radio Headphone
149. ensemble
612. l'ens

Guitares Acoustiques
2 modèles: Renforcé, cordes d'acier ou modèle d'étudiant facile à jouer.
Acoustic Guitars
Au Choix — 9.88 ch.

Tapis Nylon Frangé
17" x 31". Multicolore en rouge, or, bleu, vert. Bords frangés.
Fringed Nylon Mat
Notre Rég. .99 — .69 ch.

Oreillers de Mousse
Mousse solide bourrée de morceaux de mousse. Enveloppe en coton blanc. Grande dimension.
Comfy Foam Pillow
Notre Rég. 1.99 — 2/3.

Serviettes à Thé
Toile à multi-rayures. 24" x 36". Achetez maintenant et épargnez.
Linen Tea Towels
3/1.

Fil Sayelle 2 oz.
Orlon®. Echeveau de 2 oz. Double maille, 4 brins. Choix de couleurs. Laver-sécher machine.
2 oz. Sayelle Yarn
2/.99

Chemises Sport Garçons
Manches longues. Polyester/coton sans repassage. Modèle dernier cri. Choix de coloris.
Boys' Sport Shirts
Notre Rég. 2.99 ch. — 2/3. — 1.59 ch.

Bas Culottes 1 Taille
Bikinis, diaphanes, indémaillables ou opaques. Diverses couleurs modernes. Notre propre marque de qualité.
One Size Pantyhose
Notre Rég. .99 ors — 2/1.

Planche à Repassage
Dessus en acier oéré . . . 15"x54". Pieds à construction en T. Réglable jusqu'à 36".
Ironing Table
Notre Rég. 4.99 — 3.99 ch.

Culottes d'Enfants
Blanches ou imprimées. Avec taille élastique et fond double. Tailles 1 à 6.
Infants Trainers
4/1.

25% de Rabais! Montres Electriques Timex
Une belle variété de modèles à ce bas prix. Toutes les montres sont antichocs.
25% OFF! Timex Electric Watches
Dames Notre Rég. 32.99 — 24.27 ch.
Messieurs Notre Rég. 29.99 — 20.24 ch.

Thérière 6 Tasses de Corning Ware
Facile à nettoyer grâce à sa surface non poreuse.
6 Cup Tea Pot from Corning Ware
Notre Rég. 5.79 — 4.44 ch.

Wonderbra® 1/3 de Rabais
Blanc et couleur peau dans le groupe. Tailles 34B à 38C.
1/3 OFF Wonderbra®
Opaque Notre Rég. 6.50 — 4.30 ch.
Wonderbra Notre Rég. 10. — 6. ch.
Lady Wonder Notre Rég. 12. — 4.60 ch.

Appareil de Poche Kodak Instamatic
Dans un coffret, complet avec film et magicube.
Kodak Pocket Instamatic Outfit
24.99 ch.

Orgue 25 Touches avec Accords et Pieds
Contrôle de volume, 25 touches et 6 boutons d'accords de base.
25 Key Chord Organ with Legs
28.99 ch.

Prices in effect Jan. 25 only, from 1 PM. to 9 PM. We reserve the right to limit quantities. Prix en vigueur le 25 Jan. seulement, de 1 pm. à 9 pm. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Grands et Petits, Venez Tous et Voyez

PATOF Le Magnifique
En Personne Chez Nous

Jeudi le 25 Janvier
Place Viau à 5:30 pm et
Place Desormeaux à 7:30 pm

Jouissez d'une représentation sans égal par le Clown Québecois le plus populaire et le plus aimé par les enfants.

Et Ne Manquez Pas De Visiter La Boutique De PATOF à Tous Les Magasins

Une amusante sélection d'articles PATOF . . . Pyjamas, tricots, ceintres, pantoufles, chaussures, disques et beaucoup d'autres . . . Tous joliment décorés à l'image de PATOF.

Avec tout achat, les amis de PATOF recevront un bouton de PATOF gratuitement.

Bonimart

HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.

STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN

BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUÉ.

AVCO CHARGEX

PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

À la Résidence Champagnat Noël n'est pas terminé...

Malgré l'époque tardive, les usagers de la Résidence Champagnat d'Iberville célébraient le Temps des Fêtes la semaine dernière. Grâce à l'initiative de ses dirigeants et à la bonne collaboration du personnel de l'établissement, les personnes âgées ont pu vivre plusieurs heures de joie et de fraternité.

On avait préparé un spectacle de chants et de danse pour l'occasion. En effet, une jeune ballerine est venue faire admirer son talent précoce au grand plaisir des personnes réunies. Une autre demoiselle y est allée de quelques pas de danse sur des airs aussi entraînants que mélancoliques. Les personnes âgées ont également bien apprécié la présence de plusieurs enfants invités pour les divertir.

Avant la remise des cadeaux, une jeune fille est venue chanter quelques airs bien connus.

Les souvenirs d'antan ont occupé la majeure partie des conversations. Les personnes âgées ont su apprécier le spectacle préparé à leur intention. Une heureuse initiative de la Résidence Champagnat.

photos Ken WALLETT

Toutes les personnes du troisième âge N.ont pas voulu manquer cette occasion pour se détendre et se rappeler les joyeuses soirées d'antan.

Une jeune fille est venue entonner les plus beaux chants du monde. Accompagnée au piano, son petit récital est venu réchauffer le coeur des personnes présentes.

Toujours sur la Brèche... Pour Votre Economie

Bonimart

"MARVEL PRESS...PLUS"
DRAPS MODE
POLYESTER/COTON

Jumeau en forme 39" x 7
Jumeau plat 72" x 100"
Notre Rég. 5.79

Un mélange 50/50, dans notre motif exclusif de "Pensées"! Durable et d'entretien facile, absolument sans repassage! Lavez-les et séchez-les à la machine, et les voilà prêts pour votre lit. De ravissantes petites pensées ajouteront un peu de fraicheur à votre décor. Choix de deux couleurs... or ou bleu.

3.99 ch.

Double en forme 54" x 75" Double plat 81" x 100" Notre Rég. 5.99 — 4.49
Extra grand en forme 80" x 80" Extra grand plat 90" x 108" Notre Rég. 7.99 — 5.99
Taies d'oreillers assorties 42" x 33" Notre Rég. 2.99 pre — 1.99

Accessoires de Qualité pour l'Auto ou le Foyer

Spécial .99 ch.
Spécial .59 Ptes Imp.

Traitement d'Huile STP 15 oz. Pour protéger le moteur, et une meilleure performance. Spécial .99 ch.

Huile Moteur "Quaker State" Mélange super 10W30. Pour toutes saisons dans les moteurs puissants. Spécial .59 Ptes Imp.

Lave-Vitres Antigel—1 Gal. Nettoie et protège jusqu'à 35° au-dessous de zéro. Ayez-en toujours dans votre coffre. Spécial .59 Gal. Imp.

Etagère à 6 Rayons à l'Aspect Bois
Spécial
7.99 ch.

54" de haut. x 11½" de prof. 6 rayons au fini imitation bois, montants noirs. Une élégante addition à n'importe quelle pièce.
(Grandeurs approximatives)

Spécial .66 ch.

Lampe Lumijet A jeter. Complète avec pile étanche.

Spécial .29 le paq.

Ampoules G.E. "Best Buy". 60 ou 100 watts. 2 par paquet. Achetez-en plusieurs.

Tous les prix sont en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart
HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN
BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUÉ.

AVEC CHARGEX
PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACC

La semaine dernière les dirigeants et le personnel de la Résidence Champagnat d'Iberville avaient préparé une soirée spéciale pour les personnes âgées. On avait même invité un curieux petit ange qui dansait...

En costume d'époque, cette dame dans ses plus beaux atours a voulu faire revivre la belle tradition des paysans québécois.

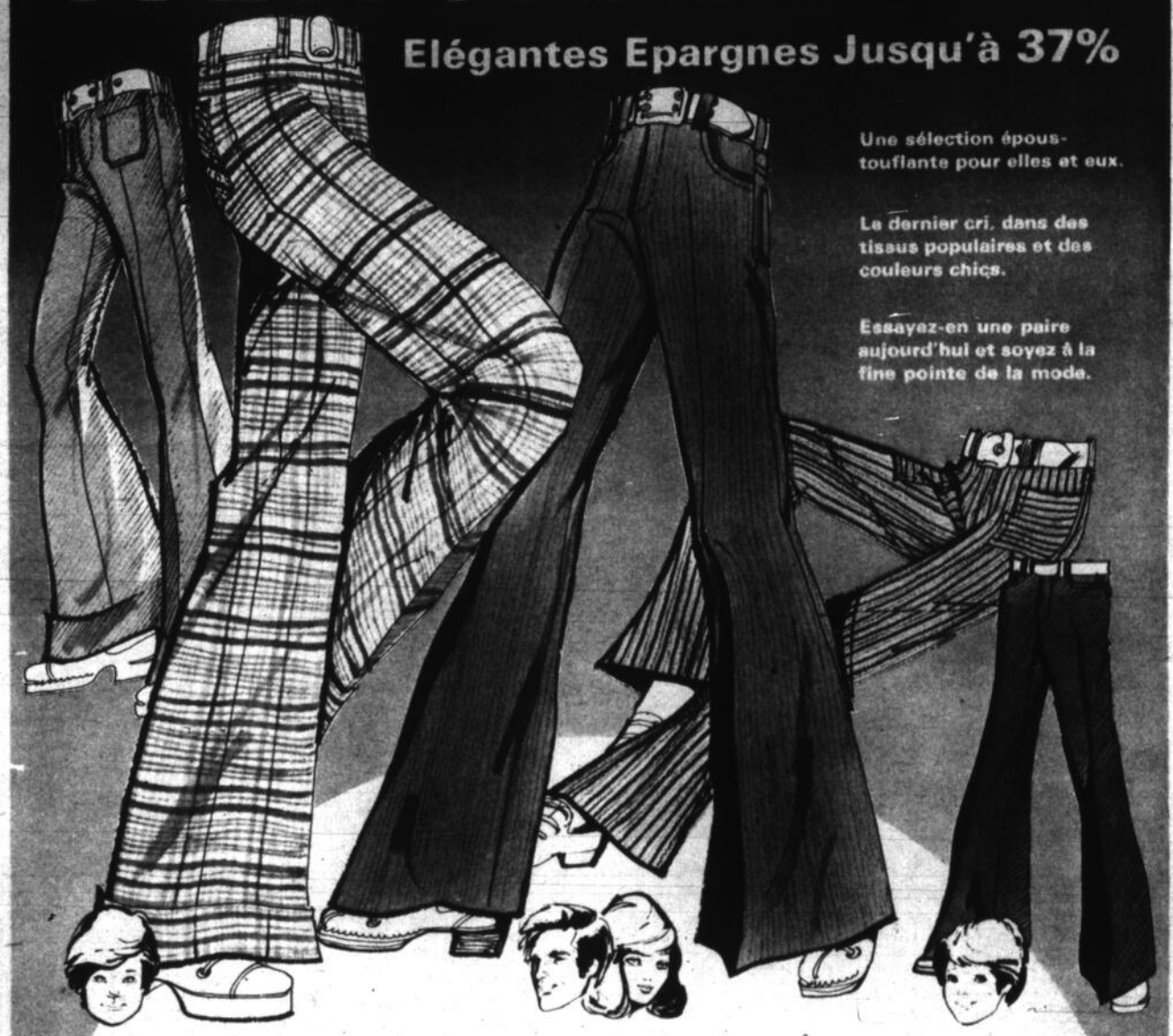
Chaque personne âgée s'est vu remettre un cadeau comme souvenir de cette soirée bien réussie. Noel à la Résidence Champagnant, c'est 12 mois par année...

Toujours sur la Breche... Pour Votre Economie

Bonimart

PANTORAMA '73

Elégantes Epargnes Jusqu'à 37%



Une sélection époustouflante pour elles et eux.

Le dernier cri, dans des tissus populaires et des couleurs chics.

Essayez-en une paire aujourd'hui et soyez à la fine pointe de la mode.

Notre Rég. 6.69
4.99 pre
Evasés, 1/2 Boxeur pour les Garçons
Velours côtelé non-coupé, denim brossé, chambray, côtelé et double maille. Taille élastique au dos, braguette à glissière, poches arrondies ou appliquées, jambes simples ou à coutures aux genoux, bas de jambes réguliers ou avec revers de 2". 7 à 12.

Hommes: Notre Rég. 7.99
Garçons: Notre Rég. 6.69
Au Choix 5. pre
Velours Côtelé pour Hommes et Garçons
Fini régulier ou non-coupé. Dos montant avec taille haute ou basse. Passants à ceinture. Poches "cargo", arrondies ou appliquées. Genoux simples ou à coutures. Tons unis. Hommes: 28 à 38; garçons: 8 à 18.

6. pre
Ecossais avec Revers, Dames
Genre jean dans une variété de couleurs vibrantes. Passants à ceinture, 2 poches arrières appliquées, braguette à glissière. Revers de 2½". 5 à 15. Un achat du tonnerre!

Notre Rég. 8.99
6.99 pre
Polyester Habiller pour Garçons
Larges passants à ceinture, braguette à glissière nylon, 2 poches frontales, 2 poches arrières. Bas de jambes très larges. Belles teintes unies. Tailles 8 à 18.

Vêtements d'Enfants en Solde

Filles et Garçons 2-6X
Notre Rég. 1.89 à 4.89
2/3.
Pull-overs en acrylique, à manches longues et une variété de tricots pour filles et garçons. Également, chemises sport sans repassage pour garçons; et chemisiers en coton, manches longues ou courtes, pour filles.

Filles 7-14
Notre Rég. 2.89 à 5.00
2/5.
Pantalons et jeans dans un vaste choix de modèles, tissus et couleurs. Pull-overs, cardigans et débardeurs, ainsi que des chemisiers, des sarraux et des chemises dans une belle sélection de tissus populaires, de modèles et de couleurs.

Tous les modèles et couleurs ne sont pas disponibles dans toutes les tailles.

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi prochain. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Bonimart
HEURES D'AFFAIRES
LUN.-MAR.-MER. 9 A.M. À 6 P.M.
JEU. ET VEN. 9 A.M. À 9 P.M.
SAMEDI 9 A.M. À 5 P.M.
STATIONNEMENT GRATUIT

PLACE ST-JEAN
BOUL. DU SÉMINAIRE ET RUE ST. LOUIS, ST-JEAN, QUE.

AVEC CHARGEX
PLAN DE MISE-DE-CÔTÉ
ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES

Page ouverte

Jeu 1-

Vous avez une balance à plateaux

Vous avez 9 pièces de monnaie semblables. 8 sont égales et I pèse un peu plus que les autres. Comment faites-vous pour la trouver en faisant seulement 2 pesées sur la balance à plateaux?

Jeu 2-

Vous comptez sur vos doigts en commençant à:

1 sur le pouce
2 sur l'index
3 sur le majeur
4 sur l'annulaire
5 sur l'auriculaire
6 sur l'annulaire
7 sur le majeur
8 sur l'indez etc...

Sur quel doigt seriez-vous rendu à 1978?

Jeu 3-

Des ouvriers travaillent en menuiserie. Le premier prend 2 jours pour faire un meuble. Le deuxième 3 jours et le troisième 2 1/2 jours. En combien de temps pourrait-on faire ce meuble avec les 3 ouvriers à la fois sur ce meuble?

Jeu 4-

Un homme descend dans une auberge pour 7 jours. Il n'a pas d'argent mais une chaîne à maillons en or comme ceci

Il s'arrange avec l'aubergiste pour donner I anneau au premier jour, 2 anneaux au 2e jour 3 anneaux au 3e jour etc...mais il ne coupe sa chaîne qu'une seule fois (sur I seul anneau) comment fait-il?

Réponses-jeux

1- Vous faites 3 paquets de 3 pièces, au hasard. Vous en pesez 2 paquets sur la balance à plateaux. S'ils sont égaux, la pièce qu'on cherche n'est pas dans ces 2 paquets. Si elle y est, l'un des 2 paquets est différent et vous savez donc quel paquet de 3 pièces contient la pièce inégale. Vous prenez 2 des 3 pièces où se trouve le paquet cherché et vous pesez une 2e fois de la même façon. Si les 2 pièces sont égales, c'est celle qui reste qui est cherchée; si les 2 pièces ne sont pas égales, vous savez laquelle ne l'est pas.

2- En comptant sur vos doigts de la façon indiquée vous vous apercevez que vous revenez sur le pouce à tous les 8 coups en partant de I. Exemple pour le pouce, I, 9, I7, 25,...Alors au lieu de compter jusqu'à 1978, vous divisez 1978 par 8 égale 247 reste 2. Donc vous êtes à plus 2 du pouce. Donc sur le majeur après avoir compté 1978. En réfléchissant vous avez évité de faire 247 fois le tour de vos doigts!

3- Si les 3 ouvriers prennent 2, 3 et 2.5 jours chacun, on peut calculer qu'ils ont une moyenne de 2.5 jours pour les trois: (2 plus 3 plus 2.5), divisé par 3 égale 2.5 jours. Ceci vaut pour I meuble chacun. S'ils travaillent tous les 3 sur I meuble sans se nuire, ça prendra donc 3 fois moins de temps que leur moyenne 2.5 jours. Donc 2.5 divisé par 3 égale 0.84 jour ou 84/100 de jour pour faire un meuble à trois.

4- Il peut couper une seule fois sa chaîne en 2 endroits seulement. Donc sur I des deux anneaux près du centre. Ainsi il pourra en les sortant avoir les bouts suivants:
1 anneau seul (coupé)
2 anneaux laissés d'un côté
4 anneaux laissés de l'autre côté.

Le 1er jour il remet l'anneau coupé
Le 2e jour il reprend l'anneau coupé et remet le bout de 2 anneaux
Le 3e jour il remet l'anneau coupé
Le 4e jour il reprend tout et remet les 4 anneaux attachés
Le 5e jour il remet l'anneau coupé encore.

Course

Au détour du sentier
Je l'avais aperçu;
Il m'a même frôlée,
Puis il a disparu.
Enfin! Je le tenais...
Mais ne le trouvais plus.
Et il me chuchotait:
"Quand tu auras couru
Dabs le vent, me cherchant,
Déjà ne serai plus..."
Haletante, éperdue,
j'ai hurlé: "Où es-tu?"
Le temps m'a répondu:
"Trop loin! Tu m'as perdu!..."

Violette DESNOYERS

Ce bel inconnu

Les néons de ma rue
De leurs lumières éblouissantes
Tissent un tapis de diamants
Sur la neige blanche
Et les étoiles brillent au firmament
Mes pas, un à un
Glissent sur la neige!
Par ces soirs d'Hiver
Mon coeur et mon âme
Respirent l'air pur
De la blanche saison
Au retour à la maison
La chaleur d'un bon feu de bois
Me réchauffe toute entière
En espérant un nouveau bonheur
A qui un jour
Je donnerai mon coeur
A ce bel inconnu
Qui fera mon bonheur

Solange BEAUREGARD

Où trouver un propriétaire pour accepter?

Depuis deux ans je cherche un logement.
A tout moment j'entends: "avez-vous des enfants?"
Oui mais ce sont presque tous des grands.
Combien en avez-vous?
X Voici lâché le nombre exorbitant de nos enfants.
Combien? Mais c'est effrayant, autant, ce n'est vraiment plus de notre temps.
Quel âge ont-ils?
Entre vingt et cinq ans.
Qu'est-ce qui va suivre? Que lui dire pour le séduire?
Nos enfants sont bien élevés.
Pourquoi dois-je me justifier?
La moutarde me monte au nez.
Ils sont polis et bien domptés.
On les a habitués à ne pas les voisins déranger ni faire enrager.
Nos locataires veulent la tranquilité, aux enfants ils ne sont pas habitués. Le bruit ils ne peuvent supporter.
Des chaussettes en phentex on va tricoter, sur le bout des pieds on va marcher.
Un bon loyer on peut payer, un long bail on peut signer.
Avec des enfants on ne veut pas louer on a peur de les voir tout abimer.
Ils n'ont jamais rien abimé de toute façon on saura les surveiller.
C'est trop risqué on a décidé de ne pas vous louer.
Le sort en est jeté il va falloir tout recommencer.
Où trouver un propriétaire qui va nous accepter?
Devra-t-on trois bachelors louer ou échanger nos enfants pour des poppys.
En language châtié j'aurais pu vous parler.
M'auriez-vous écouté?
Les familles nombreuses sont devenues minorité.
Rares les propriétaires qui consentent à les loger.
De grands logements il n'y en a plus tellement.
Que pouvons-nous y changer? Avez-vous une idée?

Une famille démodée, qui cherche à se loger.

Jacques MERCIER

Si tu veux de moi...

Plus fraîche que fragile bourgeon
Que fleur de pommier,
Je t'aimerai au tendre soleil de mai
Plus douce que lit de sable blond
Que pétale rosé,
J'inventerai oasis, ombres et blés;
Plus émue que feuille tremblante
Sous le souffle du vent
Je peindrai dans ta vie d'automnales couleurs;
Plus vive que neige battante,
Jusqu'au prochain printemps
Je combattrai frimas, givre et langueur;
Si Dieu te prête saisons,
Si tu me donne ton nom,
Je me ferai, pour toi, chansons.

Nicole GIRARD

Uniformes de marque

White Cross

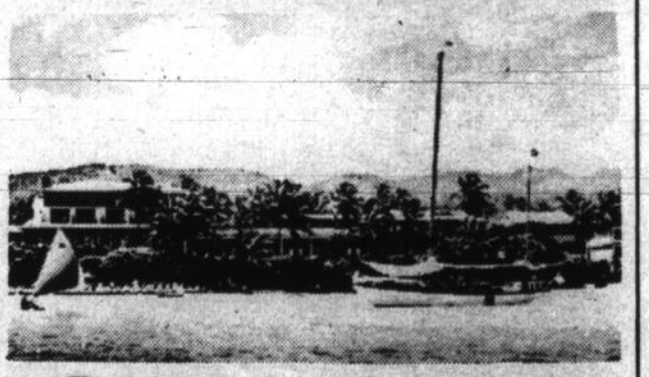
Vêtements de base gaines, brassières, corsets

Corsetière diplômées à votre service

Salon du Corset

216, CHAMPLAIN
SAINT-JEAN
TEL: 347-1150

JAMAICA



$24 PAR JOUR INCLUANT DEJEUNER ET DINER

Chambres avec vue sur la mer.
2 personnes par chambre - 15 des 50 chambres
En vigueur jusqu'au 15 avril

SILVER SEAS est la vraie Jamaique. Un service Jamaicain rempli d'attentions (Le personnel est quasiment plus nombreux que les invités). Semblable à un club privé. Beaucoup de divertissements: baignade, pêche, plongée sous-marine, voile, yachting, tennis, musique, calypso et danse. Tout ça à l'hôtel.

Pour informations téléphoner ou écrire à

Silver Seas Hotel. Ocho Rios.

les aliments Bonimart

Place St-Jean Boul. du Seminaire.

VASTE TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT.

DE TOUT AU MÊME ENDROIT

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU MARDI 30 JANVIER 1973

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

BEURRE DE CRÈMERIE
POINTE-AUX-TREMBLES
CANADA PREMIÈRE CATÉGORIE

SPECIAL CETTE SEMAINE
PQT 1 LB **59¢**

JAMBON PRÊT-À-MANGER
MARQUES POPULAIRES
DANS LA FESSE
Jarret couenne et surplus de gras enlevé
LB **75¢**

Coupes du centre ou tranches LB 99¢

UN BOUT OU L'AUTRE

CHAPONS FRAIS
CANADA CATEGORIE "A"
MOYENNE 5 A 7 LB
LB **55¢**

BACON SANS COUENNE
SWIFT PREMIUM
PQT 1 LB **94¢**

SMOKED MEAT COORSH
4 SACHETS 2 OZ **99¢**

SAUCISSES FUMÉES
SWIFT PREMIUM
PQT 1 LB **58¢**

SPECIAL CETTE SEMAINE
MAXWELL HOUSE CAFÉ INSTANTANE
POT 10 OZ **1.79**

SPECIAL CETTE SEMAINE
SUCRE BLANC GRANULÉ
SAC 10 LB **99¢**

DETERSIF À LESSIVE ALL
BTE 4 LB 11 OZ **1.69**

ESSUIE-TOUT
DE PAPIER SCOTTOWELLS
PQT DE 2 ROUL **59¢**

BOULANGERIE BONNE TABLE

MACARONS AU COCONUT	18 POUR 59¢
TARTELETTES AU CITRON	6 POUR 45¢
BISCUITS AUX DATTES	12 POUR 39¢
PAIN AUX RAISINS	CH. 23¢

SPECIAL CETTE SEMAINE
MARGARINE COLORÉE "MÉLODIE"
EMBALLAGE ALUMINIUM
PQT 1 LB **18¢**

SPECIAL CETTE SEMAINE
POIRES À DESSERT ENTIÈRES QUEENSWAY
CANADA DE CHOIX
3 BTES 28 OZ **1.00**

CAROTTES	LONGUES ET FERMES CANADA NO 1	5 LB 49¢
PATATES DE TABLE	CANADA NO 1	10 LB 67¢
BANANES	MURES ET FERMES IMP. NO 1 GROSSEUR SNACK	LB 12¢
ORANGES JAFFA	IMP. NO 1 D'ISRAEL GROSSEUR 123	DOUZ. 79¢

SPECIAL CETTE SEMAINE
CRISTAUX "PRÉSIDENT"
À SAVEUR DE FRUITS
RAISINS
ORANGE
TROPICAL
ENV. 3¼ OZ **9¢**

POMMES McINTOSH

FERMES ET CROQUANTES
FANTAISIE DU QUÉBEC
SAC CELLO 5 LB **59¢**

Cours du soir pour adultes

COURS A TEMPS PARTIEL

2ème SESSION FEVRIER A JUIN 1973

Formation scolaire

DEBUT DES COURS

Lundi 19 février 1973

Horaire des cours

Les lundi, mardi, mercredi, jeudi soirs de 7h30 à 10h15 p.m.

- **SECONDAIRE I ET II**
  (8e et 9e année)

Conduit au certificat de 9ème année de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier.

Eléments de mathématiques nouvelles (pour les parents désireux de connaître les nouvelles mathématiques enseignées à leurs enfants) - introduction à l'algèbre et à la géométrie - étude de la structure de la phrase et composition des différents types de lettres - Anglais.

- **SECONDAIRE III ET IV**
  (IIIe et IIe année)

Conduit au certificat de IIème année du Ministère de l'Education.

Des cours sont offerts en français - (techniques d'expression orale, étude d'auteurs québécois et français).

En mathématiques - (suite de l'algèbre et géométrie).

En sciences - (initiation à la chimie, la physique).

Anglais.

- **SECONDAIRE V**
  (12e année)

Conduit au certificat de 12e année du Ministère de l'Education. Prépare l'admission au CEGEP.

Cours offerts en mathématiques (mathématiques des ensembles), en français (littérature et stylistique), en sciences (étude plus poussée de la chimie, de la physique). Anglais.

- **CONVERSATION ANGLAISE**

L'accent est mis sur la conversation.

Les cours sont donnés les lundis et mercredis soirs.

4 niveaux: débutants, intermédiaire, avancé, perfectionnement. Les étudiants s'inscrivant à ces cours pour la 1ère fois doivent subir un test de classement.

- **RELATIONS HUMAINES**
  Lundi

Initiation à la connaissance de soi et à la connaissance des autres.

Initiation à la communication entre deux personnes, communications avec le public.

Initiation à la relation d'aide. Entraînement au travail de groupe.

Mercredi

Animation (perfectionnement).
Prérequis - avoir une certaine expérience en animation ou avoir suivi le premier cours.

FRAIS POUR L'INSCRIPTION

Anglais: $10.00

Autres matières: $3.00 - $6.00 - $9.00 ou $12.00, selon que l'étudiant s'inscrit à une, deux, trois ou quatre matières.

(non-remboursables)

ENDROIT DES COURS

ECOLE SECONDAIRE BEAULIEU
135, boulevard du Séminaire
Saint-Jean, Québec.

COURS A TEMPS PARTIEL

Formation professionnelle

DEBUT DES COURS

Lundi le 19 février 1973

Horaire des cours

Les lundi, mardi mercredi, jeudi soirs de 7h30 à 10h15

Cours specialisés

Lecture de plans (mécanique) - 60 heures
Brûleurs à l'huile - 60 heures

Techniques commerciales

Les cours offerts permettent l'obtention du diplôme de 12e année commerciale du Ministère de l'Education.

MATIERES AU PROGRAMME:

- mathématiques commerciales
- comptabilité
- organisation de l'entreprise
- français commercial
- sténographie française et anglaise

Aussi dactylographie à la Polyvalente Armand Racicot

REMARQUE

Aucun frais d'inscription requis pour les cours de formation professionnelle.

Service de l'éducation aux adultes

Gilles Monast, responsable du service;

Mlle Marie-André Dion responsable éducation populaire et formation professionnelle à caractère féminin.

Jérôme Chevron responsable "Formation professionnelle"

Jacques Meunier responsable "Formation scolaire" et techniques commerciales

Inscription pour tous les cours

HEURES: DE 7h15 à 8h15 p.m.
LES 5, 6, 7, 8, 13 FEVRIER 1973

Les cadets de l'air de Saint-Jean et Iberville auront auront leur fanfare!

"La journée de fèves au lard", organisée dimanche dernier à la Base militaire de Saint-Jean par les cadets de l'air "escadrille 613 Saint-Jean Iberville", a remporté un succès inattendu!

En effet, un des organisateurs nous a confirmé que plus de mille repas ont été servis au cours de la journée de dimanche.

Les profits qui s'élèvent à quelque $500 permettront à l'escadrille de se doter d'instruments de musique afin de mettre sur pied sa fanfare.

Certains dons en argent serviront de plus à donner des cours de premirs soins aux cadets et à organiser un voyage à Ottawa vers le printemps.

Des fèves au lard, il y en avait à profusion! On voit Mme Sylvain, une des organisatrices en compagnie de M. Harbec, principal de l'école secondaire Beaulieu; MM. René Picard, le capitaine Gaston Chenail commandant de l'escadrille 613, et enfin Gaston Roy, qui agissait à titre de cuisinier!

RECRUTEMENT

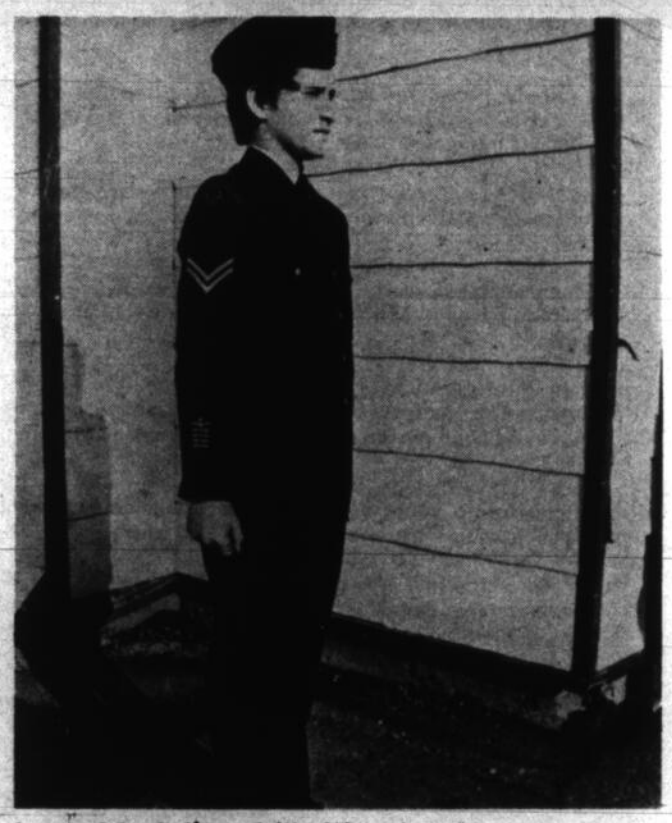
L'escadrille 613 des cadets de l'air de Saint-Jean et Iberville compte présentement 65 membres.

Les jeunes intéressés à faire partie de la fanfare qui sera mise sur pied dans les prochains mois, s'ils ont entre 13 et 18 ans, peuvent communiquer avec M. Chenail au numéro 347-5381 et demander le local 229.

Enfin, voici la liste des numéros gagnants que le hasard a désignés lors du tirage de dimanche: 188, 839, 1281, 283, 1284, 1747, 757, 130, 1129, 334, 366, 1247, 382, 772, 1466, 1435, 512 et 375. On peut réclamer ses prix chez Mme Antonio Sylvain, 12 est rue Gagnon ou téléphoner à 347-1397.

photos Ken WALLETT

Quelque 1,000 repas ont été servis au cours de la journée de dimanche.



Les cadets de l'escadrille 613 porteront ce nouvel uniforme bientôt.

Plusieurs membres du club des 3 fois 20 ans ont tenu à assister à cette journée.

EMBARQUEZ

c'est vivant
ça parle de vous
ça se passe chez vous

À MA MANIÈRE À MOI

Au canal 10 (CFTM-TV) le samedi à 3h30
Au canal 6 (CJPM-TV) le samedi à 4h30
Au canal 12 (CKRS-TV) le jeudi à 7h00
Au canal 4 (CKRN-TV) le jeudi à 9h30

Une production Multi-Média

Si vous voulez en savoir plus long sur Multi-Média, initiative du Ministère de l'Education à l'intention des adultes, remplissez ce coupon et retournez-le à l'adresse la plus rapprochée de chez vous.

Multi-Média, 355 McGill, 9e étage, Montréal 125.
Multi-Média, Edifice Montval, 5e étage, 201, place Charles-Lemoyne, Longueuil.
Multi-Média, 185 rue du Palais, 3e étage, St-Jérôme.

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Tél.: _____

Biscuiterie Saint-Jean

116, RUE SAINT-JACQUES SAINT-JEAN

TEL. 346-3998

SPECIAL

BISCUITS VIAU

Petit beurre, Champagne, Thé royal, Village Ginger Snap

"SANDWICH"
Vanille, fraises, ananas
3 lbs/$1.00

'FEUILLES D'ERABLE, FIGUE, GELEE AUX FRAISES
3 lbs/$1.09

WAFER LEGEREMENT BRISES
VANILLE **2 lbs/49¢**

RECOUVERTS DE CHOCOLAT
2 lbs/59¢

BISCUITS AUX ARACHIDES
3 lbs/69¢

BARRES DE CHOCOLAT SWEET MARIE
49¢ lb **2 lbs/89¢**

Beau temps, mauvais temps

en collaboration avec Marcel Mondou, agronome

La génisse de remplacement

A) Gestation et parturition

GESTATION

La gestation est un événement important dans la vie de la femelle animale. Les transformations qu'elle entraîne intéressent non seulement le tractus génital et la glande mammaire, mais aussi la totalité de l'organisme.

Chez les bovins, la durée de gestation est en moyenne de 279 à 281 jours. Près de 95% des mises-bas se produisent entre 270e - 290e jour de gestation. Les diverses positions du foetus dans le sein maternel normale et anormale sont illustrées au schéma 1.

PARTURITION

Vers la fin de la gestation, la musculature de la matrice (myomètre) devient de plus en plus sensible à l'action de l'ocytocine issue de l'hypophyse. Ce phénomène est dû à l'effet d'une dimunition de synthèse de la progestérone et d'une augmentation de production des oestrogènes. Il faut noter aussi que, du fait de sa distension de plus en plus forte par le foetus, l'utérus répond de plus en plus énergiquement aux excitations mécaniques; les mouvements du foetus, vers la fin de la gestation, déclanchent des contractions péristaltiques des muscles utérins, lesquelles aboutissent finalement à l'expulsion du foetus (mise-bas).

PHASE PREPARATOIRE

- Congestion du tractus génital
- Tuméfaction vulvaire
- Relâchement des ligaments sacro-sciatiques.

PHASE DE DILATATION

- Contractions de plus en plus fréquentes du myomètre.
- Le travail pousse le foetus en direction du col qui est progressivement dilaté. Lorsque le canal cervical est ouvert, le foetus s'engage dans le vagin. Il y a alors rupture de la poche des eaux. Cette phase de dilatation prend fin avec cette rupture et sa durée normale est de 4 à 8 heures chez les bovins.

PHASE D'EXPULSION

- Avec l'aide des contractions utérines et par les efforts de la presse abdominale.
- D'une durée normale de 2-3 heures, l'expulsion est plus longue chez les sujets entretenus à l'étable que chez les vaches aux pâturages, par suite de l'affaiblissement de la musculature abdominale.

L'expulsion du placenta se produit durant la période post-partum. Les contractions de la matrice finissent par amener l'expulsion des enveloppes foetales ou "délivre". La rapidité de l'expulsion des enveloppes foetales dépend du type de placentation. Chez la vache, le placenta ne se détache des caroncules qu'après plusieurs heures et l'arrière-faix n'est éliminé que 4-5 heures après la mise-bas.

La période post-partum prend fin avec la délivrance: vient ensuite la période puerpérale caractérisée par le retour du l'utérus à la normale et par le déclanchement de la sécrétion lactée.

Chez les ruminants, la diminution de l'irrigation sanguine de l'utérus entraîne une régression des caroncules dont la muqueuse est détruite vers le 5e ou 9e jour après la parturition. En cas de non délivrance, l'arrière-faix sera éliminé au plus tard le 9e jour.

B) De la naissance au quatrième mois d'âge

La génisse est la future machine à lait. L'exploitation rationnelle de son potentiel génétique pour sa croissance, pour sa future production et pour sa future reproduction demande qu'elle ait une alimentation adéquate pour surmonter les "stress" de la vie. La génisse est essentiellement une monogastrique, sa panse (rumen) n'est pas encore devenu 100% fonctionnelle. La qualité et la quantité de la protéine sont alors très importantes (tableau suivant)

Guide pour l'alimentation pratique de la génisse de remplacement

Age	Qté de lait entier/jr* lb	Foin sec	Moulée lb/jr	Eau	Minéraux Vitamines
Naissance-3 jrs	Colostrum				
3 jrs-1 sem.	5- 8		A volonté		
2e semaine	8- 9	A volonté	x	A volonté	
3e semaine	9-10	x	x	x	
4e semaine	10-12	x	x	x	
5e semaine	8-10	x	x	x	
6e semaine	6- 8	x	x	x	
7e-8e semaine	-	x	x	x	
9e-12e semaine	-	x	2-3 lb	x	A volonté
13e-16e semaine	-	x	3-4 lb	x	x

* Le lait entier peut être remplacé par un substitut de lait vendu par les maisons d'engrais alimentaires, dont on doit suivre les recommandations.

NOTES

a- Pour les trois premiers jours, le colostrum de la mère est indispensable pour la génisse. Laisser têter ou servir le colostrum dans une chaudière avec ou sans tétine.

b- Donner un supplément de vitamine A-D-E à l'âge de trois jour.

c- Toujours servir le lait à la même température (90-100 degrés F).

d- Ne jamais dépasser 1 livre de lait pour chaque 10 livres de poids vif par jour, et ne pas dépasser les quantités de lait indiquées dans le tableau.

e- Pour les veaux plus légers, les quantités de lait recommandées doivent être réduites de 2 à 3 livres par jour.

f- Tout changement dans l'alimentation de la génisse doit être fait graduellement pour éviter des problèmes de digestion.

d- Sur le meilleur foin (jeune-feuillu et vert) est servi aux génisses. Toujours surveiller la quantité de foin consommée pour éviter un surdéveloppement du système digestif.

h- Une moulée de début ou de début-croissance contenant 18 à 20% protéine brute et 72% U.N.T. ou plus.

i - A la 6e semaine, les génisse mangent environ 1 1/4 livre de moulée par jour. Sevrer les génisses radicalement au moment où elles ingèrent un minimum d'une livre de moulée par jour.

j - Surveiller la quantité d'eau que les génisses boivent par jour pour éviter le gonflement et les troubles digestifs.

k- A partir de la 9e semaine d'âge, laisser des minéraux-vitaminés à libre choix aux génisses. Ces minéraux seront de préférence un mélange de sel (20-25%), du calcium et phosphore en proportion égale, des minéraux mineurs tels que l'iode, le cuivre, le fer, le cobalt, la manganèse, le zinc, et les vitamines A et D.

l - Les génisses lorsque bien alimentées doublent leur poids de la naissance à l'âge de trois mois.

C) Régie des génisses d'élevage

L'aspect profitable de la production laitière tient du producteur et de son troupeau. Quand l'exploitant a mis en pratique les recommandations génétiques et alimentaires, il reste tous les problèmes de régie et d'hygiène préventive, lesquels impliquent de la planification et beaucoup d'expérience.

Dans la plupart des troupeaux laitiers on constate que le pourcentage de remplacement est aux environs de 20 à 25% des vaches, pour les raisons suivantes: infécondité, faible production, troubles de la glande mammaire, accidents, etc. Cela veut dire que, pour maintenir un troupeau de vingt laitières, il faut élever chaque année cinq à six génisses de remplacement et même davantage si on vise à l'augmentation du troupeau ou à la vente de quelques sujets en vue d'augmenter les revenus.

Assurer aux jeunes un bon départ et en prendre un soin jaloux. Voilà une ligne de conduite que tous les éleveurs devraient se tracer. En résumé, la saine gestion du jeune bétail est un gage de réussite; on obtiendra ainsi des génisses prometteuses et, plus tard, des vaches à rendement économique.

L'avenir de plusieurs génisses peut être compromis dès les premiers mois qui suivent leur naissance. En conséquence, les soins à leur donner sont très importants afin d'obtenir des profits plus rapides et une valeur commerciale accrue. L'éleveur soucieux devrait accorder toute l'attention aux points de régie suivants.

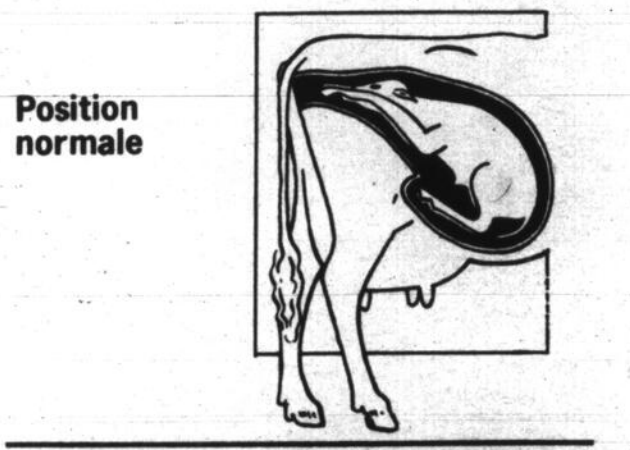
ASSISTANCE AU VELAGE

Une des premières mesures à prendre à l'approche du vêlage est de placer la vache dans un parquet individuel où elle pourra être surveillée avec plus de facilité. L'éleveur pourra ainsi aider la mère ou la génisse en cas de nécessité. Il préviendra ainsi de nombreux accidents, parmi lesquels nous comptons: les dystocies, l'asphyxie.

CONTROLE DE LA RESPIRATION

Dès que le cordon ombilical est rompu, l'apport d'oxygène, jusque là assuré par le sang maternel, est supprimé et le nouveau-né commence à faire des mouvements respiratoires pour aspirer l'air extérieur. Il faut alors nettoyer la bouche, les naseaux et les débarrasser de ces substan-

(suite à la page suivante)



Positions anormales du veau à la naissance. Leur fréquence et leur variation illustrent l'importance de la présence de l'éleveur au moment du vêlage.

Camionnette pour la Commission scolaire de Saint-Jean

La commission scolaire Saint-Jean -sur - Richelieu aura sa propre camionnette pour satisfaire aux besoins d'entretiens journaliers dans ses écoles. C'est le garage Deslauriers d'Iberville qui a présenté le meilleur prix: $3,168.

BERTRAND

La polyvalente Jean-Jacques Bertrand de Farnham est déjà trop petite, bien qu'elle ne date que de deux ans. Il ne semble pas que le ministère de l'éducation voit d'un bon oeil un agrandissement éventuel.

D'après le président du comité d'école, la situation n'est pas très reluisante. Les étudiants du Secondaire 1 "sont entassés dans l'école Sainte-Famille et sont transportés par autobus pour l'éducation physique, la musique et la bibliothèque".

Les étudiants des cours de métiers, reçoivent leurs cours "dans des rangements".

Devant le pénible de la situation, les commissaires de Farnham ont demandé à la Régionale Honoré-Mercier de déménager l'ancienne école de Sainte-Sabine, maintenant désaffectée, à proximité de la Polyvalente de Farnham.

Il en coûterait environ $50,000 pour procéder à ce déménagement. Cette école compte six classes en plus de deux salles et d'une résidence.

Selon les gens de Farnham cette solution règlera pratiquement tous les problèmes d'espace à Jean-Jacques-Bertrand.

IBERVILLE

La Polyvalente d'Iberville a aussi ses problèmes d'organisation matérielle: absence de bancs dans le vestiaire, des locaux de classes inaptes à l'enseignement, en plus du manque total de matériel dans trois ateliers. C'est ce que révélait une lettre de M. Gaétan Boudreault, principal de cette école à la suite d'une visite des commissaires Lalanne et Tremblay d'Iberville.

M. Boudreaul rappelle aux commissaires qu'il a déjà adressé des demandes à qui de droit pour corriger ces lacunes. Sa requête ne fut pas acceptée pour différentes raisons, "dont l'inadmissibilité entre autres".

Il termine sa lettre en ces termes: "Quand même nos besoins urgents demeurent: les élèves, au vestiaire, s'assoient par terre; dans certains ateliers des cours ne se donnent pas faute de matériel; et la liste pourrait continuer".

Espérons que la situation s'est améliorée depuis la fin novembre.

SAINT-BLAISE

Le bureau d'avocats Dumesnil, Mailhot et Desaulniers, représentaient les intérêts de la régionale Honoré-Mercier lors de la première séance de l'enquête du coroner tenue le 13 décembre dernier à la suite de l'accident d'autobus qui a coûté la vie à deux étudiants.

Dans une lettre en date du 15 décembre l'avocat Jean Pomminville spécifie au commissaire d'Honoré-Mercier que "sept témoins ont été interrogés et les intérêts de votre commission scolaire n'ont jamais été en jeu".

BONNE ENTENTE

La Régionale ne nage pas dans l'argent, mais elle en a suffisamment pour rencontrer ses obligations financières, même si les commissions scolaires-membres lui doivent plus de $1 million et demi, ainsi repartis: pour l'année en cours Farnham lui doit $475,000.00; Marieville, $115,000 et enfin Saint-Jean $984,000. Iberville pour sa port ne lui doit absolument rien. Les bons comptes font les bons amis. C'est pour cette raison que la bonne entente règne entre les commissaires d'Iberville et l'administration de la Régionale.

La génisse de remplacement...

(suite de la page précédente)

ces glaireuses qui peuvent s'y trouver afin de permettre une large pénétration d'air.

FAIBLESSE

Il peut arriver qu'un jeune veau soit trop faible pour se porter sur ses membres et têter normalement. Il suffit alors de l'aider à prendre ses premières têtées afin de lui permettre de survivre.

DESINFECTION DU CORDON OMBILICAL

Dès la naissance du veau l'éleveur soucieux devrait procéder à la désinfection du nombril et de la région ombilicale en vue de prévenir la pénétration, dans l'organisme du jeune animal, de microbes nuisibles. Les veaux naissants sont inaptes à se défendre contre les infections microbiennes. Il appartient à l'éleveur de prévenir les invasions de ces infiniment petits par la propreté des lieux et la désinfection de cette porte ouverte que constitue le nombril. Il est alors recommandable de badigeonner l'ombilic avec de l'iode à faible concentration ou avec une poudre antiseptique disponible chez son vétérinaire.

SECHAGE DE LA GENISSE

Ordinairement, aussitôt après la naissance de la génisse, la vache s'occupe d'assécher son rejeton. Si la mère manquait d'instinct maternel au point de négliger ce soin, l'éleveur doit faire ce travail. Il utilisera un linge propre avec lequel il frottera le veau; ceci permet d'activer la circulation du sang et de la réchauffer.

PREMIERE TETEE ET PRECAUTIONS ALIMENTAIRES

Durant les trois premiers jours, la génisse doit recevoir le premier lait de sa mère. En effet, la colostrum est un moyen naturel de sauver le veau. Cet apport de substances ayant des qualités laxatives, dégage le tube digestif par l'évacuation du méconium, permettant au voeau d'élaborer plus rapidement ses propres anticorps et de mieux résister aux infections microbiennes. Il est donc nécessaire de servir ce premier lait au veau le plus tôt possible après la naissance, et de toute manière avant la douzième heure et pendant trois à quatre jours.

Au début, il faut apprendre à la génisse à boire à la chaudière en utilisant de préférence celle munie de tétine à la base. Il est important de ne jamais brusquer l'animal et de toujours le traiter avec douceur. Les quatre premières semaines de la vie sont critiques pour la génisse qui est prédisposée aux troubles digestifs et aux infections respiratoires. Le lait entier ou le succédané est une source essentielle d'éléments nutritifs. Le régime alimentaire doit être conçu avec soin. Il est important de peser le lait donné à la génisse et de fixer la quantité d'après son poids. Si l'éleveur opte pour l'utilisation d'un lait de remplacement, il devra suivre à la lettre les indications du fabricant. Dans tous les cas, il est nécessaire d'observer une rigoureuse régularité dans les heures de repas et d'éviter la sous et la suralimentation.

Les récipients utilisés pour faire boire les génisses doivent être lavés et stérilisés après chaque repas. De plus, les mangeoires doivent être tenues propres et les déchets enlevés tous les jours.

Cartes d'Affaires

J. A. BOUCHARD
DÉCORATEUR D'PLOMÉ
38 St-Charles St-Jean 347-7232

Chartrand, Tétrault et Associés
Comptables agrées
151, SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN P.Q.
347-3440

Nouvelles émissions

c/s Régionale Honoré-Mercier SAINT-JEAN
échéance disponible 7¾% 1er février 1983

c/s Régionale Jean Talon
échéance disponible 7¾% 1er février 1983

Commission Scolaire Le Gardeur (Répentigny)
échéance disponible 7¾% 1er février 1983

Ville d'Acton Vale (Cté de Bagot)
échéance disponible 7¾% 1er aout 1982

Ville de Port Alfred (Cté de Dubuc)
échéance disponible 7¾% 1er février 1983

PRIX: 100 ET LES INTERETS COURUS LE CAS ECHEANT

La commission scolaire régionale Honoré-Mercier et la commission scolaire régionale Jean Talon se prévalant de l'article 1 de la loi modifiant la loi des subventions aux commissions scolaires (chapitre 63 des lois de 1968 Bill 64), demanderont au ministre de l'éducation d'effectuer a même les subventions a être versées par lui annuellement à la dite corporation scolaire le dépot en fidéicommis, entre les mains du ministre des finances, des sommes suffisantes pour acquitter en totalité le principal et les intérêts des présentes émissions d'obligations et de tous renouvellements d'icelles.

LÉVESQUE, BEAUBIEN INC.

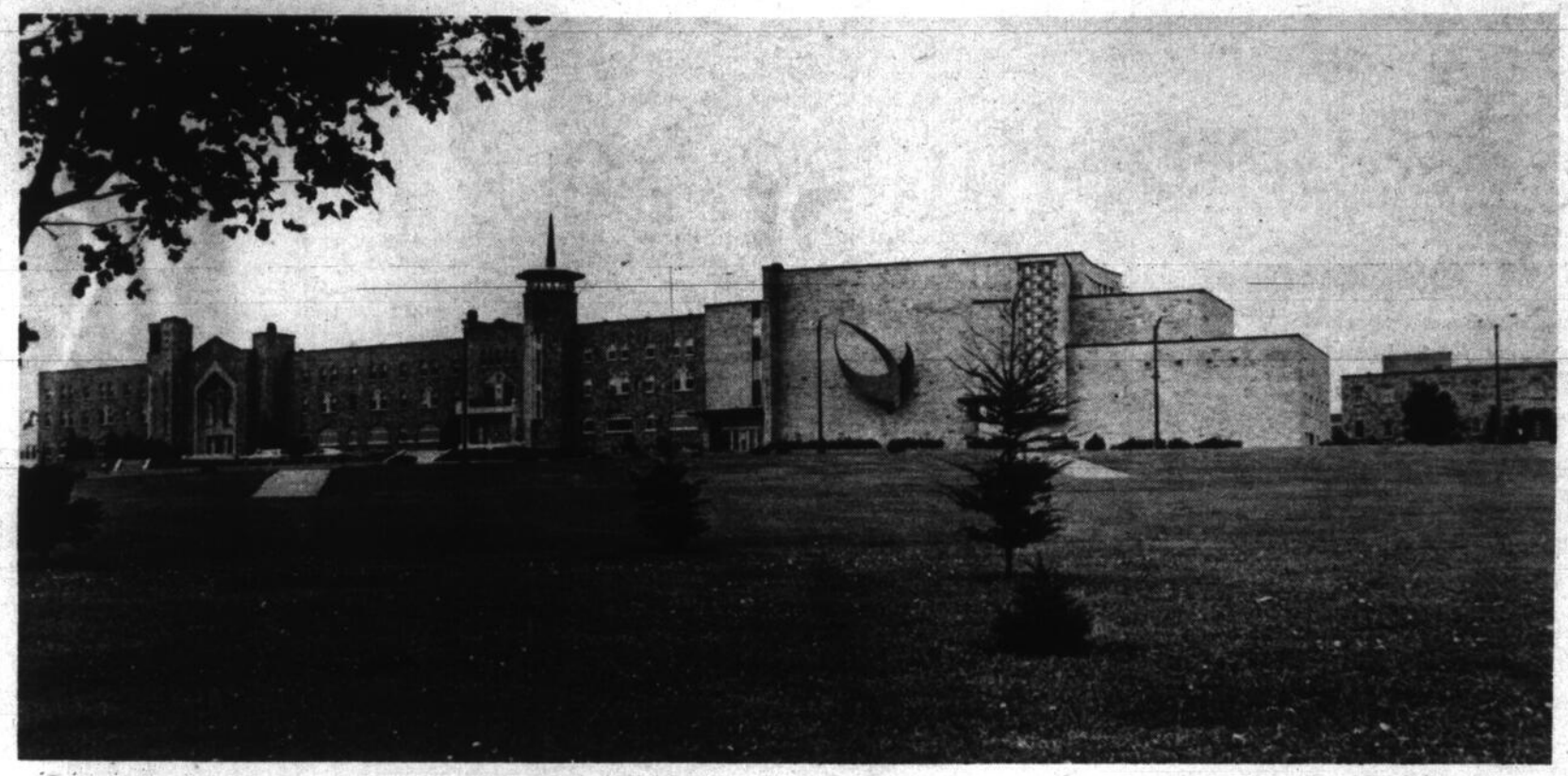
VALEURS DE PLACEMENT

Représentant à Saint-Jean:

André Laflamme

754, rue d'Auteuil, Saint-Jean - Tél,: 348-4720

Nous offrons ces titres jusqu'à concurrence du montant disponible.



Le Collège

Un C
diffé

(Dans le but de mieux info
parents et le public en gé
collaboration avec Le Ca
le premier d'une série de
gnement Collégial.)

HISTORIQUE

Le collège Saint-Jean sur Richelieu a été créé le 12 juin 1968. Il est né du regroupement des fonctions d'enseignement collégial du Séminaire de Saint-Jean, de l'Ecole d'infirmières de l'Hôpital et de l'Ecole de Métiers de Saint-Jean. Il compte actuellement 1,500 étudiants et on prévoit pour septembre prochain plus de 1,550 inscriptions.

MISSION EDUCATIVE ET CULTURELLE

Le Cegep est polyvalent. L'un des tous premiers rôles qu'il doit remplir, c'est de dispenser l'enseignement collégial. Mais comme le collège veut s'identifier à la société environnante, au milieu et travailler à son épanouissement, il est conscient de sa mission culturelle à la fois vis-à-vis les étudiants et la population.

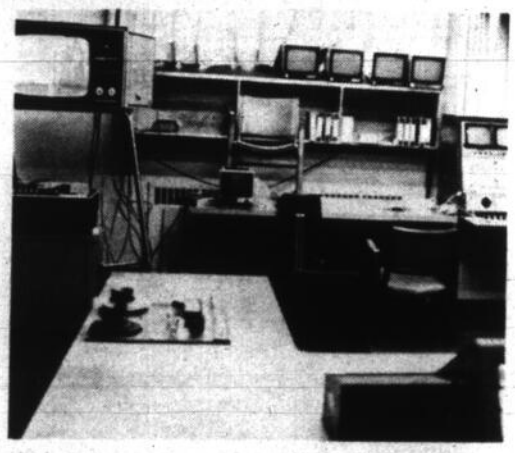
LE PERSONNEL DU COLLEGE

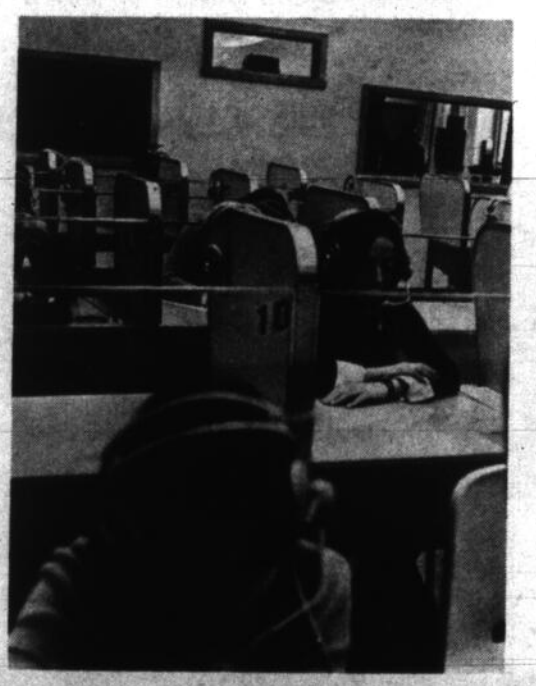
Pour remplir sa mission et veiller à sa bonne marche le Cegep compte pas moins de 110 professeurs, 105 employés de soutien, 16 professionnels, 9 cadres et 3 gérants. Le Cegep versera en salaire cette année près de $2,000,000.

UN CAMPUS COMPLET

Le Collège occupe les édifices et les terrains de l'ancien Séminaire de Saint-Jean et il peut assurer tous les services sur un seul campus. D'une valeur approximative de 10 millions, le Cegep a procédé à plusieurs agrandissements depuis 1968; citons notamment la résidence des garçons, le centre sportif, la bibliothèque, etc...

Voici en bref, l'équipement et les facilités qu'on retrouve en 1973 au Cegep de Saint-Jean:





Outre des salles de cours et des laboratoires très modernes, l'étudiant du Cegep a accès à

- une bibliothèque multicolore de 43,000 volumes
- un équipement audio-visuel des plus complets
- un studio de TV, une régie, une salle de projection
- un laboratoire de langue de 40 places
- un auditorium de 800 places pour les spectacles et le théâtre
- un atelier d'arts plastiques
- une cafétéria.

Les Cegepiens peuvent aussi profiter dans leurs loisirs de facilités sportives pas mal extraordinaires.

LE CENTRE SPORTIF COMPR
- une piscine semi-olympique
- un gymnase et une palestre, p tisme
- une salle de quilles
- 8 courts de tennis extérieure
- plusieurs terrains pour le fo ball, soccer, handball, etc...
- et des équipements sportif complets.

RESIDENCES

Les étudiants et étudiantes p aux deux résidences du collège 190 chambres fort attrayantes.

LES ORIENTATIONS ET LES SE OFFERTES AU CEGEP SAINT RICHELIEU

Le collège Saint-Jean sur Ri aux étudiants de la région d formation: une formation pré re ou cours général d'une du ans qui conduit l'étudiant aux cultés universitaires, et le co sionnel d'une durée de 3 ans directement sur le marché

LES ORIENTATIONS DU COUR

Le but du cours général a de fournir aux étudiants le de formation générale néces accéder aux diverses faculté taires. Les étudiants peuven aux divers programmes d'étu tant les orientations suivantes:

A- Sciences de la Santé
chirurgie dentaire
diététique et nutrition
éducation physique
médecine
médecine vétérinaire
optométrie
pharmacie
sciences infirmières

B- Sciences Physiques
agriculture
foresterie et géodésie
sciences pures
architecture
génie

Le premier ministre accompagné de son épouse, son frère Charles et sa soeur (Mme Suzette Rouleau) alors qu'ils se dirigeaient vers l'église de Saint-Rémi.

Des obsèques toutes simples

C'est dans la petite église de Saint-Rémi de Napierville qu'ont eu lieu jeudi dernier les obsèques de Mme Grace Elliott Trudeau, mère du premier ministre du Canada.

Environ 300 personnes se sont rendues dans l'église du village, construite en 1840, pour assister aux funérailles de Mme Trudeau qui se sont déroulées dans la plus grande simplicité.

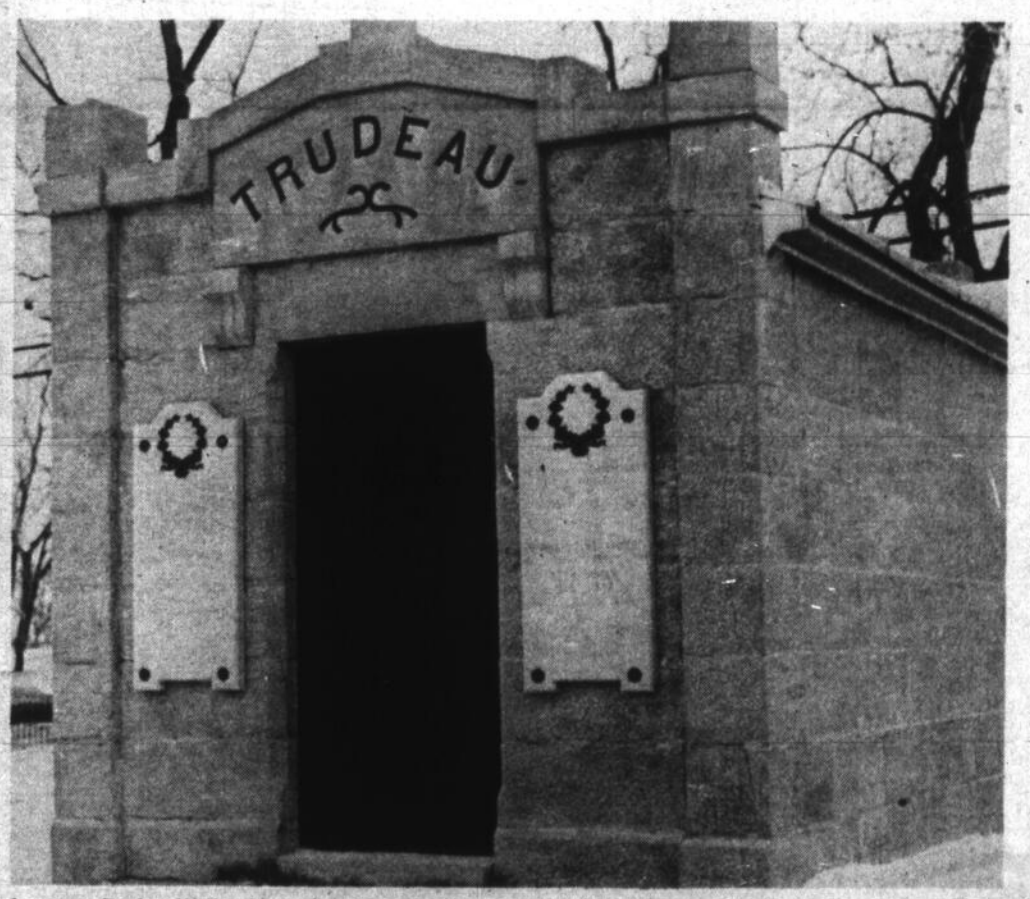
Les trois prêtres, à la demande de la famille Trudeau, qui célébraient la cérémonie étaient vêtus de blanc. La messe a été concélébrée par le révérend Louis Telmousse (prêtre de la paroisse de Mme Trudeau), par le révérend Albert Desroches (ami de la famille et confrère de classe du premier ministre dans ses années de collège) et par le révérend Gilles Lacroix (vicaire de Saint-Rémi).

La foule qui assistait à la cérémonie était composée de parents et d'amis de la famille mais surtout de gens du village qui connaissaient la famille Trudeau depuis de nombreuses années, celle-ci s'étant établie à Saint-Rémi depuis plusieurs générations.

A la demande de la famille et du premier ministre; aucune personnalité politique n'était présente mais tous les partis avaient délégué un représentant.

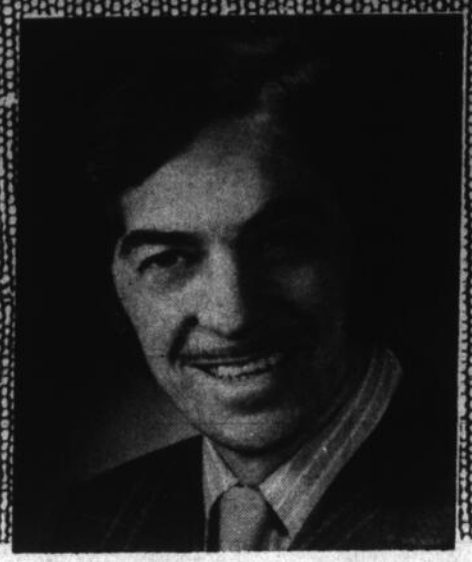
A la sortie de l'église de nombreux écoliers se sont laissés entraîner par le cortège jusqu'au cimetière du village. Après quelques minutes de prière et de recueillement devant le caveau familial, le premier ministre a échangé quelques mots avec les gens du village qui s'étaient rendus près du cimetière.

Un grand nombre de gens de Saint-Rémi étaient présents à la sortie de l'église. On sait que la famille Trudeau s'était installée à Saint-Rémi il y a plusieurs générations.



La crypte familiale où a été transporté le corps de Mme Trudeau. C'est là que sont enterrés également le père du premier ministre, son grand-père, ses oncles et son frère mort à sa naissance.

(Photos Benoit Brouillette)



Le 24 janvier 1973

A TOUTE LA POPULATION
DE SAINT-JEAN ET DES ENVIRONS,

Au début de cette nouvelle année, je me permets de vous offrir mes voeux de paix santé et bonheur, et le succès.... tant espéré de vous tous.

Aussi, pour moi, c'est l'occasion de remercier toute ma clientèle pour le succès obtenu en 1972, car, ou serait ma raison d'être ici si je n'avais pas l'occasion de vous rendre service.

Le mois de janvier me sert, chaque année, l'opportunité de vous rendre la monnaie en vous faisant profiter au cours d'une dizaine de jours de réductions majeures sur tout mon inventaire de meubles et accessoires....

Comment vous serait-il possible de perdre cette chance qui ne s'offre à vous qu'une fois l'an.

Pourtant, c'est bien vrai chers amis, mes profits normaux, seront les vôtre pour cette période.

Toujours à votre service.

Jean Guay prop.
L'Ameublement Modèle Enr.

Bienvenue...

Léon Guay

vous ouvre la porte

le 25 janvier 1973

à 10 heures

sur l'autoroute 20 direction est

l'ameublement Modèle Enr.

640, Boul. Dorchester,

Saint-Jean

Venez profiter

de mon inventaire

25 à 50%

toute cette fin de

LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION
LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION
LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION
LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION LOISIRS ANIMATION

SAINT-JEAN

Cours et ateliers hiver 1973

LE BOTTIN

La période d'inscription est actuellement en cours et se poursuivra jusqu'au 3 février. Vous auriez dû normalement recevoir à la maison notre bottin d'hiver 1973 intitulé "Cours et Ateliers" car nous croyons que notre programmation offre suffisamment de choix pour intéresser autant les enfants que les adultes et les étudiants.

COURS POUR ADULTES

Dans notre programmation d'hiver 1973, on y retrouve évidemment des cours qui existaient à la session précédente comme: céramique, embellissement intérieur, guitare moderne, photographie, tricot au crochet et yoga. Ces cours ont été améliorés tout en y apportant plus de matériel.

Nous avons également voulu vous apporter de la nouveauté en offrant des cours d'arrangement floral, d'art culinaire, de bricolage pour hommes, de danse moderne, de coiffure, de peinture, de guitare classique et de Madame et sa voiture.

COURS POUR ENFANTS

Nous n'avons pas pour autant oublié les enfants puisque nous revenons avec des cours comme folklore, chorale et expression corporelle qui furent très appréciés des jeunes. Nous leur offrons également de nouveaux cours tels que: cuisine pour enfants, montage d'avions miniatures et tricot pour enfants.

Alors, le Service des Loisirs, avec ses anciens et nouveaux cours, espère offrir suffisamment de variétés pour intéresser toute la population à suivre ces cours. Ainsi, cette dernière se voit donc offrir un total de 69 ateliers.

SERVICE DE GARDERIE

De plus, nous vous offrons les mardi et mercredi après-midi un service gratuit de garderie. Par ce service, nous croyons vraiment offrir aux dames la possibilité de prendre quelques heures de loisir qui sont sûrement bien méritées.

INSCRIPTION

Enfin, on peut s'inscrire jusqu'au 3 février soit: à la Place Saint-Jean ou au Service des Loisirs, 105 rue Laurier. Après cette date il ne sera plus possible de s'inscrire.

3-"Droit de cité pour les espaces récréatifs"

Dans l'article de cette semaine, nous allons tenter de vous définir et de voir les facteurs qui influencent les espaces récréatifs. Les normes qui seront fixées ici sont celles de la "National recreation and Park association", adaptées pour répondre aux besoins et à l'identité québécoise.

L'urbanisation qu'a entraînée l'industrialisation a fait prendre conscience à l'homme d'un besoin inné d'un retour fréquent dans un cadre naturel. Depuis le début du siècle, ces nouveaux besoins ont entraîné au sein des agglomérations organisées le développement de politiques de loisir et l'intégration dans les plans d'urbanisme des espaces nécessaires à ces fins. Mais que sont-ils?

Il existe 5 formes d'espaces récréatifs que l'on peut retrouver dans une ville. LE PARC est la première forme et est souvent un terrain aménagé avec des sentiers, des bancs, des fontaines et qui permet aux usagers de se reposer dans un cadre naturel. Le parc a souvent une fonction esthétique et une de préservation des éléments naturels. LE TERRAIN DE JEU sert à amuser les jeunes au grand air hors des rues. LE TERRAIN DE SPORT est un terrain aménagé pour les sports organisés et les rencontres sportives. LE CENTRE DE LOISIR est aménagé pour des besoins multiples. Il sert à regrouper la gamme complète des activités de loisir intérieures et extérieures. Enfin, L'UNITE DE VOISINAGE est la plus petite agglomération capable de supporter tous les services communautaires élémentaires.

Ayant défini les espaces récréatifs, il faut considérer que ceux-ci sont influencée par des facteurs, nous en avons démontré au moins sept qui influent sur l'identité à donner à l'espace récréatif.

La population et sa densité enfluencent les équipements à se donner. C'est-à-dire que chez une population de faible densité, les espaces récréatifs sont proportionnels à cette population. Il ne s'agit pas de créer de faux besoins. L'accessibilité est un point extrêmement important pour les moins de 8 ans, l'espace récréatif ne doit pas être à plus de 1/4 de mille des résidences, pour les 8 à 13 ans pas plus qu'un demi mille, pour ce qui est des terrains de sports ils doivent tous être accessibles à pied ou à bicyclette. L'accessibilité va de pair avec la sécurité, c'est-à-dire loin de la circulation, accessible sans traverser de grandes artères. L'existence des éléments naturels tels un ruisseau, un bois, devrait influencer la localisation des parcs et terrains de jeux. L'école devient évidemment un site rêvé pour y implanter des parcs-écoles de par la communion des aménagements. Cet intérêt à regrouper les équipements est valable pour tout équipement et il est souvent préférable d'en faire des centres communautaires.

Tous ces facteurs influencent sur la localisation à donner aux espaces récréatifs ainsi que leur identité, nous continuerons la semaine prochaine avec les options d'aménagements ainsi que l'aspect juridique des espaces récréatifs.

Les raquettes volantes

Les responsables du Club de Badminton "Les Raquettes Volantes", dont les activités ont lieu au gymnase du Cégep depuis le mois d'octobre 1972, tiennent à avertir leurs membres et futurs membres que les activités ont repris le vendredi 12 janvier.

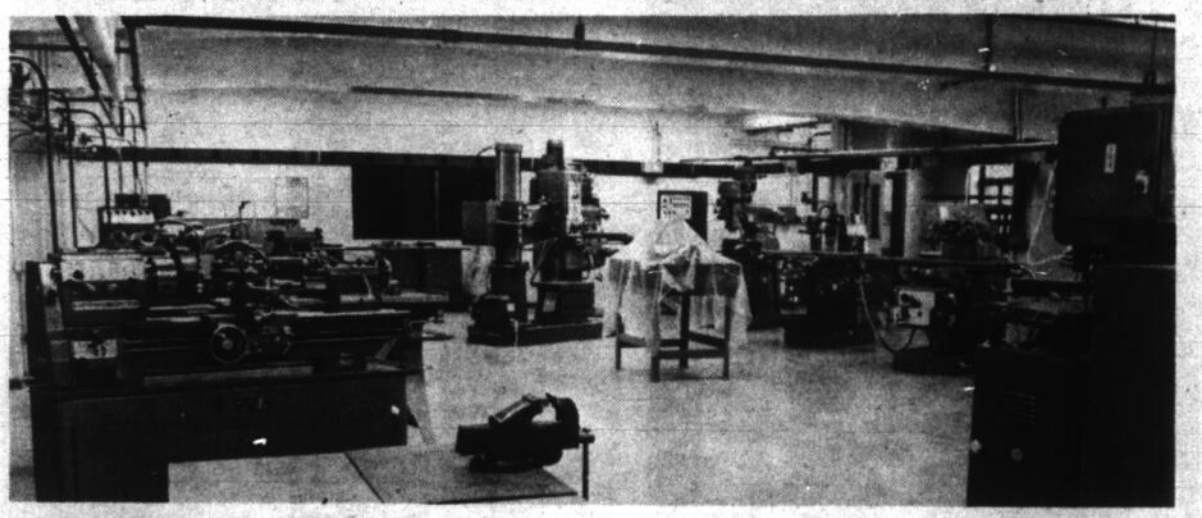
Les conditions sont toujours les mêmes, soit $1.00 plus une photographie pour la carte. Pour ce prix minime nous vous fournissons raquettes et volants.

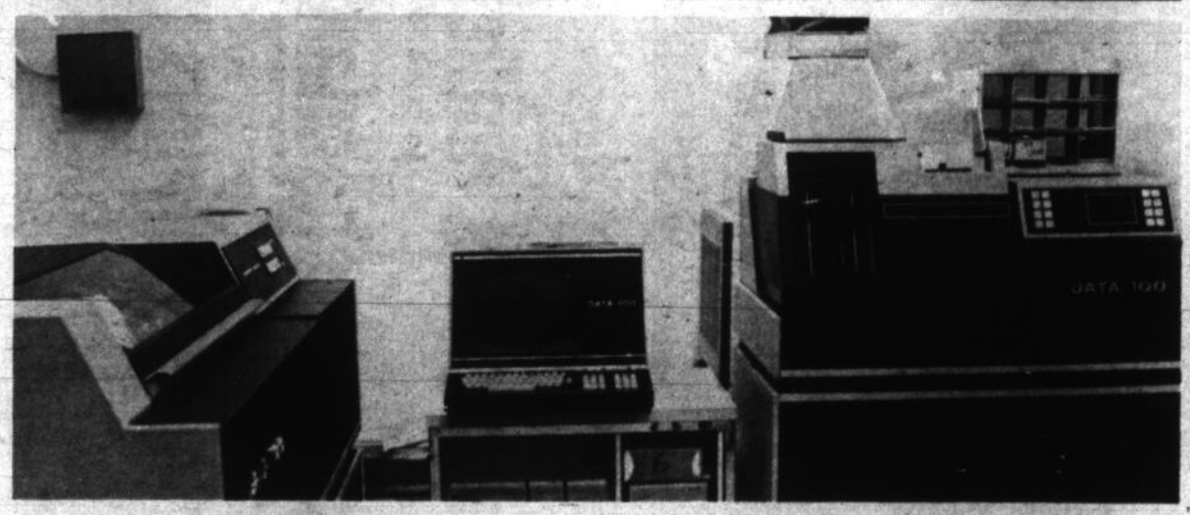
Venez donc pratiquer avec vos amis un sport d'intérieur plaisant et réconfortant.

Bienvenue à tous.

Saint-Jean-sur-Richelieu:

CEGEP rent





mer les étudiants du cours secondaire, leurs ral, le Cegep Saint-Jean-sur-Richelieu en da Français vous présente cette semaine atre reportages sur cette institution d'ensei-

END:
intérieure)
ste d'athlé-

1 intérieur
tball, base-

des plus-

uvent loger
ui comptent

ECIALITES
-JEAN-SUR

helieu offre
ux types de
universitai-
ée de deux
iverses fa-
urs profes-
ui débouche
du travail.

S GENERAL

Cegep est
complément
saire pour
s universi-
s'inscrire
es compor-

C- Sciences humaines
droit
histoire
psychologie
sciences familiales
sciences sociales
géographie
philosophie
récréologie
sciences de l'éducation
sciences religieuses
service social
etc...

D- Sciences de l'administration

E- Lettres

F- Arts

LES SPECIALITES DU COURS PROFESSIONEL

Le cours professionel a pour but la formation de techniciens spécialisés capables de répondre aux exigences de l'industrie du commerce et des services modernes. Les spécialités offertes au Cegep Saint-Jean sur Richelieu sont les suivantes:

A- Techniques de l'administration
marketing, personnel, finance, production, assurance générale, secrétariat de direction, transport et communication, tourisme, technique de secrétariat (2 ans)

B- Techniques de l'électronique
électrodynamique (électricité), instrumentation et contrôle, électronique: ordinateurs et automatismes

C- Techniques de la mécanique
équipement motorisé, techniques de fabrication mécanique, dessin de conception mécanique.

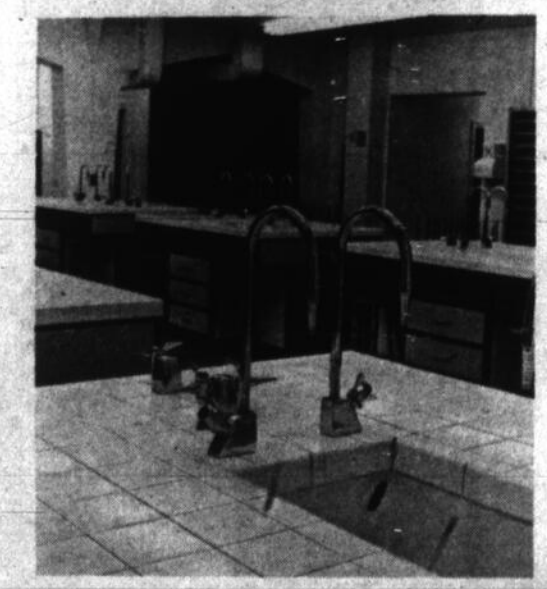
D- Techniques infirmières

E- Techniques de laboratoire médical et cytotechnologie.

Demande d'admission et d'information

On peut se procurer les formules de demande d'admission en s'adressant au bureau du Responsable de l'information scolaire et professionnelle de son école ou en écrivant au:
BUREAU DU REGISTRAIRE
Case postale 310
Collège Saint-Jean sur Richelieu
Saint-Jean Québec.

De plus si l'on désire recevoir de plus amples informations au sujet des spécialités offertes au Cegep, on doit s'adresser au "Service de l'information" à la même adresse.



STEINBERG

prix miracles tous les jours... À L'ANNÉE!

Faites comme des milliers de gens...

Economisez sur chacun de vos marchés

en magasinant toujours chez Steinberg!

UN CONSOMMATEUR AVERTI OBTIENT PLUS POUR SON ARGENT CHEZ STEINBERG!

Il y a plus d'une façon d'économiser. L'une des premières consiste certainement à surveiller toutes ses habitudes d'achat.

Le consommateur averti connait le prix des aliments; il en évalue la qualité et la fraicheur... il utilise l'étiquette de "prix à l'unité" que Steinberg place sur les tablettes de ses magasins pour une quantité de produits.

Le consommateur averti obtient plus pour son argent parce que, mieux renseigné lui-même, il peut faire un choix plus judicieux. Comparer les prix d'un endroit à l'autre, comparer la qualité, comparer la variété... bien sûr, c'est une dépense de temps, mais c'est une "dépense" qui en vaut la peine puisque c'est de cette façon seulement que le consommateur averti obtient plus pour son argent.

PRIX MIRACLES pour la 4e ANNÉE!

$ prix miracles en alimentation

ON PEUT COMPTER DESSUS!

ACHATS BONIS — doubles économies

COMPAREZ

FROMAGE BLEU LA VACHE QUI RIT PQT 8 OZ	62¢	
JUS D'ORANGE FBI CRUCHE 64 OZ	79¢	
MARGARINE MOLLE MONARCH CONT. 1 LB	44¢	
GAUFRES CONGELÉES AUNT JEMIMA ORDINAIRES OU BABEURRE PQT 10 OZ	39¢	
BEURRE D'ARACHIDES STEINBERG BOT 2 OZ	99¢	

$ pm — produits populaires

COMPAREZ

RAGOÛTS CORDON BLEU SAVEURS ASST BTE 15 OZ	38¢	
MÉLANGES À SOUPE ASSORTIS LONEY'S PQT 2 OZ	10¢	
TOMATES ENTIÈRES DE CHOIX AYLMER BTE 19 OZ (BTE 28 OZ... 38¢)	33¢	
CAFÉ INSTANTANÉ MAXWELL HOUSE POT 10 OZ (BOCAL 6 OZ... $1.23)	1.74	
SIROP DE MAÏS	44¢	

$ pm — bas tous les jours

COMPAREZ

ALPHAGETTI LIBBY'S BTE 14 OZ	23¢	
DÎNER KRAFT PQT 7¼ OZ	16¢	
RIZ CONVERTI UNCLE BEN PQT 48 OZ	94¢	
SOUPE CAMPBELL POULET NOUILLES ET LÉGUMES BTE 19 OZ	53¢	
MÉLANGE À SAUCE	32¢	

$ pm — bas tous les jours

COMPAREZ

MAÏS À GRAINS ENTIERS NIBLETS DE FANTAISIE BTE 12 OZ	22¢	
POIS ASSORTIS DE CHOIX ORCHARD KING BTE 19 OZ	25¢	
GELÉE DE RAISINS WELCH POT 24 OZ	61¢	
BEURRE DE CARAMEL GRENACHE CONT. 28 OZ	55¢	
PETITES BETTERAVES MARINÉES RIVIERA	34¢	

$ pm — bas tous les jours

COMPAREZ

SACS TOUT USAGE SNAP OFF PQT DE 20 (PQT DE 50... 79¢)	47¢	
DÉTERSIF LIQUIDE MIR 2 BOUT. 24 OZ	63¢	
TAMPONS À RÉCURER STEINBERG PQT DE 10	29¢	
ANTIGEL STEINBERG POUR PARE BRISE LE GALLON	77¢	
VITAMINES BOUT. DE 100	2.97	

PAPIERS MOUCHOIRS
STEINBERG
COULEUR ASS.
29¢

JUS DE TOMATES
STEINBERG
BTE 48 OZ
36¢

ESSUIE-TOUT
STEINBERG'S
PQT 2 ROULEAUX
59¢

BISCUITS AU CHOCOLAT
STEINBERG
BTE 14 OZ
44¢

STEINBERG'S
COCTAIL DE FRUITS
BTE 28 OZ
53¢

ACHAT BONI DOUBLE ÉCONOMIE
CRISTAUX TANG
À SAVEUR D'ORANGE
PQT 7 OZ
39¢

$pm BAS TOUS LES JOURS
KETCHUP
STEINBERG
BOUT. 25 OZ
45¢

$pm BAS TOUS LES JOURS
PAPIER DE TOILETTE
STEINBERG'S
PQT 8 ROUL.
99¢

$pm BAS TOUS LES JOURS
CAFÉ INSTANTANÉ
STEINBERG'S
BOCAL 10 OZ
$1.45

$pm BAS TOUS LES JOURS
MARGARINE
CARNAVAL
PQT 1 LB
22¢

ON PEUT COMPTER SUR NOS VIANDES

JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT

RÔTI DE PALETTE
COUPE ORDINAIRE
83¢ LA LB

RÔTI DE CÔTES CROISÉES
99¢ LA LB

POULETS 2 À 4 LB
CONGELÉS
CANADA CATÉGORIE "A"
45¢ LA LB

JAMBON FUMÉ
ENTIÈREMENT CUIT
PRÊT-À-MANGER
UN BOUT OU L'AUTRE
79¢ LA LB

BOEUF HACHÉ
FRAIS
85¢ LA LB

PALERON HACHÉ
95¢ LA LB

BIFTECK DE PALETTE 85¢
COUPE ORDINAIRE, JEUNE BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT LA LB

BOEUF À BOUILLIR 98¢
FRAIS LA LB

CÔTELETTES D'AGNEAU 59¢
DANS L'ÉPAULE DE NOUVELLE-ZÉLANDE LA LB

FOIE DE PORC 49¢
TRANCHÉ, CONGELÉ LA LB

JEUNES DINDONS 49¢
20 LB ET PLUS, CONGELÉS CANADA CATÉGORIE A LA LB

BACON TRANCHÉ 92¢
SANS COUENNE STEINBERG PQT 1 LB

TOURTIÈRE 77¢
STEINBERG PQT 16 OZ

SALADE DE CHOU 79¢
OU DE POMMES DE TERRE CONT. 2 LB
STEINBERG

PÂTÉ DE FOIE 99¢
STEINBERG LA LB

CÔTES DÉCOUVERTES 88¢
DE PORC, CONGELÉES ET CHARNUES LA LB

SMOKED MEAT 89¢
TRANCHÉ HER-PAK 4 ENV. 2 OZ

FRITURES D'AIGLEFIN 59¢
BLUE WATER PQT 8 OZ

POISSONS DES CHENAUX 25¢
NEW SEASON LA LB

CREVETTES QUEEN 3.99
DES CARAIBES PQT 2½ LB

$pm pâtisseries

TARTE AUX POMMES 39¢
STEINBERG 24 OZ, 8" CH.
AVEC OU SANS CANELLE

BEIGNES AU MIEL 49¢
GLACÉS, STEINBERG PQT DE 12

GÂTEAU ÉTAGÉ 55¢
AU NOUGAT, STEINBERG 16 OZ
CRÈME AU BEURRE

BRIOCHES DU CARÊME 47¢
STEINBERG PQT DE 8

ROULÉ À L'ANANAS 29¢
OU AU CHOCOLAT, STEINBERG 10 OZ

BRIOCHES SUCRÉES 39¢
DATTES ET NOIX PQT DE 12
STEINBERG

GÂTEAU BLANC 39¢
NOUVELLE-ORLÉANS 14 OZ
AVEC COCONUT GRILLÉ

PAIN AUX RAISINS 29¢
TRANCHÉ 16 OZ
STEINBERG

AU COMPTOIR PETITE FLEUR !
MACARONS 2 DOUZ. 55¢
ASSORTIS OU NATURE

$pm articles divers

BAS-CULOTTES 59¢
CHORINE CH.
(3 POUR $1.00)

AMPOULES ÉLECTRIQUES 98¢
STEINBERG PQT DE 6
60 OU 100 W

PAILLASSON $1.67
ANTI-DÉRAPANT CH.
27" x 60"

$pm fruits et légumes

BANANES
DOREES ET MURES
VARIETE PREMIUM
PETITES ET GROSSES
12¢ LA LB

POMMES DE TERRE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
CANADA NO 1
SAC 10 LBS
67¢

ORANGES JAFFA 98¢
GROSSEUR 90 LA DOUZ

ANANAS 68¢
DU HONDURAS
GROSSEUR GROS CH.

POIRES 38¢
PASSE CRASSANE, DE FRANCE
CANADA DE FANTAISIE LA LB

POMMES SPARTAN 28¢
DE COLOMBIE BRITANNIQUE
EXTRA DE FANTAISIE LA LB

CHAMPIGNONS 98¢
CULTURE CANADIENNE LA LB

EPINARDS IMPORTES 34¢
LAVES ET COUPES
SAC POLY 10 OZ CH.

LA LOI ET VOS DROITS

Déménagez-vous?

A cette époque-ci de l'année, beaucoup de locataires doivent décider s'ils vont changer de logis et plusieurs d'entre eux attendent de recevoir un avis d'augmentation de leur loyer avant de prendre une telle décision.

- le bail

La majorité de ces locataires doivent cependant respecter des formalités inscrites dans un bail qu'ils ont signé lors de la location de leur logement avec un propriétaire qui lui-même s'engageait à respecter certaines obligations. Dès qu'il y a entre un locataire et un propriétaire un bail écrit, celui-ci a force de loi entre ces deux parties. Par ailleurs le Code civil du Québec se charge de régler les questions qui ne sont pas traitées par le bail.

Nécessairement un locateur et un locataire s'entendent d'un mutuel accord pour établir la durée du bail. Pour une question de pratique, ils s'accordent habituellement pour que le bail prenne fin le premier jour de mai de l'année qu'ils désirent. Ceci est surtout dû au fait que le Code civil prescrit de son côté qu'un bail de maison, payable tant par an et, dont la durée n'est pas fixée ou qu'un bail de maison par simple tolérance sont des baux annuels finissant le premier jour de mai de chaque année (art. 1642 et 1608).

- les avis

Les formules de bail qu'on peut se procurer sur le marché et usuellement employées par les propriétaires prévoient qu'un locateur qui veut envoyer un avis d'augmentation de loyer et qu'un locataire qui veut envoyer un avis de départ doivent le faire trois mois avant la fin du bail soit le 1er février pour la majorité des baux au Québec.

De cela, il faut retenir plus spécialement que si un locataire n'avise pas le locateur de son départ, le bail sera renouvelé, en ce sens que si un locataire continue d'habiter les lieux pendant plus de huit (8) jours après l'expiration du terme sans que le locateur ne s'y oppose, il se forme un nouveau bail, aux mêmes conditions que le précédent, et ce même si un locataire avait donné un avis de départ et qu'il reste plus de huit (8) jours dans le logement. Cependant ce nouveau bail ne peut être formé pour plus d'un an même si l'ancien bail était pour plus d'une année.

Tous les autres baux, c'est-à-dire ceux qui ne sont pas écrits et à terme fixe nécessitent également un avis de départ; ainsi si le loyer est payable par terme de 3 mois ou plus l'avis de départ doit être de 3 mois (art. 1657); s'il est payable au mois on doit donner un avis de départ d'un mois; si c'est à la semaine, avis d'une semaine, et d'une journée si payable à la journée.

Quant à l'avis d'augmentation de loyer par le propriétaire, ce dernier s'il est dans le délai prescrit au bail, peut augmenter le coût du loyer comme bon lui semble.

Autre fait à préciser, un locateur ne peut pas mettre fin au bail pour occuper lui-même le logement, à moins que dans le bail il y ait une condition résolutoire à cet effet.

- loi de la Régie des Loyers

Il existe cependant une loi spéciale au Québec qui a priorité, quant à l'application de ses dispositions, sur le bail et le Code civil. Il s'agit de la "Loi pour favoriser la conciliation entre locataires et propriétaires". Cette loi est beaucoup plus connue sous le nom de "Loi de La Régie des loyers"; elle est pour ainsi dire une loi spéciale qui crée un espèce de tribunal à part qui a pour rôle d'intervenir dans le secteur du logement.

Le fait qu'elle soit une loi spéciale lui donne une certaine prédominance sur les autres lois, comme le Code civil par exemple, qui est une loi générale. Une loi spéciale ne peut pas entrer en contradiction avec la loi générale; elle a pour but de la compléter, de la simplifier ou faciliter l'accès à la justice à toutes les personnes qui y sont soumises. C'est dans ce sens que l'on peut dire que la loi de la Régie a priorité sur le Code civil, et sur le bail et finalement que les décisions rendues par l'Administrateur de Régie ont l'effet d'un jugement.

CHAMPS D'APPLICATION

Cette Loi de la Régie des Loyers ne s'applique cependant pas à tous les baux; elle a un champ d'application plutôt limité. Ainsi dans la région seuls les logements construits avant le 30 avril 1951 et situés dans les limites de la Ville de Saint-Jean telles qu'elles étaient en 1951, les logements situés dans les limites de la Ville d'Iberville de 1951 en plus de la paroisse Saint-Athanase, et enfin ceux de la paroisse Saint-Eugène et Notre-Dame-de-Lourdes à Saint-Jean, peuvent s'inscrire dans l'éventail de la Régie des Loyers. Tous les autres logement situés ailleurs que dans ces limites ne peuvent avoir recours à la Régie des Loyers.

- buts et pouvoirs de la Régie des Loyers

La Régie des Loyers a été mise sur pied pour fournir aux locataires une protection adéquate en tout temps. La Régie se charge donc de s'opposer à ce que le prix des logements soit augmenté de façon abusive, de baisser le prix des loyers si le propriétaire refuse de l'entretenir ou de le réparer, de fixer le prix des loyers à défaut d'ententes entre les propriétaires et les locataires et enfin d'empêcher le renvoi d'un locataire et prolonger son bail aux mêmes conditions.

Cependatn, cette loi de la Régie des loyers a une particularité très spéciale. Elle prévoit une règle assez stricte à l'effet que pour les baux soumis à la Régie des Loyers, les avis d'augmentation de loyer ou de départ du locataire, doivent parvenir à leur destinataire au plus tard le 31 mars, tout avis ou demande parvenant après le 1er avril devenant par ce fait même nul. Un locataire peut, même si dans le bail qu'il a singé une mention indique un préavis de trois mois, faire parvenir son avis de départ le 31 mars.

Donc, pour les baux soumis à la Régie des Loyers, l'avis de non-renouvellement est réduit à un mois. Cet avis de non-renouvellement doit être fait par écrit et par lettre enregistrée.

Une autre particularité de cette loi est que le locateur peut reprendre possession des lieux pour se loger lui-même ou loger un de ses proches. Dans ce cas, le locateur doit donner un avis de reprise des locaux d'au moins trois mois avant la date d'expiration du bail, avec preuve de sa bonne foi. Le locataire a 30 jours après cet avis pour recourir à la Régie; sinon, on considère qu'il a accepté de partir.

Enfin, à Saint-Jean, le bureau de la Régie des Loyers est situé au numéro 89 de la rue Richelieu. Le recours à la Régie des Loyers est un service gratuit.

Gilles GREGOIRE

Si vous désirez recevoir notre nouvelle édition spécialement consacrée à

Longueuil-Rive-sud

LE CANADA FRANCAIS

l'hebdomadaire de Longueuil

Vous pouvez vous abonner en nous faisant parvenir le coupon ci-dessous

LE CANADA FRANCAIS
822, Ouest, rue Saint-Laurent
Longueuil, P.Q.

1 an: $10.
6 mois: $6.

Je désire.....abonnement(s) pour an!
Ci-inclus mon chèque au montant de: $.....

Nom:.....

Adresse:.....

Ville.....Province.....

PODIATRE

Robert Noiseux D.P.

SOIN DES PIEDS

CORS ET CALLOSITES
ONGLES INCARNES
DURILLONS
VERRUES PLANTAIRES ETC.
Sur rendez-vous

203. Fortin Saint-Jean tel. 347-5977

N. B. Service à domicile sur demande

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE HONORÉ-MERCIER

COURS A TEMPS PARTIEL

Education populaire

- INTIATION A LA DECORATION INTERIEURE
(30 heures)

Mardi soir - début 20 février **De 7h.30 à 10h.15 p.m.**
Ecole Secondaire Beaulieu - local 120

Inscription: $7.00 (non-remboursable)

Permettre à l'adulte d'acquérir des idées nouvelles et des techniques concrètes concernant la décoration de son logement ou de sa maison.

Thèmes des cours: Principes de base en décoration - Mobilier - Les tissus d'ameublement - L'Eclairage - Décoration des fenêtres, rideaux, tentures etc...

- ANIMATION SOCIALE
(30 heures)

Jeudi soir - début 22 février **De 7h.30 à 10h.15 p.m.**
Ecole Secondaire Beaulieu

Inscriptions: $4.00 (non-remboursable)

Vous voulez améliorer vos relations avec votre entourage! Vous aimeriez être capable d'exprimer clairement vos idées au cours des réunions, comment communiquer, comment participer à la vie de groupe! Ce cours peut vous permettre d'acquérir ces habilités

- PSYCHOLOGIE DE L'ENFANT
(30 heures)

Lundi soir - début 19 février **De 7h.30 à 10h.15 p.m.**
Ecole Secondaire Beaulieu

Inscription: $5.00 (non-remboursable)

Ce cours vous offre la possibilité d'améliorer vos manières de faire avec l'enfant, pour son plus grand bien et pour le vôtre. Comment parler à l'enfant. Comment le discipliner sans nuire à son développement. Tenir compte de ses sentiments etc...

- PSYCHOLOGIE DE L'ADOLESCENT
(30 heures)

Jeudi soir - début 22 février **De 7h.30 à 10h.15 p.m.**
Ecole Secondaire Beaulieu

Inscription: $5.00 (non-remboursable)

Une approche à l'adolescent de votre milieu! Une réponse à vos questions sur l'adolescent et son monde, ses valeurs, sa recherche de l'autonomie, la mode et tes groupes.

- INITIATION AUX ARTS PLASTIQUES - 2e cycle
(30 heures)

Lundi soir - début 12 février **De 7h.30 à 10h.15 p.m.**
Ecole Secondaire Beaulieu - local 120

Inscription: $4.00 (non remboursable)

Ce cours comprend des exercices pratiques avec gouache, craie, cire, papier etc...et donne des notions générales de couleur, de volume, de modelage, de sculpture et graphisme.

- ALIMENTATION - 1er Cycle
(30 heures)

Mercredi soir - début 14 février **De 7h.30 à 10h.15 p.m.**
Polyvalente Armand Racicot, Saint-Jean - local B127

Classification et valeur nutritive des aliments. Techniques de base culinaire. Leçons de démonstrations, suivies de travaux pratiques et dégustations. Aspects pratiques sur la préparation des viandes, légumes, pâtisseries, etc...

- CROCHET
(30 heures)

Jeudi soir - début 15 février **De 7h.30 à 10h.15 p.m.**
Ecole Secondaire Beaulieu

Inscription: $7.00 (non remboursable)

Exécution des points de base et fantaisie. Lecture et compréhension des divers patrons de tricot. Familiarité des abréviations et des termes français et anglais. Réalisation des tricots simples et d'un chandail selon ses mesures personnelles.

- PERSONNALITE FEMININE 1
(30 heures)

Jeudi soir - début 15 février **De 7h.30 à 10h.15 p.m.**
Ecole Secondaire Beaulieu

Inscription: $5.00 (non remboursable)

Moyens d'exprimer sa personnalité au travail et dans son milieu. Découvrir ses possibilités, comment les mettre en valeur. Sujets discutés: Habillement, étiquette, esthétique, maintien, démarche, etc...

- COUTURE - 1er cycle
(30 heures)

Lundi soir - début 19 février **De 7h.30 à 10h.15 p.m.**
Polyvalente Armand Racicot, Saint-Jean Local C238

Inscription: $5.00 (non-remboursable)

Démonstration complétées d'illustrations par films et diapositives. Apprentissage des techniques de couture. Confection d'un vêtement et d'échantillons, entrepris et vérifiés au cours.

- INFORMATION EN DEFICIENCE MENTALE
(30 heures)

Début: semaine du 5 mars **De 7h.30 à 10h.15 p.m.**
Inscription: $4.00 (non-remboursable)

Le cours a pour but de fournir aux parents, aux bénévoles et aux aides une connaissance de base sur le déficient mental et son monde, de façons à l'aider à s'épanouir le plus normalement possible et à développer ses aptitudes les plus évidentes.

-- CORRECTIONS DE PATRONS
(30 heures) **De 7h.30 à 10h.15 p.m.**

1er groupe - lundi soir - début 12 février
2e groupe - mercredi soir - début 14 février

Polyvalente Armand-Racicot, Saint-Jean, local C237

Inscription: $5.00 (non-remboursable)

La solution à vos problèmes d'ajustement! Découvrez la nécessité de certaines modifications selon votre silhouette. Apprenez à rectifier un patron pour améliorer le confort et l'éléganc de vos vêtements.

Activités d'apprentissage: Modifications usuelles, dos, épaules, poitrine, manches. Rotation des pinces. Application des techniques dans la réalisation d'un coton de base selon ses mesures personnelles.

ENDROIT:

Ecole Secondaire Beaulieu

, boul. du Séminaire, Saint-Jean Québec

Renseignements

348-4951 poste 242 (jour)

348-4956 et 348-4957 (soirs d'inscription)

Classes de pré-emploi

(COURS A TEMPS PLEIN)

Ces cours sont donnés à raison de 30 heures d'enseignement par semaine, du lundi au vendredi inclusivement. Les personnes s'inscrivant à ces cours peuvent recevoir des allocations de formation.

Conditions d'admissibilité

Pour être admissible aux cours, il faut simultanément:

1- Etre né avant le 1er juillet 1954;
2- Ne pas avoir fréquenté l'école régulière depuis le 1er janvier 1972.

Allocations

Dépendant du statut de la personne, les allocations hebdomadaires sont les suivantes:

Sans personne à charge - $30 ou $51 par semaine selon le cas;
Une personne à charge - $63 par semaine
Deux personnes à charge - $73 par semaine
Trois personnes à charge - $82 par semaine
Quatre personnes et plus à charge - $88 par semaine

Cours offerts

FORMATION SCOLAIRE

Niveau	Début	Fin	Nombre de personnes
8e année	19 février 1973	25 mai 1973	40
9e année	5 février 1973	11 mai 1973	40
10e année	12 février 1973	15 juin 1973	40
11e année	12 février 1973	15 juin 1973	40

N.B. Nous recommandons aux étudiants d'apporter leurs relevés de notes lors de l'inscription au Centre de Main d'Oeuvre local.

FORMATION PROFESSIONNELLE

Spécialité	Début	Fin	Npmbre de pers.
Soudure	22 janvier 1973	4 mai 1973	15
Caissière vendeuse	5 février 1973	30 mars 1973	15
Micro-mécanique	29 janvier 1973	22 nov. 1973	5

Inscriptions

À Saint-Jean À Farnham

Du soleil sur tes pas!

en collaboration avec les écoles élémentaires de la région.

ÉCOLE NOTRE-DAME DE LOURDES

L'école...

Aider chaque enfant à vivre le plus d'expériences possible, selon les disponibilité de chacun.

Développer le corps, les sens:

culture physique

sport

la "boîte à son"

Le père Noël en motocyclette

Petit, petit, père Noël,
avec ta motocyclette,
apporte-moi des cadeaux du ciel!

Mange, mange des galettes,
Viens vite dans ma cheminée!
N'oublie pas ma petite poupée,
qui est si coquette.

Le feu est allumé;
Réchauffe ton nez gelé.
Pose ton sac lourd,
rempli comme toujours.

Voici un bouffon
Fait de chiffon.
Quel joli carroussel!
Où est ma chandelle?

Regardez le canard
Qui joue de la guitare
Long, long est ton chemin
Prends mon petit train.

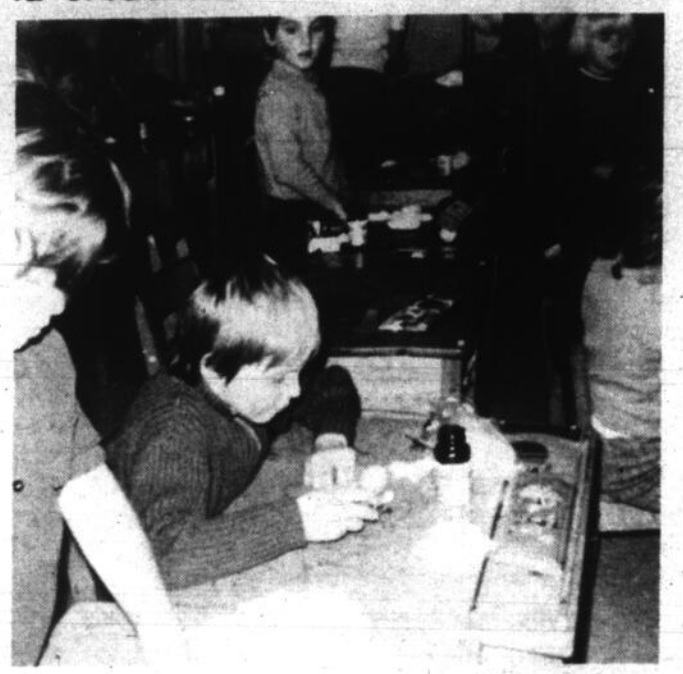
Il fait noir!
Au revoir!
Retourne au Pôle Nord.
Je m'endors...

Groupe des 8 ans

Line FRECHETTE, 5 ans

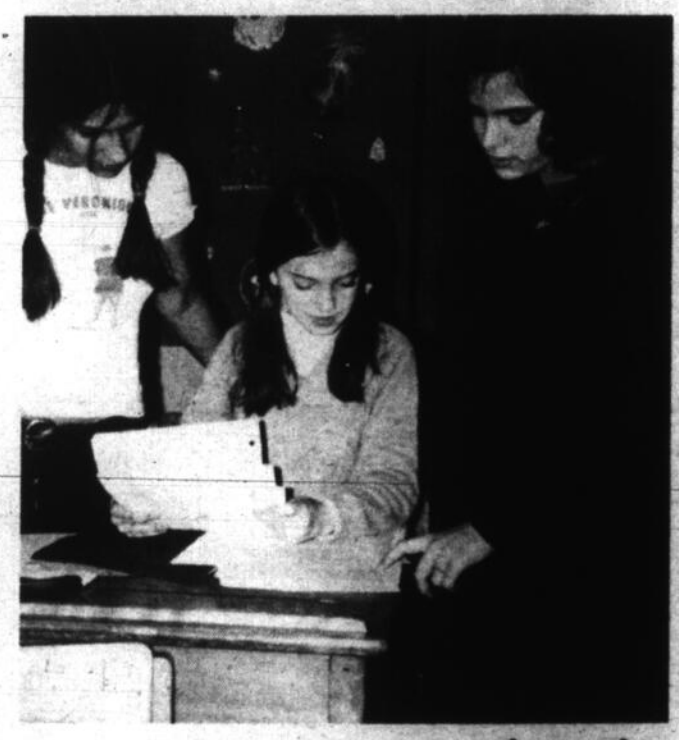
Dominique PAYETTE, 5 ans

la créativité



arts plastiques

La capacité de communiquer:



savoir parler
savoir lire

savoir écrire

UNITED

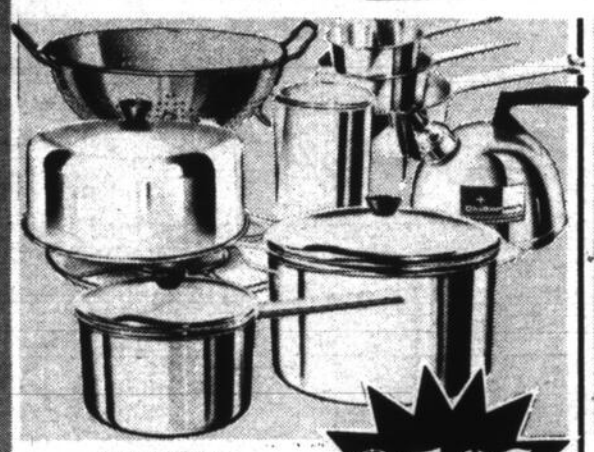
SI VOUS VOULEZ ÉPARGNER

NOTRE VENTE ANNUELLE DE ⅓ À ½ DE RÉDUCTION BAT SON PLEIN, ET NOUS AJOUTONS CES SUPER AUBAINES.

VENTE DE BALAYAGE

COMMENCE AUJOURD'HUI

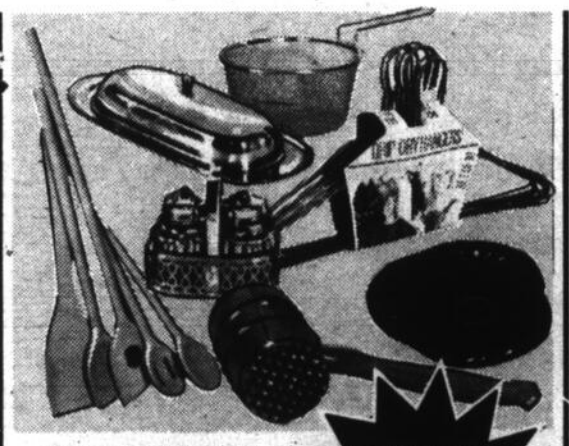
Quantités limitées, magasinez tôt pour un meilleur choix.



BATTERIE EN ALUMINIUM

Choix de chaudrons de 3 ou 4 pintes avec couvercles, cafetière de 7 tasses, théière de 1 pinte et ½, etc. . .

$1.97 ch.



ASSORTIMENT D'USTENSILES

Ens. salière et poivrière, ens. de sous-plats, ens. cuillères et spatules, panier à friture de 7" etc...

77¢ ch.

BIBELOTS ATTRAYANTS

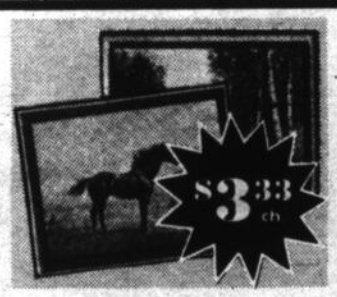
Botte, carosse, éléphant, cigne/canard/agneau, etc. contiennent un arrangement floral.

88¢ ch.

BLOC À LETTRES ET ENVELOPPES

150 feuilles à notes, ou 50 enveloppes blanches. Reg. 35¢ ch.

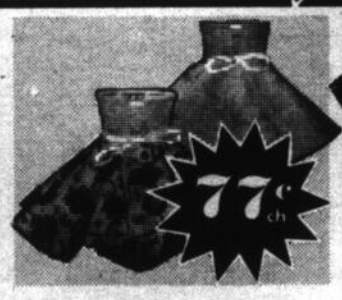
2 pour 49¢



PEINTURES ENCADRÉES

Grand choix de peintures 22" x 28", pour complémenter tout décor.

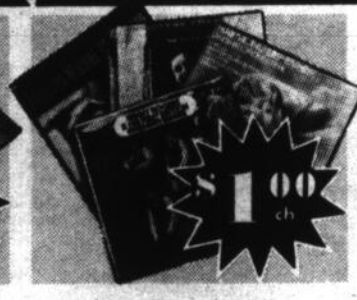
$3.33 ch.



ABATS-JOUR

3 modèles genre ballerine en blanc, rose, ou jaune.

77¢ ch.



DISQUES L.P.

Large assortiment de sons populaires, à un bas prix imbattable !

$1.00 ch.

SEAU À ORDURES

Capacité jumbo de 16 gallons. Couvercle et poignées solides. Ton cuivre.

Reg. 2.99 $2.33

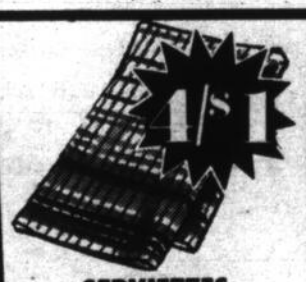
LAINE SUPER WASH

Balle de 2 oz. Pure laine vierge 4 brins. Grand choix de couleurs. Peut être lavée et séchée à la machine. 2 pour 1.47.

WORSTED À TRICOTER NANTUK

Worsted 100% acrylique, 4 brins. Plusieurs couleurs. Balle de 2 oz. 2 pour 1.00.

2/1.47 2/1.00



SERVIETTES À VAISSELLE

100% coton à motif gaufré. 18" x 28".

1.98

DÉBARBOUILLETTES

Ratine de coton rayée ou fleurie.

10 pour 97¢

SERVIETTES EN RATINE

Ratine 100% coton, motif gaufré. Melon, vert paon, et jaune.

A) Serviette de bain	18" x 38"
B) Serviette à main	15" x 25"
C) Débarbouillette	12" x 12"

18¢ C — 41¢ B — 68¢ A

RINCE BOUCHE BIO-LAN. 17 onces pour 67¢ **BAIN DE MOUSSE PRINTELLE, CRÈME RINCE ou SHAMPOOING.** 48 onces pour 87¢ ch. Reg. 99¢.

LOTION BIO-LAN. Pour les mains. 14 oz. 87¢ **NOXZEMA AÉROSOL.** Anti-sudorifique non parfumé. 97¢

67¢ ch. — 87¢ ch. — 97¢

CASSE-TÊTE VARIÉS

A) 45 morceaux, 9" x 14".
B) 500 morceaux, 16" x 21".
C) 1000 morceaux, 19" x 28".

B 77¢ — A 57¢ — C 97¢

LIVRES À COLORIER

Ensemble de 4 livres avec une boite de crayons.

87¢

228 RUE RICHELIEU ST-JEAN, P.Q.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSE

PORTEZ LE DONC À VOTRE COMPTE

Du soleil sur tes pas!

en collaboration avec les écoles élémentaires de la région.

ECOLE NOTRE-DAME DE LOURDES

Le petit prince

par Antoine de SAINT-EXUPERY

Saint-Exupéry nous raconte l'histoire d'un petit bonhomme qui vivait sur une minuscule planète. Il décide un jour, pour s'instruire, de partir et d'aller visiter les autres planètes.

Houp... le voici qui s'approche d'une planète! Où se pose-t-il? que voit-il? qui rencontre-t-il? que se passe-t-il?

A- La planète inconnue

1- La classe se divise en comités de deux, trois , ou quatre élèves.

2- Chaque comité imagine le petit prince arrivant sur une planète étrange, bizarre.

a) le nom de la planète:.....
b) les habiyants, ce qu'ils ont l'air:....
c) ce que voit le petit prince:.....
d) les choses les plus bizarres sur cette planète:.....

Le petit prince sur la lune

J'atterissais sur la lune, à je ne sais quelle heure. Je crois que c'était un mardi, car j'ai perdu toute notion du temps. Il y avait plusieurs genres de cratères. Il y avait des cratères Xonophon et certains autres étaient profonds. Je vis tout à coup des ombres suspectes. Quelques minutes s'écoulèrent; mais elles me parurent un siècle tant mon angoisse était grande. Mon coeur battait à tout rompre. Et bientôt des milliers de petits bonhommes verts aux antennes biscornues m'entouraient et chantaient "Vive la lune" sur l'air de "O Canada". Maintenant mon angoisse était complètement disparue et je me mis à chanter avec eux. Après m'être bien amusé je quittai avec regret la lume pour m'envoler dans l'espace si grand, si grand, on ne le dira jamais assez...

Brigitte TREMBLAY, 10 ans
France BONNEAU, 13 ans
Josée DUPUIS, 10 ans

Un enseignement

Nous avons demandé aux enfants, ce qu'est pour eux un enseignant?

Voici des extraits des réponses que nous avons eu.

"Un professeur, c'est un étudiant qui enseigne aux élèves".

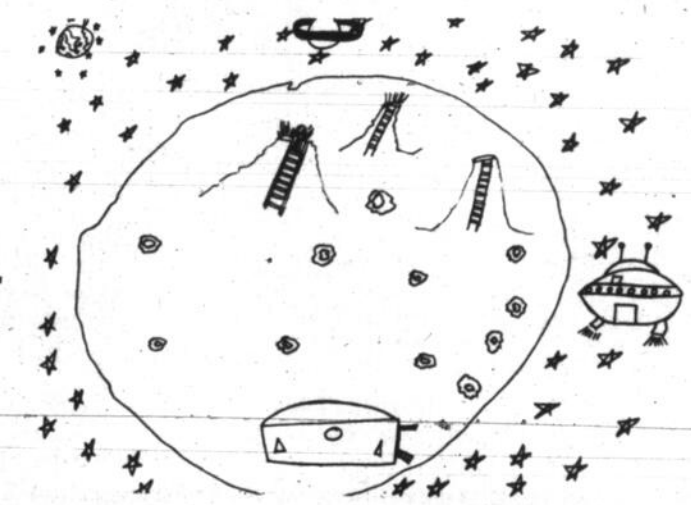
Alain, 8 ans.

"Un professeur, c'est pour aider un p'tit gars".

Stéphanne, 7 ans

"Un enseignant pour moi, c'est un morceau de la vie, que l'on ne peut pas oublier".

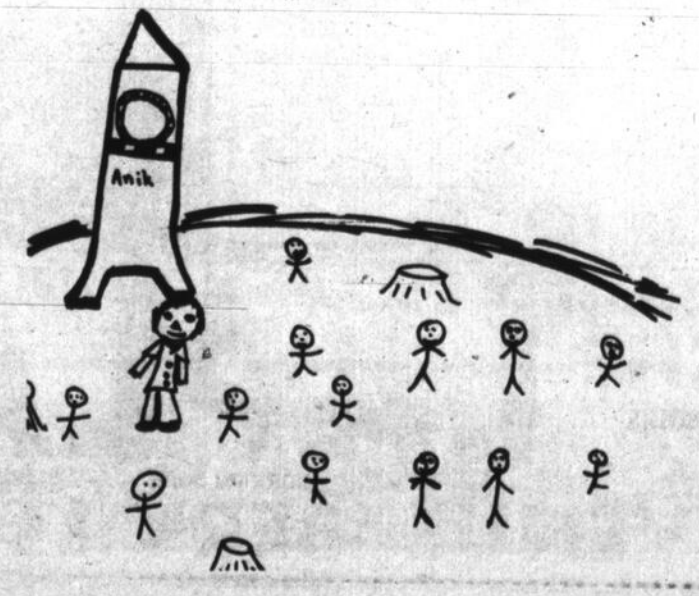
Ginette, 11 ans



Le petit prince mit sa planète bien en ordre.

Il ramona soigneusement ses volcans: deux volcans en activité et un volcan éteint.

François LAROSE, 10 ans.
François DULUDE, 10 ans.



"Tu nous laisse jouer, tu nous attaches notre foulard".

Chantal 6 ans

"C'est une personne qui nous instruit, et qui nous aide à mieux comprendre, à faire des choses. Qui nous apprend à vivre avec les autres, à travailler avec les autres et à écouter les autres".

Pierre M. 8 ans.

"On peut lui demander des explications ...c'est quelqu'un qui peut écouter les questions que nous posons".

Richard, 8 ans

"C'est comme une maman qui nous enseigne..."

Diane, 8 ans

Un élève

Nous avons aussi demandé aux enseignants ce qu'est pour eux un élève?

"C'est un enfant sensible et très imitateur, très spontané, très curieux".

Rita

"Un élève c'est avant tout un être humain...une personne égale à moi, riche de potentialités, avide de découvrir et de connaître..."

Agathe

"C'est aussi une critique constante, naive et émotive mais combien vraie".

Hélène

"C'est quelqu'un qui a besoin, pour évoluer, de se sentir aimé...quelqu'un à qui on doit faire confiance pour l'amener à prendre des responsabilités, à décider pour lui-même".

Thérèse

"C'est quelqu'un à qui on doit donner certaines connaissances".

Madeleine

provigain

MARCHE D'ALIMENTS FOOD MARKET

UN GROUPE provigo INC. GROUP

CAFÉ MOULU provigo

Sac 1 LB **89¢**

ANTIGEL POUR PARE-BRISE provigo

Gall. **59¢**

NOURRITURE POUR CHIENS provigo Boeuf - Poulet - Foie — Bte 15 oz **14¢**

EAU DE JAVEL provigo — Cont 64 oz **39¢**

BAS PRIX PROVIGAIN QUOTIDIEN

RAGOÛT "CORDON BLEU" BOEUF BOURGUIGNON IRLANDAIS POULET SAUTÉ AU BEURRE	Bte 15 oz	41¢
CIRE LIQUIDE "AEROWAX"	Bte 27 oz	99¢
SHAMPOOING "LADY PATRICIA"	Bout 20 oz	79¢
SPAGHETTI PRÉPARÉ "HEINZ"	Bte 14 oz	23¢
PÂTES ALIMENTAIRES "CATELLI" Spaghetti - spaghettini - macaroni coupé	Bte 16 oz	23¢
FÈVES JAUNES COUPÉES "IDEAL" Choix	Bte 19 oz	24¢
TOMATES ÉTUVÉES "DEL MONTE"	Bte 19 oz	34¢
MAIS EN CRÈME "DEL MONTE" Fantaisie	Bte 14 oz	27¢
"KRAFT" "MIRACLE WHIP"	Pot 48 oz	99¢
HUILE À SALADE "CRISCO"	BONI 8 oz Bout. 32 oz	79¢
BEURRE DE CARAMEL "GRENACHE"	Cont 14 oz	29¢
BEURRE D'ARACHIDE "KRAFT" crémeux ou croquant	Pot 18 oz	53¢
THÉ "SALADA" PRIOR PARK	Cello 100's	75¢
EAU MINÉRALE "MONTCLAIR"	Bout 30 oz	33¢
FROMAGE "VELVEETA" "KRAFT"	Bte 16 oz	88¢
FROMAGE "CHEEZ-WHIZ" "KRAFT"	Pot 16 oz	83¢

Qui provigain provigagne

SPECIAUX DOUBLE GAIN

provigain

FAIT DES HEUREUX GAGNANTS D'UNE TV-COULEURS SANYO

LE TIRAGE A LIEU LE 31 DÉCEMBRE

MARCHÉ CLERMONT 3595 Boulevard de la Concorde St-Vincent de Paul — GAGNANTE WINNER MADAME GAGNON 3838 rue Bergeron St. St-Vincent de Paul	MARCHÉ LAPLANTE INC. 440 2ème avenue Iberville, P.Q. — GAGNANT WINNER M. PIERRE DeLABURANTAYE 400 12ème avenue Iberville, P.Q.
MARCHÉ JASMIN & FILS 180 Boulevard Labelle Ste-Rose — GAGNANT WINNER M. G. GIRARD 100 Place Ste-Claire Ste-Rose	SUPER MARCHÉ LUSSIER & FILS 5290 Boul. des Laurentides Ville d'Auteuil — GAGNANTE WINNER ISABELLE POTVIN 6790 Renoir St. Ville d'Auteuil
ÉPICERIE MÉNARD ENRG. 600 rue LaMadone St. Mont-Laurier — GAGNANT WINNER M. ARTHUR CLOUTIER 386, 2ème avenue Mont-Laurier	MARCHÉ POIRIER & FILS Ltée Rue Principale St. Hudson, P.Q. — GAGNANTE WINNER MADAME R. WALKER 18 rue Pine St. Hudson, P.Q.
SUPER MARCHÉ MURPHY 3808 Notre-Dame Chomedey — GAGNANTE WINNER MADAME PIETTE 10890 rue St-Urbain St. Montréal, P.Q.	MARCHÉ C.A. POIRIER INC. 660 Montée Dumoulin Ville de St-François — GAGNANTE WINNER MME DIANE POMERLEAU 2nd rue Gravel St. Apt. 5 Ville St-François

DÉTERSIF EN POUDRE "ALL" Bte 4 LB 11 oz **1.75**

SOUPES TOMATE OU LÉGUMES "AYLMER" Bte 10 oz **12¢**

COCKTAIL DE FRUITS "DEL MONTE" Fantaisie Bte 19 oz **39¢**

ANANAS TRANCHÉS "SUMMIT" Bte 28 oz **29¢**

GIGÔT D'AGNEAU Importé de Nouvelle-Zélande LB **89¢**

JAMBON PRÊT À SERVIR "MARQUISE DE SODOR" Désossé Un bout ou l'autre LB **1.09**

TRUITE DE MER 2 à 4 LB **69¢** LB

PATATES "NOUVEAU-BRUNSWICK" Sac 10 LB **67¢**

ORANGES DE FLORIDE Extra juteuses #125 **18/69¢**

BANANES Mûries à point LB **10¢**

CHOUX DE BRUXELLES E.U. Une variétée à votre table Bte 1 chop. **39¢**

SUPER MARCHÉ LAPLANTE INC.

OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIRS JUSQU'A 9 HRES P.M.

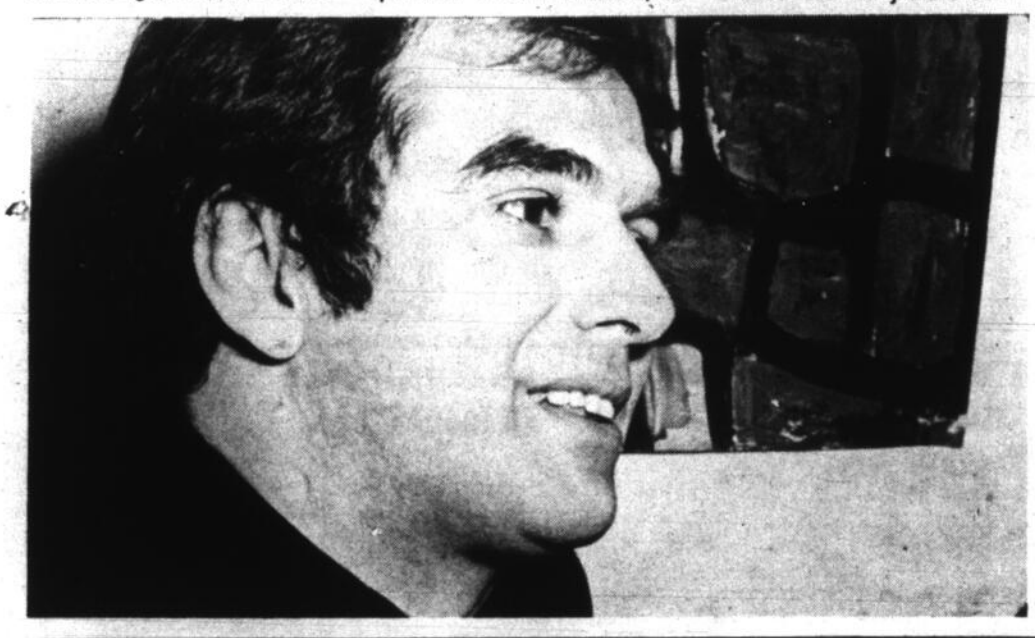
CIDRE DU QUEBEC - BIERE

440-2e AVENUE IBERVILLE TÉL. 347-6411

ARTS & LETTRES

Se définir dans notre "petite patrie"

"On est de son enfance comme on est d'un pays", dit Claude Jasmin dans "La petite patrie" qu'il publiait juste avant Noel aux Editions La Presse. Empruntant la forme du récit, le romancier, (peintre, journaliste, dramaturge, etc) nous ramène au plus tendre et au plus vrai de nous-mêmes, au temps de notre enfance. La sienne se passa en ville comme tant d'autres, mais elle diffère assez peu de celle que l'on peut avoir connu dans un petit village. Le quartier de son enfance, sa "petite patrie" n'a rien de bien différent de mon village pourtant fort éloigé de la grande ville. Et mon village est un pays comme mon enfance.



En fermant le livre de Claude Jasmin j'étais étonné que cette lecture soit déjà terminée. C'est chaud et ça coule comme une journée de juin, on voudrait que cela continue encore, mais comme c'est déjà la fin, on se dit: c'est un peu court. Il raconte d'abord le milieu physique (la maison, la rue, le quartier) et humain (sa famille, les voisins et les grands événements) dans lequel il vit. Puis dans les trois chapitres qui suivent, il situe la vie d'un enfant au fil des quatre saisons le long de la rue Saint-Denis pendant les années 1930-1939. Le livre se termine alors que le petit Claude n'a que neuf ans; et l'on regrette que ce soit déjà la fin. Et pourtant à la page 11, il nous traçait tout un programme: "Entre les cinémas Château et Villeray, il y aura de joyeuses batailles à livrer. Nous irons luncher au parc Jarry tous ensemble, nous irons nager, un jour, au bain Saint-Hubert puant l'eau de Javel. Nous aurons des filles à flirter, à caresser, à aimer. Il y aura des filles qui nous feront des peines de coeur énormes". Mais à neuf ans, on ne s'est guère éloigné de la rue, les grandes batailles n'ont pas eu lieu et les filles n'ont pas encore causé de ravages. Peut-être que l'auteur garde cette période de sa vie, soit celle de la préadolescence et de l'adolescence, pour un prochain livre. Je l'espère parce que ce premier livre mérite une suite.

On s'y reconnait malgré nos origines un peu différentes; les jeux et les drames sont les mêmes. Les parents aussi. Entre le catéchisme en images et les contes de Perrault lus dans "L'encyclopédie de la jeunesse", les saisons des petis Québécois d'avant la télévision étaient identiques. En accord avec la température, parmi les dramés fantasques ou non des adultes, l'enfance de Claude Jasmin se lit comme un conte de fées à la mesure des paysages québécois.

Que des Québécois s'attardent à raconter, sans honte et sans vantardise, cela est tout nouveau. C'est un élément de ce pays qui naît. Il est bien vrai qu'on est de son enfance comme on est d'un pays. L'enfance s'enfuit et le pays reste à faire à l'image de son enfance.

Jean-Yves THEBERGE

Une femme en liberté? Peut-être!

C'est un livre complexe que Celui de Francine Dufresne publiait dernièrement chez Ferron éditeur. La publicité nous porte à croire qu'il s'agit de la révolte d'une femme face à l'amour et à son passé mais ce n'est pas tout à fait cela. L'éditeur exagère quand il écrit sur la page 4 de la couverture: "pour connaître le "know how " de l'amour il faut la suivre". Ce n'est que le récit, émouvant de vérité, d'une femme prise à un carrefour et qui tente de voir clair dans une partie de son passé.

A la suite de je-ne-sais-quoi, elle entre à l'hôpital psychiâtrique pour subir différents traitements. Ce séjour qu'elle refuse avec toute la force de son caractère (elle en a beaucoup) lui permet de revenir sur sa vie et d'y voir clair; tout au moins d'y faire un peu de lumière. Elle en veut d'abord à une certaine médecine qui relève d'une préoccupation industrielle. "... les électro-chocs ou je vous transfère à Saint-Jean-de-Dieu". Elle répond: "Je ne prends ni l'un ni l'autre. Le chantage émotif encore moins". Et elle résiste assez pour en sortir vainqueur.

La partie la plus touchante de ce livre est sans doute celle où elle écrit à sa mère ((pp. 22-29). Saura-t-on jamais l'importance des blessures morales causées par les parents aux enfants à l'occasion d'un commentaire d'apparence anodine? Apprendra-t-on jamais aux parents à ne pas juger à tort et à travers les gestes de leurs enfants? Il semble assez évident que la remarque de la mère de Francine Dufresne a marqué toute la vie de cette dernière.

Après ce retour en elle-même, après ces réflexions plus ou moins ordonnées sur l'homme, sa vie et sa société, elle se retrouve face à elle-même et, je le crains, face aux autres. Éprise d'espaces, elle veut reprendre la route. Pourquoi, sinon pour se fuir? La vraie liberté n'est-elle pas celle de nos liens?

J.Y.T.

Ce que lisent les Québécois

1- **La petite patrie**, Claude Jasmin, Editions La Presse.
2- **Gilles Vigneault mon ami**, Roger Fournier, Editions La Presse.
3- **Charme et personnalité Lise Watier**. Editions Populaires.
4- **Voir clair aux échecs**, Henri Tranquille, Editions de l'Homme.
5- **Vos aliments assassins en liberté**, Roger Delorme Editions du Jour
6- **Guide de l'auto 73** Jacques Duval, Editions La Presse.
7- **Je prends des photos**, Antoine Désilets, Editions de l'Homme
8- **Le guide du chat**, Robert-Robert, Editions du Jour.
9- **La sagouine**, Antoine Maillet, Léméac
10- **Pourquoi une révolution au Québec** Léandre Bergeron, Editions Québécoises.

Cette compilation est faite grâce à la collaboration de la Librairie Claude Payette.

FEUILLES VOLANTES

Le tour du monde avec rien

Aux Editions du Jour (en collaboration avec les Editions Voyages 2000, mais précisons que le volume a été imprimé en France!) Bernard Grimot publie le récit de son "tour du monde avec cinq Francs ou un dollar". Ce genre d'ouvrages nous joue toujours le même tour; on les ouvre un peu par curiosité puis on s'y laisse prendre jusqu'à la dernière page; et cela même si en lisant le livre on constate que l'auteur nous apprend peu de choses. On y note d'ailleurs plusieurs imprécisions, sur des détails sans doute, mais qui montrent bien qu'un voyage autour du monde n'est pas le meilleur moyen de connaître ce monde!

Les admirables "Relations"

C'est avec un plaisir difficile à avouer (tellement il est grand) que je parcours les "Relations des Jésuites" que le Père Noel m'a apporté de la lointaine baie de l'Ungava. Rompu au caractère d'imprimerie et au style, on s'y fait au bout de quelques pages, je cours d'une page à l'autre, lisant ici et là, sans ordre mais découvrant mille réflexions, intéressantes ou savoureuses, sur la vie en Nouvelle-France, sur les coutumes des Indiens, sur la petite histoire de cette colonie et sur les gros et petits drames des premiers Québécois.

Je rappelle que ces "Relations" sont parues aux Editions du Jour. L'ensemble compte six volumes et que le prix en est relativement élevé.

Le petit catéchisme, mystère!

J'ai beau lire et relire "Le petit catéchisme", un recueil de textes (entre une certaine poésie et une prose incertaine) que Louis-Philippe Hébert vient de publier à l'Hexagone, je n'arrive pas à comprendre. En sous-titre, l'auteur nous dit qu'il s'agit de "la vie publique de "et de "ON"; alors j'ouvre le livre "rose" à nouveau et je relis. Non, je laisse tomber; ce livre n'est pas fait pour moi. Je regrette.

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

CHEZ VOTRE LIBRAIRE ACCREDITE

CLAUDE PAYETTE INC.

Librairie — Papeterie —
211, rue Richelieu, Saint-Jean
Tél.: 346-6894

VOTRE CENTRE MUSICAL

AU CARROUSEL

Dépositaire exclusif des amplificateurs G. B X et guitare Ovation

33, rue Saint-Jacques
Saint-Jean
Tél: 347-4332

Les 25, 26 et 27

Reprise du théâtre de l'Absurde au Cégep

La troupe de théâtre du Cegep Saint Jean sur Richelieu offre au public de la région les 25, 26 et 27 janvier prochains trois représentations du théâtre de l'Absurde.

Les étudiants du collège qui font partie de la troupe connue sous le nom "Les Fous du Roy" joueront en reprise quatre petites pièces des dramaturges suivants: Ionesco, Albee et Arrabal.

Sous la direction du metteur en scène Jacques Morin, la troupe interprètera notamment: "Le Maître", "Une jeune fille à marier", "Tas de sable" et "Oraison".

Dirigée par Paul-Emile Provost, la troupe est composée d'une dizaine d'étudiants du Cegep. Les représentations débuteront à 20 heures et le prix d'entrée est de 75 cents. Les billets seront en vente à l'entrée.

Le salon Raymond

20, SAINT-CHARLES SAINT-JEAN

Raymond Giroux, prop.

Avise sa clientèle que le SALON SERA FERME

DU 29 JANVIER AU 22 FEVRIER 1973

INCLUSIVEMENT POUR VACANCES.

À l'Impérial

Pour "Quelques arpents de neige"

Je ne sais trop ce qui a piqué les journalistes qui ont assisté à la première de "Quelques arpents de neige" de Denis Héroux, mais je ne comprends pas du tout leurs réactions. Ce film n'a rien d'un film ennuyant ou raté. C'est ma foi, un bon film.

Même si je ne suis pas un spécialiste en cinéma, j'avoue franchement que j'ai passé une soirée très agréable avec ce dernier-né de Héroux; le cinéma était plein de monde et personne n'avait l'air de s'ennuyer. Il faut voir cette caméra qui, dans des tons riches de brun, passe sur les meubles et les murs comme pour les caresser. Et ces scènes extérieures qui montrent la splendeur de l'hiver québécois et des paysages enneigés. Et ces maisons majestueuses. Tout cela est magnifique.

Certains accusent Héroux d'avoir bâti un film sans histoire ou d'avoir trahi l'histoire. Et pourtant, on se laisse prendre facilement par ce film. Julie et Simon forment un couple émouvant. La situation historique est présentée objectivement. C'était une excellente idée que de placer un drame d'amour dans le contexte de la révolet de 1837. On a pu voir de nombreux films étrangers qui utilisaient de tels événements pour raconter une histoire d'amour; celui de Héroux vaut bien ceux-ci.

Evidemment qu'on note certaines faiblesses ici et là mais, toujours à la recherche du produit parfait, on dénigre trop facilement les oeuvres québécoises de bonne qualité. A moins qu'on le fasse par manque de confiance en soi ou pour d'autres raisons mesquines.

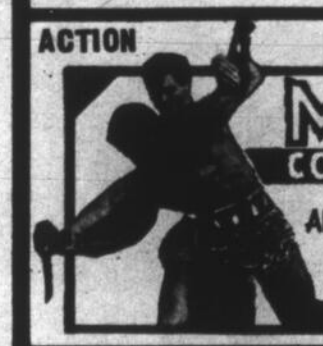
"Quelques arpents de neige", malgré les critiques attire les foules; les Québécois se retrouvent dans ce film. Le Québec y est si magnifique!

J. Y. T.

CARTIER TEL. 346-4141 VEN-SAM-DIM

2 GRANDES PRIMEURS

PREMIÈRE FOIS À SAINT-JEAN



SPÉCIAL POUR ENFANTS

SAMEDI 12 30 HEURES.

"MACISTE CONTRE LE CYCLOPE

"ROUBLE À DEUX FACES"

PRIX D'ADMISSION 50¢

Littérature de tout genre

Papeterie commerciale et industrielle

Service de photocopie Xerox

Service de livraison gratuit.

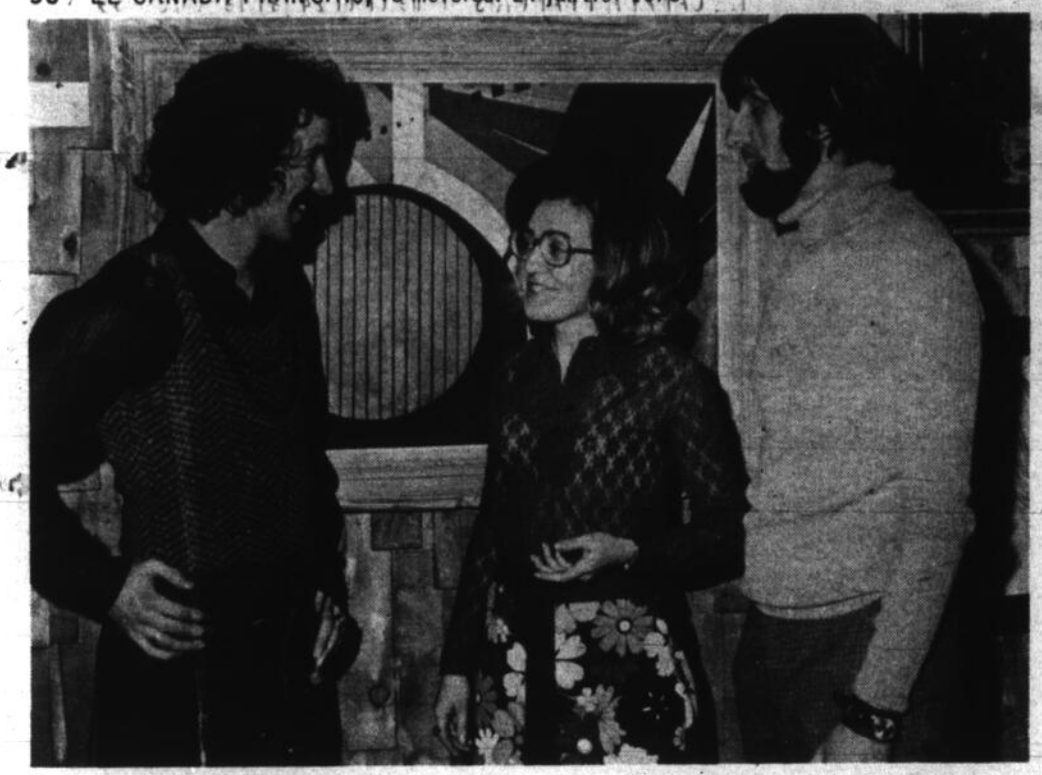
L DU R

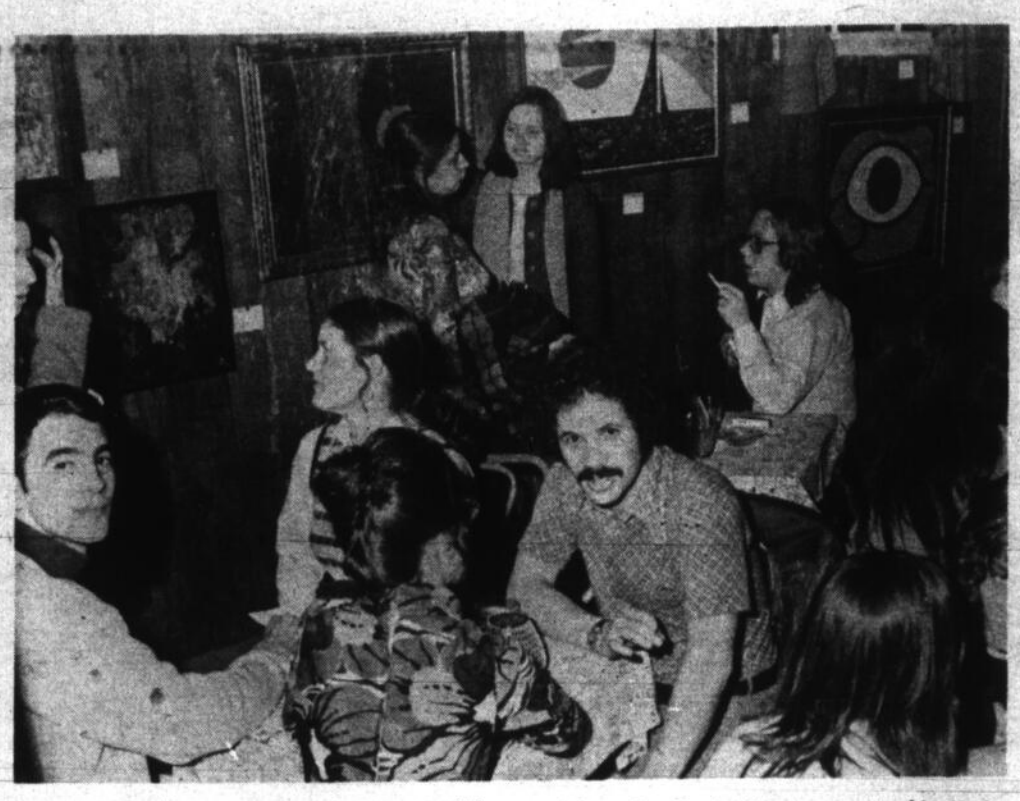
LIBRAIRIE DU RICHELIEU

170 RUE SAINT-JACQUES SAINT-JEAN

TEL: 347-5326

MONTREAL: 658-0252





A l'ouverture de la Galerie Centre-Ville vendredi dernier, le jeune peintre Paul Thouin présentait une exposition de 15 de ses meilleures toiles. M. Paul Thouin (à gauche) est accompagné des promoteurs de la Galerie, Lise Mailloux et Jacques Paul.

Plus de 150 personnes sont venues célébrer l'ouverture officielle de la Galerie A l'arrière plan, quelques toiles de l'exposition de Paul Thouin dont c'était le vernissage par la même occasion.

photos Ken WALLETT

Galerie Centre-Ville

Paul Thouin expose

Un important événement artistique s'est tenu à Saint-Jean en fin de semaine dernière. En effet, la Galerie Centre-Ville célébrait son ouverture officielle.

S'inscrivant dans sa politique de mise en valeur de nos talents artistiques locaux, le jeune peintre Paul Thouin présentait une exposition d'une quinzaine de ses meilleures toiles. Plus de 150 personnes ont voulu profiter de l'occasion pour venir souhaiter longue vie au nouveau rendez-vous des amateurs d'art de Saint-Jean.

Parmi les oeuvres qui ont le plus attiré l'attention des visiteurs, qu'il suffise de mentionner **Le nid, Rocher Percé, Sablier et Fleurs.** Les connaisseurs n'ont pas manqué de souligner son bon travail, surtout son sens de la perspective et le mélange étonnant des couleurs choisies.

Soulignons que M Paul Thouin est originaire de Saint-Jean. Il a fait ses études au Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il est présentement étudiant en animation culturelle à l'Université du Québec à Montréal. C'est sous l'instigation de l'abbé Roland Larose qu'il fait de la peinture depuis 6 ans. S'il préfère l'abstrait et le semi-figuratif, aucune technique ne lui semble inconnue. Le fusain, l'aquarelle, le pastel, l'encre de Chine retiennent également son attention. La nature semble sa principale inspiration.

Il s'adonne à la peinture comme simple passe-temps. La chose culturelle l'intéresse au plus haut point. Il tente de toucher à tout. Il a fait du mime, de l'expression corporelle, du folklore, de la danse moderne et du théâtre. Même s'il ne désire pas en faire une carrière, la peinture est un moyen de faire de l'animation culturelle. D'ailleurs, il a déjà monté quelques expositions de peinture au Cégep.

S'il préfère la peinture abstraite, c'est qu'il veut dépasser les choses et les simples objets en leur conférant une valeur de symbole puisque la Peinture n'est pas seulement une simple reproduction de la réalité.

Paul Thouin expose à la Galerie Centre-Ville durant trois semaines jusqu'au 8 février inclusivement. Les amateurs pourront l'y rencontrer et peut-être même encourager son talent en lui achetant une de ses oeuvres. Un excellente initiative de la Galerie Centre-Ville.

AVIS: Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social considère que le danger pour la santé croit avec l'usage.

ÆTERNA-VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCE

AVEZ-VOUS SONGE A VOTRE RETRAITE?

Et pourtant, dans 10, 20, ou 30 ans elle sera là...

Prévalez-vous de vos droits avec un fond de retraite, bâti à même l'argent de l'impôt.

MARCEL FORTIER
Conseiller

Bur: 346-6412
Res: 348-2878

Le souper mensuel du club des ASTERS regroupait un nombre important de femmes de plusieurs branches de la société. Mlle M.-A. Bouchard, fondatrice de plusieurs clubs de l'Age d'Or dans la région, était la conférencière invitée. Le prochain souper aura lieu le 6 février 1973.
(Photo Ken Wallett)

Au souper des Asters

Le deuxième souper des **Asters** avait lieu mardi dernier. Ce groupe qui s'est donné pour objectif de revaloriser le rôle de la femme dans les différentes sphèresoù elle évolue, recevait Mlle M.-A. Bouchard.

La conférencière du mois de janvier est très active sur le plan social puisqu'elle a collaboré à la fondation de plusieurs clubs d'Age d'Or dans la région et la province. Selon Mlle Bouchard, ces clubs constituent un mouvement d'éducation populaire pour adultes et sont sans but lucratif. De plus, dans chacune des localités, ils procurent des avantages particuliers à leurs membres comme des escomptes sur achats et des tarifs spéciaux pour le cinéma...etc.

Mlle Bouchar en a profité pour s'étendre sur le rôle de la femme dans la société. La femme se devant d'apporter des valeurs spécifiques à la société dans l'économie, le monde culturel en faisant preuve d'imagination, d'ingéniosité et d'intuition.

Tout en soulignant le bon travail accompli par le club des **Asters**, la conférencière a ajouté que la femme humanise la société en y apportant la délicatesse et le sens de l'harmonie.

Salon Lucienne Enrg.

207, RUE NOTRE-DAME, SAINT-JEAN

Mme Monique Sénécal (propriétaire) est à la disposition de sa clientèle maintenant au salon.

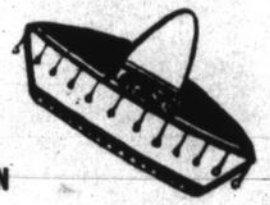
Normand Claude

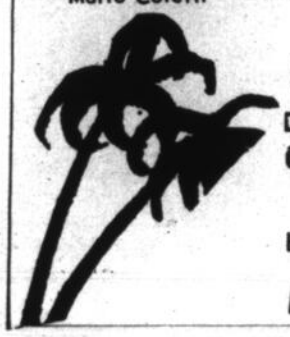
416, BOUL DU SEMINAIRE, SAINT-JEAN
TEL.: 348-2260

Mario Coletti

Chez Mario
(bar Acapulco)

299, CH. RICHELIEU, SAINT-JEAN
Ici vous êtes chez vous





Rocky Messina et ses copains
Danse et musique continuelle
CLAUDE HARBEC à l'orgue

3 salles de réception
Bienvenue motoneigistes

Res.: 346-9795

Bob Rivard

Hotel New Windsor

120, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN

DU MERCREDI AU DIMANCHE

Salon Le Baron

ORCHESTRE: COMBO TROPICAL
AVEC PHILIPPE LAMBERT,

et la ravissante chanteuse

Cluny

MUSIQUE
SUD AMERICAINE

POUR RESERVATIONS: 346-4419
PAS DE FRAIS D'ENTREE!

SAMEDI ET DIMANCHE
Continuel dès 1.30 heure
sur semaine 7.30 heures

Carte d'identité requise

CINEMA IMPERIAL
ST JEAN 347 3166

DU 26 JANVIER

Coulombe: 7 buts

Toute une performance des Aigles

Si seulement nos Aigles pouvaient mettre bout à bout des performances comme celle de

par Claude MONTPETIT

dimanche soir à l'aréna locale, combien près de la tête de la ligue Junior "A" du Québec seraient-ils? Oui, c'est une réflexion que semblait se répéter les supporteurs du club local après la partie de dimanche soir contre le Saint-Jérôme que les joueurs de Fillion pulvérisaient par 10-0.

C'était soir de fête et on aurait cru à une équipe bataillant pour le premier rang en toute dernière partie de la saison régulière. Les Aigles ont démontré une agressivité constante du début jusqu'à la fin du match; la défensive n'a pas lâché et un Marc Elément en "roc de Gibraltor" était devant la forteresse et que dire du retour d'André Coulombe qui accomplissait tout un exploit sept francs buts et deux passes dans la même joute. C'étaient des Aigles comme on les veut et qui peuvent répéter d'ici la fin de la saison.

LEURS TROIS JOUTES

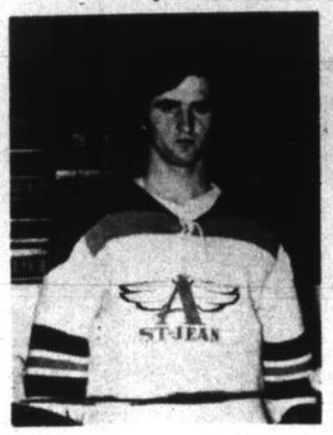
Depuis mercredi soir, les Aigles ont disputé trois rencontres et toutes trois contre les meneurs de la ligue. On se rapporte à jeudi dernier avec la visite de Granby. Les Aigles ont joué de l'excellent hockey durant plus de quarante minutes, mais la pression se fit sentir fort pesante en troisième et ils succombaient devant les visiteurs 9-3. Loin d'implanter tous les blâmes à l'officiel de la rencontre, ce dernier, Tom Keable fut d'une nonchalance telle que la joute aurait pu dégénérer en "boucherie" et il s'en fallu de peu et on peut dire que les granbyiens nous sont tombés dessus à "bras raccourcis". Le jeune Robert Jérôme prenait la place de Marc Elément blessé et son travail fut hautement apprécié surtout en première période alors qu'il se signalait.

Vendredi soir les Aigles ont perdu 10 à 4 à Waterloo alors que la partie fut retardée de plus d'une heure et les hommes de Fillion fatigués de la rude rencontre de la veille ont tout simplement croulé en deuxième période, se faisant prendre pour cinq buts.

Dimanche soir toute autre histoire; comme on le signalait ce sont des Aigles avides de l'emporter et déployant une énergie quasi du désespoir qui prenaient la mesure des Alouettes de Sait Jérôme et ceci par 10-0. Les faits furent la marque de sept francs buts d'André Coulombe un record de ligue et d'équipe; le retour du capitaine Michel Carreau qui apportait son assistance à Coulombe; le blanchissage de Marc Elément qui recevait aussi une mention d'assistance sur un des buts et le travail défensif des Harris, Knight, Michel Lalanne, du jeune Louis Jeannotte et l'échec-avant des trois trios. Une telle victoire ça faisait chaud au coeur et on peut en prendre d'autres de chuchotter un Robert Lamoureux radieux.

LACHINE ICI DIMANCHE

Les Aigles sont inactifs cette semaine; exercices mercredi et jeudi soirs probablement et dimanche soir on attend les Rapides de Lachine à l'aréna. On sait que contre ce club l'action est à son meilleur et une victoire est l'objectif Fillion. Au point de vue cédule il reste encore huit joutes aux Aigles; cinq points derrière la quatrième place et mathématiquement, possibilité de monter en quatrième place; le verrons-nous? on le souhaite hautement.



Marc Elément...blanchissage et assistance

André Coulombe...mon oeil sur les buts

LE CANADA FRANÇAIS
sport

Volte-face de Lamarre

Possibilité de retour malgré sa démission

A peine deux jours avant que n'ait lieu l'assemblée générale annuelle de la ligue

par Pierre PIGEON

de baseball mineur Saint-Jean et Iberville, le président démissionnaire André Lamarre songerait apparemment à la possibilité de poser à nouveau sa candidature au poste de président de la ligue, poste qu'il a officiellement abandonné cet automne.

A 'ré Lamarre

En effet, c'est à la suite d'un appel à nos bureaux lundi dernier que Lamarre nous confiait qu'il était bien possible qu'il revienne à la charge en '73 "le tout dépendant des personnes qui seront présentes au niveau de la direction en '73" devait-il préciser.

Peut-être est-ce le dégel des jours derniers qui rappelle le baseball à Lamarre mais la disparition temporaire de l'hiver semble lui avoir redonné le goût du baseball!

PLUSIEURS CHOSES EN VUE

Ce serait apparemment des appels téléphoniques "de personnes sérieuses voulant travailler à la cause du baseball mineur" qui lui auraient fait changer son fusil d'épaule, l'incitant à songer à un éventuel retour en '73 après avoir remis sa démission à l'issue de la saison 1972.

Peut-être est-ce aussi les nombreux projets qui seront à réaliser en '73 qui lui donnent le goût de revenir à la charge mais il appert que la saison 1973 du baseball mineur sera témoin de la mise en oeuvre de plusieurs projets dont une organisation au niveau des deux villes au sujet de la fonction de régistraire, la possibilité d'un système "participation-compétition" ainsi que quelques autres projets de ce genre.

L'ASSEMBLEE LE 26

Entre-temps tout le monde dans les milieux du baseball mineur se prépare à cette assemblée générale de vendredi soir à la suite de quoi on commmencera à savoir à quoi s'attendre pour la prochaine campagne de baseball mineur.

En primeur

Les Alouettes s'entraîneront au CMR

En grande primeur cette semaine: les Alouettes de Montréal de la ligue Canadienne de Football tiendront leur camp d'entraînement ici à Saint-Jean et plus précisément sur les terrains du Collège Militaire Royal.

par Claude MONTPETIT

Voilà la nouvelle que nous obtenions lundi après-midi au moment où se signaient les ententes entre le club Montréalais et les dirigeants militaires. Les Alouettes ouvriront leur camp le 15 juin qui se poursuivra par la suite jusqu'au 27 juillet et disons que c'est là un choix et une réalisation judicieux vu les grandes facilités offertes au C.M.R. et ce sera sûrement à la grande joie des amateurs de football de la région qui sont en grand nombre à ce que l'on nous dit.

De plus, le camp des Alouettes prendrait un aspect nouveau et des initiatives tout en leur honneur puisque, durant cet intervalle, la direction de l'équipe mettrait sur pied des cliniques pour les jeunes joueurs et aussi une section bien spéciale pour les futurs instructeurs de football à compter du calibre collégial jusqu'à des calibres plus avancés.

Voilà donc une primeur qui en réjouira plus 'un et la venue desAlouettes chez nous . peut qu'augmenter l'intérêt du football dans toute notre région.

La galerie d'la presse

par Pierre PIGEON

Comme vous pouvez le constater, le baseball se remet en marche dans la région. La ligue de baseball mineur locale tient son assemblée annuelle vendredi soir, la ligue Midget des Cantons de l'Est en fait autant lundi prochain et la ligue Majeure Junior du Québec tenait la sienne lundi soir dernier à Acton Vale.

C'est bien regrettable à dire pour l'ancien président de la ligue Majeure Junior du Québec, Julien Lamothe, nous avons constaté après avoir assisté à l'assemblée générale de lundi soir dernier, que Léo Rivet avait le tour de faire fonctionner une assemblée de baseball contrairement à ce que nous a habitué le président sortant.

J'ai l'impression que la ligue va enfin fonctionner rondement avec un président qui sait où il s'en va et qui ne perd pas le contrôle d'une assemblée qui peut durer trois heures alors qu'il n'en aura fallu qu'une seule!

Je regrette de devoir faire de telles comparaisons mais Léo Rivet nous sort enfin de l'ère de la "broche à foin" qui durait depuis plus de quatre ans. La ligue Majeure pourra enfin connaître un essor beaucoup plus remarquable avec à sa tête non seulement une personne de prestige mais également une personne qui possède selon toute évidence le calibre nécessaire pour effectuer un travail efficace et rationel.

Ce sera maintenant au tour de certains directeurs de la ligue de "sortir de leur campagne"!

Je peux me tromper mais j'ai l'impression que la ligue Majeure junior ne connaîtra pas l'expansion à laquelle on pourrait être portée à s'attendre depuis quelque temps. A la suite de l'assemblée annuelle à laquelle j'ai assisté lundi soir dernier à Acton Vale, je serais porté à croire que Acton Vale se retirera de la ligue et que soit Shawinigan ou Lévis deviendra la sixième équipe de la ligue.

Néanmoins je souhaite personnellement que les villes de Trois-Rivières, Shawinigan et Grand-Mère se joignent au circuit; ça nous changera de voir d'autres visages que ceux auxquels nous sommes habitués depuis maintenant quatre ans.

Du côté des Corsaires, c'est en fin de semaine que se décidera la date officielle de la soirée de l'équipe alors que les jackets devraient être remis aux joueurs.

Je ne sais pas encore officiellement si André Lamarre reviendra sur sa décision d'abandonner la ligue de baseball mineur locale mais je me réjouirais de son retour en '73 alors que bien des choses restent encore à mettre sur pied.

Une des priorités pour la ligue de baseball mineur cet été devrait être de se dénicher un bien plus grand nombre de terrains: ça résoudrait bien des problèmes.

C'est presque incroyable à imaginer mais André Coulombe des Aigles, avec les 7 buts qu'il a enregistré dans la même joute contre Saint-Jérôme dimanche dernier, a marqué presqu'autant de buts en une seule joute qu'il en a enregistré l'année dernière tout au long de la campagne! On se rappellera que Coulombe y allait d'une production de 9 buts la saison dernière en plus de 20 joutes.

Pierre Lemay auteur de 53 buts à sa seule saison avec les Aigles de Saint-Jean en '70-71, vient de joindre les rangs d'une équipe de la ligue de hockey lent locale. A sa première partie il enfilait quatre buts! Incidemment, Lemay s'aligne pour l'équipe de hockey du Collège Militaire de Saint-Jean.

La rumeur voulant que les Renards d'Iberville se joignent à une ligue de calibre "Ultra junior" (19 à 22 ans) la saison prochaine se fait de plus en plus persistante en certains milieux ibervillois. On sait que cette ligue serait en quelque sorte affiliée aux Nordiques de Québec de la ligue Mondiale.

La ligue Richelieu junior étudie d'ailleurs dans le moment la possibilité de devenir le premier circuit dit de calibre "ultra junior" dès la saison prochaine. Un rencontre avec la haute gomme des Nordiques est à prévoir dans les prochains jours. Disons d'ailleurs que ce n'est pas la première fois que les personnes concernées se rencontrent.

Une erreur s'est glissée dans notre édition de la semaine dernière au sujet du Ballon sur glace: c'est le Celanese qui a eu raison du Mercier par le pointage de 3 à 1.

Dans le domaine du Ballon sur glace, disons qu'un tournoi se prépare actuellement à Saint-Jean et il aura lieu à l'aréna de la Base militaire les 16, 17 et 18 février. Les personnes qui aimeraient obtenir de plus amples renseignements dans le but d'y participer peuvent téléphoner à Jean-Louis Hamel à 347-3152. On prévoit distribuer pour $1,200 de bourses au cours de ce tournoi.

Les 6,7 et 8 avril

Saint-Jean sera le site des championnats de Mini-Basket du Québec

La nouvelle est maintenant officiellement confirmée: la ville de Saint-Jean

par Pierre PIGEON

sera le site, les 6, 7 et 8 avril, du deuxième championnat provincial de Mini-Basket.

Le premier tournoi du genre a eu lieu l'année dernière à Pierrefonds et c'est à une organisation de Saint-Jean, avec Denis Leblanc comme coordonnateur général en tête, que revient cette année la mise sur pied de tous les préparatifs en vue de ce tournoi qui sera sans aucun doute appelé à grandir avec les années vu le développement assez formidable que connait actuellement le Mini-Basket à travers toute la province de Québec.

TRENTE EQUIPES

Pour en revenir au tournoi proprement dit, les autorités locales s'attendent à recevoir 30 équipes, soit 15 masculines et 15 féminines qui regrouperont des joueurs âgés entre 9 et 12 ans. Il est également à noter que ces 30 équipes proviennent des 15 régions du Québec, soit une équipe masculine et une équipe féminine par région.

CONFERENCE DE PRESSE

Entre-temps, on prépare ici à Saint-Jean une conférence de presse monstre où toutes les lignes directrices quant à la réalisation du tournoi seront dévoilées. Cette importante conférence de presse est prévue pour le mercredi 31 janvier.

En couleur, les personnages de 8 émissions de la télévision de Radio-Canada:

Les Chiboukis
le lundi à 10h00

Minute Mcumoute
les mardi et jeudi à 10h00

Clak, Coco-Soleil
le mercredi à 10h00

Au jardin de Pierrot
le vendredi à 10h00

Bobino
lundi au vendredi à 16h00

Nic et Pic
le mardi à 16h30

Fanfreluche
le mercredi à 16h30

Picotine
le vendredi à 16h30

8 reproductions de photos couleur imprimées 8" x 10" pour $1.00.
Tu peux obtenir les principaux personnages de 8 émissions faites pour toi. Ils sont tous imprimés en couleur sur papier glacé. Ils embelliront les murs de ta chambre ou de ta salle de jeux et te rappelleront de regarder les émissions-jeunesse de la télévision de Radio-Canada.

Je désire recevoir la série des 8 reproductions de photos couleur.

Nom _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____ Province _____

Téléphone _____

Faites parvenir ce coupon et votre paiement ($1.00) en argent ou mandat-poste à:
Publicité télévision,
Radio-Canada C.P. 6000
Montréal 101, Québec

Au sein de la ligue Majeure junior

Lévis, Charlesbourg et Beauport posent à leur tour leur candidature pour '73

Les représentants des villes de Grand-Mère et Shawinigan étaient présents

par Pierre PIGEON

lundi soir dernier à Acton Vale lors de l'assemblée générale annuelle de la ligue de baseball Majeure junior du Québec et ils se sont informés des différents détails qui pourraient en quelque sorte leur permettre d'adhérer à la ligue en '73.

La ville de Trois-Rivières devait normalement être représentée mais on aura remarqué son absence. Les représentants de Shawinigan et Grand-Mère ont cependant assuré les dirigeants de la ligue que Trois-Rivières se joindrait à la ligue si les deux premières équipes prenaient une décision en ce sens.

Ces trois villes préfèrent attendre encore quelques jours avant de prendre une décision finale quant à leur adhésion au circuit du nouveau président Léo Rivet.

DE NOUVELLES DEMANDES

Les trois équipes en question doivent donc rendre une décision finale pour le 15 février afin de déterminer s'ils sont intéressés ou non à demander une franchise à la ligue.

Entre-temps trois nouvelles villes ont fait une demande d'adhésion à la ligue et ce sont les villes de Lévis, Charlesbourg et Beauport et la première de ces trois villes semble intéressée au plus haut point à intégrer les rangs de la ligue Majeure pour 1973.

La direction de la ligue attend donc le 15 février afin de savoir exactement à quoi s'en tenir au sujet de Trois-Rivières, Shawinigan et Grand-Mère avant de laisser officiellement savoir aux trois autres municipalités que des possibilités existent.

Du côté d'Acton Vale il semble de plus en plus certain que la ville devra abandonner sa franchise en '73 mais, encore là, une réponse finale sera rendue au cours de l'importante réunion du lundi 19 février à Saint-Hyacinthe.

Les choses devraient donc prendre une forme très nette très bientôt et l'assemblée du 19 nous en dira plus long à ce sujet.

Avec deux victoires

Les Ducs rebondissent

Six joutes étaient à l'affiche la semaine dernière dans la ligue de hockey Inter-cités de la Rive-sud du côté ibervillois alors que les trois équipes disputaient des joutes contre les équipes de Sorel (samedi) et de Saint-Jean (dimanche).

LES DUCS REVIENNENT

Les Ducs de la catégorie Bantam sont ceux qui ont fait meilleure figure au cours du week-end en effectuant un excellent retrou après quelques défaites consécutives en se méritant les honneurs de leurs deux joutes.

Les Ducs triomphaient tout d'abord du Sorel samedi au Palladium par le pointage de 3 à 1. Alain Gaboriault y allait de deux autres buts alors que Yvan Audette était l'autre marqueur de l'équipe.

C'était ensuite une visite à Saint-Jean le dimanche après-midi et les Ducs se méritaient une autre victoire de 3 à 1. Bernard Dubuc, Ian Galbraith et Dany Davignon enfilaient les buts du clan gagnant.

La tenue du gardien de but Michel Lemaire est un fait à souligner à l'occasion des deux joutes de fin de semaine puisque sa tenue a permis à son équipe de se maintenir en avance en plusieurs occasions.

GAIN DU PEE-WEE

Du côté Pee-Wee, le Mondor encaissait un échec de 4 à 1 contre Sorel sur un but de Gilles Choquette mais l'équipe devait rebondir le lendemain à Saint-Jean avec un gain de 2 à 1 grâce à des buts de Gilles Choquette et de Gordon Blank. Soit dit en passant, le jeune Choquette est actuellement la révélation de son équipe à l'offensive depuis que ses instructeurs Luc Marcil et Roger Lavoie l'ont fait passer du poste de défenseur à celui d'ailier droit.

DEUX DEFAITES

De leur côté, les Renardeaux de la catégorie Midget ont subi pour la première fois deux défaites consécutives cette saison, soit des revers de 4 à 3 contre Sorel et de 3 à 2 contre Saint-Jean. Privés des services de quatre joueurs de synchronisme à l'offensive et à la défensive en plus de disputer leur pire match de l'année dimanche à Saint-Jean.

André Stewart, Pierre Durocher et Richard Phaneuf enregistraient contre Sorel alors que Michel Théberge et Luc Guérin étaient les marqueurs contre les Maraudeurs de Saint jean.

Venez admiere les nouvelles "Kawasaki 73" de 75 c.c. à 903 c.c. nous les avons toutes, spécialement la nouvelle 900 c.c. la moto de route la plus puissante jamais construite en série.

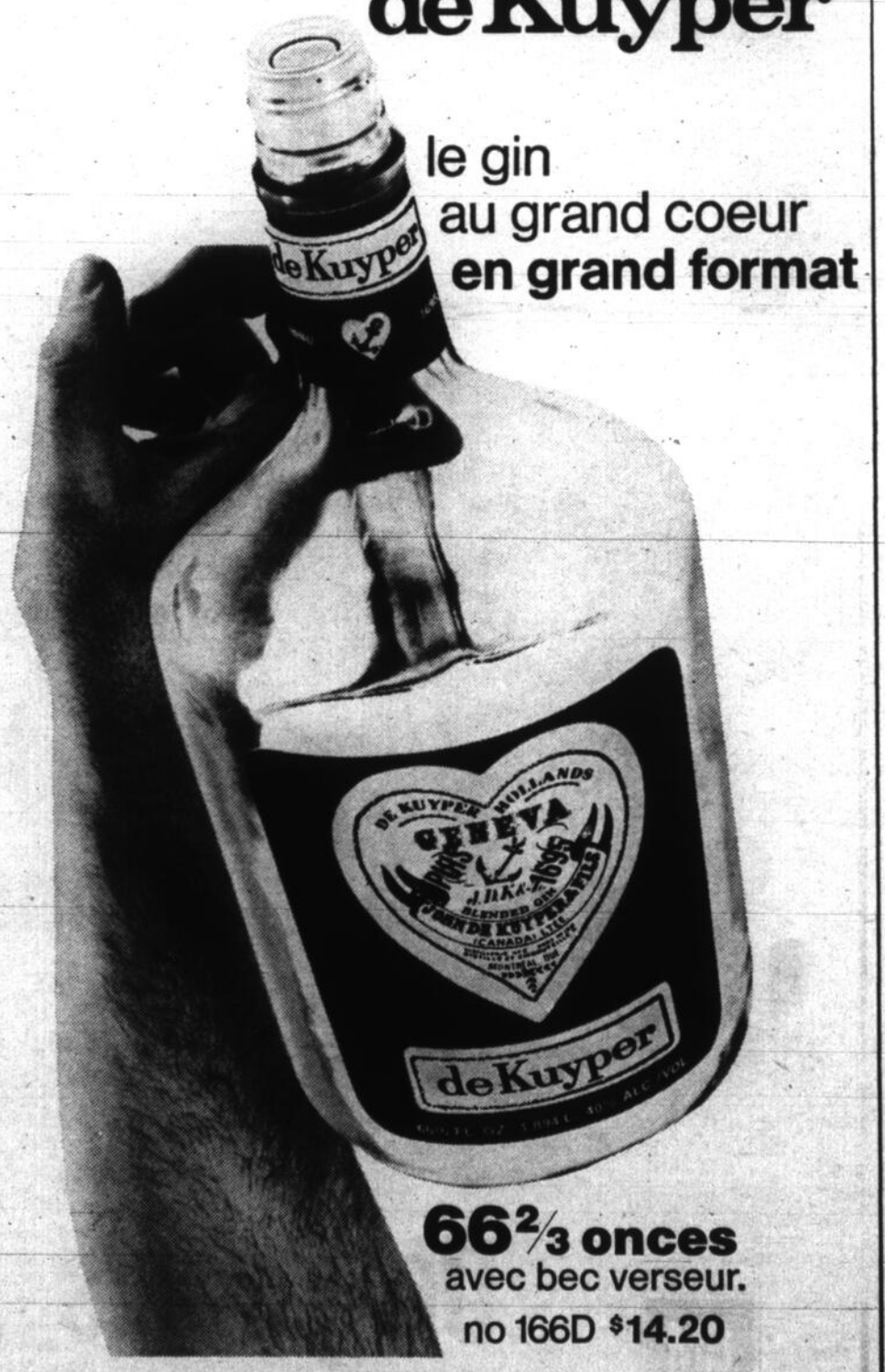
AUCUN COMPTANT NECESSAIRE.

CHAMPLAIN MOTOS

1, VICTORIA SAINT-JEAN — 347-9975 347-8888

DU NOUVEAU DE de Kuyper

le gin au grand coeur en grand format



66 2/3 onces avec bec verseur.

no 166D $14.20

NOUS AVONS DES AUTOMOBILES USAGÉES À VOUS VENDRE

VOUS EN TOMBEREZ AMOUREUX FOU!

Chevrolet

Oldsmobile

GM
MARK OF EXCELLENCE

Desjardins Automobile inc.

840, Boulevard Du Séminaire Saint-Jean 348-4901

GM
MARK OF EXCELLENCE

Ligue Majeure junior de baseball

Chaque équipe aura droit à 3 joueurs de 22 ans

par Pierre PIGEON

Contrairement à ce que les observateurs auraient pu penser, la décision de majorer d'un an l'âge limite des joueurs de la ligue de baseball Majeure junior du Québec n'aura pas nécessité de longues et interminables heures de discussion.

En effet, sous la direction du nouveau président de la ligue, Léo Rivet, chaque représentant des six actuelles équipes de la ligue se sont rpononcées sur la question lors de l'assemblée générale annuelle de la ligue de lundi soir dernier à Acton Vale.

QUATRE CONTRE DEUX

Drummondville s'est tout d'abord prononcé contre la nouvelle formule de majorer l'âge d'un an tel que le permet maintenant la Fédération du Baseball Mineur du Québec (F.B.A.Q.); Saint-Hyacinthe, à son tour, s'est prononcé contre le projet; Candiac faisait par la suite valoir son point de vue en mentionnant qu'elle acceptait l'idée mais à la condition que ces joueurs de 22 ans aient joué avec l'équipe l'année précédente; Acton Vale a opiné dans le même sens tout comme Granby d'ailleurs. Louis McNulty devait par la suite se prononcer en formulant une sorte de compromis: que chaque équipe puisse aligner trois joueurs de 22 ans, mais trois joueurs ayant évolué avec l'équipe l'année précédente.

C'est donc cette formule qui a été retenue par la ligue dans un vote en faveur de 4 contre 2 pour le clan des gens intéressés par la chose.

CHEZ LES PIRATES

Quelles seront maintenant les implications pratiques dans le camp des Pirates pour la saison 1973? Louis McNulty n'a pas voulu se prononcer directement mais il nous a laissé entendre que cinq joueurs de l'édition 1972 des Pirates de Saint-Jean devenaient alors disponibles soit Jacques Saint-Pierre, Serge Foucreault, Denis Trahan, Gérard Lacroix et Richard Vigneault. Au moins deux de ces joueurs ne seront donc pas de retour en '73.

McNulty a également parlé de la possibilité d'un repêchage de joueurs qui pourrait avoir lieu si Acton Vale retirait sa franchise tel que tout semble l'indiquer. Des joueurs de 22 ans pourraient alors évidemment être repêchés par l'équipe de Saint-Jean.

Rallye du Club XM Richelieu

Le président du Club KM Richelieu, René Rousselle, donne à ce participant les directives du parcours du rallye. Plusieurs membres ont participé à ce grand rallye annuel de ce club et de nombreux prix furent remis aux gagnants lors d'un souper servi au Relai au Pain de de Sucre.

LES ENTREPRISES LUC PHANEUF PRESENTENT

Diane Dufresne

ACCOMPAGNEE PAR L'ORCHESTRE

Francois Cousineau

LE 28 JANVIER

Auditorium du Cegep

SAINT-JEAN SUR RICHELIEU

BILLETS EN VENTE

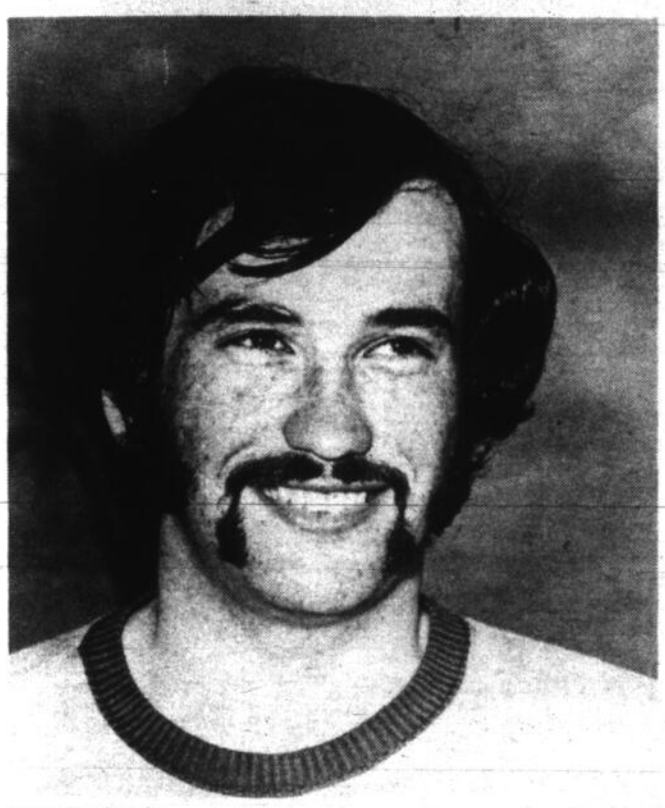
Au Carrousel Inc.

$2.50 $3.50 $4.50

Un autre gain des Apaches

Un pas de plus vers le championnat de la ligue Sénior "A" du Québec

Toujours confiants les Apaches ont effectué dimanche dernier un pas de plus vers le championnat de la ligue Senior "A" du Québec en battant les Cougars de Laprairie au compte de 29 à 13. Les performances de Luc Benjamin, l'étoile de la rencontre, avec 8 buts, Louis Pelletier (4) et René Lalanne (4) furent hautement appréciées du public.



Luc Benjamin

A la première demie Luc Benjamin ouvrait le pointage. Peu après le capitaine des Cougars, Andre Cantin déclanchait l'attaque des siens.

Par la suite, les Cougars ne furent menaçants que de nom, les Apaches ne leur laissèrent aucune chance et ce fut le commencement du massacre.

Pierre Brunelle et Jean-Pierre Scott à l'attaque se distinguèrent par des feintes très étudiées qui résultèrent en des buts pour les Apaches.

Le jeu incohérent des Cougars permettait aux Apaches de capitaliser sur les erreurs de leurs adversaires. Les contre-attaques des Apaches sont très dangereuses surtout quand Luc Benjamin et René Lalanne s'en occupent. Il est à remarquer qu'un autre spécialiste de la contre-attaque était absent et il s'agit du rapide Normand Patenaude.

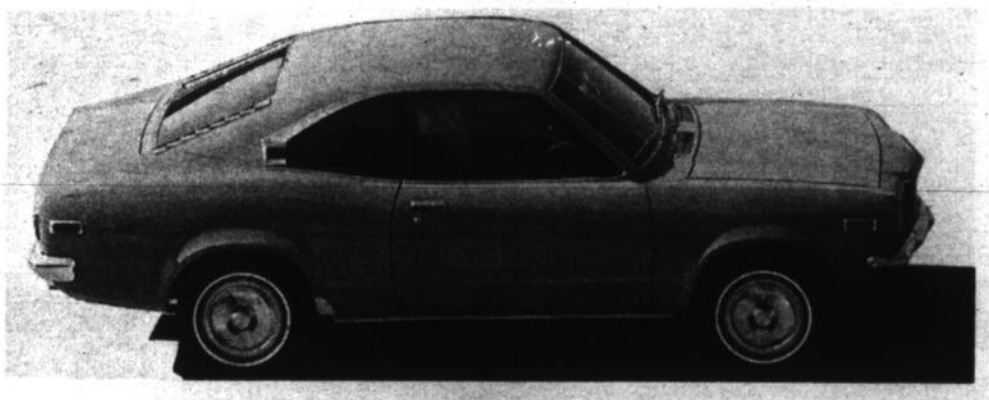
Un nouveau joueur pour les Apaches, Richard Lavoie qui a connu une joute du tonnerre en enfilant 3 buts et en fournissant un effort constant tant à l'offensive qu'à la défensive.

René Lalanne et Jean-Maurice Tétrault ont agréablement surpris en deuxième demie en s'affirmant sur les lancers de punition. Denis Fortin et Claude Viens, de leur côté, se sont mis en évidence par les jeux qu'ils ont improvisé et qui, dans la mesure du possible, ont été mené à terme.

Le capitaine André Cantin des Cougars a donné du fil à retordre au gardien Jacques Viens qui s'est montré à la hauteur spécialement sur un lancer de punition.

Enfin il faut accorder une mention très honorable pour leur travail à Jean-Pierre Messier, Pierre Brunelle et Jean Roy.

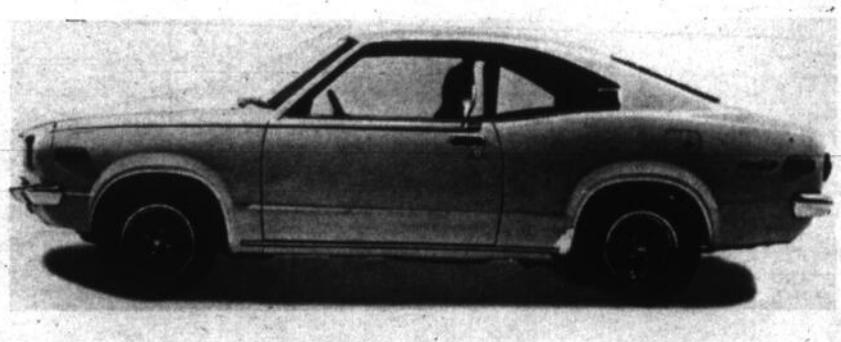
René Lalanne



808

Celle dont tout le monde parle et parlera encore. Ne vous étonnez surtout pas si on vous dit qu'en équipement standard elle possède un tacomètre, un odomètre, une horloge électrique, un coffre à gants, un allume cigarettes, des sièges inclinables, des ceintures de sécurité, des pneus radials, essuie glaces deux vitesses, rétroviseur latéral, volant de bois et quoi encore...?

Peut-être vous sera-t-il dit qu'elle est munie d'un moteur à pistons des freins à disques à l'avant, d'une transmission manuelle 4 vitesses, entièrement synchronisées (automatique en option). Peut-être pas aussi... Puisque celui qui l'achète sait à l'avance ce qu'est une voiture vraiment exceptionnelle.



RX-3

Celle dont tout le monde parle et parlera encore. Ne vous étonnez surtout pas si on vous dit qu'en équipement standard elle possède un tacomètre, un odomètre, une horloge électrique, un coffre à gants, un allume cigarettes, des sièges baquets inclinables, des ceintures de sécurité, des pneus radials sur roues type rallye, essuie glaces deux vitesses, rétroviseur latéral, volant de bois et quoi encore...?

Peut-êtrevous sera-t-il dit qu'elle est munie d'un moteur rotatif, des freins à disques à l'avant, d'une transmission manuelle 4 vitesses, entièrement synchronisées (automatique en option). Peut-être pas aussi... Puisque celui qui l'achète sait aussi à l'avance ce qu'est une voiture vraiment exceptionnelle.

Quintin Automobile inc.

297, Ch. Richelieu, Saint-Jean Tél.: 346-9445

Mazda

Une rumeur qui pourrait se confirmer

Saint-Jean se retirerait du hockey inter-cités en '73

Michel Byette

"Nous avons eu cette année des tas de difficultés avec le Pee Wee Intercités depuis le début de la saison; des problèmes avec les

par Pierre PIGEON

joueurs, avec les parents, avec les instructeurs; nous en sommes rendus à nous demander si la chose en vaut la peine, d'autant plus qu'un service des loisirs doit faire un travail au niveau de la masse plutôt qu'au niveau de l'élite. Dire que nous n'aurons plus d'équipes inter cités dans la ligue de hockey de la Rive-Sud en '73-74 est peut-être prématuré mais la chose est tout de même possible. Nous prendrons d'ailleurs une décision à ce sujet dans très peu de temps".

C'est ainsi que le directeur du Service des Loisirs de Saint-Jean, Michel Byette, commentait la rumeur de plus en plus persistante à l'effet que la ville de Saint-Jean se retirerait de la scène du hockey inter-cités dès la saison prochaine au sein de la ligue de la Rive-Sud.

LES IMPLICATIONS

On sait que le service des loisirs local n'a jamais été réellement en faveur de la création d'un Pee Wee Intercités et les nombreux problèmes de cette année pour cette équipe (les Aiglons) sont sur le point semble-t-il, de provoquer une réaction assez vive au niveau du Service des Loisirs et des milieux du hockey mineur.

Une implication directe au retrait éventuel de l'équipe Pee Wee Intercités de Saint-Jean de la ligue de la Rive-Sud pourrait être, par le fait même, le retrait des formations Bantam et Midget de la ville pour la saison prochaine.

En effet si l'on tient compte du fait que les cadres de la ligue de la Rive-sud sont structurées de façon à ce qu'une ville soit acceptée au sein de la ligue dans la mesure où elle y inscrit au moins trois équipes, il est alors à se demander si la ligue acceptera la ville de Saint-Jean au sein de seulement deux catégories.

UNE SOLUTION BIENTOT

De toutes évidences, les autorités du hockey mineur local, coinjointement avec le Service des Loisirs, prendront sous peu une décision en ce qui concerne le retrait ou la permanence du Pee Wee local au sein de la ligue Inter-cités de la Rive-Sud pour l'année prochaine.

A partir du moment où les autorités locales auront décidé à quoi s'en tenir avec le Pee Wee, nous pourrons alors voir à quoi s'en tiendra la ligue de la Rive-Sud en ce qui concerne le Bantam et le Midget.

Ne te fais pas de bile: Pestroy va te débarrasser de cette vermine et de ses congénères. Il peut même décimer ces bestioles indésirables que sont fourmis, puces, poissons d'argent, blattes. L'efficacité de Pestroy est foudroyante et ses services garantis et discrets, sans désagrément pour le foyer. Appelez de jour comme de nuit, pour plus de renseignements, sans engagement de votre part.

Pestroy

336-6110

1655, boul. Edouard-Laurin, St-Laurent, Montréal 379
Exterminateurs pour foyers, commerces ou industries

Membre de:
L'Association canadienne des Exterminateurs et de l'Association nationale des Exterminateurs des E.-U.

21F

Tennis sur table

Quatre étudiants de Beaulieu en évidence

Quatre étudiants de l'école secondaire Beaulieu se sont illustrés en fin de semaine dernière alors qu'ils participaient, à la polyvalente de Mortagne à Boucherville, au tournoi de tennis sur table de la Rive-sud, tournoi sanctionné et organisé par la Fédération de Tennis sur table du Québec.

Nicole Bouchard s'est mérité une médaille d'or chez les filles alors que Lise Dionne s'est méritée une médaille d'argent. Chez les garçons, Marc Barry et Phillippe Bouchard se sont respectivement mérités des médailles d'argent et de bronze.

Le fait le plus intéressant à noter est que ces quatre personnes étaient les quatre seuls représentants de Beaulieu et ils se sont tous classés parmi les premiers.

149 Richelieu, Saint-Jean

O'Keefe

HORAIRE DES PROCHAINS ÉVÉNEMENTS

O'Keefe vous présente l'horaire des prochains événements. Si votre association ou vous-même désirez faire publier un événement, veuillez communiquer avec cette publication ou votre agent O'Keefe.

Merci

Aux bienfaiteurs du baseball mineur

A l'occasion de la visite de la Caravane O'Keefe Expo

Un montant de **$750** fut remis aux jeunes de la région!

CABANE de PÊCHE
PORTATIVE, ULTRA-LÉGÈRE
Le confort même!

21.95

5 x 5 pi. de plancher, 4'6" hauteur centrale. Facile de rangement, de montage. 100% poly "MORTEX". Toit fluorescent de sûreté. rebords de 6" pour ancrer avec la neige, ventilée pour plus de sécurité

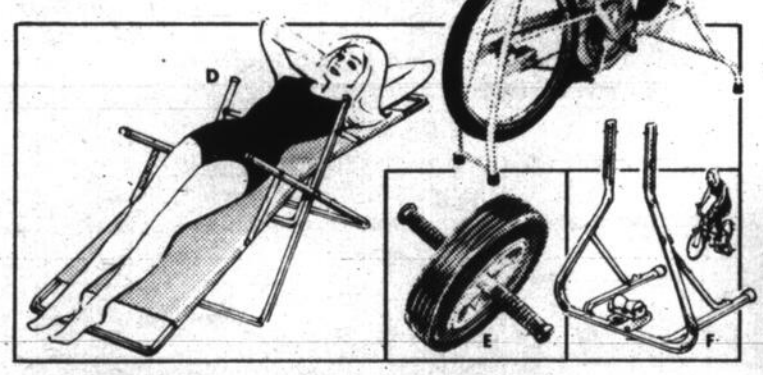
ENSEMBLE DE POIDS ET HALTERES 21 PIECES — 22.88
Ensemble "YORK VILLO" en vedette. Incluant barre de fer de 5 pi., 4 disques de 10 lb, 4 de 5 lb et 4 de 2 1/2 lb et 2 haltères de 14" et 4 collets.

ENSEMBLE "YORK 100" — 18.88
Barre en acier de 5 1/2 pi. 4 disques de 10 lb et 6 de 2 1/2 lb

ENSEMBLE D'EXCERCICE BIG 16 — 8.59
Beaucoup pour le prix! 5 ressorts en acier 2 crispateurs, 2 barres en bois.

ENSEMBLE BIG 3 — 5.39
5 ressorts en acier avec poignées

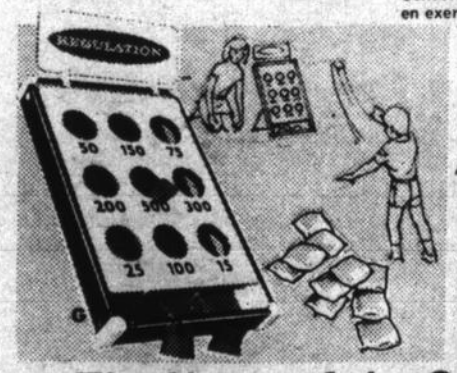
EXERCISEUR- VELO — 47.77
Du plaisir tout en restant en forme Cadre en acier tubulaire; siège ajustable poignées même un odomètre.

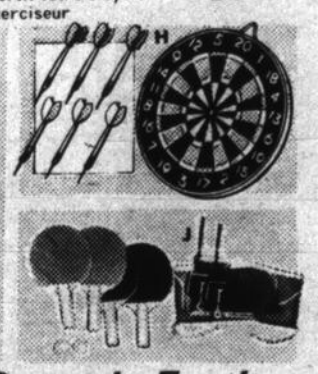


D. **EXERCISEUR PORTATIF** — 21.99
Plusieurs positions cadre en X avec acier tubulaire bouge de haut en bas de l'axe central. 47 1/2 x 28 3/4 x 7" plié

E. **EXERCISEUR-ROUE** — 2.19
affine la taille et raffermit les muscles
Roue 8" diam.

F. **POUR CONVERTIR LE BICYCLE** — 10.88
Convertit votre bicycle en exerciseur



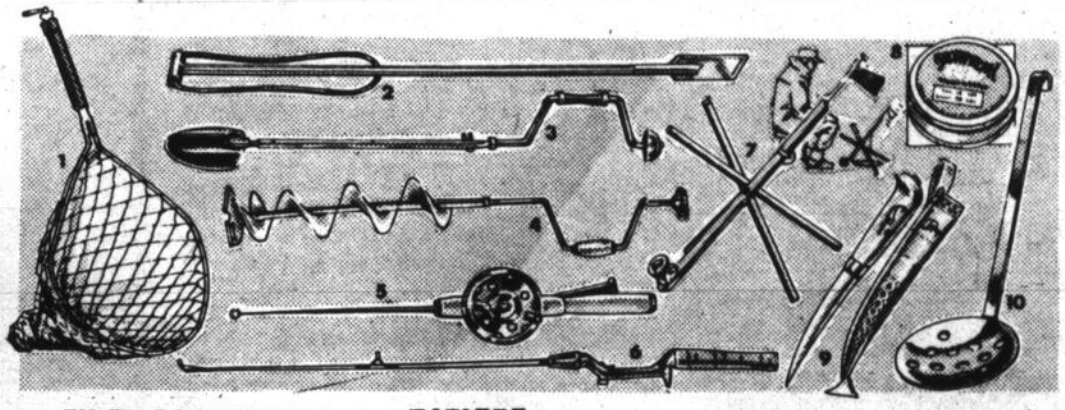


G. **JEU DE SAC DE SABLE** — 6.99
Cadre en acier avec cible de couleurs
28 x 16 x 24"

H. **JEU DE DARTS** — 3.69
Diamètre de 17"
6 darts règlements
Right darts; rules.

J. **TENNIS SUR TABLE** — 4.59
Filet, 2 filets, 4 palettes et 2 balles

The Name of the Game is Fun!



1. **FILET POUR PECHE** — 3.39
avec crochet, manche en élastique pour easy maniement facile

2. **TRANCHOIR A GLACE** — 4.29
acier, 54" poignée T

3. **TARIERE A GLACE** — 12.69
type suédois coupe 6 1/2" diam.

4. **TARIERE VILLEBREQUIN** — 19.98
très précis coupe 7" diam. 58 1/2"

5. **CANNE ET MOULINET** — 5.99
simple pression sur la poignée un frémissement qui attire le poisson, 17 1/2"

6. **CANNE A PECHE** — 2.19
28" verre plein manche de porte. poignée de liège

7. **SIGNAL AUTOMATIQUE** — 1.44
Bâti en bois avec moulinet et pièces al

8. **CORDE A PECHE** — .59
15 lb test reste flexible à l'eau froide

9. **COUTEAU 6"** — 3.89
lame en acier inoxidable avec étui

10. **ECOPE EN ALUMINIUM** — .89
16 1/2" longueur

Le confort au froid

11. **MUKLUKS DOUBLES D'AGNEAU** — 23.89
Très solides, pratiques et confortables, point 7 à 12 la paire

12. **COMPACTES RAQUETTES** — 16.98
grandeurs 10 x 36

13. **FIXATIONS DE RAQUETTES** — 3.69
Cuir de vache
Boucle antirouille
Courroie de talon réglable

14. **RAQUETTES EN ALUMINIUM** — 15.95
grandeur 10 à 29"

15. **GOURDE EN PEAU** — 3.49

16. **BOUTEILLES ISOLANTS** — 2.19

17. **BOUSSOLE DE CHASSE** — 5.49
Capsule transparente à liquide
Plaque pliante

18. **CHAUFFE MAIN DE POCHE** — 1.29
Modèle compacts parfait pour les sports de plein air
12 Fuel Cartridges..... 69¢

19. **COLEMAN DE 5000 BTU** — 36.66
Chauffe bien peut importe la température

20. **COLEMAN DE 3000 BTU** — 19.88
un appareil réputé très apprécié.

CANADIAN TIRE

ROBERT BLANCHARD, PROP.

170 BOUL. ST-JOSEPH, SAINT-JEAN
TEL.: 348-3851

OUVERTS les JEUDIS ET VENDREDIS SOIRS, SAMEDI jusqu'à 5 h. p.m.

STATIONNEMENT GRATUIT

Hockey lent

Les Apaches toujours en tête du classement

La ligue Nationale de Hockey lent de Saint-Jean et Iberville vient de faire connaître son classement officiel alors que toutes les équipes ont au moins disputé 10 de leurs 18 joutes de la saison régulière.

LES APACHES EN TETE

Ce sont actuellement les Apaches qui occupent le premier rang de la ligue avec une avance relativement confortable sur les détenteurs de la deuxième position, le Savoy.

Les Apaches, après 10 joutes, présentent un dossier de 7 victoires, 2 défaites et 1 nulle pour un total de 15 points. Les Apaches ont en plus enfilé un total de 50 buts pour une excellente moyenne de 5 buts par joute. Du côté défensif les Apaches détiennent encore une fois la meilleure fiche avec seulement 17 buts d'alloués pour une moyenne de 1.70.

LE SAVOY EN DEUXIEME

Après un excellent début de saison, le Savoy éprouve quelques difficultés à gagner régulièrement depuis quelque temps et sa fiche actuelle indique, après 11 joutes, 3 victoires, 4 nulles et 4 défaites pour un total de 10 points au classement. Le Savoy a en plus enregistré 31 buts et en a accordé 35, soit le meilleur rendement défensif après celui des Apaches.

LA PETITE VILLA S'APPROCHE

De son côté, la Petite Villa offre de bien meilleures performances qu'au début de la campagne et elle comble de plus en plus l'écart qui la séparait il y a quelque temps du Savoy et de la deuxième position. La Petite Villa présente actuellement une fiche de 4 victoires, 1 nulle et 6 défaites pour 9 points au classement avec une offensive de 33 buts et une défensive ayant jusqu'à date allouée 48 buts en onze départs.

LES TROTTEURS ARRIVENT!

Dans la cave du classement depuis le début de la campagne, les Trotteurs représentent actuellement dans la ligue le "club de l'heure". Ce sont en effet deux victoires au cours de leurs deux dernières joutes qui permettent aux Trotteurs de se rapprocher à grand pas de la troisième position et même de la deuxième.

La fiche de l'équipe indique 3 victoires, 2 nulles et 5 défaites pour un total de 8 points, soit respectivement un retard de 1 et 2 points sur les formations de troisième et de deuxième position. Les Trotteurs possèdent cependant une joute en main sur ces deux équipes. Depuis le début de la saison, soit en 10 joutes, les Trotteurs ont enregistré 33 buts, en allouant 47 à l'adversaire.

L'équilibre semble donc être de plus en plus de mise dans la ligue et les joutes de cette semaine pourront encore nous en dire davantage à ce sujet puisque la Petite Villa et les Apaches en viennent aux prises alors que les Trotteurs et le Savoy joueront l'un contre l'autre jeudi soir.

BELANGER EN EVIDENCE

Un autre point demeure à souligner également et il s'agit des blanchissages alors que Pierre Bélanger des Apaches est le meneur dans ce domaine avec 3. Yves Champagne du Savoy détient le seul autre blanchissage enregistré dans la ligue cette année.

Canada-Vie

Mark Pearson

RESIDENCE
95est Gosselin
Farnham, Qué.
tel. 293-6081

BUREAU
2 boul. Desaulniers
Saint-Lambert
tel. 672-1738

SANS BLAGUE

La Canada-Vie a développé un nouveau concept ayant trait à la protection du revenu - il s'agit du Régime de sécurité du revenu. Il vous garantit un revenu si vous êtes invalide et incapable de travailler - et selon ce même régime, vous pouvez recouvrer 75% de ce qu'il vous aura coûté si vous restez en bonne santé.

Yvon Aubé

741, rue Lasalle
Saint-Jean Qué.
tel. 347-4974

CHRYSLER CANADA LTÉE

SPÉCIAL

CHRYSLER CANADA LTÉE

CETTE SEMAINE CHEZ

Théberge
AUTOMOBILE LTEE

778, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN

SAINT-JEAN: 348-3838 MONTREAL: 658-6621

PLYMOUTH STATION WAGON 1969

SPECIAL $1,095

EN PLUS NOUS AVONS PLUSIEURS VOITURES USAGEES EN TRES BONNE CONDITION A DES PRIX ALLECHANTS.

VENDEUR AUTORISE
CHRYSLER DODGE CORONET DART COLT
CAMIONS DODGE

Intermédiaire du Richelieu

Les Voyageurs se retirent

C'est vendredi soir dernier, lors d'une assemblée de la ligue Intermédiaire du Richelieu que la formation des Voyageurs d'Iberville devaient se retirer du circuit à cause de graves difficultés financières qui empêchent l'équipe de poursuivre leurs activités au sein de la ligue.

Entre-temps, trois joutes étaient disputées. Bedford prenait tout d'abord la mesure des Jets de Saint-Alexandre par le pointage de 11 à 4. Pierre Létourneau et Richard Saint-Jean y allaient d'une production respective de 3 et 2 buts chez les gagnants alors que Serge Ostiguy enregistrait deux buts chez les perdants.

Napierville défaisait Iberville par le compte de 7 à 3 lors de la dernière joute jouée par les Voyageurs. Ouellet était le principal artisan de la victoire des siens avec 3 buts.

Une dernière joute mettait aux prises le Saint-Ignace au Saint-Alexandre et les Jets l'emportaient par 9 à 3 alors que Serge Ostiguy se faisait encore une fois valoir avec 3 buts. Jacques Stewart connaissait également une très forte joute avec 3 buts et 3 passes.

Quatre joutes sont à l'affiche cette semaine: le Bedford contre Napierville ce soir, Saint-Alexandre contre Saint-Ignace le 20 et deux joutes sont présentées le 23, soit Bedford contre Saint-Ignace et Napierville contre Saint-Alexandre.

"Avec Roger Lefebvre c'est mieux"

Roger Lefebvre, *propriétaire*

THUNDERBIRD 1967

4 PORTES, TOUT EQUIPE

$1,294

FORD

Roger Lefebvre
Automobile Inc.

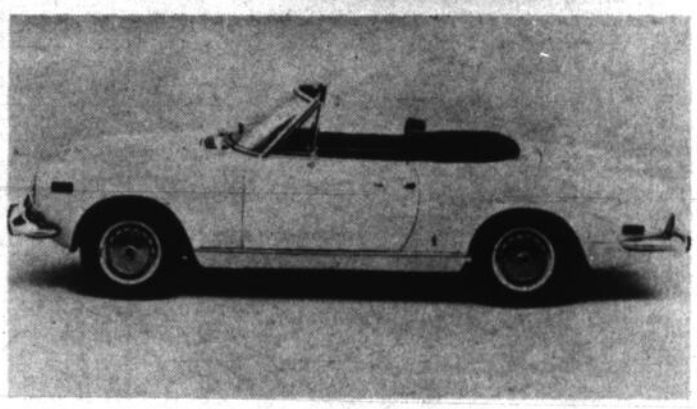
9, RUE FRONTENAC, SAINT-JEAN TEL.: 346-4466

En '73 FIAT ça bouge!

124 Coupé sport

124 Spécial

Gérard Lehoux prop.

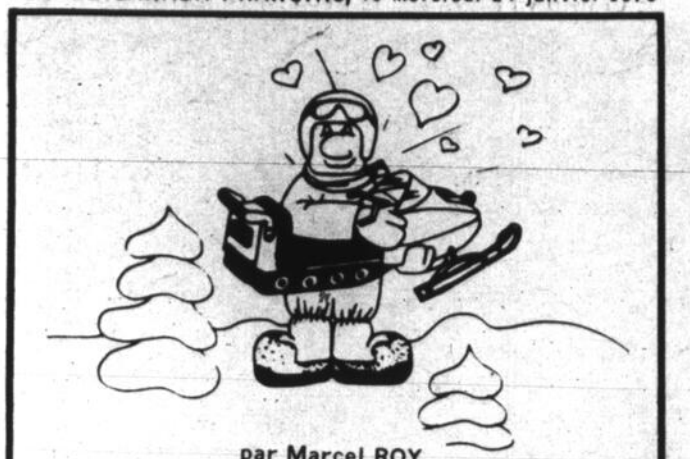


124 Spider

128 Familiale

128 -4 portes
(Aussi disponible modèle 2 portes)

GARAGE LEHOUX ET SIMARD ENRG
Concessionnaire autorise- GERARD LEHOUX, PROP
271, CH. RICHELIEU, SAINT-JEAN 347-6555—347-6517



par Marcel ROY

Club de motoneige Les Bons Amis d'Iberville

EXECUTIF POUR L'ANNE 1972-73

Yves Bisaillon, président, tél.: 346-4334
Marcel Tremblay, vice-président, 346-3327
Maurice Fougère, trésorier, 632-5743
Claude Beauvais, secrétaire, 348-8858
Gilles Perron, directeur, 346-4810
Ronald Toupin, directeur, 347-5721
Daniel Beauvais, directeur, 346-5861
Normand Choinière directeur, 348-8692
Claude Bergeron, directeur, 347-3558

ACTIVITES

28 janvier: Rallye
10 février: Partie aux Hot Dogs
18 février: Slalom
25 février: Bingo en motoneige
4 mars: Slalom
Avril: partie de fermeture

Ce club fait partie de l'Association des Clubs de Motoneige de l'Estrie et de l'Association du Haut-Richelieu. Tous les vendredis soirs une randonnée est organisée ainsi que les samedis soir, départ à leur relais.

ACTIVITES DE LA SEMAINE DU 24 AU 31 JANVIER 1973

Le Club Les Bons Amis d'Iberville, le dimanche 28 janvier, rallye pour les membres et les non-membres; départ à 11h. a.m. jusqu'à 3h. p.m. Au local du club, rang Bord de l'eau, route 21 à Iberville.

Club Iroquois de Saint-Jean: Le dimanche 28 janvier, Cross Country; un trophée en jeu.

Changement de programme: Etant donné que le 18 février est la date d'une grande course de motoneiges à Saint-Lazare avec une bourse de $12,000, la direction du club de motoneige Iroquois a cru bon de changer ses courses annuelles pour le 25 février au lieu du 18 février 1973. Afin de permettre à tous les amateurs de courses de motoneiges de la région de pouvoir y assister ou d'y participer.

Soyez de la fête...

lorsque vous recevez, prenez donc le temps de vous amuser. Ne soyez plus esclave de vos réceptions. Confiez donc au Restaurant Le Louvre le soin de faire vos sandwiches.

$3.60

48 POINTES COCKTAIL

PRIS SPECIAL POUR 100 PERSONNES ET PLUS HORS D'OEUVRE, BUFFET FROID, CANAPES CHAUDS ET FROIDS.

PERCOLATEUR ET GLACE GRATUIT SUR DEMANDE

le Louvre

347-7572
232 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN

On y fait les meilleurs sandwichs.

En vue du Patin-o-thon

Des modifications pour les commanditaires

La direction de la Ligue de Hockey Mineur de Saint-Jean, dévoilait à la population la semaine dernière la date de son 2e Patin-O-Thon.

En effet, de 8 heures à 18 heures, le 10 février prochain, les quelque 1,400 hockeyeurs de Saint-Jean et de la région se feront un devoir mais surtout un plaisir de participer à cette grande journée pour en faire un autre succès.

COMMANDITAIRES

Durant les prochaines semaines nos jeunes athlètes recevront des cartes qui serviront à inscrire le nom des commanditaires et le montant donné. Qui peut être commanditaire? Tout le monde, vous, moi, l'oncle, la tante, les grands-parents, le père, la mère, le passant dans la rue, enfin tout le monde qui voudrait encourager nos jeunes à faire de cette journée une grande journée, leur journée.

L'an dernier les commanditaires avaient payé tant de la minute patinée pour un maximum possible de 60 minutes.

Il a été noté que chaque participant avait facilement patiné l'heure allouée sans la moindre fatigue. Donc cette année les commanditaires pourront donner un montant sans tenir compte du facteur minute, mais plutôt comme un apport à leur participation. Il est à souligner ici que tout montant quelqu'il soit sera toujours accepté avec plaisir. En éliminant tout le calcul des minutes, les commanditaires pourront donner immédiatement le montant voulu lorsqu'ils seront sollicités.

En ramassant les argents immédiatement, les erreurs et les oublis seront par le fait même éliminés.

MARRAINE

Au cours des prochaines semaines, les instructeurs demanderont à leurs joueurs de se choisir par vote une marraine pour représenter leur équipe.

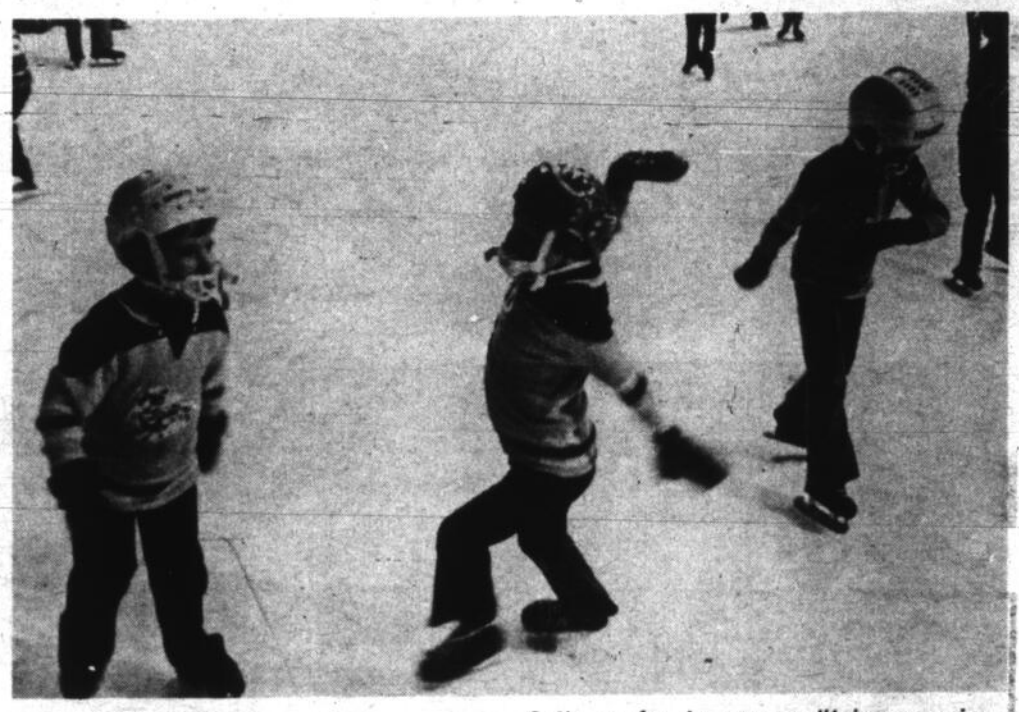
Cette personne pourra être la mère de l'un des joueurs de l'équipe ou encore la femme de l'un des instructeurs de l'équipe.

Le nom de toutes ces marraines sera mis dans une capsule scellée et déposée dans un baril. Vers la fin de la journée du Patin-O-Thon, toutes ces dames seront invitées à prendre place au centre de la glace. C'est à ce moment que l'élément "Chance", entre en ligne de compte. Les capsules sont sorties une à la fois, en donnant le nom inscrit sur le papier. La dernière capsule sera celle renfermant le nom de la marraine pour l'année 1972-73.

Cette année, encore, l'emblème du Patin-O-Thon sera le patin miniature que l'on pourra se procurer pour 0.50. Par contre, cette année, les patins sont de différentes couleurs.

Dans les prochaines semaines nous donnerons l'horaire détaillé de toutes les activités de cette journée.

PATINS



Cette année, le commanditaire ne paiera pas "à la minute" mais bien "à l'heure".

NOUVEAU MAINTENANT NOUVEAU

Chez Jos Trifiro

COMMENCANT LE 10 FÉVRIER

Habit

Tout fait prêt a porter grandeur jusqu'à 50

A DES PRIX IMBATTABLES

Des tissus de réputation mondiale, par "CHARBIN DE PARIS FRANCE", DE L'ITALIE, IGINO ZEGNA, D'ESPAGNE, CORDOLES

VENEZ VOIR NOTRE GRANDE VENTE D'HABITS SUR MESURES TOUJOURS A DES PRIX IMBATTABLES.

JOS TRIFIRO FRÈRES

Maître tailleur

221, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN TÉL.: 347-4260

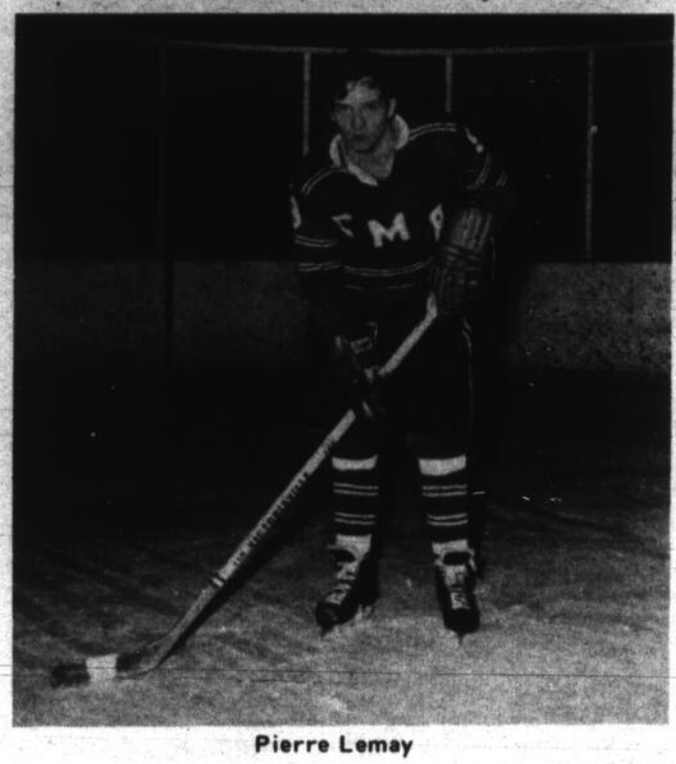
7 buts et 2 passes

Joute record pour André Coulombe

Les records sont là pour être abaissés comme on le répète souvent et il en est un que vient d'établir André Coulombe des Aigles de Saint-Jean durant cette première saison du club dans la ligue Junior "A" du Québec, elle-même connaissant ses débuts.

La marque du prolifique compteur du Saint-Jean est qu'il a réussi sept francs buts durant une partie, chose qui ne s'est pas vue à date cette saison dans les deux divisions et de plus on peut ajouter une seconde marque alors qu'obtenant deux mentions d'assistance il totalisait neuf points pour une rencontre. Ceci a une autre implication pour le numéro 16 des Aigles qui voit maintenant son avance en tête des compteurs de la ligue s'accroître d'autant et il faudra que ses poursuivants y aillent de telles performances pour le rejoindre, puisque déjà il possédait une marge devant son coéquipier Michel Carreau et les Jean Lussier et Michel Cournoyer tous deux des Vics de Granby.

André Coulombe



Pierre Lemay

SON OEIL REVIENT

Coulombe avait ralenti depuis quelques parties alors que blessé à un oeil, il semblait avoir perdu cette finition autour des filets mais dimanche c'est revenu et disons que son copain, le capitaine Michel Carreau, de retour au jeu n'était pas insensible aux succès de Coulombe. A date il a compté 54 buts et obtenu 45 mentions d'assistances pour un grand total de 99 points.

Si on se permet un parrallèle, André Coulombe a compté 54 buts en 41 parties qu'il a disputé ayant manqué une partie dans l'uniforme des Aigles, et si on revient un peu en arrière pour voir un autre joueur du Saint-Jean ayant un record à sa fiche: il s'agit de Pierre Lemay qui en 1970-71 avait compté 53 buts et ceci en 31 parties; le record tient toujours dans la ligue Montréal Junior et Coulombe le détient présentement dans la Junior "A" du Québec, tout en pensant aussi au total de 211 points de Denis Lamoureux aussi record dans la Montréal Junior.

C'est tout à l'honneur de ces messieurs et on donne ici le coup de chapeau à André Coulombe souhaitant ardemment qu'il décroche le championnat des compteurs du circuit.

GRANDE VENTE DE JANVIER

CHEZ
C. O. GERVAIS

Rayon de la mercerie
DU 24 AU 31 JANVIER 1973

Couvertures
DE FLANELLETTE
"IBEX"
60 x 90 $3.75 chacune
80 x 90 $4.59 chacune

Bas-culottes
(dentelle)
MONDOR
reg. $2.00 en spécial la paire, toutes les grandeurs $1.19

Laine "Phentex"
Balles simples 3.20 onces
reg. 89¢ en vente 58¢ la balle
BALLES DOUBLES 89¢

Laine
"Chieftain" de Patons
reg. 95¢
EN VENTE 54¢

Laine pour bebe
"BEE-HIVE"
reg. 89¢
54¢

Fil "Coats"
(six cords)
rouleaux de 600 vgs
reg. 89¢
EN SPECIAL 59¢

FIL "COATS" A CROCHETER
(gros rouleaux)
reg. 75¢
49¢

Fil "Coats"
Super-Sheén
15¢

Fil "Coats"
Drima
20¢

Bas de Cashmere
POUR DAMES
grandeurs 8½ à 10½
couleur noir seulement
reg. $2.45
79¢ la paire

SPECIAL
ESCOMPTE DE 33 1/3 %
SUR TOUTES
LES FERMETURES ECLAIRES
EN MAGASIN

SPECIAL
CHEMISES "VAN-HEUSEN"
VANOPRESS
reg. $8.50 $5.99 CHACUNE

SPECIAL
TAPIS OZITE
12' de largeur $2.99 la verge carrée

SPECIAL
COUVRE-PLANCHER
"VINYLTONE"
deux verges de largeur $1.19 la verge carrée

ESCOMPTE DE 20% SUR TOUS LES ARTICLES CI-DESSOUS

Gilets sports pour hommes grandeur 36 à 44
Complets sur mesures de la fameuse marque "Semi-Ready"
Chapeaux en feutre pour hommes grandeurs 6½ à 7½
Manteaux d'hiver pour hommes
Gants de "kid" pour hommes ou pour dames
Pantalons en double knit ou Fortrel et laine pour hommes, grandeurs 30 à 40
Gilets à manches longues pour hommes
Sur tous les draps de cotons grandeurs Jumeaux, doubles, quenn, et king.
Sur toutes nos taies d'oreillers. (toute sans repassage de marque Tru-Prest)
Ensemble de serviettes en ratine finie velour.
Nappes de toutes les grandeurs: carrées ou ovale ou rondes

Toute vente finale aucun échange sur cette vente.
Toutes ces marchandises sont garanties de première qualité

GERVAIS Frère Ltée

RAYON DE LA MERCERIE
150 rue Richelieu Saint-Jean Québec tel. 346-6865

Le voyage se poursuit

Deux autres joutes à l'extérieur pour les Renards cette semaine

Les Renards d'Iberville poursuivront cette semaine leur périple à l'étranger alors qu'ils seront à l'extérieur deux autres fois.

par Pierre PIGEON

Il s'agira tout d'abord d'une seconde visite à Valleyfield en moins de sept jours alors que les hommes de Jacques Davignon se rendront rencontrer le National jeudi soir pour une joute dont le départ est prévu à 20.15 heures.

Les Renards, soit dit en passant, n'ont pas fait trop bonne figure cette année contre les joueurs du clan Russel Haworth puisqu'ils ont subi des revers de 8 à 4, 7 à 4, et 8 à 4.

VISITE A JOLIETTE

Une autre joute opposera les Renards aux Castors de Joliette dimanche après-midi prochain alors que l'équipe ibervilloise se rendra à Joliette pour un match présenté à compter de 14.15 heures.

A la suite de ces jeux joutes les Renards reviendront devant leurs partisans vendredi soir prochain alors que les Castors de Joliette en seront à leur seconde et dernière visite au Palladium cette saison.

C'est également à la suite des deux joutes de cette semaine que les Renards entreprendront la dernière tranche du calendrier régulier alors qu'il ne leur restera plus que 9 joutes à jouer pour compléter leur calendrier, dont cinq joutes locales.

Un quilleur ibervillois a l'honneur

C'est à Shenactady, localité américaine de l'état de New York, qu'un quilleur ibervillois participait tout récemment à l'émission télévisée "King of the Hill", émission à laquelle il s'était classifiée grâce à une ronde de 614 pour trois parties. Sa participation à cette émission lui a d'ailleurs méritée une burse de $265. On voit ici Réal Raymond à l'extrême gauche accompagné des finalistes et du "King of the Hill" au centre.

Ligue Richelieu

Saint-Alexandre au premier rang

Il semble bien que la mauvaise passe qu'a subi la ligue Intermédiaire du Richelieu

par Claude MONTPETIT

avec le retrait des Voyageurs d'Iberville est maintenant chose finie et que le circuit du président Gérard Quintin va connaître une excellente fin de saison avec ses quatre clubs à l'oeuvre.

Les Voyageurs du groupe Deslauriers - Surprenant, pour des raisons financières ont quitté le circuit à regret mais comme le soulignait Jean Deslauriers, nos supporteurs nous quittaient régulièrement et nous ne pouvions impliquer plus la direction qui ne voyait aucune porte de sortie et, pour le bien-être de la ligue, il vaut mieux qu'il en soit ainsi de commenter le représentant de la direction du Iberville.

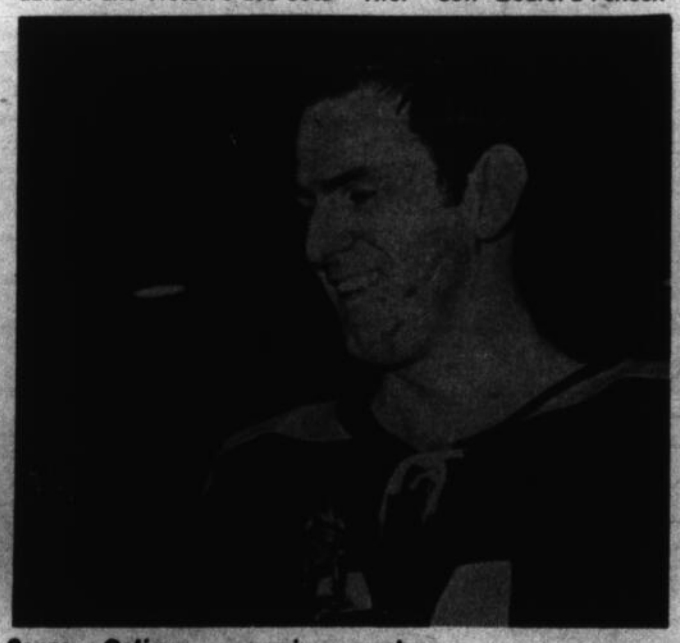
Avec ceci, un redressement s'implantait au sein des équipes; Bedford aura obtenu les droits de négocier avec les Michel Larivière, Bruno Guay deux ex-Aigles et le vétéran Bédard signait sa carte de joueur actif. Les Appolos de Napierville du mentor Raymond Cyr à son tour recevait du renfort avec Fernand Surprenant ex-capitaine des Voyageurs et le travailleur Roland Vivier de ce même club porteront l'uniforme du Napierville d'ici à la fin de la saison; un équilibre nouveau pour ces deux formations, au moment où les Jets de Saint-Alexandre et le Saint-Ignace bataillent pour la tête du circuit.

MERCREDI ET SAMEDI

Pour en revenir au nouveau calendrier, mercredi soir une joute était en marche et le Bedford s'appropriait d'une victoire de 8 à 7 dans une fin exitante contre le Napierville. En effet les Appolos dominaient 7-4 au dernier engagement lorsque "le ciel leur tombait dessus" et le Bedford comptant à quatre reprises sans riposte, changeait un revers en une victoire serrée.

Richard Saint-Jean des gagnants y allait de trois buts deux passes et Pierre Létourneau amassait quelques quatre mentions d'assistances. Roland Vivier des Appolos brillait dans la défaite des siens avec un tour du chapeau en plus de deux passes à son actif. Samedi soir, affrontement longtemps attendu entre Saint-Alexandre et Saint-Ignace face à face et le match produisait une victoire des Jets au compte de 6-3 permettant à ces derniers de prendre quatre points d'avance en tête du classement avec le Saint-Ignace ayant une joute en main toutefois. Serge Ostiguy en tête des marqueurs de la ligue y allait de deux filets et des buts solos venaient de Jean Pierre Bergeron, Robert Stewart, Michel Saint-Jean et Réal René. Pour les Copains, Michel Noiseau a compté deux buts.

Avec ceci le classement place Saint-Alexandre avec 24 points; Saint-Ignace 22; Napierville en a 10 et le Bedford tout près avec 8. Serge Ostiguy est au premier rang des compteurs totalisant 45 points avec ses filets de samedi; il a le plus d'assistes avec 27 et son co-équipier Jacques Stewart est le meneur du côté des francs buts avec 23 à son crédit. Hier soir Bedford rencontrait Saint-Ignace et Napierville affrontait le Saint-Alexandre.



Serge Ostiguy.... premier compteur.

Astre '73

La petite familiale Pontiac.

L'Astre Safari Custom avec panneaux similibois en option.

VENTURA II LEMANS
PONTIAC, BUICK, CADILLAC-CENTURY
FIREBIRD, GMC

LASNIER
ST-JEAN, QUÉ

505 Saint-Jacques, Saint-Jean
TEL: SAINT-JEAN 347-3711
MONTREAL 866-7011

aux tableaux indicateurs

POSITION DES JOUEURS

CATEGORIE	NOM	EQUIPE	Pj	Pp	Classement
10-11 ans filles	Julie Séguin	Saint-Lucien	5	36	1
	Claire Tremblay	Saint-Gérard	5	35	2
	Christiane Prud'homme	Saint-Lucien	5	31	3
12-13 ans filles	Lynda Dupéré	Sec. Saint-Jean	7	41	1
	Micheline Hébert	Sec. Saint-Jean	7	19	2
	Sylvie Beauregard	Saint-Georges	6	18	3
12-13 ans garçons	Claude Couture	Bouthillier	5	34	1
1/	Marcel Béliveau	Mgr. Roy	6	28	2
2/	Luc Payette	Juvénat	4	29	1
	Luc Thibodeau	Mgr. Roy	5	21	2
14-15 ans filles	Anne Paquette	Mgr. Roy	6	29	1
	Céline Lanoue	Sec. Saint-Jean	6	22	2
	Jocelyne Guay	Mgr. Roy	6	20	3
14-15 ans garçons	Bernard Lanoie	Juvénat	5	37	1
1/	Reynald Imbeault	Mgr. Roy	5	34	2
2/	Marcel Ostiguy	Marieville	3	33	1
	Christian Roy	Farnham	5	15	2
18 ans et plus	Fernand Lavoie	Saint-Jean 1	5	33	1
	Alain Durocher	C.M.R.	5	21	2
	Richard Vanslette	Saint-Jean 1	4	19	3

POSITION DES EQUIPES

CATEGORIE	EQUIPE	Pj	G	N	P	Pp	Pc	Total
10-11 ans filles	Saint-Gérard	5	5	0	0	51	15	10
	Saint-Lucien	5	4	0	1	72	17	8
	Forget	4	3	1	0	17	10	7
12-13 ans filles	Sec. Saint-Jean	7	9	0	0	87	24	14
	Mgr. Roy	7	2	1	4	38	64	5
	Saint-Georges	6	0	1	5	27	64	1
12-13 ans garçons	Bouthillier	5	5	0	0	94	36	10
1/	Mgr. Roy(2)	6	3	0	3	82	60	6
2/	Mgr. Roy (6)	6	5	0	1	54	38	10
	Saint-Georges(5)	6	3	0	3	21	43	6
14-15 ans filles	Sec. Saint-Jean	6	5	1	0	49	24	11
	Mgr. Roy	6	4	0	2	75	33	8
	Bouthillier	6	3	6	1	57	31	8
14-15 ans garçons	Juvénat	5	5	0	0	128	58	10
1/	Mgr. Roy	5	3	1	1	91	73	7
2/	Farnham	5	4	0	1	58	47	8
	Bedford	5	2	0	3	33	83	4
18 ans et plus	Saint-Jean 1	5	4	0	1	93	68	8
	C.M.R.	5	3	1	1	87	79	7
	Saint-Jean 2	5	2	1	2	105	82	5
	R.H.M.	5	0	0	5	61	117	0

POSITION DES GARDIENS

CATEGORIE	NOM	EQUIPE	Pj	Bp	Pc	Moyenne
10-11 ans filles	Hélène Marchand	Saint-Gérard	5	51	15	3
	Renée Ruel	Forget	4	17	10	2.5
	Josée Charette	Saint-Lucien	3	48	7	2.3
12-13 ans filles	Carole Pelletier	Sec. Saint-Jean	7	87	24	3.4
	Huguette Ruest	Saint-Georges	6	27	64	10.6
	France Duquette	Mgr. Roy	4 1/2	25	40	8.8
12-13 ans garçons	Denis Bessette	Bouthillier	5	94	36	9.2
1/	Jean-Luc Goyette	Mgr. Roy (2)	4	37	33	8.2
2/	Gaétan Larau	Mgr.Roy (6)	2	17	6	3
	Yves Desrosiers	Juvénat	5	59	37	7.4
14-15 ans filles	Ginette Lussier	Sec. Saint-Jean	6	49	24	4
	Sylvie Desranleau	Bouthillier	4 1/2	40	25	5.5
	Joanne Benjamin	Mgr. Roy	6	75	33	5.5
14-15 ans garçons	Luc Longpré	Juvénat	3 1/2	80	32	9.1
1/	Denis Bessette	Bouthillier	3 1/2	53	37	10.5
2/	Michel Coderre	Farnham	4	50	28	7
	Gilbert Ravenelle	Marieville	4	73	44	11
18 ans et plus	Gaston Robert	Saint-Jean 1	2	42	17	8.5
	Danny Power	Saint-Jean 2	2	42	25	12.5
	Michel Lemieux	C.M.R.	1	16	13	13

LIGUE LAURENTIDE

HOMMES

CLUBS	PJ	G	P	N	BP	C
Villageois	7	7	0	0	31	3
Saint-Alexandre	7	7	0	0	28	10
CFB	7	5	2	0	24	20
BMR	7	4	3	0	24	17
Avico	7	4	3	0	13	15
Saint-Constant	7	1	4	2	14	23
Beavers	7	0	3	4	7	13
Belgo	7	1	5	1	10	20
Kings	8	0	5	3	10	23
Boucher Exp.	6	0	4	2	6	26

JOUEURS	CLUBS	B	A
A. Quintin	Saint-Alexandre	7	4
M. Reynolds	Villageois	7	4
Dallaire	CFB	6	4
C. Poulin	Villageois	5	3
A. Grégoire	Villageois	5	3
G. Boulais	Saint-Alexandre	4	4
G. Patenaude	Saint-Alexandre	4	4
P. Bourgeois	Saint-Alexandre	5	2
M. Moreau	BMR	4	3
Fréchette	CFB	4	3

FEMMES

CLUBS	PJ	G	P	N	BP	C
Duchesses	6	6	0	0	39	0
Panthères	5	4	1	0	17	3
Lacolle	5	3	2	0	8	7
Lynxs	6	2	3	1	2	10
BFC	6	1	5	0	1	21
Saint-Alexandre	6	0	5	1	1	15

JOUEURS	CLUBS	B	A
L. Fournier	Duchesses	13	4
F. Fortin	Duchesses	8	4
G. Dagesse	Duchesses	4	4
S. Dumouchel	Duchesses	4	3
M. Boudreau	Duchesses	5	1
M. Lavoie	Panthères	3	2
F. Adam	Panthères	2	3

BALLON SUR GLACE

LIGUE INDUSTRIELLE

CLUBS	PJ	PG	PN	PP	BP	BC
Celanese	13	12	0	1	39	8
Désourdy	13	6	3	4	31	27
Ozite	12	5	2	5	20	19
Westinghouse	13	3	2	8	33	37
Inter-Royal	13	1	0	12	9	75

LIGUE COMMERCIALE

CLUBS	PJ	PG	PN	PP	BP	BC
Mercier	17	13	2	2	58	15
Jacques Cartier	17	8	4	5	49	22
Frontenac	17	7	2	8	35	29
Avico	17	2	1	14	10	44

LIGUE DE QUILLES POPULAIRE FEMININE

POSITION			
Liette Couture	20	4	30,158
Fleurette Leduc	16	8	29,751
Gemma Gauthier	14	10	30,991
Juliette Ducharme	14	10	30,163
J. Courchesne	14	10	29,694
Alice Desmarais	14	10	29,596
Jacqueline White	10	14	30,436
Nicole Larose	10	14	30,009
Cécile Lécuyer	6	18	29,812
Rose Brodeur	2	22	26,489

Moyenne: Rita Viens 142
Triple saison: Rita Viens 525
Triple saison: Liette Couture 510
Simple saison: Rita Viens 200
Simple semaine J. Raymond 177

LIGUE COMMERCIALE

CLUBS	PJ	PG	PN	PP	BP	BC	PTS
Mercier	19	14	2	3	60	18	30
Jacques-Cartier	19	9	4	6	59	23	22
Frontenac	19	7	2	10	35	35	16
Avico	19	3	1	15	12	49	7

Grande vente
5e ANNIVERSAIRE
SE TERMINANT LE 31 JANVIER

Boutique Oberson
SKI SHOP
PIERRE CARON, GERANT
253 Richelieu, St-Jean, Tel. 347-1467

SKI
FISCHER 707 Rég. $135.00 $89.95
FISCHER SUPER-SEVEN Rég. $175.00 $99.95
NORSTAR RACER Rég. $200.00 $129.95
TITAN T-3 Rég. $160.00 $100.
DYNASTAR AVEC SALOMON 404 SPECIAL $129.95

BOTTINES
NORDICA ASTRAL Rég.: $145.00 VENTE $99
NORDICA CORSAIR Rég: $85.00 VENTE $59.95
NORDICA GUARDENA Rég.: $60.00 VENTE $24.95

SWINGER
Rég. $135.00 VENTE $69.95

PRO
Rég. $165.00 VENTE $79.95

COMP
Rég. $195.00 VENTE $89.95

ENSEMBLE DE SKI DE FOND
SKI KARHU BOTTINES FIXATIONS POLE BON CHOIX $58.95

BAS THERMAL $1.99
ENSEMBLE WARM-UP JACKET $39.95
JACKET POUR DAMES $9.95
JACKET POUR ENFANTS $7.95 $9.95
JACKET Pour hommes Mod. Dart $12.95
WARM-UP RAVOS Vente $6.95
GANTS $1.99
MITAINES $1.99
WARM-UP ET JACKET ENSEMBLE JUNIOR $26.95
BOTTES APRES-SKI TYROL Prix rég. $36 à $50 VENTE $9.95

Grâce à la caravane

$750 versés au baseball mineur local

La Caravane des Expos de Montréal qui était de passage dans la région mercredi dernier a laissé sa marque et aussi d'excellents souvenirs pour les personnes qui ont eu l'occasion de fraterniser avec ses membres lorsque l'occasion se présentait.

par Claude MONTPETIT
Photos Ken WALLETT

Pour sa part le sportsman Marc Brais, un grand responsable de la venue de la Caravane cheznous, est fort satisfait de l'acceuil de la population envers ces distingués visiteurs et l'écho apporté par la population de Saint-Jean et de la région a aussi eu ses résultats concrets avec le baseball mineur de Saint-Jean et Iberville étant récipiendaire d'un octroi dû au succès du souper qui a suivi les activités de la journée.

L'initiative posée par les Expos de Montréal en collaboration avec la Fédération du baseball mineur du Québec et d'une brasserie cancdienne est donc tout à l'honneur de ses responsables et directement des jeunes de baseball de chez nous en bénéficieront dès le printemps prochain.

LA CARAVANE

La Caravane des Expos a accompli une tâche méritoire à travers la province, rappelons que 26 villes sont visitées et à date on ne peut que remarquer des succès retentissants tout en apportant une aide appréciable au baseball mineur de la province. Incidemment Marc Brais nous confiait que plus de $20,000 seront remis à la Fédération et à tous ses bénévoles, une chose qui se prend bien par les temps qui courent.

ICI A SAINT-JEAN

Ce fut un horaire bien corsé pour les participants. Une entière collaboration parvenait de Serge Martineau le représentant régional de la Fédération et aussi de Michel Byette directeur du Service des Loisirs de la ville de Saint-Jean; ces messieurs de la ville ont réservé un chaleureux acceuil et il faisait bon de rejoindre aussi le Maire Michel Monast d'Iberville en compagnie du maire Dussault tendant une sincère poignée de main à tous les visiteurs.

Le groupe arrivait au bureau de Marc Brais à l'heure du dîner, on se dirigeait à l'Hôtel de Ville de Saint-Jean y signer le livre d'or, par la suite présentation d'une mini-clinique à l'école Sacré-Coeur de Saint-Jean, visite industrielle à la firme Savoy et ses Fils, rencontre avec tout ce bon monde au Centre Thérèse Martin, le souper-bénéfice prenait place au club de Golf de Saint-Jean et enfin une soirée à la manière traditionnelle des Expos avec organiste et invités au Centre Saint-Edmond, devaient clore une journée fort bien remplie et fort amicale.

Laurent Lemieux et Raoul Lord tout joyeux en compagnie de Bill Stoneman

La visite chez Savoy et ses Fils se poursuivait.

Claude Raymond impressionne Denis Mc Sween et Boots Day!

Les maires Dussault et Monast recevant un parchemin officiel des Expos.

Mini golf
"Chez Flo"

M. Janvier Tétreault à la charge de l'organisation des ligues de putt-in Mini Golf, nous avons des soirs et heures disponibles de 7½ heures p.m. et de 9½ heures p.m. .Toutes les personnes ou groupes qui serait intéressés à former leur ligue nous avons le local pour votre assemblée.

La caravane...

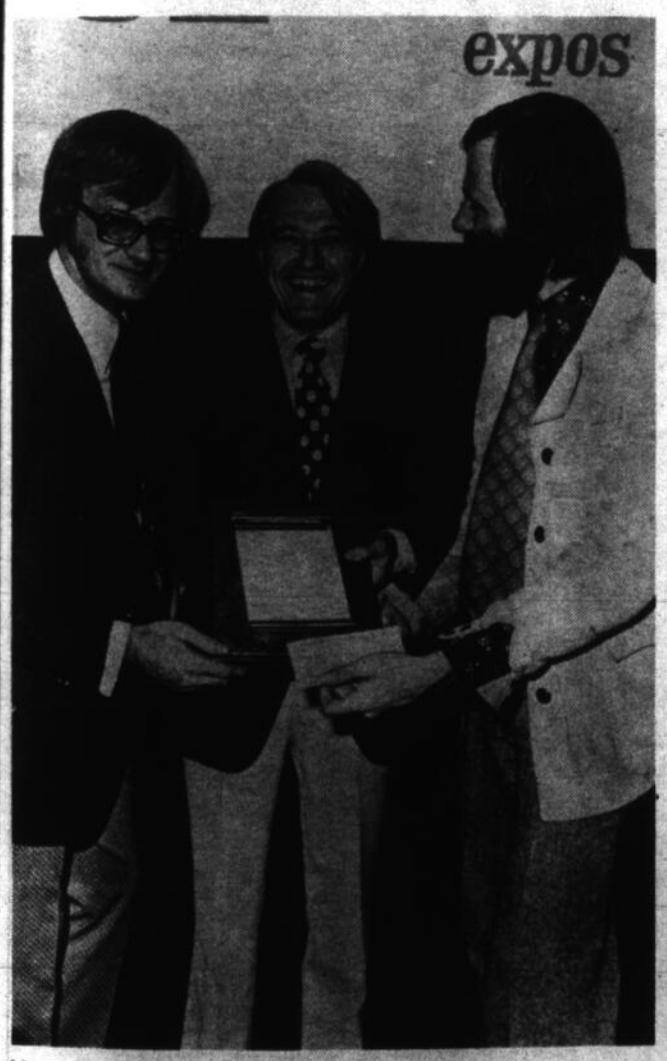
Ces messieurs s'exécutent en signant programmes et livrets au Centre Thérèse Martin.

Denis Mc Sween a rencontré une "petite amie" nouvelle.

En fête de liste pour la caravane, il y avait Claude Raymond, Boots Day, Denis Mc Sween et on acceuillait aussi Bill Stoneman et Mike Torrez qui rapidement s'est créé une multitude d'amis; la gent féminine était en contingent. En plus, de la direction des Expos, on rejoignait Roger Savard, Rodger Brulotte sans oublier le jovial Jacques Doucet "la demi-voix des Expos". Les sportsmen Jacques Trahan, Roger Champagne, Roger Payette, vice-président du baseball mineur de Saint-Jean Iberville et autres figures du monde du sport et des affaires étaient aussi de la partie. Les bénévoles du baseball mineur de Saint-Jean et Oberville étaient les invités à la soirée des Expos. Une centaine de convives étaient au souper-bénéfice.

PLAQUE ET CHEQUE

Au cours du souper un geste qui fut hautement apprécié fut la présentation d'une plaque-souvenir à Marc Brais pour services rendus à la cause du baseball mineur, présentation faite par Serge Martineau conjointement avec Jacques Doucet. En retour l'ami de Marc Brais a remis un chèque de $750 dans les coffres du baseball mineur local: excellente façon de couronner une journée aussi mémorable.



Marc Brais est honoré, recevant une plaque de Jacques Doucet et de Serge Martineau; ce dernier tient en main le chèque de $650.00

BANCO HOCKEY ESSO

Avez-vous un billet gagnant?

Chaque semaine, il y a un nouveau Banco Hockey Esso. Déjà, des milliers de Québécois ont remporté des prix en argent de $1000., $50., $10. ou des prix instantanés de $1. d'essence gratuite.

$1000.

Rodolphe Lessard, Laval des Rapides
Yvon Parent, Montréal 402
Nelson S. Richard, Iles de la Madeleine

$50.

Adrien Doré, Alma, L.St-J.
Richard Fauteux, Montréal 133
Gary A. Bedbrook, Beaconsfield
J. Sirois, Carignan
Jacqueline Boisvenue, Cté Gatineau
Louis Héroux, Dorion
Camille Bianchette, Drummondville
Harold B. LeMasurier, Gaspé
Alexandre Bernier, Boîte S. Gaspé
Gaston Roy, Granby
Pierre Picard, Hauterive
Lucien Doyle, Laval
Yves Vancesse, Longueuil
H. D. Hoobin, Montréal 265
Réjean Léonard, Montréal
Robert Labelle, Montréal
Huguette Latulippe, Montréal 430
M. Sawyer, Montréal
Gérard L. Chapleau, Montréal 388
Roger Jones, Montréal
Eugène Calvori, Montréal
Lucie Brissette, Montréal
Lionel Ouellet, Price
Mme Lucie Bérubé, Laval
Claire Trudel, Pte-aux-Trembles
André Rodrigue, Rouyn-Noranda
Mlle Solange Plourde, Rimouski
Margaret O'Brien, St-Léonard
Maurice Paquette, Ste-Thérèse-en-haut
Marcotte Michel, Portneuf
Jean-Eudes Carré, St-Siméon
L. Lajoie, Ste-Thérèse
Mlle Louise Brais, St-Léonard
Jean Perreault, Montréal
Cécile Sénécal, Ste-Thérèse-Ouest
Jean-Charles Devest, Terrasse Vaudreuil
Germaine Tremblay, Verdun
Yolande Savaria, Varennes
G. Clarkin, St-Léonard
Tom McLeod, Sherbrooke
Carole Raymond, Ste-Geneviève
Raymond Darveau, Ste-Thérèse
Mrs Esau Mercer, Schefferville
Hermel Dumond, St-Constant
Robert L. Matthews, St-Lambert
Marcel Desmarais, St-Jean
André Castonguay, St-Félicien
Pierre Larouche, St-Félicien
Ronald Poliseno, Rosemont
André Précourt, Rivière-à-Pierre, Cté Portneuf
François Langelier, Verdun
Mrs W. R. Parkes, Richmond
André Cliche, Québec
Jean-Louis Fradette, Plessisville
Michèle Gibbons, Noranda
Ginette St-Jean, Notre-Dame
André Sarrasin, Montréal
Nelson Emond, Montréal
Claudette Ruel, Montréal
Jaffrice Arseneau, Iles de la Madeleine
P. Mayers, Montréal
Mme M. Martel, Montréal

Il y a aussi des milliers de gagnants de prix en argent de $10. ou d'essence gratuite.

La semaine prochaine, ce sera peut-être vous le gagnant!

Chaque semaine, demandez votre billet gratuit* dans toutes les stations Esso participantes.

Passez nous voir cette semaine!

Les gagnants des prix en argent et de prix instantanés en essence devront répondre à une question subsidiaire et se conformer aux règlements du concours.

ESSO

*Aucun achat n'est requis.

BANCO HOCKEY ESSO

La caravane...

Ceci à la mini-clinique à l'école Sacré-Coeur.

Claude Raymond a capté l'attention de Bill Stoneman, du maire Dussault et de Mike Torrez.

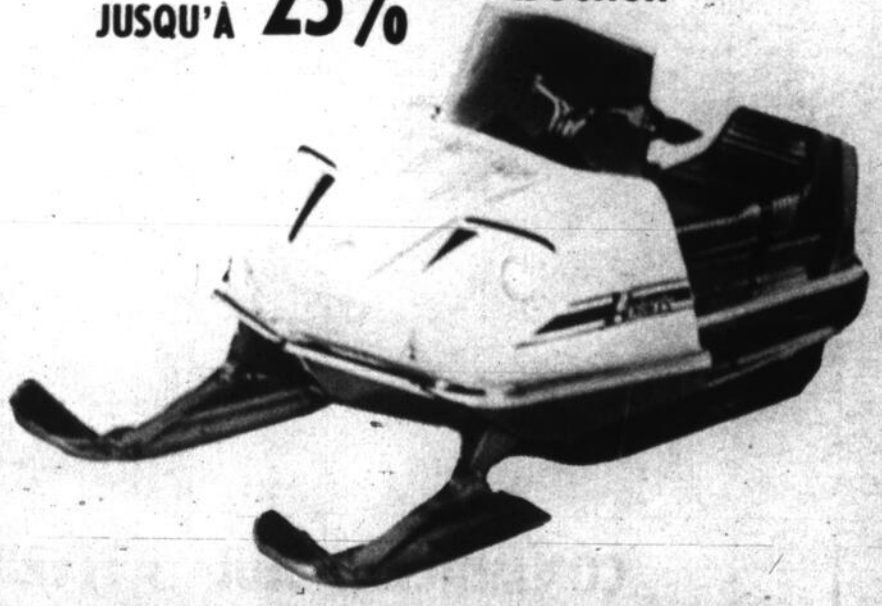
Tout un acceuil au Centre Thérèse Martin.

1973 Polaris

RABAIS FIN DE SAISON

SUR TOUS NOS MODELES EN INVENTAIRE

JUSQU'À 25% DE REDUCTION



AUTO SPORT CENTRE ENRG.

CLAUDE COTE PROP.

142, MONTEE SAINT-LUC SAINT-LUC TEL.: 348-5838

Chasse et pêche

par Marcel ROY

La pêche en hiver

QUAND IL EST PERMIS DE PECHER EN HIVER!

La pêche à travers la glace est un sport qui ne date pas d'hier au Québec comme en témoigne cette toile de Samuel Hawkset, ui fait partie des collections permanentes du Musée du Québec. Bien que ce tableau intitulé "Pêche sur la glace" ne soit pas daté, on sait qu'il a été peint durant la première moitié du 19è siècle puisque son auteur, né à Belfast en 1776 et mort en Angleterre en 1851 a travaillé au Québec vers 1840. Cet hiver, la pêche est permise dans un grand nombre de nos lacs et rivières et elle le restera jusqu'à la fin de mars ou d'avril selon les régions. Le règlement ne prévoit pas de limite pour le nombre de lignes utilisées, mais, par contre, on doit respecter les limites de prise quotidienne. La pêche à travers la glace connaît une vogue particulière dans la région de Sainte-Anne-de-la-Pérade où le "Festival des petits poissons des chenaux" est devenu un événement touristique de tout premier ordre. Pour connaître les noms des lacs et rivières du Québec où la pêche est autorisée en hiver, il faut consulter le "Résumé des règlements de la pêche sportive au Québec", préparé par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

La fin de semaine dernière, les amateurs de pêche sous la glace ont pu enfin se livrer à leur sport favori dans des conditions favorables. Aussi étaient-ils très nombreux sur la glace. Samedi, le froid était encore assez vif, mais dimanche il faisait doux, les cabanes étaient à peu près partout installles et on circulait librement en tous lieux en voiture sur la glace.

Les biologistes et les techniciens du Service de la faune - district de Montréal - ont visité ces jours-là 496 groupes de pêcheurs et ont noté, au moment de leur passage, les captures suivantes:

16,395 perchaudes	11 crapets de roche
478 brochets du nord	2 mariganes
138 lottes	2 achigans à petite bouche
75 dorés jaunes	1 brochet maillé
1 necture tacheté	

Le rendement de la pêche pour l'ensemble des endroits visités a été de 2,87 perchaudes à l'heure, ce qui comme moyenne générale est excellent.

C'est à la baie Missisquoi que le rendement a été le meilleur (4,76), Clarenceville venant en tête (10,47), suivi de Philipsburg (4,71) et de Venise (3,20).

Au lac des Deux-Montagnes, la rive-sud a donné un rendement supérieur à celui de la rive-nord, respectivement 2,61 et 1,33 perchaudes à l'heure. La pêche a été particulièrement bonne dans le secteur-ouest de la baie de Rigaud (10,34). Elle a aussi été excellente à l'Ile Cadieux (3,03) à l'anse de Vaudreuil (2,71), à la baie Quesnel (1,96) et dans le secteur-est de la baie de Rigaud (1,13).

La pêche conne très bien actuellement dans la baie en face du village d'Ika: 3,52 perchaudes à l'heure. Sainte-Marthe a donné pour sa part 1,68 et le secteur-ouest de la baie de Carillon 1,48.

Radio Shack®

PLUS DE 110 MAGASINS D'UN LITTORAL A L'AUTRE

BLOCK BUSTERS

Radio Shack MEANS:
- LARGE ASSORTMENT & TOP QUALITY MERCHANDISE
- OUR REALISTIC BRAND MERCHANDISE AT REALISTIC PRICES
- HELPFUL COURTEOUS STAFF WHO KNOW YOUR NEEDS
- SERVICE - WE SERVICE WHAT WE SELL
- FREE TUBE TESTING AT ALL OUR LOCATIONS & LIFE TIME GUARANTEE ON OUR TUBES
- FREE BATTERY A MONTH CARD

AT RADIO SHACK WE CARE ABOUT WHAT YOU HEAR!

20-150

EPARGNEZ $50

Récepteur DX-150B

SSB/CW HAM/SWL Reg. 179.95 129.95

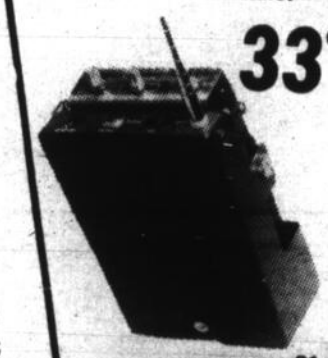
Récepteur acclamé par les professionnels. Il contrôles en façade. Couvre sans interruption de 535 KHz à MHz. Etalement de bandes électrique, illuminé pour 160-10 mètres (amateur et civile); cadran de répérage séparé. Etages audio à c.i.; CAV rapide et lent; OB variable; étages RF en cascade; écrêteur de bruits en IF et audio; "S" mètre illuminé; stabilisation Zener; audio OTL; jack d'écouteur en façade. Haut-parleur extérieur adapté 120 v.c.a., 8 piles "D", 12 v.c.c. 14 1/4 x 9 1/4 x 6 1/2" 20-151 Poids à l'expédition: 15 lb $179.95

PRIX SPÉCIAL

Bloc d'alimentation

Pour rendre l'unité mobile portative. Pour Mini-6, Mini-23, TRC-24A. Avec vérification, bretelle, antenne.

33.95



21-127

PRIX SPÉCIAL

Intensimètre indicateur Tos

14.95 21-575

Mesure le taux d'ondes stationnaires - la puissance émise et réfléchie jusqu'à 1 kw. Peut rester sur le circuit pour mesurer la puissance de sortie. Vérifie les intensités de champ HF comparatives. Ampèremètre 100A.

EPARGNEZ $15

21-126 "Mini-6" Mobile Transceiver Reg. 99.95 84.95

TRC-10, 5 watts de puissance d'entrée, amplificateur de portée incorporé, filtre mécanique réglage silencieux, commutateur électronique d'antenne, sélecteur de canaux et indicateur de modulation illuminés. Haut-parleur incorporé et prise pour haut-parleur extérieur. Cristaux pour canal 11. Pour c.c. 12v à masse négative.

Radio Shack UNE DIVISION DE TANDY LEATHER CO. DU CANADA LIMITÉE

172 BOUL. SAINT-JOSEPH SAINT-JEAN
TEL. 348-6641 DENIS UNSWORTH, gérant

Surveillez notre grande vente d'inventaire et d'entrepot

COMMENCANT JEUDI 1 FEVRIER
POUR UNE JOURNEE SEULEMENT

CHEZ CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIE

ROBERT BLANCHARD, PROP.
170 BOUL. ST-JOSEPH, SAINT-JEAN
TEL.: 348-3851

FERME MERCREDI LE 31 JANVIER
POUR INVENTAIRE ET PREPARER CETTE VENTE

SURVEILLEZ NOTRE PROCHAINE ANNONCE DANS CE JOURNAL

les petites annonces

Ces annonces doivent être données avant 16 heures, le lundi après-midi précédant la publication de notre journal. Après cette heure, elles seront automatiquement reportées à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

A NOS GUICHETS:
(Payable à l'avance)

20 mots	$1.00
le mot additionnel	04¢
2 insertions	$1.90
autres	85¢ chacune

SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE:
ou avec facture

1ère insertion	$2.00
autres	85¢ chacune

MACHINE à coudre à vendre ou à louer, aiguilles, moteur, pièces de rechange, pour toutes marques. S'adresser à E. Goyette, 68 Grégoire coin Saint-Louis tel 348-3712 j.n.o.

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tel. 347-3396 j n o

MACHINES à coudre Necchi, neuves ou usagées démonstration gratuite à domicile, réparation sur toutes marques. S'ad. au Centre Necchi, Enrg. 251 rue Mayrand, Saint-Jean tel. 347-4388 Lionel Fortin rep. j n o

CHIENS de qualité, caniches (Poodles) variés Poméraniens, purs (Calin) autres races tous enregistrés. Services et tontes. Mme Fortin 46 Saint-André St-Luc tel. 348-3616 j n o

AMEUBLEMENT complet, 3 chambres neuf, incluant mobilier chambre scandinave, bureau triple, 9 tiroirs, chiffonnier, lit, mobilier cuisine 5 morceaux, fini bronze tone, chesterfields faisant lit, moderne avec chaise, table à café, lampe, oreillers, le tout $295.; accepterait $12 par mois, tel. 738-4761, 3541 Van Horn, app 1, Montréal. j n o

CHENIL d'Iberville, Poméranien, Caniche, Chiwawa, Fox, Dashum, Epagneuls, Beagle, Basset, Berger Allemand, Collie, Samoyel, Irish Setter Doberman, s'adresser à Hervé Sénécal tel: 347-1792 32-52

RESTAURANT à Sabrevois, rang du bord de l'eau, sur plage, parfait équipement, au bord de l'eau, bon chiffre d'affaire, très bonne condition de paiement tel. 347-6283 ou Montréal 523-0936 j n o

TABLES de billard neuve $80 à $300 toutes grandeurs et couleurs de seconde main snocker 6 x 12.5 x 10; 4 1/2 x 9; 4 x 8, commercial à 25 cents toutes grandeurs en location; billards, juke box, pinballs etc, s'ad. à Blais et Fils Amusements, 260 12ième Ave, Iberville tel. 347-7679 347-6111 j n o

TERRAIN à Talon, près du Renfort 60 x 111.5 laisserais à $850 inf: à 348-3975 j n o

BUNGALOW neuf, près école Saint-Eugène, fini brique, carport, porte-patio, prêt S. C.H.L. à 8 3/3% comptant requis $1,000 tel: 347-1600 j n o

BUNGALOWS neufs, paroisse Saint-Eugène, brique, carport, porte-patio laveuse-vaisselle, prêt à 9% comptant à discuter; choix de modèles à partir de $14,500 aussi terrains à vendre avec services municipaux à partir de $1,000 s'ad. à Domaine sur le Golf inc. tel. 348-2515 ou 348-8808 347-1600 j n o

VOLIER de 34 pieds, Yawl, bois dérive-lestée, 4 couchettes, bonne condition, Lac Champlain, $6,500, s'ad. à Québec (418) 651-0493 le soir j n o

MAISON 7 appts, 4 chambres à coucher, Domaine Beausite, Saint-Blaise, prix $12,000. tél. 347-4496 j n o

TAPIS linoléum, tapisserie, peinture, spécialité: tapis en coupon ou légèrement imparfait de $3. à $5. posage frange et bordure, 780, 1ère Rue Iberville, 347-8525 j n o

MAISON dans les Laurentides à vendre ou à louer, aussi à vendre terrains près école Saint-Eugène, police GE., lit juvénile, tentures couvrant 12 pi. de mur, tél. 346-4274 j n o

QUATRE terrains, situés au Grand Bernier, sur le prolongement de la rue Saint-Jacques dans la nouvelle section de Saint-Jean. Rues non construites valeur $3,750. Laisserais à $2,950 inf: à 348-3975 j n o

ARGENT de Terre-Neuve de 1 à 50 cents, ainsi que petit cinq cents canadien, à très bas prix, chez Roger Boulais, journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean j.n.o.

TERRAIN 70 x 100 à Saint-Luc, rue Dépelteau, service eau, rue asphaltée $850 tél.: 348-2712 j.n.o.

PATINS Bobby Hull 5 1/2, presque neuf aussi culotte, casque, jambières, le tout grandeur 10 ans, env. tél.: 348-2357 j.n.o.

SKI DOO TNT, 640 cc, 2 carburateurs Tune-Pipe, peinture spéciale, pour informations 348-5134 31-10

MAISON à Iberville, 2 logis, 5 et 6 pièces, bon revenu, tél.: 347-4726 31-8

SKI-DOO Bombardier Nordic 1970, très propre avec 1 caisse d'huile et bougies, 1 casquette; tél.: 348-6993, soir et 348-8942, jour, aubaine. 33-2

SET de salon moderne comprenant chesterfield, chaise, table de centre de 5 pi. de long, table de coin, le tout en très bon état, $125.00; appelez après 5 hres. p.m. à 347-4267. 33-3

CHAISE roulante bien propre, prix à discuter, tél.: 346-6902 après 6 hres. p.m. 33-3

BEAUX terrains, centre domiciliaire CHamplain, prix $420.00 65 x 100 autres grandeurs disponibles, tél.: 348-3917. jno

MOTO SKI 1972, 4 Capri 400 $700.00 'azda, 1971, 4 cylindres 4 vitesses pneus Michelin $1,100. Besoin argent urgent 346-5884 ou 346-6390. 33-4

A VENDRE ou à louer, à Chambly ouest, maison brique, semi-détachée, 5 pièces modernes, 2 chambres de bain, système chauffage, sous-sol fini, comptant requis, balance loyer, tél.: 346-3780 33-4

TRACTEUR pour la neige, en parfaite condition, hydraulique double action, très propre, inf. 348-5086 après 6 heures 33-3

SOUFFLEUSE à neige pour tracteur Ford 7 ou 8 forces, guitares, bases et amplificateurs. Après 5 heures, 347-5208 33-8

MOTEUR neuf de ski-doo 20 forces, tél.: 347-2796 33-3

BOIS de chauffage à vendre, tél.: 346-5074 j.n.o.

MAISON 6 pièces et sous-sol entièrement fini "carport" s'ad. à 439 Latour, Saint-Jean j.n.o.

SERVICE de vaisselle, 10 couverts, complet en porcelaine, grands plats compris, couleur orange et blanc, $35 347-8449 33-5

TV COULEUR Rca 19 pces. en bonne condition aubaine $250.00; le jour: 347-2015. 33-3

TERRE environ 35 ou 75 arpents située 3è rang, Saint-Grégoire, inf.: 348-6535. 33-5

TERRAIN 105' X 40' au Domaine Frédette, Route 7, prix à discuter, tél.: 347-3127 ou 347-6484. 33-3

SNOW-Jet 19 forces, 1969, très propre, tél.: 348-4324. jno

CHIEN Saint-Bernard, 1 an, poil court, femelle, $75.00; tél.: 348-8143 après 4 hres. p.m. 33-4

SKI-DOO Bombardier 1970, 18 forces très bonne condition, machine à laver Connor, bonne condition, linge d'enfants, 1 an à 2 ans, tél.: 347-8840 34-2

MAISON de 3 logis, 1 de 7 pièces et 2 de 4 pièces, dans Saint-Lucien aussi 3 tables de salon, très propre, tél.: 347-1309. 34-2

TRACTEUR Massey Harris 56 avec pelle hydraulique et bucket à neige, prix demandé: $800.00, tél.: 347-7982 34-2

SET de salon en velours vert, à très bon prix, n'ayant jamais servi, cause de maladie, aussi équipements de ski et de hockey et lit pliant, s'ad. 346-5767. 34-2

SIDE Boat en chêne, armoires en pin meubles, antiques, lustre à 6 branches, bancs d'église, aussi, terrain 80 x 200 de profondeur à Saint-Luc tél.: 347-5244. 34-2

BEAUX chatons Siamois purs, aussi machine à coudre White avec attachement pour boutonnière très bon état 347-9019. 34-3

ENSEMNLE 1 fauteuil (3 places), 1 fauteuil (1 place) cuirette, léopard, le tout $20.00 appelez après 5 hres. 348-6784. jno

SKI-ROULE RTX 440, 1972, Snow Jet SST 433, 1972; Alouette 73, snow Duster, Boa Ski 1971, 19 forces, s'ad. Garage Bergeron, tél.: 347-1575. 34-2

TRACTEUR "Case" avec pelle hydraulique, équipée pour la neige, tél.: 347-9593. jno

AUTO-NEIGE 1970, Snow-Cruiser, 20 H.P. électrique, très bonne condition, très bas millage, tél.: 347-7923. jno

CAGE à poule automatique individuelle bon pour 500 poules, 346-9309. 34-2

SET de cuicine style moderne, chaises pivotantes, table ronde, $90.00 tél.: 347-6548 après 6 heures. 34-3

MAISON 4 1/2 pièces sur le bord de l'eau, Iberville, système de chauffage central, tél.: 347-3814. 34-3

ROBE de mariée longue blanche, grandeur 9 ans, tél.: 347-3403. 34-3

MINI-laveuse-essoreuse Westinghouse blanche, tél.: 347-6898 ou s'ad. à 787, Lasalle, Saint-Jean. 34-4

SKI-DOO Bombardier 1972 TNT 340 comme neuf, dinancerais tape à cassette s'adaptant sur stéréo neuf s'adresser à 9, Hébert, apt. 1 après 6 p.m. sur semaine. 34-2

MANTEAU court en rat musqué 12 ans très propre, s'adresser à 13, boul. Saint-Joseph, le soir après 6 heures p.m. seulement. 34-2

TERRAIN 100' x 150' situé Boul. Saint-Luc, s'ad. 348-4657 ou 942, Boul. Saint-Luc. 34-2

MOTEUR de skidoo Sachs, 24 HP, bonne condition Ford Galaxie 500, convertible 1967, tout équipé, tél: après 6h. p.m., 348-5044 34-2

DACTYLO presque neuf, Underwood, tél.: 348-5369. 34-2

CIREUSE Westinghouse Model VP 20-1 avec brosse pour nettoyer et cirer pour information s'adresser à 141, Saint-Pierre, Saint-Jean, ainsi qu'un moulin à coudre de marque Impérial sur meuble 34-3

MAISON 7 pièces, tapis, $11,200, située à Saint-Jean, tél.: 348-5233 après 7 heures p.m. j.n.o.

SKI DOO Chapparall, 36 forces, 1972, moteur de yacht Johnson 10 forces, aussi logis à louer à 416 Champlain, tél.: 348-4816 34-3

2 SKI DOO et une remorque en parfaite condition, le tout pour $800, aucun comptant requis, tél.: 347-4422 34-2

MIEL GELEE Royale-Pollen à vendre s'ad à 1261 Rang de l'Eglise, Marieville, tél.: 466-4570 34-4

SNO JET 1972, SST, 433, 38 forces, équipé avec tacomètre et speedomètre, tél.: après 4.30 heures p.m. à 348-4512 34-2

MOTO SKI 1972, Capri 400, $700, Mazda 1971, 4 cylindres, 4 vitesses pneus Michelin $1100, besoin argent urgent, 346-5884 ou 346-6390 34-3

MOTONEIGE Snow Cruser 68, 20.5 H.P. $250, tél.: 347-2869 34-2

MAISON en briques avec garage Car port, système air chaud, façade en pierres et brique de 35 x 54 pi. sur terrain de 75 pi. x 150 pi. rue du Collège à Lacolle, s'ad. à René Landry, rue du Collège Lacolle, tél.: 246-3696 34-3

A NAPIERVILLE, faut vendre pour cause de départ, maison 10 appartements, 2 chambres de bain, système chauffage à eau chaude zonée. Garage pour 3 autos, terrain de 115 pi par 210 pi. près de l'église et des écoles, s'ad. à 348-4465 après 6h. p.m. 34-4

SKI DOO Skiroule RTX 440, 1973, presque neuf, à vendre, 346-9309 34-2

A VENDRE à prix d'aubaine, manteau dain vert foncé, gran. 11-13 ans, manteau cuir bleu vert, gr 13-14 ans, les deux non doublés, botillon loup marin pt 7, bon état, tél.: 347-2480 après 4 1/2 heures 34-3

EPICERIE-RESTAURANT avec logis à même départ, cause maladie, prix à discuter, tél.: 348-8820 34-4

A L'ILE Sainte-Thérèse une maison finie hiver et été, avec hangar, 4 pièces et une véranda, s'ad. à 348-4465 après 6 heures, 34-3

COMMERCE prix de l'inventaire et des améliorations locatives. Prendrais auto ou hypothèque ou lot ou autre valeur et la balance en argent pas de personnel, 347-6782 34-3

TELEVISION Admiral 23 po. console noir et blanc, tél.: 346-3808, après 6 heures p.m, 34-3

PAILLE, foin, avoine, tél.: 347-2604 34-2

MAISON neuve split level à 41 Chantilly sous-sol fini avec chambre de bain, aussi terrain à vendre, passé la Conserverie Chemin Richelieu, coté gauche dans le bois, très bonne condition, tél.: 347-9550 34-3

BUNGALOW en clapboard d'aluminium, 1972, 5 pièces, tapis, hyp $11,900 à 7 1/2%, prix $14,200, loyer mensuel $107, c.t.i., tél.: 347-7459 34-4

STEREO Monarch avec table Garard dans meuble noyer 96 pouces de long. Ski doo 17 forces Boa 72, presque neuf, aubaine $400, cause santé, tél 346-4258 34-2

MAISON, paroisse Saint-Eugène, 4 1/2 pièces, chauffage central, condition facile tél.: 346-9378 34-2

TABLE et 6 chaises de cuisine et une cuisinière, tél.: 346-9784 34-2

ORGUE Selverton, 72 accords, 2 claviers, comme neuf, pour plus de renseignements, tél.: après 5 hres. 347-8624. 35-3

RESTAURANT épicerie chez André avec bâtisse à l'Ile Sainte-Thérèse prix à discuter sur place tél.: 348-4121. 35-3

CHAMBLY "luxueux" bungalow pierre et brique, 9 pièces, sous-sol entièrement fini, beau foyer naturel, hypothèque 6 3/4%, mensualité $175 comptant requis $3,000, Mis R. Ethier 679-8220 ou 658-0070.

CHAMBLY, split level, pierre amiante, 7 pièces, hypothèque 6 1/4% $151 par mois taxes incluses, comptant requis $2,000 R. Ethier 679-8220 ou 658-0070 Imm Westgate,

RIVE-SUD magnifique bungalow brique solide construction 5 pièces, a refinances, Mls. R. Ethier 679-8220 ou 658-0070.

1 SET de drums "Midnight Club Cocktail Crum" de marque "Ludwig" en très bonne condition, tél.: 248-2060 à Bedford, tout équipé. Appelez après 6 hres. le soir.

SET de salon et set de cuisine, style colonial, très bon état, s'ad. à 297, 15e, Avenue, Iberville, 35-3

SUR BORD du Richelieu, propriété style ranch, 7 pièces, 4 chambres à coucher, foyer, garage, installation laveuse-sécheuse, aucune offre raisonnable refusée, s'ad. à Clémentia Beunelle à 1-273-7561 ou 1-388-2843. 35-2

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.
Membre de la Corporation des Courtiers

20 ans de choix et de service le plus complet dans le domaine immobilier de la région.

SABREVOIS: Bungalow claboard bois, 4 1/2 pces, salle de bain en céramique, fenêtres panoramiques, terrain ombragé, 64 x 100, patio ciment 13 x 15, prix $10,850. à ne pas manquer.

SAINT-GERARD: bungalow construction nouvelle, 2 portes patio, planchers de bois franc terrassement complet.

IBERVILLE: bungalow bardeaux amiante, entièrement rénové, 5 1/2 pces, salle de bain en céramique, sous-sol fini en bois de grange.

SAINT-GERARD: bungalow brique 5 1/2 pces système air chaud, sous-sol fini, hypothèque à 5% prix $16,900.

SAINT-EUGENE: propriété masonite 5 1/2 pces, construction récente, tapis et plancher de marquetterie, salle de bain en céramique.

CENTRE-VILLE: 2 logis 5 1/2 pces, en bonne condition, clapboard d'aluminium, cave cimentée, garderait 1è hypothèque à 7%, à ne pas manquer.

SAINT-GERARD: sur un terrain commercial de 60 x 120, bungalow brique 5 1/2 pces très belle salle de jeux, aussi bachelor se louant $105. par mois.

SAINT-EDMOND: 3 logis briques, système eau chaude, revenus $4,800. très joli site, une visite vous convaincra.

160 LONGUEUIL, SAINT-JEAN - TEL.: 347-5511

MICHEL THIBODEAU
348-2575, courtier

GUY NORMAND
348-4639, courtier

MADAME NADINE REON GARCIA
347-6642, agent

ROBERT RAINVILLE
348-3433, agent

GAETAN DUPONT
347-7621, agent

RESTAURANT centre-ville à prix raisonnable raison personnelle tél.: entre 1.30 et 6 hres.. 348-2217. 35-3

BUNGALOW 5 1/2 pièces, à l'Ile Sainte-Thérèse, salle de lavage, garage système central tél.: 348-5810. 35-4

MAISON à Saint-Paul, 7 pièces, claboard d'alluminium, chauffage à air chaud terrain 90 x 125 à 7 milles de Saint-Jean tél.: 346-4029. 35-2

FERME dans le rang Richelieu, tél.: 346-4916. 35-2

SET de chambre, parfaite condition, s'ad. 101, Ave. Brunet, Ile Sainte-Thérèse, tél.: 348-5937.

AMEUBLEMENT chambre enfant: lit 3 bureaux, berceuse italienne, lampe fer forgé, 3 tables marbre, murales espagnoles, fer ornemental, pneus neufs (F79 14 blanc) cage oiseau, climatisateur, chaises, trompette, tout doit être vendu tél.: 347-9170. 35-3

SALON d'esthétique situé centre-ville, clientèle établie, pour inf. le jour, 347-6534 et le soir 346-5734. 35-3

MACHINE à coudre Singer une Necchi Zig-Zag, une Brothers avec meuble ou portative; une valyaeuse, une chaise berçante et pivotante en cuirette brun, au tél.: 347-4388 au 251, Mayrand. 35-2

CINE-CAMERA 8 mm, projecteur et écran, tél.: 348-2405. 35-2

SCOUT 4 x 4 International avec charrue à neige relevage hydraulique, aussi entrepôt non chauffé à louer 70 x 30 s'ad. R. Fortier, 606, Champlain, Saint-Jean. 35-2

A VENDRE motoneige Suzuki X400 1972 neuve avec garantie en spécial, $795.00 pour information, tél.: 346-5150.

A VENDRE motoneige Suzuki neuve 1973, 24 forces avec garantie de 6 mois prix reg.: $895 en spécial $695 pour information, tél.: 346-5150.

2 MAISONS près de l'église Saint-Edmond, de 2 logis chacune, une de 5 et 3 pièces, $16,000 l'autre de 2 logis de 3 pièces, $11,000, toutes 2 avec cave cimentée, termes faciles, à voir, s'ad. à 86 Saint-Pierre, Saint-Jean, de 4.30 hres. p.m. à 7.30 hres. p.m. excepté le dimanche jno

BUNGALOW 5 pièces, terrain 60 x 150, briques, sous-sol fini, patio, jardin, garage à 40, Carré Verdi, Saint-Jean, tél.: 346-6243. 35-5

ROBE de mariée blanche, garniture rose, grandeur 8 ans, voile, moitié prix, tél.: après 5 hres. 346-3506. 35-4

LAPINS, cage en broche, inf. après 3 hres. p.m. 347-3518. 35-2

FOIN paille, avoiren tél.: 246-3027. 35-3

FOIN de très bonne qualité, tél.: le soir 348-5522. 35-3

CHAMBLY superbe split level amiante, pierre, 6 grandes pièces, admirablement vien situé, hypothèque 6 1/4% comptant requis $2,000. Mls R. Ethier 679-8220 ou 658-0070.

COUVRE-PIED garçon et fille, lit jumeau, ensemble chapeau, sac à main en fourrure neuf, tél.: 346-5520.

2 BEAUX lits juvenil complet, presque neuf, aubaine $12.00 chacun, tél.: 347-9775.

AUTONEIGE Skiroule 1968, cheville neuve, très propre, 18 H.P. gar. Daigneault, 347-7568, M. Harbec.

REGLEMENT DE SUCCESSION

2 MAISONS A VENDRE

398 2e Avenue Iberville 400-402 2e Avenue Iberville, S'adresser à Boulangerie R & R Bissonnette, 251 Champlain, Saint-Jean, Tel:346-6496 ou 346-9972

A VENDRE
QUICK LUNCH

Commerce très intéressant. Bâtisse et équipements.

TEL. 347-4793

A VENDRE

Cause de mortalité, ménage complet, 4 autos, restaurant épicerie.

TEL.: 346-6464

A VENDRE
QUICK LUNCH

Commerce très intéressant. Bâtisse et équipements.

TEL. 347-4793

TERRAINS A VENDRE A SAINT-JEAN

résidentielles -commercial.

SECTEURS
Saint-Georges & Delagrave
AUSSI
Saint-Jacques & Descarrières.
B. BAILLARGEON prop.
SAINT-LAMBERT
671-7607

A VENDRE

Planure de bois pour poulailler, pour grange, étable et porcherie. Avons aussi équipement pour souffler. S'ad. à:

JEAN-GUY SOUCY
SAINT-BLAISE
TEL: 347-7926

Isolation

MOUSSE D'URETHANE PULVERISEE

Pour tout genre de bâtisses; industrielle, commerciale. "Toiture, plafonds, murs etc.

LAINE MINERALE ET FOAM SOUFFLE
boite de camion réfrigérée, entrepôt frigorifique etc...

ISOLATION RICHELIEU ENR.
SAINT-JEAN
347-1123

SERVICE D'APPELS SAINT-JEAN ENRG.

Etablit depuis maintenant quinze années, nous sommes en mesure d'affirmer que notre service est apprécié d'un nombre toujours grandissant de gens en affaires. Notre popularité augment sans cesse.

Professionnels et hommes d'affaires se servent du service d'appels, avantageusement et avec confiance.

Joignez ce groupe de gens averties et donnez à votre clientèle un meilleur service.

Nous notons chaque appel
Service de 24 heures
Nous prenons rendez-vous
Téléphonistes bilingues.
Service d'alarme

Nos taux sont modérés, pour un nombre illimité d'appels.

Pour plus d'informations, s'adresser à:

MME YVETTE MYRE 347-3552

MÉNAGE NEUF ESPAGNOL 1973

CES MEUBLES SONT NEUFS ET GARANTIS

Comprenant: poêle de luxe 1973 McClary, réfrigérateur McClary, 2 portes zéro zone 15 pieds cubes, 1973. Mobilier de salon espagnol: table de centre, table de coin, avec lampe espagnole, 1 mobilier de chambre 3 morceaux: 2 lampes de bureau Terre des Hommes, 1 sommier caisse, 1 matelas 1020 ressorts. 1 mobilier de cuisine espagnol 5 morceaux, 1 pot à fleur, 1 laveuse et sècheuse automatique McClary.

$1,895 ENTREPOSAGE GRATUIT

SAINT-JEAN, P.Q. TEL.: 348-6571

A VENDRE

BÂTIMENT

Situé au 150 rue Foch à Saint-Jean, 9,000 pi.car. pouvant servir de garage, entrepôt, petite usine, etc. Avec terrain adjacent clôturé.

Terrain de 200 x 500' avec maison fini brique six pièces, système de chauffage à air chaud situé rue Dépelteau, voisin du magasin Lasalle.

Terrain 33,000 pi.car. situé coin Saint-Jacques et Langlois, idéal pour terminus de camionnage etc...

Pour renseignement:

RODRIGUE LASNIER
TEL: 347-3711

LES IMMEUBLES
LAURIER

Arsène Leblanc, courtier

MEMBRE DE LA CORPORATION DES COURTIERS

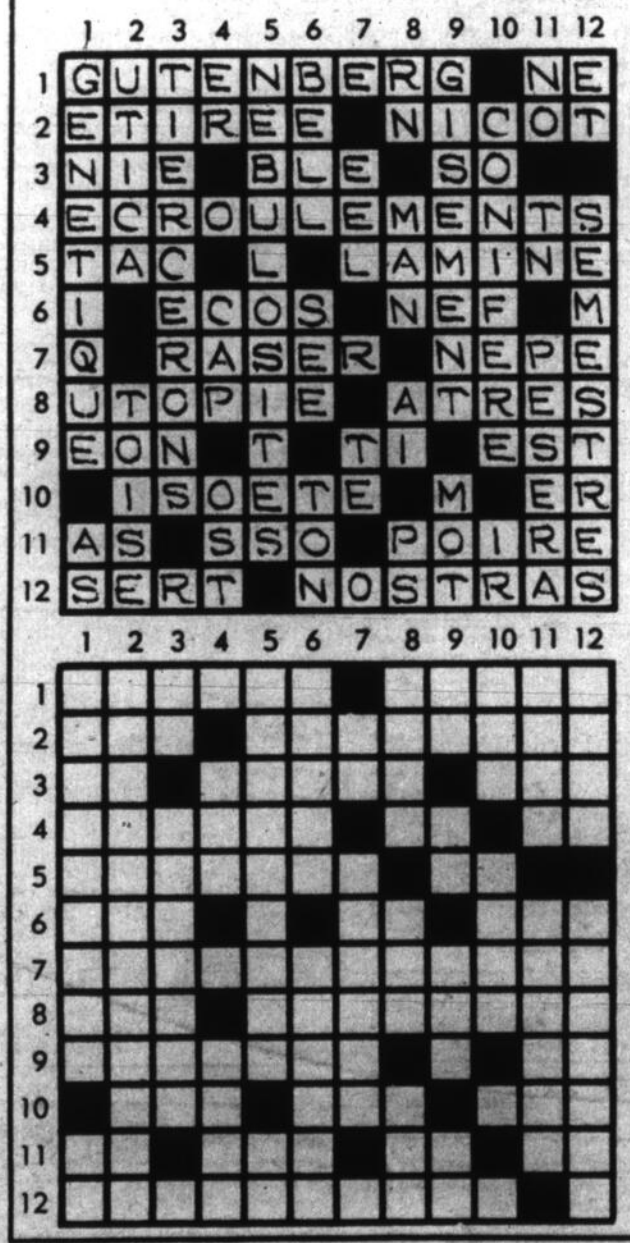
330 LAURIER, SAINT-JEAN. **TEL. 348-5363**

ILE SAINTE-THERESE, 6½ pièces, 116 x 110, pierre et brique, garage, système, sous-sol fini, demander à visiter.

4e AVENUE IBERVILLE: 6 pièces, 64' x 100', pierre et brique, garage système, sous-sol fini, demandez à visiter.

Avons besoin de bungalows et de propriétés à vendre

MOTS CROISÉS



HORIZONTAL

1- On lui doit le premier pneumatique pour automobiles- Grosse pluie subite et passagère.
2- Lettre grecque.-- Inventeur du pistolet automatique 7.65 mm.
3- Adv. de lieu — Souveraine -- Sainte.
4- Prénom masculin -- Nég.-- Term. d'inf.
5- Relatif au poil -- Largeur d'une étoffe.
6- Enlève -- Equerre-- De la naissance à la mort.
7- Plainte accompagnée de gémissements, pl.
8- Epoque-- Tumeurs molles qui se développent à la pointe du jarret du cheval.
9- Qui s'exprime sans déguiser sa pensée -- Deux, en chiffres romains.
10- Sainte-- La première partie de la mouche du sommeil -- Principe de la vie.
11- Sa Majesté-- Indique l'endroit par où l'on passe-- Symb. du thulium -- Obtenu.
12- Respect profond, vénération, pl.

VERTICAL

1- Groupe de dix villes, particulièrement en Palestine, pl.-- Abrév. de senior.
2- Système de morale qui place dans l'intérêt particulier la règle de nos actions.
3- Symb. du sodium -- Porté à la clémence.
4- Partie aval d'une vallée envahie par la mer -- Syn. de bolet.
5- Obéissance à un supérieur ecclésiastique -- Altesse Royale.
6- S'adresser à la divinité pour l'honorer-- Dépôt salin que laisse le vin dans l'intérieur des tonneaux.
7- Pron. ind.-- Lieu d'arrêt d'une troupe en marche, pl.
8- Il créa les premières coopératives de production et de consommation -- Saison — Et le reste.
9- Deux consonnes -- Pron. pers-- Terre entourée d'eau-- Pron. pers.
10- Du verbe dire-- Cri de guerre des Bacchantes.
11- Greffe -- Intérieur et profond.
12- Ville de Hongrie-- Pièce de métal recevant une roue à chacune de ses extrémités, pl.

A VENDRE set de drums en très bonne condition, prix à discuter, tél.: 299-2291, Henryville, après 6 hres. 35-2

SET de cuisine, 2 lits 36", 1 lit pliant, 1 paire de patins fantaisie 7 1/2, 1 dactylo, tél.: 348-5007 après 5.30 hres. p.m.

CLINIQUE, MOTEUR, LASNIER

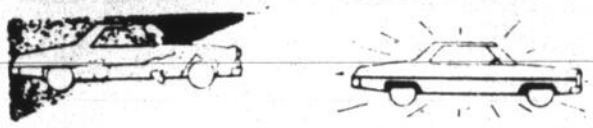
Réparations, toute marque de tondeuse à gazon. Hors bord, scie à chaînes, engin stationnaire, souffleuse à neige, etc.

VENTE, SERVICE, PIECES DE

TONDEUSE ET SOUFFLEUSE TORO - LAWN BOY

298, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, QUE
TEL: 346-5341

LACHANCE AUTO BODY



SPECIALITE

Peinture et débossage
"Metal flake"

254 RANG RICHELIEU, SAINT-JEAN
TEL: 347-4284

IMMEUBLES LEBEAU enr.
Yvan Lebeau, courtier

347-6221
Yvan Lebeau, Courtier,
185 boul. Montcalm Saint-Jean

SAINT-GERARD: Bungalow 7 pièces, salle de jeux hypothèque 6 3/4%. Prix $20,800.00

BUNGALOW: 5 pièces, près de l'hopital, neuf, libre immédiatement. Prix $17,600.00

BUNGALOW: 5 pièces, face à la rivière, garage, terrain ombragé. Prix $18,000.00

BUNGALOW: 7 pièces, rue Bellefleur, garage carport, sous-sol fini. Prix $25,000.00

BUNGALOW: 7 pièces, salle à manger, foyer, garage chauffé. Demandez à voir.

BOUL. GOUIN: Bungalow, 5 pièces chauffage eau chaude. A voir, prix $17,000

BUNGALOW: 7 pièces, près de l'église, sous-sol fini, garage. Prix $20,500.00

IBERVILLE: Bungalow en brique, 8 pièces, sous-sol fini, carport, faut voir.

SAINT-EUGENE: Bungalow, 5 pièces, sous-sol fini, carport. Prix $21,000.00

BUNGALOW: 5 pièces, chauffage air chaud, faut vendre. Prix $14,000.00

BUNGALOW 7 pièces, salle à manger, sous-sol fini, carport, tapis inclus, hyp. $13,000 prix. $23,500.00

PROPRIETES A REVENUS: Brique et pierre, 6 logis de 6 pièces, 6 ans, revenu $8,000.00. Prix $62,000

BOUL. DU SEMINAIRE: 6 logis de 4 pièces, revenu $6,072. Terrain commercial, Prix $50,000

6 LOGIS: de 4 pièces, 6 fournaises incluses, revenu $5,700, comptant $4,000, prix $37,000.

YVAN LEBEAU
347-6221 - courtier
RENE PARE
347-6221 ou 658-0580
agent.

CHARLES GARCIA
346-3975 - agent
Madeleine L. Bessette
Rougemont, Saint-Césaire, Granby, 469-3078

TRAILER pour ski-doo ou autres usages, aussi compresseur 1 piston, tél.: 348-2761.

BOMBARDIER Free-Air 400, 1972, 45 forces en parfaite condition, tél.: 347-5191.

TERRE de 65 arpents de jardinage situé route 9B entre Saint-Jean et Saint-Blaise, maison neuve, grange de 30 x 70 pour 30 chevaux ou 45,000 poulets, électricité en neuf commercial, 797, rang Richelieu, tél.: 347-1386 après 4:30 hres.

BRULEUR à l'huile pour système de chauffage tank à eau chaude 40 gallons, thermos calorifère électrique, tél.: 347-1386; 226, Fortin après 4:30 hres.

TERRAIN pour roulotte rang Richelieu, permis de la ville, aussi terrain près limite Saint-Blaise, grande route; prendrais échange pour tracteur ou cheval équitation, tél.: 347-1368 après 4:30 hres.

SKI-DOO Sow-Cruiser 1965; 1 Ski-Doo Bombardier 1967 Olympic en parfaite condition, s'adresser à 310, Mercier, Saint-Jean. 35-2

ROBE de mariée, grandeur 9-10, blanche, longue, en points d'esprit, une valeur de $200 avec le chapeau que je vendrais à moitié-prix appelez 347-5648 après 6.00 p.m. 35-2

JEUNES chiens Beagle à vendre, tél.: 347-7186. 35-3

MOTONEIGE Skiroule SS 300, 23 forces, 1971, suspension à glissières, $400.00 tél.: 348-2940. 35-2

AUBAINE poêle électrique 30 po. Tappan Gurney blanc, très propre, 1 an d'usure, aussi poêle au gaz en couleur brun, presque neuf, $100.00 chacun, Dur-O-Prix, 348-4711.

A vendre usagé, T.V. portative RCA 17"; T.V. portative GE 12"; T.V. portative Sylvania 17"; Admiral 21" console, bonne condition, s'adresser à 59, Bord de l'eau, Iberville, tél.: 347-1017. 35-2

POELE 220V. 30 pces. Laveuse ordinaire, frigidaire, set cuisine, box spring et matelas pour adulte, set de chambre, chaise berçante, horloge en bois avec sonnerie, carosse bébé, pupitre d'enfant, chaise en bois, bureau antique, horloge cuisine électrique, 89, Collin, 347-7433.

MAISON unifamiliale 7 1/2 pièces, 220, un grand terrain, garage située à Saint-Philippe de Laprairie, prix à discuter, tél.: 1-643-8144. jno

MACHINE à coudre de marque Singer 1971 avec meuble console $100.00 s'ad. à Francine, 346-9762 de midi à 5 hres. p.m. et de 6h 30 à 8hres p.m. du lundi au vendredi. 35-2

ILE Sainte-Thérèse, maison 6 pièces, clapboard d'aluminium, foyer, chauffage électricité, grand terrain boisé, 100 pieds du Richelieu, $14,000 tél.: 348-8918. 35-3

LIT double en bois avec matelas et box spring "Duoflex Rêverie" $80.00 couchette de bébé avec matelas $20. grand carosse, lit et poussette $20.00 machine à calculer "Remington" addition, soustraction, multiplication et division manuelle $60.00, encyclopédie Britannica anglaise 72, 34 volumes avec bibliothèque $350.00; tél.: 347-6694 de 4 hres p.m. à 8 hres. p.m. 35-2

PARTEZ en affaire, à vendre, équipement au complet pour la fabrication d'étampes en caoutchouc, s'adresser à Imprimerie Gré-CO, Saint-Luc. 35-2

BON placement 3 propriétés à revenus, situées dans le centre-ville, Saint-Jean, en brique ou stucco, chauffage eau chaude, plomberie et électricité refait à neuf, tous en bonne condition, tél.: 347-9497. jno

SITE résidentiel et commercial, bungalow 10 pièces, en briques, calorifères, rangement en cèdre, chambre froide, 2 salles de bain etc... 3 garages, patio, cour asphaltée, grande galerie cimentée, tél.: 347-9497. jno

CHALET pour être déménagé, s'ad. à Mme. Yvette Myre, 347-7615. jno

CHIENS Chihuahua, âgés de 6 semaines, tél.: 347-5794. 35-10

DIVAN-Lit, table, machine à laver, poêle, fauteuil, garde-robes portatif, s'ad. à 13, Frontenac, apt. 8 tél.: 347-7360.

JEUNES chiens, caniches de couleur abricot, appelez 348-5693.

JEUNE taureau de 18 mois demi sang Hilstein et limousin, s'ad.: 346-3262.

A VENDRE 1 pousse-pousse Thistle, 1 chaise haute, 2 petits lits pour enfants propres, s'adresser tél.: 346-6371.

A VENDRE chihuahua de race, deux ans, s'adresser le soir seulement à 300, Saint-Laurent, tél.: 348-2479.

DESIRE femme pour garder trois enfants quatre soirs par semaine du jeudi au dimanche soir, trois jours de congé, gon salaire idéal pour celle qui se cherche un foyer, tél.: 347-3192 ou 1-246-3672.

MAISON mobile 52 x 14 avec système à eau chaude en très bonne condition, prix à discuter, aussi terrain 95 x 112 situé sur la rue Saint-Philippe à Laprairie, s'ad. à 1-659-1032 ou 1-245-3579 après 6 hres.

MEUBLES, vêtements et jouets de bébé, naissance à 2 ans; meubles: parc, berceau, lit d'auto, petite chaise, poubelle à couches; jouets: trottinette, traîneau, petite auto, poupée avec linge et valise; vêtements: 2 enveloppes, 3 ensembles hiver, pyjamas, bonnettes d'hiver, casquettes d'été, vestes, ensemble pour 4 saisons, paire de bottes bleues pour 1 1/2 ans; tél.: 348-5912, 717, Raymond entre Marie-Rollet et Jeanne-Mance, Saint-Jean.

AMEUBLEMENT complet d'un logis de 5 apts. poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, set de salon scandinave - colonial - fournaise, set de cuisine et plusieurs autres articles. Abandon du logis pour cause de maladie. S'adresser à 220, Mayrand tous les soirs après 7 heures p.m. 35-3

CHALET à vendre sur le bord de l'eau à 4 milles de Saint-Jean, avec grand terrain 285 x 46, prix à discuter, s'ad. à 346-6333 ou 347-8790.

SNOW-JET 69, 19 1/2 forces, avec remorque en parfait ordre, tél.: 347-9632.

SNOW-JET 1972, 24 forces, 2 cylindres, $500.00 comptant, tél.: 346-3210.

automobiles

devenez membre d'un grand parti!

NUMÉRO

M. ☐ MME ☐ MLLE ☐ PRÉNOM / NOM DE FAMILLE

LANGUE D'USAGE: FRANÇAIS ☐ ANGLAIS ☐ DATE DE NAISSANCE JR MOIS ANN.

ADRESSE RÉSIDENTIELLE

ZONE POSTALE NO DE TÉLÉPHONE

OCCUPATION

EMPLOYEUR

ADRESSE D'AFFAIRE

ZONE POSTALE NO DE TÉLÉPHONE

À QUELS ORGANISMES OU ASSOCIATIONS APPARTENEZ-VOUS?

1.

2.

3.

COMTÉ

DATE SIGNATURE

C'est facile. Remplissez ce coupon (sauf les espaces gris) et adressez-le avec votre chèque de $2.00 au Parti libéral du Québec, 460 rue Gilford, Montréal 176.

LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

Profitez des petites annonces

LE CANADA FRANÇAIS

à nos guichets:	Saint-Jean	Longueuil	Combiné
1ère annonce	$1.00	$2.00	$2.50
2e annonce	90¢		
autres	85¢	$1.50	$2.00

sur appel téléphonique: $1 de plus pour la première annonce seulement

OLDSMOBILE Cutlass suprême 1971 19,000 milles, prix $3,400. tél. 347-5511 ou 348-2575 jno

TAPIS Au prix de l'entrepôt

TAPIS Parfaits, seconds, coupons.
Coupons jusqu'à 50% de réduction à partir de $2.60 V./C.

Spécial
COUPONS TAPIS $3.50

Dupont Nylon...à partir de $3.95 V/C
Commercial (nylon 100%) $3.95 V/C
Tapis de cuisine
Posage
Service à domicile et démonstration d'échantillons (aussi prélart, carreaux de vinyle, tuiles

Milliers de gallons de peinture des meilleures marques et de haute qualité (Sherwin William, Kem, Canada Paint, Lowe Brothers etc...)
$5.99 le gallon Semi-lustre et latex, et couche de fond.
Reg $7.95 g.
$4.95 le gallon rég.
SPECIAL
Service, Livraison et couleur

TAPISSERIE "sunworthy" vinyl
Encolle s'enlève à sec, résiste aux taches, lavables.
Grande vente
aussi
PATRONS DISCONTINUES (motifs en stock)
Reg $5.95 à $7.95 SPECIAL: $2.49 le R/ simple.
Vaste choix. De plus, conseiller en décoration à votre disposition sans frais.
aussi bordures et franges posées

J. CLAUDE FOURNIER
780, 1ère RUE
IBERVILLE
347-8525

AUTOMOBILES 73 toutes marques à prix avantageux. Comparez et partez gagnant chez Pierre Lague Auto Inc. 395 Chemin Richelieu, Saint-Jean, tél. 347-8848 ou 347-3031 25-34

PICK UP 1/2 tonne, Chevrolet, Austin 1968, modèle 1100, très propre, camion, 3 tonnes Int. avec boîte en acier, which 8 tonnes pour transport de machinerie, Plymouth 1966 Fury I, Oldsmobile 70, 6,000 milles comme neuf, Chevy II, 1963, $125 Comet 1961 $175, réservoirs 500, 200 et 125 gallons, s'ad. à 476, Boul. Iberville, Iberville, tél.: 347-3766 j.n.o.

TOYOTA 1200, 1971, 23,000 milles, pneus neufs, avec crampons, s'ad. à 348-6475 33-3

AUSTIN 65, automatique prêt pour l'hiver $175, s'ad. à 346-6563 j.n.o.

Prêts hypotécaires

1ère, 2e et 3e: $1,000 à $1,000,000.

Taux à partir de 8.75%

Pour réparations, achats, nouvelles constructions, etc...Attention spécial pour les prêts à la campagne.

Pour renseignement:

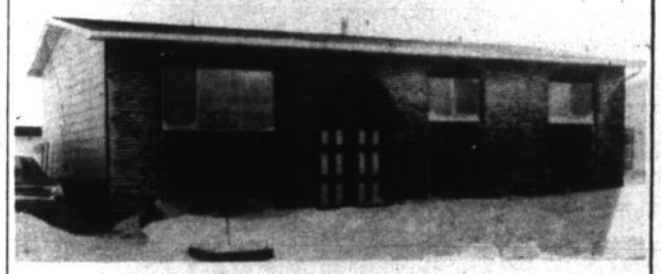
GUY GALLANT agent.
105 rue Bouchard,
Granby

Tél.: 378-7218
ou 372-1330

Avec ventes échanges.

BADEAU & FILS
Courtiers.

Votre Maison



Plusieurs plans
terrains de votre choix
MEILLEURS PRIX
SERVICE APRES VENTE
Vendu et installé par
Jean-Guy Sansoucy
TEL. 348-6152 OU 348-4593

Roger Deland Inc

Distributeur de maisons usinées Latendresse

MAISONS
TERRAINS

MAISON MODELE A VENDRE
plus de 17 modèles en montre
Maisons modulaires fabriquées
et installées sur le terrain de votre choix.

348-6376 BUR. **347-2428**

HEURE D'OUVERTURE
SAINT-JEAN, LACOLLE, NAPIERVILLE

1½ à 6h. p.m. jeudi : vendredi, samedi, diamnche. En tout temps sur rendez-vous

RENAULT 10, 1970, 32,000 milles, propre, en bon état, s'ad. à 33, Du Domaine, Saint-Jean. 34-4

PLYMOUTH 1964, V-8 automatique en parfaite condition, moteur 318, 2 portes H.T. tél.: après 6 heures 347-1014. 34-2

FORD Galaxie 500, année 1968, hard top tout équipé en parfaite condition prix à discuter, pour information, appelez 348-5371. 34-3

VEGA 71, fast back, automatique, s'ad. à 299-2809, après 5 heures. 34-2

DODGE Charger 1969, 383 magnum, 4 vitesses, vrai millage, peinture neuve, appelez après 6 hres. p.m. 347-5765. 34-2

GRAN TORINO Station Wagon 72, tout équipée, très bas millage, prix spécial à discuter, tél.: 1-248-3469. 34-2

PLYMOUTH 1964, 4 portes, V-8, automatique, très très propre, mécanique parfaite, pneux neufs, 347-1417. 34-2

AUSTIN 850, Station 1965, bonne condition, 45 milles au gallon etc. offre tél.: 347-3564, anglais ou 347-5872 français. 34-2

VOLKSWAGEN 1966 21,000 milles, bonne condition, tél.: 347-2011. 34-3

CHEVELLE Acamino 1971, TOYOTA 1600, coupé, aut. 1972, TOYOTA 1971 1200 coupé, 4 vitesses; 4 Toyota 1972 et 1971, accidentées, tel quel s'ad. Garage Bergeron, rél.: 347-1575. 34-2

TOYOTA Celica 72, radio Am-Fm, tout équipée, pneus d'été radials, 4 pneux d'hiver, tél.: 348-4670. 34-2

VOLKS. Fast Back 68, très propre, mécanique excellente, comptant $400 s'adresser à 348-5054, après 5 hres. 34-2

CHRYSLER 1966, 300 sport, 2 portes, H.T., très propre, servo-frein, servo-direction, mécanique en parfaite condition, s'ad. après 6 heures à 348-2086. 34-3

BUICK Electra limitée 72, tout équipé, air conditionné, etc... 16,000 milles; CORTINA 1972, 2 portes: 347-6707.

VOLKSWAGEN 1968, De luxe (coccinelle) 150 cc, peinture flambant neuve bleu pâle, suspension, body comme neuf aucune rouille, 7 pneus neufs dont 4 hiver, moteur excellente condition, compression parfaite, brake parfaits, système électrique 12 volts, radio tout transistor 1seul propriétaire (dame) "vrai bijou" faut voir.. . prix: $950, tél.: 348-4625.

VOLKSWAGEN 411 , 1972, 11,000 milles, 1 1/2 an garantie, prix à discuter, téléphone 348-4727.

NOVA 1969, V-8, 307 p.c. P.B. P.S. très bonne condition, tél.: 346-6859 et 348-8923 (après 5 hres.)

OCCASION! particulier offre en vente Pontiac Strato chief 1970, bas millaga, parfaite condition, tél.: 348-6342 après 7hres. p.m. 35-2

FORD LTD 69, 54,500 milles, servo-freins, servo-direction, propre, soir à 111. Paradis, L'Acadie, Raymond Lussier, 347-9497. jno

BUICK Wildcat convertible 1970, tout équipé 45,000 milles, encore sur garantie originale, pneus radiaux en parfaite condition. CAMION type métro International 1969, V-8: 304, 10,000 milles, trans. 4 vitesses, undercoating tires 700x16 6 ply. CAMION International Loadstar 1600, 1969 cab et chassis, moteur V-8: 345 power sterring, power brake, essieu 2 vitesses, Roxel trans. 5 vitesses, 6 bons pneus équi. heavy duty; prix à discuter, tél.: jour: 347-2241 soir: 346-9401. jno

VOLKS 68, très bonne condition, équipée sport, prix à discuter, tél.: 347-2051. 35-2

MUSTANG 71, équipement complet, 13,000 milles, DUSTER 72, moteur 318, équipement complet, 7,000 milles, SATELLITE Sport 70 H.T. équipement complet, 28,000 milles; PLYMOUTH 70 Station Wagon, équipement complet 35,000 milles; OLDSMOBILE 70 Delta convertible, équipement complet 27,000 milles; TOYOTA 72, Station Wagon modèle 16,000 de luxe, 15,000 milles; OLDSMOBILE Delta 69 H.T. Custom, équipement complet 33,000 milles; METEOR 67 Sedan, équipement complet 53,000 milles; MERCURY Parktaine 66 H.T. équipement complet 62,000 milles; CAMION GMC 64, Pick up 55,000 milles; DODGE convertible, Monaco 67, équipement complet, 42,000 milles; TOYOTA 68, 6 cylindres, automatique 32,000 milles; CHRYSLER Sedan, Newport 68 équipement complet 37,000 milles; DATSUN 71 modèle 16,00; 22,000 milles; PLYMOUTH H.T. 68 Fury 51,000 milles. Prix avantageux, s'ad. à Laurent J. Seguin, Mont Saint-Grégoire, tél.: 347-2772.

AUTOBUS Wolkswagen 7 passagers, pneus radial, radio Am-Fm, blanche intérieur rouge, très propre, gar. Daigneault 347-7568, M. Harbec.

VOLKSWAGEN 1971 automatic, radio Am-Fm, balance de garantie, gar. Daigneault, 347-7568, M. Harbec.

TOYOTA 1971 coupé, rouge, int. noir très propre, gar. Daigneault 347-7568 M. Harbec.

PEUGEOT 404, Station, année 1964 $200, appelez 348-6784. 35-4

BEAUMONT 69 Hard-Top, 2 portes, V-8 automatique, radio, dégivreur arrière 43,000 milles; CHEVROLET 69, convertible V-8 350 automatique, équipement complet, 36,000 milles; CHEVROLET 69 Hard-Top, 2 portes, V-8 327, automatique, équipement complet 40,000 milles; CUTLASS 73 , 2 portes, coupé V-8 automatique tout équipé, Radio Am-Fm Stéréo; TOYOTA 72 modèle 1600, coupé de luxe , radio 13,000 milles; FURY II-68 Hard Top, 2 portes V-8 automatique tout équipé 47,000 milles; OLDSMOBILE 70 Delta Custom Hard-Top, 4 portes, équipement complet 35,000 milles. SKI-DOO 73 T.N.T. 340 neuf, vendu au prix coûtant; mini auto-neige KETTY CAT 72 neuf $195.00 en spécial. Terme et échange acceptés, toutes ces autos sont garanties et peuvent être inspectées par votre mécanicien avant livraison. Partez gagnant Chez Pierre Lague Auto Inc, 395, Chemin Richelieu, Saint-Jean, 1 mille passé le club de Golf de Saint-Jean, pour information 347-1276. 35-2

MUSTANG 66, bonne mécanique, transmission au plancher, siège baquet, 864, Mercier, Iberville. 35-2

CENTRE **FORESTIER** ST-JEAN INC.

MAISON À VENDRE

A PARTIR DE **$16,500** **7¼%** D'INTERET

remboursement, capital, intérêt et taxe
$149.00 par mois

S'ADRESSER A

ARMAND HÉBERT PRES.

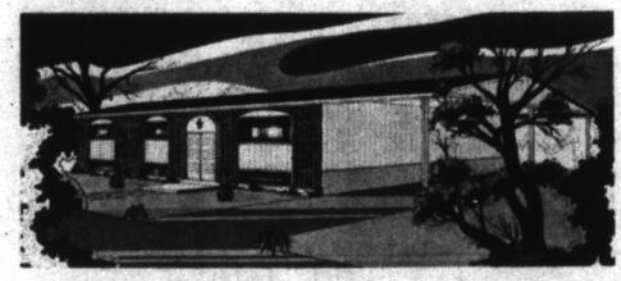
TEL.: 346-9891

Vous voulez devenir propriétaire? Oui?

NOUS AVONS LE PLUS GRAND CHOIX DE MODELES A DES PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION!

Vendu et installé par
Jean-Luc Surprenant Inc

TEL: 348-6319



POUR INFORMATIONS OU RENDEZ-VOUS

CONSULTEZ-MOI OU
CLAUDE OUELLETTE NORMAND DEPELTEAU
348-3973 348-5314
MAISON MODELE (voisin quincaillerie Berger)

Commencez l'année du bon pied: soyez "Chez vous" dans votre nouvelle maison Désourdy. Profitez encore des prix de 72.

Pour l'achat de votre maison économisez

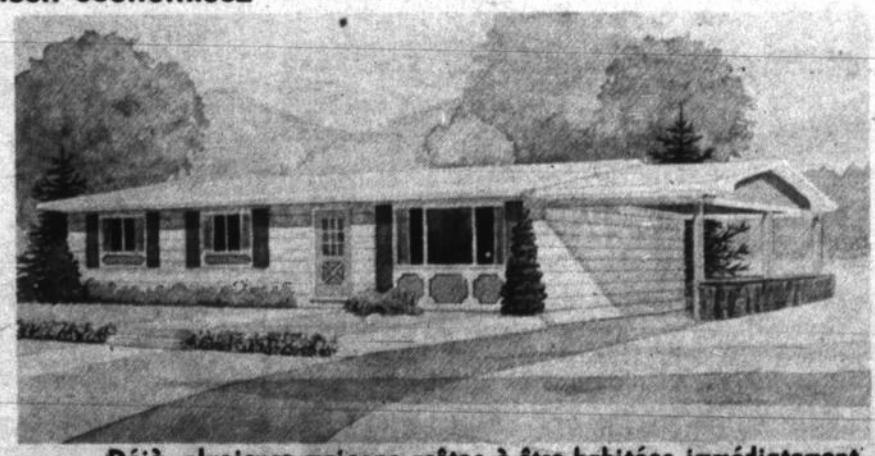
Choix de modèles dans 3 sites différents

Désourdy

Taux d'hypothèque préférentiel

$120.50

PAR MOIS (capital-intérêt et taxes comprises)



Déjà, plusieurs maisons prêtes à être habitées immédiatement

Maison modèle située à 528, rue Larochelle, Saint-Jean

Désourdy **LEGER CONSTRUCTION INC. 348-4579 346-9590**

Ouvert du lundi au vendredi de 9h. à 5h. p.m. le soir sur semaine de 7h. à 9h. • Samedi et dimanche de 2h. à 4h.

À LOUER

Local chauffé 21' x 48' au deuxième plancher au 204, Richelieu, Nouvellement décoré avec plusieurs divisions amovibles, toilettes, lavabo etc. (anciennement occupé par Forme Miracle) idéal pour salon de coiffure, libre immédiatement. Succession Henderson Black, 204, Richelieu, Saint-Jean, Québec.

XHRYSLER 64 en parfaite condition, aussi camion pick-up 62 Dodge, comme neuf, parfaite condition, 226, Fortin, Saint-Jean, tél.: 347-1386.

LOGIS NEUFS A LOUER

(entre hôpital et polyvalente): 2 1/2 pces, très grands meublés (ou non) luxueux, moderne, toutes commodités, stationnement, prise de courant, antenne-couleur communautaire.

930, Beaudry,
Saint-Jean.
347-7223
348-6518
Mme. Boulos

BUREAUX À LOUER

CLIENTELES FACILES
STATIONNEMENT: 1 MOIS GRATUIT

TEL.: 346-3816 - 348-6239

VOITURES DE LOCATION

DRIVE YOURSELF

LOCATION A COURT TERME
(LOCATION A LONG TERME)
CHRYSLER- DODGE- DART- COLT
chez

Théberge AUTOMOBILE LTEE

778 CHAMPLAIN
SAINT-JEAN 348-3838
MONTREAL 658-8581

Garage commercial à louer

SITUE AU 635-2e RUE IBERVILLE
RENSEIGNEMENTS: 346-3776

ou 348-5213

Le Chatillon 2

2½-3½-4½

Insonorisé et à l'épreuve du feu, ascenseur, avec ou sans cuisinière et refrigérateur. 20 espaces de stationnement intérieur. Voisin de l'hôpital du Haut-Richelieu. Coin Dupuis et Rancourt.

RESERVATION IMMEDIATE POUR LE 1ER MAI

348-5781

VAUXHALL 68 très propre, 4 pneus neufs avec crampons, 30,000 milles $350,00 tél.: 347-4791.

PEUGEOT 1969, familiale en très bon ordre, tél.: 347-2514. 35-2

VOLVO 1969 modele 144, 4 portes très propre, gar. Daigneault, 347-7568, M. Harbec.

MUSTANG 1969, H.T. sièges baquets console, V-8, 302 p.c. automatique tél.: 347-4090. 35-2

à louer

[redacted]

APPARTEMENT Fortin 1 1/2 - 2 1/2 3 1/2 pces, ultra moderne, chauffé, éclairé, meublé au complet, chambre de bain complète, grand stationnement pour autos, s'ad. à 480 Mercier, Saint-Jean, tél. 348-4380 ou 348-3722 j.n.o.

APPARTEMENT Morin, 2 pces, bien meublées, air climatisé, chambre de bain moderne, grand garde-robe, s'ad. à Apt. Morin, 6 Place du Marché app. 11, tél. 347-3813 entre 4 p. m. et 8 p.m. j.n.o.

APPARTEMENT Pierre 1 1/2 pièces modernes, meublé, chauffé, frigidaire, piêle électrique, cuisinette, chambre de bain, s'ad. à Apt. Pierre, 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 p.m. et 7.30 à 9.00 p.m. j.n.o.

APPARTEMENT "Chez Lebeau", 2 1/2 et chambre à louer, meublé au complet, toutes dépenses payées prix raisonnable, service de buanderie automatique, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél.: 346-3656 j.n.o.

A IBERVILLE, maison appt. logis de 4 1/2 pièces, chauffé, installation laveuse, sécheuse, taxe d'eau payée, prix $90.00. inf.: 346-3614 j.n.o.

BUREAU 3 pièces préfini, chauffage électrique, stationnement situé centre ville, prix $85. par mois, tél.: 348-3917 j.n.o.

2 BACHELORS neufs 1 1/2 pièce, meublé, tout fourni, s'ad. à 440, 5è Avenue, Iberville. j.n.o.

APPT Lemieux 1 1/2, 2 1/2 pces, modernes, insonorisées, meublées, tous services payés s'ad. à 104 de Salaberry, Saint-Jean, tél. 348-5513 pour visiter de 7 heures à 9 heures p.m. j.n.o.

APPARTEMENT de 1 pce et demie, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robes dans le mur, frigidaire, poêle, douche, etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux apts. Impérial 244-248 Richelieu, Saint-Jean, tél.: 347-3129 j.n.o.

A IBERVILLE, maison appt, logis de 4 1/2 pces, chauffé, taxe d'eau payée prix $70. inf: 346-3614 j n o

LOGIS moderne 3 1/2 pces, 2 1/2 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement, libre immédiatement s'ad. à 542 Champlain, tél. 348-3722 ou si occupé 348-4080 480 Mercier Saint-Jean j n o

CHALETS à Sabrevois, très propre avec avantage l'hiver d'un club de ski-doo, l'été d'une plage sur le bord de l'eau, un des chalets est face au Richelieu, avec un terrain de 80 x 70 et puits à vendre à bon prix, très bons arrangements, bonne condition, s'ad. 347-6283 ou Montréal 523-0936 j n o

RANG Richelieu, Grange à louer 75 x 32, avec plancher de ciment, 346-3646 j.n.o.

A IBERVILLE, au coin de la 5e Avenue et 3e rue logis de 4 pièces et un de 3 pièces meublés ou non à Saint-Jean logis de 3 pièces moderne, dans un bas, au village Saint-Luc, logis de 5 pièces dans un haut, tél.: 348-3315 j.n.o.

LOGIS neuf à 4 1/2 chauffage électrique, inst. laveuse et sécheuse marquetterie, bois naturel, pas de taxe de locataire, voisin de magasin Lasalle, 180, Bourassa, 348-5469 28-10

2 LOGIS un de 5 pièces, l'autre de 6 pièces, non meublé, libre immédiatement, prix raisonnable, s'ad. à 480 Mercier ou 542 Champlain, tél.: 348-4080 ou si occupé 348-3722 j.n.o.

LOGIS 4 1/2 pièces chauffées, électricité payé, poêle à gaz, pas d'enfant, $80.00 par mois, 183, 7è Avenue, tél.: 346-4716, Iberville. 33-4

LOGIS de 3 1/2 pièces meublée à Iberville, chauffé éclairé, taxes payées, libre 1er février tel. 346-5263 j n o

LOGIS neufs de 5 pièces à Iberville chauffage électrique installation laveuse et sécheuse, planchers de parquetterie, portes patio, prêts en janvier et en février, s'adresser à Réal Oligny 2238 route 7 Iberville tel. 346-3937 33-3

BACHELORS 2 de 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 1 situé à 2 Carillon et l'autre à 1 Chantilly, appeler à 346-3524 ou à 3463004 33-3

MAGASIN à louer, chauffé, plancher de tuiles, deux vitrines, un bel intérieure, à 234 rue Mercier s'adresser au 236 Mercier tel. 347-2296 33-3

LOGIS de 4 pièces, chauffage central avec grand passage, salle de bain en céramique, planchers finis, avec garage, libre situé 464 Boyer s'ad. à 333 Mayrand, après 5 heures 33-4

LOGIS neuf 5 pièces, situé a 89 Mc Kenzie King, Saint-Jean, libre le 1er février inf. 347-2273 33-3

APPARTEMENT neuf 1 1/2 pièce meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, aspirateur central, à 623 Boul Saint-Luc après 4 heuresp.m. tel. 348-8143 33-4

LOGIS 3 pièces chauffé, tapis mur à mur, centre-ville, libre le 1er février tel. 348-3917 j n o

A LOUER 3 1/2 pièces chambre de bain, avec le 220 dans un haut plancher couvert de tuile, pour un couple prix $50.00 à 524 A Saint-Jacques, s'adresser à 236 rue Mercier tel. 347-2296 33-3

LOGIS de 5 1/2 pièces avec entrée individuelle, prise de courant pour auto accès a la piscine, chauffage électrique, de préférence sans enfant libre le 1er mai 73. s'adresser à 578 Gouin Saint-Jean

LOGIS 4 pièces, libre le 1er mars, dans un bas, tél. 347-1388 34-2

LOGIS A LOUER

5 1/2 pièces, un bas, système de chauffage, $105 par mois, disponible le 1er mars.

223, VANIER, ST-JEAN
347-4609 après 5 heures

BANQUE DE MONTREAL

BUREAU A LOUER

Superficie 16' par 75 pieds situé au 51 rue Saint-Jacques à Saint-Jean. S'adresser Banque de Montréal, 49 rue Saint-Jacques, Saint-Jean

a/s M. Claude Tranquille

À LOUER APPARTEMENTS

2½ et 3½ pces entièrement neufs meublés chauffés, éclairés, meublés "colonial" salle de bain de couleur, poêle et réfrigirateur de couleur tapis "shag" mur à mur antenne communautaire, patio sur le toit air conditionné (option) service de concerge situés au centre-ville 27A SAINT-CHARLES.

TEL. 347-1868 JOUR
346-5598 SOIR

LOGIS A LOUER

CENTRE-ville, en haut de Trans-Canada, 177 Richelieu, 6 grandes pces chauffées, ménage fait à neuf, idéal pour bureau, commerce et maison privée, libre immédiatement. s'ad. à

TEL.: 346-5533
OU 659-0471

LOGIS NEUFS A LOUER

5 grandes pièces insonorisées, chauffage électrique NOVELEC, porte-patio avec balcon, planchers marquetterie, installation, laveuse-sécheuse, antenne TV couleur. Aucun frais pour déneigement eau et ordures.

346-3937
2238 route 7, Iberville

LOGIS A LOUER

Grand 4½ pièces meublés, très moderne avec grand stationnement. S'adresser à 445 Saint-Georges, Saint-Jean app. 22

BUREAU A LOUER

Centre ville chauffé, électricité, service de conciergerie, avec salle d'attente. Libre immédiatement.

S'adresser à:

347-5555

Location de laveuse a tapis

$3.00 PAR JOUR

Livraison gratuite
444, rue Saint-Jacques
Saint-Jean
Tél.: 346-9565

BUREAU A LOUER

situé au 238A Richelieu à Saint-Jean plus de 1,700 pieds carrés. Idéal pour bureau de comptables, avocats, notaires, assureurs, etc... Pour renseignement:

PAUL DUSSAULT
242, rue Richelieu, Saint-Jean. Tél.: 347-4800 ou 348-2310.

LOCATION DE TÉLÉVISEUR

A partir de $8 par mois
NOUVEAU PLAN D'ACHAT
J. P. DUFRESNE
324, 9e Avenue, Iberville
TÉL.: 347-8053

A LOUER

Appartements 4½ pcs.

9 RUE BRAULT,
SAINT-JEAN
348-2318

LOCATION TV

NOIR ET BLANC
OU COULEURS
SERVICE
DE REPARATION
VENTE
CENTRAL TV
SERVICE ENRG
P. Massé, prop.
581, 1ère rue Iberville.
TEL.: 348-4383

A louer

CINE-CAMERA
PROJECTEUR
POLAROID

Pour informations:

Tel. 347-7569

MARSAN T.V.

441 BOYER SAINT-JEAN
LOCATION
T.V.
VENTE ET SERVICE
348-3611

LOGIS NEUF A LOUER

5 1/2, 4 1/2, 3 1/2 app. chauffage électrique, installation laveuse sécheuse, tapis mur à mur.

950, rue Rancourt, à côté de l'hôpital du Haut-Richelieu, Saint-Jean. Tél.: 348-4442.

A LOUER

GRAND LOCAL (13 X 72')

SITUE dans le centre ville construction neuve, idéal pour commerce. Pour information

TEL: 347-7569

A LOUER

MAISON MOBILE

Route 36 à Napierville

Pour information: Yves Girard, Québec Poultry 180 Principale, Saint-Jean Baptiste Rouville à 467-2871.

APPARTEMENTS à louer, 3 1/2 meublé, chauffé etc... situé 300 Grand-Bernier Saint-Jean tel. 347-7551 ou 347-8657 Claude 33-3

A SAINT-LUC, logis 5 1/2 pces, moderne, chauffage électrique, installation laveuse, sécheuse, céramique, situé à 274, rue Bernier, Saint-Luc libre le 1er janvier, $85.00 par mois. s'ad. à 278, rue Bernier. jno

2 1/2 PIECES meublées, tapis mur à mur, chauffage électrique, toilette céramique, endroit pour surplus de baggages, grand stationnement, prise extérieure pour auto, $26.00 par semaine, situé à 5, Cardinal, inf. 347-2647. 33-3

LOGIS de 5 pièces, chauffé, libre le 1er mai, tél. 348-4064 après 5 heures 34-2

LOGIS à 61 Saint-Charles 34-2

APPARTEMENT de 2 1/2 et 3 1/2 meublés, à louer pour le 1er mai avec système de chauffage, tous les dépenses sont payés, par le prop. et dans les 2 1/2 pièces accès à la piscine s'adresser à 578 Gouin Saint-Jean.

BACHELOR 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, neuf, près du Cegep et base militaire, $15.00 et plus par semaine, libre, 448 Vaudreuil, tel. 347-6295. S'ad. à 456 Vaudreuil Saint-Jean 34-15

LOGEMENT à louer, 5 appartements un bas, chauffé, eau chaude fournie tuiles dans tous les app. ménage fait à neuf. Situé à 132 Montée Saint-Luc (en face de Désourdy) tél. 348-2710 34-2

A LOUER logements neufs, 3 1/2 pièces et 4 1/2 meublés, voisin du club de golf. S'adresser à Henri Roman tél. 347-2090 jno

APPARTEMENT de 5 1/2 pièces très moderne chauffé à l'électricité libre 1er février situé à 575 boul. Gouin tel. 346-4237 34-2

APPARTEMENT 4 1/2 pièces, chauffé, $75.00 par mois, libre immédiatement, pour inf. 346-4343 34-2

LOGIS à louer chauffé, à Iberville 4 appartements plus la chambre de bain pas d'enfants, tranquilité complète, adresser à 324 6ième Avenue 346-5546. $89.00 l'eau est payé jno

APPARTEMENT exceptionnel 3 1/2 pièces, meublé, dans une partie de bungalow, libre immédiatement avec entrée privée, s'ad. à 671-A Dorchester, 348-2590 34-2

A LOUER bachelor 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé dans un quartier neuf, tapis mur à mur meuble neuf. Libre immédiatement s'adresser à 34 Vernoir app 4 tel. 347-8096 34-3

LOGIS moderne de 4 1/2 pièces, installation laveuse et sécheuse, vanité, chauffage électrique, situé 23 rue Hébert libre le 1er mars tel. 346-6530 34-3

A LOUER 5 1/2 pièces non meublé libre 1er février situé app. B 100 du Domaine tel. 347-6958 34-3

LOGEMENT de 3 pièces, un bas avec hangar, 220v, $50 par mois, au 326 Gouin tel. 346-5563 34-6

APPARTEMENT de 1 1/2 pièce, moderne, meublé, chauffé, éclairé, avec frigidaire, poêle, hide-a-bed, douche, taxes comprises, près du Cegep et manufactures. S'ad. à 6 Saint-Pierre après 6 heures p.m. tel. 346-6317 34-2

LOGEMENT moderne, chauffé, eau chaude, 5 pièces, s'ad. à 19-B O'Cain tel. 347-8486 34-3

A LOUER logement chauffé, éclairé, eau chaude, situé à 172 Jacques-Cartier, Saint-Jean. S'adresser à Mme L. Lusignan, Chateauguay centre tel. 692-8157 (frais virés) 34-4

ROULOTTE 3 pièces, électricité payée, eau fournie, s'ad. à 485 Route 36 à Napierville 34-3

LOGIS 4 1/2 pièces, chauffage électrique, inst. laveuse sécheuse, libre le 1er mars, 75 Lanoue 347-7238 après 5 heures 34-4

LOGIS 53 x 31, 5 1/2 pièces, un lavoir, chauffé, eau chaude fournie $175.00 par mois à 254 rue Saint-Pierre. Pour rendez-vous tel. 346-5723 jno

LOGIS à louer 3 1/2 pièces chauffé, et eau chaude comprise ainsi que petit solarium. Adresse 87 rue Richelieu Saint-Jean tel. 346-9971

LOGIS de 4 1/2 pièces dans construction récente tapis mur à mur chambre de bain couleur, antenne de télévision communautaire, prise de courant pour auto. Insonorisation complète, spécial, s'adresser à 578 Gouin Saint-Jean.

LOGIS moderne de 5 pièces à louer dans un sous-sol, libre, chauffage électrique, taxe comprise $120.00 par mois, s'ad. à 699 Normandie tel, 348-4034 34-3

LOGIS 6 1/2 pièces, coin 9e et 1ère rue, 2e étage, logement chauffé et eau chaude fournie, véranda cour privée et entrée pour automobile, inf 955 2e rue Iberville 35-4

A IBERVILLE chambre à louer, meublée, chauffée, salle de bain avec douche, située au centre ville près des écoles, s'ad. à 160, 7e Ave. Iberville tél.: 347-9551 35-3

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er mai, situé à 279 Boul. Vanier, $85, tél.: 348-2464

MAISON seule 5 1/2 pièces, installation laveuse et sécheuse, $60 par mois, situé à Saint-Alexandre, tél.: 347-9752

PETIT LOGIS à louer à l'année, 4 pièces meublées, éclairées, eau chaude, grand terrain préférable couple âgé voulant se faire un bon chez soi $55 par mois, prêt à habiter situé au Domaine Bellefleur, adresse 306 Talon, tél.: 348-2050 35-2

LOGIS moderne 5 1/2 pièces, un bas installation laveuse, sécheuse, système air chaud, $130 par mois, pas plus d'un enfant, libre 1er mai, très beau logis rue Maisonneuve, tél.: 347-4295 35-2

CHALET de ski centre Kelly Mont Sutton, à la semaine en janvier, février, et mars, foyer, 2 chambres à coucher, accomodations 6 personnes, tél.: 348-2651, après 4 heures, fin de semaine, tél.: 538-5803 35-3

Service de toits
Garanti asphalte gravier
COUVREUR IDEAL ENR.
Pierre Cadieux, prop.
589 Masseau, Iberville
TEL: 347-3522
ESTIMATION GRATUITE

A SAINT-ALEXANDRE
ADAP ENR.
Fabrication armoires de tout genre, spécialités, cuisine et chambre de bain; estimation gratuite. Pour information: 100 Deodet, Saint-Alexandre.
M. Daniel Audette
TEL: 346-4920

VENTE 50% RABAIS
210 robes, 40 robes longues, pantalons, gilets, manteaux de printemps etc, lot de linge d'enfants.
CHEZ FERNANDE
564, AVE. DESJARDINS, IBERVILLE

GAGNANTE AU MINI GOLF CHEZ FLO

me Grégbire du Mini Golf chez Flo remettant un téléviseur à Mme Raymond Martin qui est la gagnante du tirage qui eut lieu en fin de décembre.

ACTIONS / OBLIGATIONS / FONDS MUTUELS

Édouard J. Bélanger
185, RUE TRAHAN, SAINT-JEAN
TEL.: 347-6689
NOUS VOUS OFFRONS
Cegep Edouard Montpetit
7¼% ECHEANCE LE 1ER FEVRIER 1983
tassé & associés, ltée
courtiers et agents de change
Ville Dollard Des Ormeaux
ECHEANCE LE 1ER FEVRIER 1983
INTERET 7¼%

Formation en cours d'emploi

Des employeurs nous ont demandé de leur donner plus de temps pour soumettre leur projet de formation en cours d'emploi. Nous étions à l'écoute et nous avons repoussé la date limite du 31 décembre 1972 au 31 janvier 1973. Pour ceux qui ne l'auraient pas encore fait, permettez-nous maintenant de rappeler qu'il ne reste que très peu de temps pour profiter du Programme de formation en cours d'emploi.

Communiquez avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de votre localité. Vous trouverez le numéro aux pages jaunes de votre annuaire. A Montréal, composez 283-4844.

En affaires, j'ai deux grands objectifs qui se rejoignent et se complètent. Ce sont la satisfaction du consommateur et la saine croissance de notre entreprise. Le secret c'est, à mon avis une main-d'oeuvre de formation vraiment compétente. A cet égard, le Programme de formation en cours d'emploi m'apparaît comme une solution des plus intéressantes.

L'an dernier, nous avons formé 140 stagiaires. Les résultats ont dépassé nos espérances, tant pour ce qui est de la qualité de leur travail que pour la rentabilité de l'expérience.

Le Programme de formation en cours d'emploi constitue une solution des plus adéquates pour l'entrepremeur qui prévoit prendre de l'expansion.

Nous n'hésiterions pas à encourager tout entrepreneur qui doit prendre de l'expansion à communiquer avec son Centre-de-Main-D'oeuvre du Canada.

Normand DESOURDY

Main-d'oeuvre et Immigration Manpower and Immigration

offres et demandes d'emplois

LA COMMISSION SCOLAIRE
REGIONALE HONORE-MERCIER
69, boulevard Saint-Joseph, Saint-Jean, P.Q.

POSTE OUVERT

CHEF - MAGASINIER

Attributions : Sous la responsabilité du Régisseur des Services de l'approvisionnement, le titulaire sera responsable de tous les magasiniers de classe I, classe II et classe III. A cette fin, il devra:

Tenir à jour et maintenir un contrôle constant sur tous les inventaires de la Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier;

Diriger et coordonner les activités des magasiniers de classes I, II et III ainsi que des commis préposés aux inventaires.

Le poste :
- Le chef magasinier organise, coordonne, dirige et contrôle les activités de plusieurs magasins placés sous son autorité. Il avise les responsables de ces magasins et supervise l'initiation au travail des nouveaux magasiniers.
- Il collabore avec ses supérieurs à la préparation des prévisions budgétaires pour les magasins relevant de sa compétence et maintient, à l'intention de ces derniers un inventaire complet.
- Le magasinier principal peut suggérer à la direction tout changement de procédures susceptibles d'améliorer l'efficacité du service des magasins sous sa direction et fait part aux autorités de toute irrégularité qu'il constate.
- Le magasinier principal aura sous sa direction, des magasiniers, des ouvriers et aussi des employés de bureau.

Qualifications :
- Avoir réussi une 12è année d'études (Secondaire V) dans une institution officiellement reconnue, de préférence avec option commerce. (Une grande expérience dans ce domaine pourra suppléer aux années de scolarité)
- Posséder au moins 5 ans d'expérience jugée directement pertinente aux activités du magasinier et des inventaires. (Inventaire par informatique désirable).

Salaire : De $110.00 à $135.00 ou selon la politique salariale et administrative des professionnels.

Heures de travail: Aux mêmes heures que le personnel administratif

Cette offre se terminera le 2 février 1973

Veuillez faire parvenir votre offre à:

La Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier
a/s Monsieur Pierre Prévost, Directeur
Les Services du Personnel
69, Boul. Saint-Joseph
Saint-Jean, Qué.

LOGIS 4 pièces, 2e étage, libre immédiatement à 361 boul. Gouin, tél: 347-2692 le soir après 4 heures p.m. j.n.o.

LOGIS cinq pièces, un bas sur la rue Cousins, en face de la "Blank Book", libre le 1er février, au coût de $75 par mois, s'ad. par tél.: à 346-5455 35-2

LOGIS 4 1/2 pièces à 17 rue Brault, Grand Bernier, libre immédiatement, tél.: 347-4415 35-3

UN LOGIS à 466 rue Rémillard, 7 1/2 pièces, par mois $95, tél.: 348-3365

LOGIS 4 1/2 pièces, chauffé, à Saint-Paul Ile-aux-Noix, aussi laveuse automatique très propre à vendre, tél.: 347-7704 35-3

LOGIS 3 pièces non meublé, $50 par mois, libre immédiatement à 352 1ère Avenue, Iberville, tél.: 346-5623 35-4

LOGIS, 4 pièces $40 par mois, à 214 Mercier, Saint-Jean, libre immédiatement, tél.: 347-5278 35-2

LOGIS 5 pièces, installation laveuse sécheuse, chauffage électrique, libre maintenant, s'ad. à 348-2745 ou 348-8497 35-4

LOGIS chauffé, meublé 3 pièces, sous sol, grandeur env. 45' x 16' s'ad à 175 Saint-Hubert, Saint-Jean, tél.: 348-2561

LOGIS 2 1/2 pièces à 40 Roman Ouest Saint-Jean, près du golf, meublé en neuf, chauffé, éclairé, chambre de bain avec douche, très moderne, tél.: 347-7204 35-2

LOGIS chauffé, 4 appt, installation laveuse et sécheuse, garage, $95 taxe d'eau comprise, tél.: 348-8426

LOGIS 4 1/2 à louer, chauffage électrique, s'ad. à 71 Lanoue apt 1, 347-9122 après 5.30 p.m. libre en mai 73 35-4

MAGASIN à louer 25 x 55 deux vitrines, chauffé, voyages organisés 1er juillet, 1 semaine à Old Archord Beach Maine, Aldéric Arès, 610 1ère rue Iberville 35-5

APPARTEMENT chauffé et moderne 4 grandes pièces, situé dans quartier résidentiel à 925 rue Vincellette apt 2, Iberville. Libre immédiatement $100 tél.: 348-6480 j.n.o.

LOGIS rénové moderne, 4 pièces, chauffage électricité ou à l'huile, tapis de salon, mur à mur, 1er étage $90 par mois, situé rue Collin, près Saint-Jacques, s'ad. à 86 Saint-Pierre de 4 heures p.m. à 9h. p.m. j.n.o.

LOGIS 3 pièces, au village de L'Acadie, avec garage $55 par mois, tél 347-2514 35-2

AUX APPARTEMENTS DE LUXE à 170 Paradis, Saint-Jean, 2 logis meublés et chauffés, tout fourni un de 2 1/2 pièces, l'autre de 1 1/2 pièces très modernes, et très propres, buanderie sur les lieux, stationnement privé pour chaque voiture, libre immédiatement, s'ad. sur semaine après 5h. à 170 Paradis, apt 3, tél.: 347-7230

LOGIS de 3 1/2 pièces meublés, chauffés, éclairés $85 par mois, s'ad. à 73 Fortier Talon, Saint-Luc, tél.: 348-3928 libre immédiatement

3 PIECES meublées, comprenant cuisine, salon et chambre à coucher, pour homme seulement, s'ad. à 212 Frontenac, tél.: 346-3670

DUPLEX neuf 5 pièces, situé sur la rue Héroux, Iberville, libre le 1er février, tél.: 347-1829

LOGIS 5 pièces bas, 276 Dollier (coin boul. Séminaire), chauffage central, cour, cave, libre 1er mai, renseignement, 348-3437

4 GRANDES pièces un bas, système de chauffage, situées à 610 Saint-Jacques, s'ad. à 606 Saint-Jacques, tél.: 347-7651

LOGIS neufs 3 1/2 pièces, prêts à habiter à compter du 1er mars 73 sur la rue Beaudry, Saint-Jean, tél.: 348-6319 pu 348-3973 j.n.o.

LOGIS 3 1/2 apts meublés, chauffés pas de taxe à payer $75 par mois, tél 347-0281

LIBRE immédiatement logis de 5 pièces chauffées, peinturé à neuf, 2 chambres, salon, cuisine, salle à dîner ou boudoir, buanderie au sous-sol, cave, grande cour, balcon avec vue sur le Richelieu $125 par mois à 898 Champlain, Saint-Jean, tél.: 348-4592 35-2

BACHELOR 2 1/2 pièces, très moderne, tapis mur à mur, entrée et stationnement privée, s'ad. à 165, avenue Bessette, Iberville 35-3

VOTRE PROPRE COMMERCE A PEU DE FRAIS

Vous pouvez le réaliser! Commencez à temps partiel.

346-9479
Entre 5h et 7 hres. p.m.

COIFFEUR OU COIFFEUSE DEMANDE

A temps plein
au SALON
NORMAND CLAUDE

très bons salaire tel: 348-2260 347-8450.

OFFRE D'EMPLOI

MOULEUR DEMANDE

Avec ou sans expérience. Salaire selon compétence. Fonderie Napierville. Tél. le jour 245-3335.

AVIS AUX COMMERCANTS

Vous avez besoin d'aide pour votre comptabilité, tenue des livres, rapports aux gouvernements. Appelez 348-3135

ELECTROLUX CANADA LTEE

vous offre une occasion exceptionnelle de vous faire de l'argent supplémentaire dans votre temps libre, auto requise. Ecrire en donnant votre numéro de téléphone, nom et adresse à:

ELECTROLUX CANADA LTEE
177A CHAMPLAIN
SAINT-JEAN, QUE.,
TEL: 346-6539

Femme demandée

Pour travail à temps partiel connaissance du dactylo nécessaire, S'adresser :

LE CANADA FRANCAIS

a/s Raymond Perrier
84 RUE RICHELIEU,
TEL. 347-7500

OCCASION EXCEPTIONNELLE D'INVESTISSEMENT

FRANCHISE DISPONIBLE Hommes ou femmes

Personnes intéressées à du travail comme collaborateur d'une revue.

Aucune expérience particulière requise.

Des Franchises seront accordées à des personnes ambitieuses pouvant se conformer aux exigences suivantes:

1- Fournir de bonnes références
2- Disposer de quelques heures par jour;
2- Déposer $2,200.00, somme qui sera remise progressivement après avoir rencontré les exigences de la compagnie.

NOUS OFFRONS
1- Un commerce lucratif;
2- Un territoire protégé;
3- Un service exclusif;
4- Un entraînement complet;
5- Une possibilité de revenus en haut de la moyenne;
6- Un programme de publicité payé par la compagnie.

M. LE PRESIDENT,
4640, BOUL. DECARIE, SUITE 105,
MONTREAL, QUE.

OFFRE D'EMPLOI

SECRETAIRE CONFIDENTIELLE DEMANDEE

Qualifications requises: parfaitement bilingue-sténo- dactylo-bonne connaissance de la grammaire française et anglaise. Salaire selon expérience et qualifications. Bonnes conditions de travail. Excellents bénéfices marginaux.

Pour de plus amples renseignements, appeler 348-4987 demandez M. Giroux.

CRANE CANADA LTD.
CANADIAN POTTERIES DIVISION
360 BOUL. DU SEMINAIRE SAINT-JEAN

CONFIDENTIAL SECRETARY

Fully bilingual.
Shorthand and typing.
Good knowledge of English and French grammar.
Salary commensurate with experience and qualifications.
Very good working conditions.
Usual fringe benefits.
For additional information, call or apply to

CRANE CANADA LIMITED
Canadian Potteries Division
Saint-Jean, Québec
360 Seminary Blvd, tel. 348-4987
Mr. Giroux.

OFFRE D'EMPLOI

PHILIPPE DEXTRAZE, RECRUTEUR DE L'IMPERIALE, est à la recherche

D'ASSOCIES

dans la région de Saint-Jean - Iberville.
- Les candidats doivent être âgés de 25 à 40 ans, mariés, 12 années de scolarité ou plus, honnêtes, sincères et ambitieux.
- Les candidats recevront une formation professionnelle dans la vente. Travail conjoint et supervision technique.
- Revenu illimité.

Pour information ou recommandation.
RES. 346-4520 BUR. 866-1471

L'IMPÉRIALE
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
vous protège pour la vie

offres et demandes d'emplois

OFFRE D'EMPLOI

AIDE-CUISINIERE DEMANDEE

Propre et honnête s'adresser à 12 Place du Marché, Saint-Jean.

PICURIERE DEMANDEE

Avec expérience pour travail à domicile. Payée à l'unité, s'adresser:

R. BEAUDIN
SABREVOIS
347-2787

FAITES DE L'ARGENT FACILEMENT
DETAILLEZ LES PRODUITS FAMILEX DANS VOTRE LOCALITE
TEL. 348-5083

AVEZ-VOUS BESOIN DE SERVICES COMPTABLE ET DE CONSULTATION

Préparation d'état financier, vérification de vos livres, préparation de budget, préparation de budget pour fonds de roulement, régler des problèmes spécifiques d'inventaires, de comptes à recevoir etc...

Tous les dossiers restent confidentiels.

Appelez après 5h p.m. M. Pierre Béliveau, tél.: 348-8595. B. Comm. I.C.C.A.

CHAUFFEUR DEMANDE

Avec route de nettoyage à sec établie. S'adresser Nettoyeur Saint-Jean Cleaner enr., 640, boul. Dorchester, Place Saint-Gérard, Saint-Jean. Tél. 348-6665.

Attention couche-tard

Nous avons quelques ouvertures pour hommes et femmes à temps partiel ou plein dans votre région. Travail très intéressant avec compagnie prospère, aucune expérience nécessaire, très bons salaires. Aucune vente.

Ecrire en donnant renseignements sur vous-mêmes et emplois précédents.

SERVICE DU PERSONNEL

C.P. 341, Montréal 459

DEMANDE D'EMPLOI

Femme ferait ménage de 9 heures à 4 heures, références. Montréal district desservi par autobus, Saint-Jean, Longueuil 348-3922.

DEPENDABLE MAN WHO CAN WORK WITHOUTH SUPERVISION

Earn $14,000 in a year plus bonus. Contact customers in Saint-Jean area. Limited auto travel. We train. Must be bilingual.
Air mail S.O. Dickerson, Pres., Southwerstern Petroleum, Box 789, Ft. Worth Tex.

OFFRE D'EMPLOI

SECRETAIRE

Nous cherchons une secrétaire capable de composer et de prendre des dictées. Son fraçais écrit et parlé est impeccable. Elle doit pouvoir travailler rapidement et proprement sur la dactylo. Méticuleuse et soignée dans son travail et dans sa présentation, elle doit pouvoir répondre au téléphone et recevoir les visiteurs. Une connaissance du syndicalisme ou du domaine de l'enseignement serait un atout.

COMMIS DE BUREAU

Nous cherchons une jeune fille familière avec les appareils suivants: GESTETNER, GESTSFAX, BANDAFLEX, PHOTOCOPIEUSE. Elle possède une auto. Capable de faire un travail soitné. Elle doit avoir de l'ordre et travailler avec méthode. Elle doit chercher la perfection dans tout ce qu'elle produit.

Les candidatures seront acceptées jusqu'à vendredi le 26 janvier à 5h. p.m. S'adresser à:

ASS DES ENSEIGNANTS D'HONORE-MERCIER

207, RICHELIEU, SUITE 116, SAINT-JEAN, QUE

Votre emploi actuel vous donne-t-il satisfaction?
Vous permet-il d'espérer un avenir intéressant?
Vous permet-il de rendre vraiment service?

SI NON...COMMUNIQUEZ

39, Saint-Jacques, Saint-Jean

346-6412

CHAUFFEUR DE CAMION DEMANDÉ

A LA **FERRONERIE IDEAL LTEE** 153, RUE CHAMPLAIN SAINT-JEAN

Emploi disponible immédiatement, personne ayant de l'expérience si possible. Se présenter à M. Pierre Binette.

BUNGALOW Ile Sainte-Thérèse 5 1/2 pièces, installation laveuse, sécheuse tapis salon, ménage frais fait $100 mensuel. Libre immédiatement, 90 rue Guy, 348-4223

LOGIS 4 1/ 2 pièces avec garage à 157 Dollier, près de Westinghouse, libre le 1er mars, s'ad. après 6 heures p.m. sur les lieux.

APPT meublé sous-sol, 3 pièces, toutes commodités, foyer naturel, entrée privée, libre fin du mois, après 6 heures, 348-4494

LOGIS 4 1/2 chauffé, cour privé. Libre 15 février, préf. pas d'enfant s'ad. à 199 8e avenue Iberville, tél.: 346-3021 35-2

APT 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé à 288 Grand Bernier, Saint-Jean, tél.: 346-4333 35-2

A 146 McKENZIE KING, 4 grandes pièces modernes insonorisées, fournaise à l'huile, lingerie, vestiaire, grands garde-robes, antenne TV, installation laveuse automatique, 220 v.

libre mai ou juin, s'ad. à 533 Mercier, tél.: 348-2262 j.n.o.

LOGIS 3 1/2 pièces, s'ad. à 415 Saint-Michel appt 3, Saint-Jean ou à 348-8890 35-4

LOGIS moderne de 3 appartements et chambre de bain pour $70, situé à 528 rue Laurier, Saint-Jean S'ad. à 305 rue Saint-Hubert, Saint-Jean, tél.: 348-2802

LOCAL à louer de 4,085 pi.ca. chauffé, eau chaude peut être loué en totalité ou en partie, situé 130-136 Jacques-Cartier, Saint-Jean, renseignements tél.: 347-3246, terrain à vendre, de 6,699 pi.car. rue Parenteau, s'ad. à 347-3246. j.n.o.

BACHELOR à Iberville de 2 pièces meublées, éclairées, chauffées, droit de cuisine, entrée privée libre à $50 par mois, s'ad. à Hervé Senécal, tél.: 347-1792 35-2

BACHELOR dans un sous-sol 2 1/2 pièces, situé à 172 McKenzie King, s'ad. à 179 Chénier, Saint-Jean, tél.: 347-3302

1 1/2 PIECES chauffées, éclairées, à 81 Bouthillier 35-3

LOGIS de 3 1/2 pièces, meublées, style colonial, salle de lavage, système de balayeuse central tapis mur à mur, centre ville, situé à 305 Saint-Georges, près du restaurant Boulevard, tél.: 348-2960

BACHELOR à louer 1 1/2 meublé chauffé et éclaire, tél.: 348-8925 35-2

BACHELOR meublé, éclairé, chauffé au centre de Saint-Jean près du terminus, tél.: après 5 heures p.m. 347-4754 35-3

LOCAL commercial à louer centre-ville, 230 et 230A rue Mercier, libre le 1e mai 1973, pour information Adélard Granger, tél.: 347-2296 35-3

2 1/2 PIECES, chauffées, éclairées, pas de taxe à payer, tapis mur à mur, meublées, service laveuse et sécheuse, entrée privée s'ad. à 456 boul. Séminaire, après 5h. p.m. 35-2

GRAND logis de 5 pièces, moderne chauffé, installation laveuse-sécheuse, au 2e étage, libre le 1er mai s'ad. à 450, boul. Séminaire après 6h p.m. j.n.o.

A IBERVILLE appt 1 1/2 pièces meublées chauffées avec une cuisine et une chambre, entrée privée pour couple ou dame à 505 rue Riendeau tél.: 347-5978 35-2

chambres

[redacted]

CHAMBRES à louer, meublées avec facilité de cuisine, près du Terminus s'adresser à 39 rue Saint-Paul, tél. 348-3551 348-2965 6-26

CENTRE VILLE, grandes chambres pour une personne ou jeunes couples, chambre de bain, toilette séparées, cuisine à chaque étage, tapis, grandes fenêtres, 138 Jacques-Cartier, tél. 347-4410 j.n.o.

CHAMBRE 52 Saint-Charles, avec possibilité de cuisine, 347-4224 j.n.o.

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces meublés, cuisine commune et séparée des chambres et appartements poêle et frigidaire, fournis. A 236 Champlain 347-4101 j.n.o.

A IBERVILLE chambres à louer à la semaine, lavabo, literie, poêle et frigidaire si désiré, 172 - 9è Avenue, 346-3641 j n o

CHAMBRE à louer 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire tél. 347-1932 j n o

MÉTROPOLE EXTERMINATION

Extermination de coquerelles, puces, punaises, souris, rats et tous les insectes et vermines.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI
CAMION SANS NOM
Composez
347-7315

Canada
Province of Quebec
District of Iberville
No 17,822

SUPERIOR COURT

MRS GINETTE ROY, wife separated from bed and bord of Jean-Claude Roy, domicilied at 65, Saint-Paul Street, of Saint-John, district of Iberville, and MRS BEATRICE SAVARY, born Béatrice Bélanger, wife separated from bed and bord from Auré Savary, equally domicilied at 92, Foch, of Saint-John, district of Iberville, MRS RACHEL BEAUVAIS, born Rachel Hébert, wife common as to property of Guy Beauvais, domicilied at 144, Mayrand Street, of Saint-John district of Iberville, plaintif

VS

ROGER BELANG
ROGER BELANGER, domicilied at 82, Latour street, of Saint-John district of Iberville, defendant

The defendants are ordered to appear in this case at tht Office of the Court within a month of the first publication these presents. A copy of the Writ and Declaration has been left at the Office of the Court for the Defendants.

Saint-Jean, this 18th of January, 1973.

Denyse RAYMOND
officier dûment autorisé

ARGENT A PRETER

1 ERE OU 2è HYPOTHEQUE
ACHETE HYPOTHEQUE EXISTANTE
TEL.: 347-3731 OU 346-9725

SERVICE DE DEPANNAGE POUR MOTO-NEIGE
24 HEURES PAR JOUR

Gasoline et accessoires de tout genre au local du Club des Sabres de Sabrevois à la plage Sabrevois située avant le Quai.

ACHETERAIS ROULOTTE

18 à 20 pieds, avec douche, de préférence marque Air Stream. Appeler après 6 heures argent comptant.

348-3397

Canada
Province de Québec
District d'Iberville
No 17,822

COUR SUPERIEURE

DAME GINETTE ROY, épouse séparée de corps et de biens de Jean-Claude Roy, domiciliée au numéro 65 de la rue Saint-Paul, en la ville de Saint-Jean, district d'Iberville, et DAME BEATRICE SAVARY, née Béatrice Bélanger, épouse séparée de corps et de biens d'avec Auré Savary, domiciliée également en la Ville de Saint-Jean, district d'Iberville, et DAME RACHEL BEAUVAIS, née Rachel Hébert, épouse commune en biens de Guy Beauvais, domiciliée au numéro 144 de la rue Mayrand, en la ville de Saint-Jean, district d'Iberville, demanderesses

VS
ROGER BELANGER, domicilié au numéro 82 de la rue Latour, en la Ville de Saint-Jean, district d'Iberville, défendeur

Il est ordonné au défendeur de comparaître au greffe de cette Cour dans le mois à compter de la première insertion des présentes. Une copie du bref et de la déclaration a été laissée au greffe à l'intention du défendeur.
Saint-Jean, ce dix-huitième jour de janvier 1973.

Denyse RAYMOND
officier dûment autorisé

CHAMBRES, tapis mur à mur, cuisine privée, comprenant: poêle, réfrigérateur, lavabo et set de cuisine individuel. Entrée et stationnement privé. Le tout dans un bungalow tranquille et propre. S'adresser à 345, 7e Avenue Iberville, entre rue Rienbeau et Balthazard, tél.: 346-5274 33-4

CHAMBRE meublée, cuisinette à 439 Latour.

CHAMBRES à louer meublées, avec facilité de cuisine, près du terminus, s'ad. à 39, Saint-Paul, tél.: 348-3551 ou 348-2965. 32-26

IBERVILLE, chambre avec lits jumeaux, eaux chaude dans la pièce, usage de réfrigérateur, poêle sur 220, dans une cuisinette, literie fournie, entretenue, entrée privée, stationnement pour auto, s'ad. à 332, 6e Avenue, Iberville, tél.: 347-3972 34-2

CHAMBRE à louer meublée avec facilité de cuisine avec lavabo, eau chaude, douche, entrée privée et réfrigérateur, 336, 8è Avenue, Iberville, tél.: 346-5112. 33-3

CHAMBRE à 139 Fortin, Saint-Jean, bon chez-soi, très confortable, pour dame seule, déjeuner si désiré. S'ad à Cora Pinsonneault entre 7 heures et 9 heures, le soir à 346-6716 j.n.o.

POUR JEUNE FILLE, chambre avec cuisine accessible d'une part, et d'autre part possibilité de chambre et pension. Un lieu plaisant, un endroit bien situé. Les intéressées peuvent s'adresser au 182 DeSalaberry ou communiquer avec le 348-4468 34-2

CENTRE VILLE 138 Richelieu, très grande chambre, très propre, réfrigérateur de 9 heures a.m. à 5 1/2 heures, 136 Richelieu, après 5 1/2 heures p.m., tél.: 348-3655 j.n.o.

GRANDE chambre à Iberville, pour personne âgée, centre ville près de l'église Saint-Athanase, tél.: 347-6922 34-3

CHAMBRE et pension à 172 Dollier, Saint-Jean, s'ad. sur les lieux ou tél.: 347-7386 j.n.o.

GRANDE CHAMBRE meublée avec réfrigérateur, poêle, literie fournie, près du Cégep, s'ad. à 185 Fortin, tél.: 346-5409 35-2

CHAMBRE et pension à 61 Saint-Charles, Saint-Jean

CHAMBRE meublée avec permis de cuisine, situé à 18 Collin, tél.: 346-6766 j.n.o.

CENTRE-VILLE, chambres avec literie fournie, permis de cuisine, 292 Laurier, 346-6492 35-3

PRES DU RESTAURANT le Boulevard, chambre meublée à neuf avec pension si désirée, s'ad. à 178 Larocque, Saint-Jean, tél.: 347-5961 35-4

divers

POUR VOS BRASSIERES, gaines, corsets et maillot de bain sur mesure "Jouvence" adressez-vous à Lauriette Alix, spécialiste en ajustement de vêtements de base, 165, 8è Avenue Iberville, tél.: 346-4708 jno

---

Collège Saint-Jean-sur-Richelieu

30, BOULEVARD DU SEMINAIRE, CASE POSTALE 310
SAINT-JEAN, QUE.

OFFRE D'EMPLOI

AUXILIAIRE EN INFORMATIQUE

CONCOURS # 73-03

NATURE DU TRAVAIL

Le travail principal et habituel de l'employée de cette classe consiste à enregistrer en codes et sur des documents appropriés divers renseignements à être traités par ordinateur et ce, au moyen d'une machine à clavier alphabétique ou numérique telle qu'une perforatrice, une vérificatrice et un téléregistre.

ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES

L'employée de cette classe assure le fonctionnement d'une machine à perforer; elle prend connaissance des divers renseignements qui lui sont fournis et des instructions spécifiques de perforation; elle transcrit avec exactitude ces renseignements sur des cartes en vue d'un traitement électronique ultérieur et ce, au moyen de la machine dont elle actionne les touches; elle corrige les erreurs décelées; elle tient à jour des registres de travaux de perforation terminés.

De plus, elle peut assurer le fonctionnement d'une machine à vérifier; elle prend connaissance des divers renseignements qui lui sont confiés et des instructions spécifiqueu de perforation; elle retranscrit les renseignements sur les cartes déjà perforées afin d'en vérifier l'exactitude et ce, au moyen de la machine dont elle actionne les touches; elle identifie les cartes contenant des erreurs; elle tient à jour des registres des travaux de vérification terminés.

Elle peut également axsurer le fonctionnement d'un téléregistre; elle prend connaissance des divers renseignements qui lui sont fournis et des instructions spécifiques d'opération; elle transcrit avec exactitude les renseignements sur des disques ou rubans et ce, dans le dossier approprié aux données traitées et en actionnant les touches de la machine; il peut s'agir d'enregistrer de nouvelles données ou de modifier des données déjà en mémoire; elle vérifie au moyen de sa machine l'exactitude des manifestes et signale les documents erronés qui ne peuvent être corrigés sur le champ.

L'employé de cette classe peut également être préposé à l'opération d'un écran cathodique.

Au besoin, l'auxiliaire en informatique accomplit toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS REQUISES

Scolarité et expérience

- Avoir complété un cours de niveau secondaire IV avec option appropriée, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.
- Expérience pertinente.

ENTREE EN FONCTION

Février 1973.

TRAITEMENT

$4,204.00 à $5,704.00

Faire parvenir votre demande d'emploi au plus tard le 29 janvier 1973.

Jules ROY
Secrétaire Général
Collège Saint-Jean-sur-Richelieu
C.P. 310 Saint-Jean, P.Q.

VILLE DE SAINT-JEAN, QUE.

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné qu'il se tiendra lundi, le 5 février 1973, à 8 heures p.m., à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques Cartier à Saint-Jean, une assemblée des propriétaires d'immeubles imposables pour soumettre les règlements suivants, savoir:

- 1- Règlement no 1045 autorisant un emprunt de $63,500 pour travaux d'aqueduc.
- 2- Règlement no 1046 autorisant un emprunt de $110,400 pour travaux d'égout.
- 3- Règlement no 1048 autorisant un emprunt de $236,800 pour travaux de pavage.

Si, avant qu'il se soit écoulé deux heures depuis l'ouverture de l'assemblée, quarante de ces propriétaires demandent que ce ou ces règlements soit-soient soumis pour approbation aux propriétaires d'immeubles imposables, le président de cette assemblée fixera le jour de la votation sur ce ou ces règlements susdits à une date appropriée dans les quarante jours suivants

Donné à Saint-Jean ce 23 janvier 1973, Québec

C. MORAIS, o.m.a.
Greffier.

PUBLIC NOTICE

Is hereby given that a public meeting of the municipal electors owners of taxable properties, will be held on Monday, February 5th, 1973, at 8 o'clock p.m., in the City Hall (City Council Meeting Hall) 188 Jacques Cartier Street.

At said meeting following by-laws will be submitted to the proprietors then present and qualified ot vote, to wit:

- 1- By-law no 1045 authorizing a loan of $63,500 for
- 2- By-law no 1046 authorizing a loan of $110,400 for sewer works.
- 3- By-law no 1048 authorizing a loan of $236,000 for paving works.

If, within two hours of the opening of the meeting, forty of such proprietors demand that one or more than one by-law be submitted for the approval of the municipal electors who are owners ef taxable immoveables, the chairman of the meeting shall then fix the day for voting on such by-law (s), on a suitable date, within the forty following days.

Given at Saint-Jean, Québec, January 23, 1973

C. MORAIS o.m.a.
City Clerck

Collège Saint-Jean-sur-Richelieu

30, BOULEVARD DU SEMINAIRE, CASE POSTALE 310
SAINT-JEAN, QUE.

OFFRE D'EMPLOI

COMMIS 1 (CONCOURS # 73-04)

NATURE DU TRAVAIL

Sous surveillance générale, le commis classe 1 accomplit un ensemble de travaux cléricaux selon des méthodes et procédures de nature relativement complexe.

ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES

Ses tâches portent notamment sur la vérification des données inscrites sur factures, bons de commandes, bons de livraisons, etc. Il confronte ces pièces afin de s'assurer du respect des normes et procédures. Au besoin, il peut effectuer certains achats de valeur relativement peu élevée. Si nécessaire, il communique avec des gens de l'intérieur ou de l'extérieur du Collège afin de clarifier ou de rectifier la teneur de certaines pièces, de transmettre les décisions prises par la direction ou de faire connaître les normes et règlements. Il peut codifier les dépenses et les identifier par service et par catégorie. Il peut également effectuer d'autres opérations comptables de nature relativement complexe.

Dans un autre secteur, ses tâches portent sur la vérification des heures travaillées, le calcul de la rémunération de base ou additionnelle et des déductions à effectuer en accord avec les règles établies. Il peut être responsable de l'application du contrôle de l'assiduité du personnel et des mesures règlementaires ou contractuelles qui en découlent.

De façon générale, il peut se voir confier un travai relativement spécialisé tel celui de correspondancier impliquant composition de lettres peu complexes, expédition de lettres types et accusé de réceptior des documents reçus; également, dans un service de statistiques ou apparenté il établit des relevés à partir d'informations disponibles ou qu'il doit préalablement recueillie, le mode de compilation étant relativement complexe. Il tient à jour des dossiers et registres divers concernant le travail accompli.

Il peut être responsable d'une partie ou de l'ensemble des travaux d'un secteur et, à ce titre, devoir initier un personnel subalterne, distribuer et vérifier le travail tout en participant à l'exécution des travaux.

Il peut accomplir toute autre tâche connexe.

QUALIFICATIONS REQUISES

Scolarité et expérience

Avoir complété le cours secondaire V avec option appropriée, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente; posséder un minimum de deux années d'expérience pertinente; de plus, posséder des connaissances pratiques en comptabilité et de l'expérience en dactylographie.

OU

Avoir complété un cours de niveau secondaire IV, avec option appropriée, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue

Avoir complété un cours de niveau secondaire IV, avec option appropriée, ou posséder un diplôme ou une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente; posséder un minimum de quatre années d'expérience pertinente; posséder des connaissances pratiques en comptabilité et de l'expérience en dactylographie.

ENTREE EN FONCTION

Février 1973.

TRAITEMENT

De $4,996.00 à $7,110.00

Faire parvenir votre demande d'emploi avant le 31 janvier 1973 à:

Jules ROY
Secrétaire général,
Collège Saint-Jean-sur-Richelieu
C.P. 310. Saint-Jean, P.Q.

ARGENT, à prêter ou à emprunter premier ou deuxième hypothèque, 346-4411 entre 9 et 17 heures. jno

A TEMPS PARTIEL, possibilité illimitée d'augmenter vos revenus en vendant nos produits garantis ou argent remis, inf. 346-5075 j.n.o.

VENTE PRIX SURCOUPÉS

80 PYJAMAS A 79¢
100 PANTALONS A 99¢
150 CHEMISES A 69¢

A PRIX TRÈS RÉDUIT

ROBES
MANTEAUX
HOT PANTS
SPORT COATS
GILETS

DUR-O-PRIX

142, MONTEE SAINT-LUC
ROUTE 9B TEL. 348-4711
(Face aux entreprises Désourdy)

VILLE D'IBERVILLE

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présents donné par le soussigné:

Que le Conseil de la Ville d'Iberville à une séance spéciale, tenue au lieu ordinaire des sessions, lundi le 22 janvier 1973, a adopté le règlements numéro 522, règlement autorisant un emprunt par émission d'obligations pour payer le coût des travaux, excédant la subvention gouvernementale, du programme d'initiatives locales 1972-1973.

AVIS est également donné par les présents qu'une assemblée publique des personnes habiles à voter, sera tenue mercredi le 31 janvier 1973 à 19 heures, à l'Hôtel de Ville d'Iberville, dans la salle du conseil aux fins de soumettre ledit règlement à leur approbation.

Les personnes intéressées peuvent prendre connaissance dudit règlement au bureau du secrétaire-trésorier de la Ville.

Donné à Iberville, ce 23ième jour de janvier 1973.

André L. FRECHETTE
secrétaire-trésorier

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF IBERVILLE

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned:

That the Council of the Town of Iberville, at its special meeting, held at the usual place of the sittings, Monday, January 22nd. 1973, has adopted by-law authorizing a loan through the issuance of bonds to pay the amount of the cost of works, exceeding the governmental subvention, of the local initiatives program 1972-1973.

NOTICE is also given that a public meeting inviting all persons qualified to vote, will be held, Wednesday, January 31st., at 7 o'clock p.m., at the session Hall of the Town Hall of Iberville, in order to submit the said by-law for their approval.

Those interested may examine this by-law at the office of the secretary-treasurer of the Town of Iberville, 645, 1st. Street, Iberville.

Given at Iberville this 23rd. day of January 1973.

André L. FRECHETTE
The secretary-Treasurer

ISOLATION mousse d'uréthane pulvérisée pour tout genre de bâtisses industrielle, commerciale, "Toitures, plafonds, murs etc. etc."Laine minérale et foam soufflé. Isolation Richelieu Enrg Saint-Jean 347-1123 j.n.o.

MAINTENANCE Métropole lavage général 385, Mercier, Saint-Jean Tél.: 348-5980 lavage de mur, plancher, chassis double, tapis etc. au prix les plus bas en ville. j.n.o.

CAMILLE LAVIGNE, nous achetons et vendons, meubles usagés de toutes sortes, 71A rte 40A, Iberville, 347-2058 j.n.o. 25-4-73

POUR vos brassières, gaines, costumes de bain sur mesure, adressez-vous à Mme Jeannette Dubois, corsetière 1108, Blv. Iberville 347-2818 j.n.o.

ALIMENTS de santé Bazinet 22 Place du Marché Saint-Jean, Tél.: 347-3122 vous trouverez aliments naturels dépourvus de produits chimiques, suppléments alimentaires, tisanes, extracteurs de jus NutriMax et autres. 18-26

ARGENT à prêter, 1ère ou 2è hypothèque, achete hypothèque existante, tél.: 347-3731 ou 346-9725 j.n.o.

UN TEMPS PARTIEL (side-line) pour vous faire réaliser un projet que vous désirez, vous est présenté sans obligation, le jeudi 8 heures p.m. ou le samedi, 2h. p.m. à 629, Normandie, app. 1, Saint-Jean. 26-11

STEREO-TAPE, faites enregistrer vos disques préférés, sur cassette 8 pistes, stéréo, inf.: 408, Saint-Georges, Saint-Jean, tél: 347-5794. j.n.o.

COMME CADEAUX donnez de l'équipement Numismate en vente chez Roger Boulais, journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean j.n.o.

POUR la réparation et l'installation de vos tapis, 346-3548, estimation gratuite,après cinq hres. 32-26

FEMME ou fille demandée, vous aimeriez un revenu supplémentaire aucune expérience requise, devenez représentante; Régine de France 348-3908. 33-4

GARAGE A. Tremblay, il y a de la place pour réparer votre auto vous-mêmes, outils fournis, à $1.50 de l'heure. A 272 rue Saint-Jacques. Tel. 347-8232 33-4

PRE-MATERNELLE, inscription immédiate pour la session se terminant en Juin. Facilité de transport, information 347-4117 33-4

VENDONS, achetons linge usagé, très propre, pour hommes, dames, enfants vaisselle, bibelots, jouets, s'ad. à 68 Bouthillier, 346-5480 33-3

VOYAGES ORGANISES, 3, 10, 17, 24 février Miami Beach, 16 jours février. 4 mars, Miami Beach, 21 jours, 3 mars, la Californie 23 jours, 1er avril Miami Beach, 21 jours, 23 janvier, Théâtre des Variétés Les Jérolas. Grande réduction sur toute la marchandise au magasin Aldéric Arès 610, 1ère rue 33-5

URGENT, cherchons logement 6 pièces et plus dans Saint-Jean ou les environs pour le 1er mai ou avant. Tél.: 347-4334 33-3

VOYAGES organisés, 3 février Les Ice Follies au Forum, 30 juin L'ouest canadien pour le rodéo de Calgary S'il vous plait réservez à bonne heure. Les places se vende très vite cette année. Aldéric Arès, 610, 1ère rue, 34-3

FOYER, pour vieillards, à 420 rue Saint-Denis, Saint-Alexandre, Co. d'Iberville, P.Q. tél.: 347-6459 34-2

JE, M. Emilien Pierre Boucher, Mont Saint-Grégoire, déclare qu'à partir de cette date, le 17 janvier 73, je ne me tiens plus responsable des dettes contractées par mon épouse, Denise Brault Boucher 34-3

ON DEMANDE une maison seule de 6 ou 7 pièces avec cave. L'installation d'un système central est indispensable ainsi l'installation laveuse et sécheuse. Paierais environ $100 à $115 par mois. Doit être située à Saint-Jean ou aux environs, pour le 1er avril ou le 1er mai. Prière de communiquer sans tarder: Napierville: 1-245-7113 j.n.o.

PERDU chien Coolie brun et blanc, femelle adulte, le 28 décembre 72, dans Rang Richelieu, Saint-Jean, récompense, tél.: 347-9568 ou 347-5381, local 620, 34-2

ACHETONS TV portatives peu importe la condition $10, aussi TV couleur, tél.: 347-7482 j.n.o.

POUR REPARATIONS de linge, manteaux, pantalons, robes, etc, s'ad. à Mme Saint-Georges, 346, 12e Avenue, Iberville, tél.: 347-7689 34-3

BONNE demandée pour garder 3 enfants et entretenir la maison, conditions de travail à discuter, tél. après 3.30 heures p.m., 348-4096 34-3

ACHETERAIS ou louerais une maison dans la région de Saint-Alexandre, tél: 347-1432 34-4

WAITRESS et Barman demandés, s'ad Hôtel Richelieu, 265, Richelieu, Saint-Jean 34-3

POUR VOS RAPPORTS d'impôts, aussi formule, garde enfant, assurance chômage, pension, rente $2 et plus, s'ad. à 261, 4e Avenue Iberville entre 10 heures a.m. et 9 heures p.m. j.n.o.

CHERCHE maison seule, 3 chambres, dans quartier résidentiel dans Saint-Jean, tél.: 348-5427 35-2

CHERCHE maison de campagne à louer aux alentours de Saint-Jean ou Iberville pour mois d'avril ou mai, tél.: 347-1837 35-2

UN NOUVEAU magasin d'alimentation nature ouvrira ses portes jeudi matin le 25 janvier à midi, à 241B Champlain, Saint-Jean, beaucoup de spéciaux vous seront offerts. Un bon naturophate viendra pour consultation mercredi prochain le 31 janvier de 1 heures à 5 1/2 heures.

ACHETERAIS petite ferme immédiatement, tél.: 348-4453 35-4

GARDERAIS enfant chez moi de la naissance à 5 ans, expérience en pédiatrie, 347-7423 35-10

GROUPE cherche un local à louer bien situé, endroit tranquille, appelez à 348-6595 après 1 heure

ENCAN avis préliminaire. Nos ventes à l'encan à commissions débuterons bientôt. Nous acceptons dès maintenant en consignation meubles usagés, et objets divers. Inf. DUR-O-PRIX 348-4711 soir 348-5588

DUR-O-PRIX nous achetons meubles usagés, articles divers, équipement commercial, etc, etc, payons comptant. Qu'avez-vous à me vendre M. Durocher 348-4711

ECHANGERAIS maison (2 logis), dans centre ville de Saint-Jean pour ferme nue ou équipée dans la région, tél.: 347-9666 35-4

GARDIENNE pour enfant demandée travail à la maison privée, salaire et conditions à discuter, pour renseignements, tél.: 347-2592

GARDERAIS enfants de 3 à 6 ans chez moi du lundi au vendredi, aux heures de travail soit de 8h. a.m. à 6h. p.m. dîner compris, situé au centre-ville, prix à discuter, tél.: 347-7316 j.n.o.

ON DEMANDE aide ménagère pour ouvrage général de maison, du lundi au vendredi, de 8 à 5h. tél.: 348-6480 j.n.o.

GARDERAIS enfant jusqu'à 6 ans, maison seule, grande cour, bon chez-soi références si désiré, Mme Michel Lague, 347-5805 à Iberville.

PERDU chien Boxer brun chamois, devant blanc, museau noir, oreilles et queue courtes, ressemble à bulldog, licence no 20, 348-2147

DEMANDE serveuse avec expérience pour restaurant, se présenter à 112 Jacques-Cartier, Saint-Jean.

GARDERAIS enfants de la naissance à 4 ans à la semaine ou à la journée. Serveuse demande ouvrage du lundi au vendredi avec 8 ans d'expérience dans Saint-Jean, tél.: 348-5528 35-2

SERAIS intéressé à acheter encyclopédie française, publication d'environ 5 ans, tél.: 348-8568 35-3

3 PETITS chats âgés d'un mois à donner, tél.: 348-6293

FILLE ou femme fiable demandée pour garder enfant de 6 mois et faire quelques travaux ménagers, tél.: 347-8766 après 4h. p.m.

HOMME désire travailler comme concierge à temps partiel tél.: 347-8532

FILLE ou femme demandée comme cuisinière à la maison de convalescence de Venise, Venise-en-Québec, tél.: 1-244-5212 j.n.o.

GARDERAIS enfant de 1 à 10 ans, chez moi, à la journée ou à la semaine, tél.: 348-4727

TRAVAIL plein temps, ou temps partiel, si désiré. Allons chercher employés à la maison. Revenu net. Tél.: 1-658-1340 35-2

VOUS RENOVEZ votre maison, vous agrandissez, vous ajoutez un garage, plans en détail selon vos spécifications, tél.: 347-8866 35-3

URGENT, demandons 2 logements un de 5 ou 6 grandes pièces, l'autre de 3 ou 4 pièces chauffé dans Saint-Jean, possibilité un près de l'autre, tél.: 347-1676, 346-3035, 348-2275, s'ad. M. Larivière.

A LOUER

Local pour tout genre de commerce, restaurant, salle, etc... planchers 55 x 35 pieds, cave cimentée, entrepot 100 x 27 pieds, grand stationnement, sorties sur 2 rues, loyer modique. Pour renseignements:

346-5400

LOGIS A LOUER

6 appartements chauffés dans un deuxième avec demande de conciergerie pour entretien général, s'adresser

CHEZ BEATRICE

191, rue Richelieu, Saint-Jean. 346-4177.

Claude Harbec
ORGANISTE
Pour tous genres de réceptions

Sur orgue "HAMMOND" Tél.: 346-5654
Avec "DRUM" automatique Jour: 346-3223

GRANDE VENTE
Beau choix de chapeaux de laine
$1 à $5
CHOIX DE CHAPEAUX DE FEUTRE À PRIX RÉDUITS
LOT DE BAS 25¢
20% à 50% DE REDUCTION SUR BOURSES
VETEMENTS PARIS STAR ET GILETS
REBES DE NUIT ET PYJAMAS
AUSSI A TRES BAS PRIX
Salon Chic
157, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
TEL. 347-3997

concessionnaires demandés
Nouveau système de remorques avec attache en "col de cygne".
Transforme votre camionnette en camion remorque!
flagliner

contactez... M. Roger Côté
ATCO
555 Dollard
Ville Lasalle 650, Québec
Tél.: (514) 363-4430

GRATIS TIMBRES GRATUITS Gold Star STAMPS

DEMANDEZ-LES À LA CAISSE ! ASK FOR YOUR FREE STAMPS

CAFÉ MOULU "UNION" COFFEE

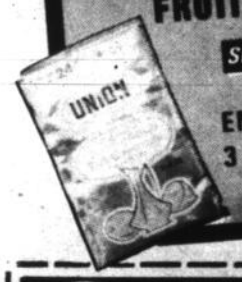
SPECIAL

SAC 1 LB 79¢

CRISTAUX

SAVEURS DE FRUITS "UNION"
FRUIT CRYSTALS

SPECIAL



ENV. 3 OZ 10¢

MÉLANGES À GÂTEAU

"UNION" CAKE MIXES BOITE 18 OZ 29¢

SUCRE BLANC

GRANULATED SUGAR

10 LB SAC 99¢

LIMITE DE 20 LB PAR CLIENT

PAIN BLANC

TRANCHÉ "UNION"
SLICED BREAD

PAIN 24 OZ 18¢

JUS DE TOMATES

"DEL MONTE" DE FANTAISIE
TOMATO JUICE

BAS PRIX UNION
5 BTES 19 OZ $1.

MAÏS À GRAINS ENTIERS

"SUNBLEST" QUALITÉ RÉGULIÈRE
WHOLE KERNEL CORN

BAS PRIX UNION
5 BTES 19 OZ $1.

---

300 AVEC CE COUPON 300

300 TIMBRES EXTRA Gold Star AVEC L'ACHAT DE

CUISSES DE POULETS
FRAÎCHES CONGELÉES — FRESH FROZEN
CHICKEN LEGS
10 LBS BTE $5.29

300 VALIDE JUSQU'AU SAMEDI 27 JANVIER 1973 300

FRAÎCHES CONGELÉES

LONGES DE PORC

BOUT DES CÔTES
MORCEAUX DE 3 À 4 LBS
PORK LOINS
RIB END
BAS PRIX
69¢ LB

SPARE RIBS
SPÉCIAL
LB 69

CÔTELETTES DE PORC
PORK CHOPS
EMPAQUETAGE ÉCONOMIQUE
79¢ LB

---

100 AVEC CE COUPON 100

100 TIMBRES "GOLD STAR" GRATUITS AVEC L'ACHAT DE

POULET FRIT PANÉ
PRÊT À MANGER
READY-TO-EAT
FRIED CHICKENS

BTE 2 LB — 2 OZ 9 MORCEAUX $2.49 BOITE

100 VALIDE JUSQU'AU SAMEDI 27 JANVIER 1973 100

"HYGRADE" HOT DOGS

POT 1 LB 68¢

POISSONS DES CHENEAUX

TOMMY CODS 2 LB 43¢

ROTI

POINTE DE SURLONGE
BAS DE RONDE
VOTRE CHOIX
POINT SIRLOIN
TOP ROUND
ROAST OF BEEF 99¢ LB

STEAK

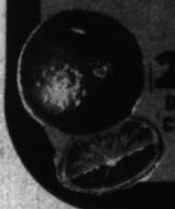
DELICATISÉ
POINTE DE SURLONGE
BAS DE RONDE
VOTRE CHOIX
DELICATISED
TOP ROUND OR
POINT SIRLOIN
STEAK $1.09 LB

TOMATES ROUGES

FERMES — CANADA NO 1
IMP. DES E.-U.
RED-FIRM
TOMATOES 3 LB 69¢

ORANGES

JUTEUSES DE FLORIDE
GR. 25



24 DANS CELLO 99¢

PIMENTS VERTS

IMP. DES E.-U. — FRESH

GREEN PEPPERS
10 POUR 69¢

UNION SUPERMARKETS
LE SUPERMARCHÉ DE L'ESCOMPTE

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS PRIX VALIDES JUSQU'À LA FERMETURE SAMEDI 27 JANV. 1973

WE RESERVE THE RITHE TO LIMIT QUANTITIES PRICES VALID UNTIL CLOSING SATURDAY JAN. 27 th 1973

FESSE DE VEAU

NOURRI AU LAIT

MILK FED LEGS OF VEAL
LB $1.19 comp

CÔTELETTES DE VEAU

MILK FED VEAL CHOPS LB $1.19